

Arts et SPECTACLES

Tout pour le métier

Roy Dupuis, qui tient la vedette avec Gilbert Sicotte et Andrée Lachapelle dans *Cap Tourmente*, ne connaît pas de limites quand il s'agit de servir le métier, et le film de Michel Langlois s'en trouve bien servi.

Après la tempête

Après la tempête, le calme, et après le calme, encore la tempête. Bon Jovi est sorti d'un semblant de retraite et a repris les scènes d'assaut. Le groupe est maintenant là pour rester. Plus question de traite pour au moins 10 ans.





LeDroit

80e ANNÉE - NUMÉRO 264 ÉDITION WEEK-END 6 FÉVRIER 1993 1,50 $ toutes taxes comprises

Assurance-chômage: la réforme créera 4000 assistés sociaux page 3

Québec devra payer 30 millions $ de plus

Une première rencontre



PRESSE CANADIENNE

Bill Clinton, le nouveau président des États-Unis, et Brian Mulroney, premier ministre du Canada, se sont mis d'accord, lors de leur première rencontre, qu'il faut essayer d'éviter les crises entre les deux pays, mais ils ont reconnu qu'il était impossible d'écarter tout désaccord, particulièrement en ce qui a trait aux relations commerciales entre les deux pays.

page 20

À L'INTÉRIEUR

L'ÉCONOMIE

Bell

Les tarifs de base pourraient être augmentés de presque 50 %

page 23

LA RÉGION



La police de Gatineau veut patrouiller la 50

page 4

LE PAYS

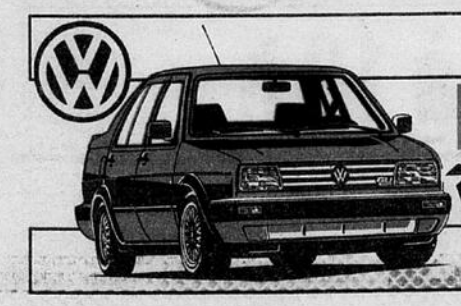
Marcel Léger meurt à 62 ans

page 21

MÉTÉO

MAX -18° **MIN** -23°

À SUIVRE EN PAGE 2



À mini mini mini prix !

Louez une Jetta 1992 neuve pour seulement 249 $ par mois

Garantie prolongée sur groupe motopropulseur sans supplément

Berline Jetta incluant : • Clim. • SD • Transm. 5 vit. • Moteur 4 cyl. 1,8 l • Vol. incl. • Sièges régl. incl. • Syst. son 6 haut-parl. à disp. antivol • Dépann. routier 6 ans, etc.

Basé sur bail 48 mois, échange ou acompte 1 500 $. Sur approbation du service de crédit. Premier vers. et dépôt de gar., transp., prép., taxes, immatric. en sus. Aucune obligation d'achat au terme du crédit-bail. VCI Crédit-bail Prestige.

Bytek Automobiles

"Le service c'est notre affaire"

1325, Boul. St-Laurent (angle du Queensway)

745-6885

LA FORCE MOTRICE DE LA CAPITALE

Bal de neige fête ses 15 ans

Les pieds froids mais le coeur bien chaud

Manon Lanthier
LeDroit

«Ça va venir, ça va venir, découragez-vous pas...»

On ne sait pas si Angèle Arseneault parlait du printemps, mais le millier de personnes agglutinés autour de la scène des cérémonies d'ouverture, à une température frôlant les -30 degrés Celsius avec le facteur vent, ne l'ont pas cru. Il faisait beaucoup trop froid.

Il ne l'ont pas cru, mais ils ont embarqué à toute allure dans ses chansons à répondre. Angèle Arseneault à réussi à réchauffer les coeurs en lançant les cérémonies d'ouverture avec la chanson *Les jumelles*, qui fait référence aux quintuplées Dionne.

Cette année encore, le spectacle d'ouverture *Nuit magique* se déroulait à la Plaza Bal de neige.

Du tout petit, enroulé dans une couverture de laine dans son traîneau, aux parents munis de mitaines, tuques et foulard, on ne voyait que de rares paires de yeux, des bouts de nez et des joues rosies par le vent du nord.

Malheureusement, les retardataires, qui dévalaient encore la rue Elgin pour se rendre sur la rue Laurier à 19 h 30, n'ont pas pu voir grand chose du spectacle.

En fait, plusieurs ont préféré écouter la musique à partir du parc de la Confédération tout en admirant les sculpteurs de glace mettre une touche finale à leur oeuvre.

Le principe du «premier arrivé, premier servi» s'appliquant, les deux estrades de la Plaza ont tôt fait de se bonder.

Les autres n'avaient qu'à se tenir sur la pointe des orteils autour de la scène, sur les tas de neige un peu plus loin ou sur les bancs à l'entrée de l'édifice de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton pour voir un bout de tête d'un des artistes, et encore.

Contrairement à l'an passé, il n'y avait pas d'écrans géants permettant aux spectateurs plus éloignés de voir ce qui se passait sur la scène de glace, du moins pas durant la première partie de la cérémonie.

Cette première demi-heure, mise à part, Angèle Arseneault, enroulée dans son châle et sa tuque à pompon, était assurée par le club de patinage de Nepean.

Un jeune couple de patineurs, vêtu des couleurs des Canadiens de Montréal (la jeune fille) et des Sénateurs (le jeune garçon).

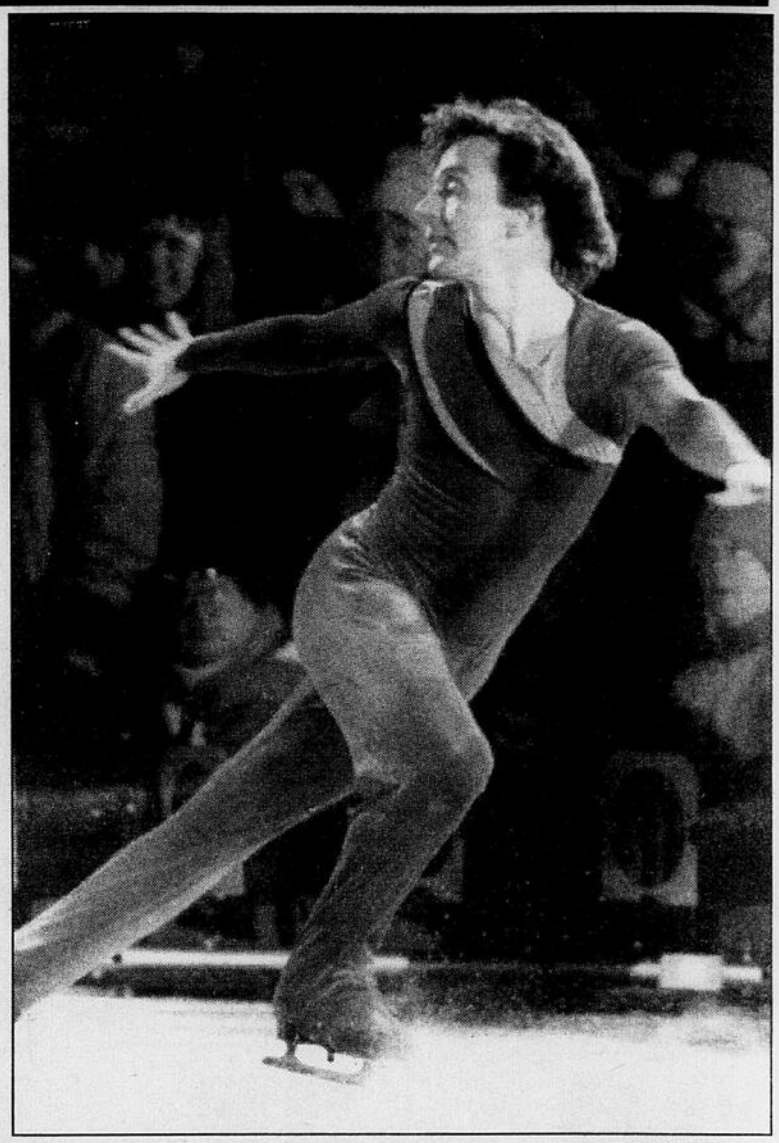
Ils ont interprété une chorégraphie au début de laquelle ils s'affrontaient: qui a compté, selon vous? Non, pas les Sénateurs!

Ce spectacle célébration du 15e anniversaire réunissait aussi l'auteur-compositeur-interprète Daniel Lavoie, le champion de patinage Toller Cranston et plusieurs autres vedettes canadiennes.

Il était animé par Véronique Béliveau et Tom Jackson.

Question de réchauffer les esprits, le tout s'est terminé par des feux d'artifice de toutes les couleurs.

Pour les plus frileux, ou ceux qui n'ont pas vu tout ce qu'ils auraient aimé, les meilleurs moments des cérémonies d'ouverture seront diffusés sur les ondes de CJOH, demain à 18 h 30.



RENÉ BINET, LeDroit

Toller Cranston en spectacle.

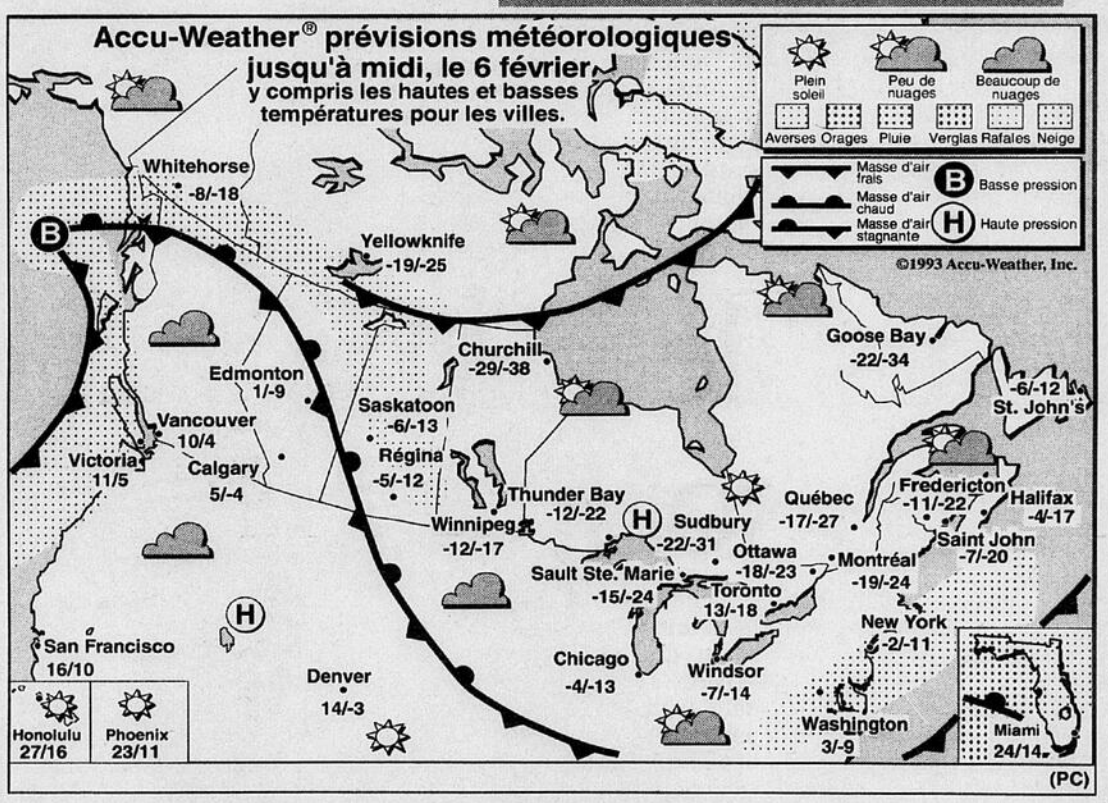
LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

✆ Renseignements *(613) 560-2500*
✆ Abonnements *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30
Carte Optimum LeDroit: 50$
✆ Annonces classées *560-2750*
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
✆ Annonces nationales et locales *560-2747*
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
✆ Salle des nouvelles *560-2711*

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Samedi	Dimanche
Généralement ensoleillé -18/-23	Ennuagement graduel -08/-22
Lundi	**Mardi**
Averses de neige dispersées -06/-10	Généralement ensoleillé -12/-22

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	23	32	Moscou	02	03
Athènes	05	17	Myrtle Beach	01	16
Berlin	01	05	Nassau	18	24
Bermudes	15	20	New Delhi	10	25
Bruxelles	-01	02	Orlando	15	22
Genève	-01	04	Paris	-02	02
Hong Kong	15	22	Réno	02	08
Honolulu	22	26	Rio	19	36
Jérusalem	01	08	Rome	01	16
Las Vegas	09	17	Singapour	23	31
Londres	-03	04	Stockholm	00	04
Los Angeles	15	23	Sydney	22	22
Mexico	10	23	Tokyo	04	10
Miami	16	24	Varsovie	-04	05

Les lunes de fév./mars

pleine	dernier	nouvelle	premier
6	13	21	1

Les records

Maximum	Minimum
3,7° (1991)	-27,2° (1967)

Lever du soleil: 7 h 18
Coucher du soleil: 17 h 16

Info-ozone

Les quantités d'ozone demeurent sous la normale partout au Canada. En effet, sur l'ouest du Canada, un déficit de près de 20% a été observé. Au centre, les valeurs ont atteint près de 18% sous la normale tandis qu'au-dessus de l'est du pays, un déficit de près de 9% fut enregistré.

Maintenant ouvert le samedi, de 9 h à 13 h

Les petites annonces LeDroit (613) 560.2750

EN MANCHETTE

Assurance-chômage: 4000 assistés sociaux de plus

La réforme Valcourt coûtera 30 millions $ au Québec

Norman Delisle
Presse canadienne

QUÉBEC La réforme de l'assurance-chômage du gouvernement Mulroney va se traduire par une arrivée de 3000 à 4000 québécois additionnels au régime d'aide sociale.

Telle est l'évaluation préliminaire que faisait hier le ministre québécois de la Sécurité du revenu, André Bourbeau, lors d'un entretien avec la Presse canadienne.

Il s'agira d'un coût additionnel de quelque 30millions $ dont la moitié devra être assumée par le gouvernement du Québec. «On va être obligé d'en tenir compte dans la préparation du prochain budget», a admis M. Bourbeau.

Ces nouveaux venus à l'aide sociale seront des personnes que la nouvelle loi fédérale va exclure des prestations d'assurance-chômage.

Ottawa procède actuellement à des modifications qui feront en sorte que certaines catégories de personnes, jusque-là admissibles à l'assurance-chômage, ne le seront plus. C'est le cas des personnes qui quittent volontairement et sans justification leur emploi ou qui en sont congédiés pour mauvaise conduite.

M. Bourbeau a reconnu hier que cette philosophie rejoint un peu celle qui prévaut à l'aide sociale: il y a pénalité pour abandon d'un emploi sans raison valable.

«En Suède, dans un régime socialiste, on sort carrément quelqu'un de l'assurance-chômage s'il quitte son emploi volontairement et sans raison», a dit M. Bourbeau.



André Bourbeau: une réforme coûteuse pour le Québec.

Mais le ministre québécois n'approuve pas automatiquement toutes les mesures contenues dans le projet de réforme de l'assurance-chômage.

Ainsi, dans un cas de congédiement pour inconduite, M. Bourbeau a souligné «qu'il faudra comparer la version donnée par le patron et celle de l'employé» avant de déterminer le caractère pertinent du congédiement. Il doit y avoir pour l'employé congédié une possibilité de faire réviser administrativement la décision, comme c'est le cas au Québec dans un dossier d'aide sociale.

Des exemples

D'autre part, la Commission des services juridiques du Québec, un organisme gouvernemental, dénonce à son tour le projet de loi fédéral sur l'assurance-chômage, y voyant «des iniquités et un amoindrissement à notre régime de sécurité sociale».

Dans un avis très étoffé, la Commission fait remarquer qu'il faut «corriger cette image selon laquelle tous les travailleurs laissent volontairement leur emploi pour se payer du bon temps sur l'assurance-chômage».

On cite l'exemple d'un travailleur au salaire minimum. Mis au chômage, ses prestations mensuelles n'atteindront que 450 $ par mois, soit un montant moindre que celui versé par l'aide sociale (572 $).

La Commission note que selon le gouvernement fédéral, les fraudes et l'abus du régime d'assurance-chômage auraient coûté 200 millions $ à Ottawa.

La Commission suggère qu'au lieu d'appauvrir les gagne-petit par sa réforme, Ottawa devrait chercher à mieux contrôler les cas de fraude, notamment l'émission frauduleuse de relevés d'emploi, afin de diminuer le déficit de la caisse de l'assurance-chômage.

Des dizaines de milliers de manifestants sont attendus

Lia Lévesque
Presse canadienne

MONTRÉAL Des dizaines de milliers de personnes sont attendues à la manifestation contre le projet de loi C-105 sur l'assurance-chômage, demain, à Montréal.

Vu le temps froid qui est prévu pour cette fin de semaine, les organisateurs croisent les doigts, mais espèrent que le contenu de la réforme saura convaincre les plus réticents.

La manifestation est organisée par la FTQ, la CSN et la CEQ. Un rassemblement a d'abord lieu au parc Lafontaine à midi, dimanche. Les marcheurs partiront à 13h en direction du Complexe Guy-Favreau, l'édifice dans lequel sont concentrés les services gouvernementaux fédéraux à Montréal.

Là, seulement quelques brefs discours seront prononcés, notamment par les Fernand Daoust, président de la FTQ, Gérald Larose, de la CSN, et Lorraine Pagé, de la CEQ.

Diverses personnalités sont attendues, du milieu syndical évidemment, mais aussi politique et social. Le chef néo-démocrate Audrey McLaughlin a confirmé sa présence, de même que les députés péquistes Louise Harel, Michel Bourdon, Cécile Vermette et Pierre Bélanger, ainsi que la présidente de la Fédération des femmes du Québec, Céline Signori, et des porte-parole du Mouvement action-chômage.

La marche du 7 février constitue le point culminant d'un vaste plan d'action contre le projet de loi C-105 qui modifie la Loi sur l'assurance-chômage.

Pendant des mois, les protestataires ont occupé des bureaux d'assurance-chômage, «visité» des députés fédéraux dans leurs bureaux, signé des pétitions, distribué des tracts, bref fait tout ce qu'ils pouvaient pour ameuter l'opinion publique.

Dès le départ, le plan d'action était clair: contester le projet de loi jusqu'à ce qu'il soit retiré. Comme le ministre de l'Emploi et de l'Immigration Bernard Valcourt semble déterminé à aller de l'avant avec son projet de loi, «la lutte va continuer», même après la manifestation de dimanche, avertit M. Michel Matte, coordonnateur du plan d'action pour la FTQ.

Une des mesures les plus controversées du projet de loi C-105 prévoit que le travailleur qui quitte volontairement son emploi sera privé de son droit aux prestations d'assurance-chômage. Il en sera de même pour celui qui est congédié pour cause d'inconduite.

De même, le taux des prestations sera réduit de 60 à 57 pour cent

Une étude de Statistique Canada, citée par le milieu syndical, permet de prévoir que ce serait principalement les bas salariés et les jeunes qui seraient le plus durement frappés par ces mesures.

L'étude, parue à l'automne 1992, indique clairement que «les travailleurs les plus susceptibles de quitter leur emploi sont jeunes et ont des emplois faiblement rémunérés».

Le président de la CSN Gérald Larose a déjà promis d'«enterrer politiquement» les députés fédéraux qui voteraient en faveur de ce projet de loi.

SOMMAIRE

Annonces classées .....43 à 55
Bandes dessinées.....62
Bourses.....24 et 25
Bridge 48
Carrières et Professions.....A17 à A20
Économie.....23 à 27, 42
Éditorial.....18 et 19
Fonds mutuels.....24
Horoscope.....45
La Course destination monde.....A39
La région.....4 à 15
Le monde.....22
Le pays.....20 et 21
Les arts.....A1 à A16
Les carnets de Marcel.....58
Mots croisés.....46
Mots mystère.....44
Nécrologie.....53 à 55
Rythme des affaires.....25
Sports.....56 à 67
Statistiques.....60 et 61
Tourisme.....A35 à A38

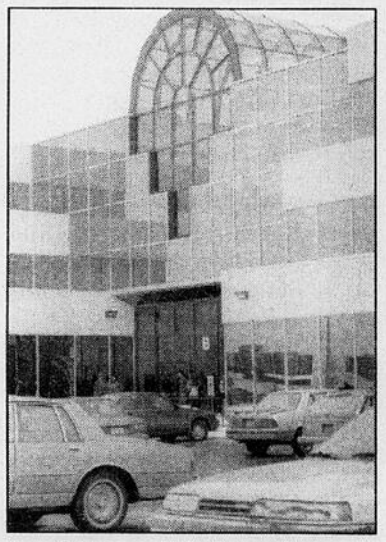
L'ÉCONOMIE

Les économistes du Canada sont optimistes

Un sondage effectué auprès de 29 économistes spécialisés dans les prévisions économiques indique que ces derniers s'attendent à un important redressement de l'économie canadienne en 1993. Mais, avant de s'emballer, le commun des mortels doit garder à l'esprit que les économistes n'ont pas toujours raison.

page 27

SAMEDI l'Événement



La Cité collégiale face à son budget déficitaire

Aux prises avec un déficit anticipé de 2 à 4 millions $, la direction de la Cité collégiale a décidé de revoir sa façon de gérer plutôt que de sabrer dans les dépenses pour s'en sortir.

page 16 et 17

La Quotidienne
Résultats du tirage du vendredi 5 février
853 8195
résultats non officiels

LeDroit

LA RÉGION

Des revenus annuels possibles de 500 000 $

Gatineau-Métro veut patrouiller la 50

Yves Soucy
correspondant régional

GATINEAU Les autos-patrouille de la Police Gatineau-Métro pourraient bientôt remplacer les voitures de la Sûreté du Québec qui patrouillent actuellement l'autoroute 50.

Selon le directeur de la police Gatineau-Métro, Joël Chéruet, il ne manque qu'un mandat clair émanant des élus municipaux pour que l'on puisse pousser le projet à fond.

La police Gatineau-Métro étudie sérieusement la possibilité de prendre sous sa juridiction la portion de l'autoroute 50 située sur son territoire, comme c'est le cas à Laval.

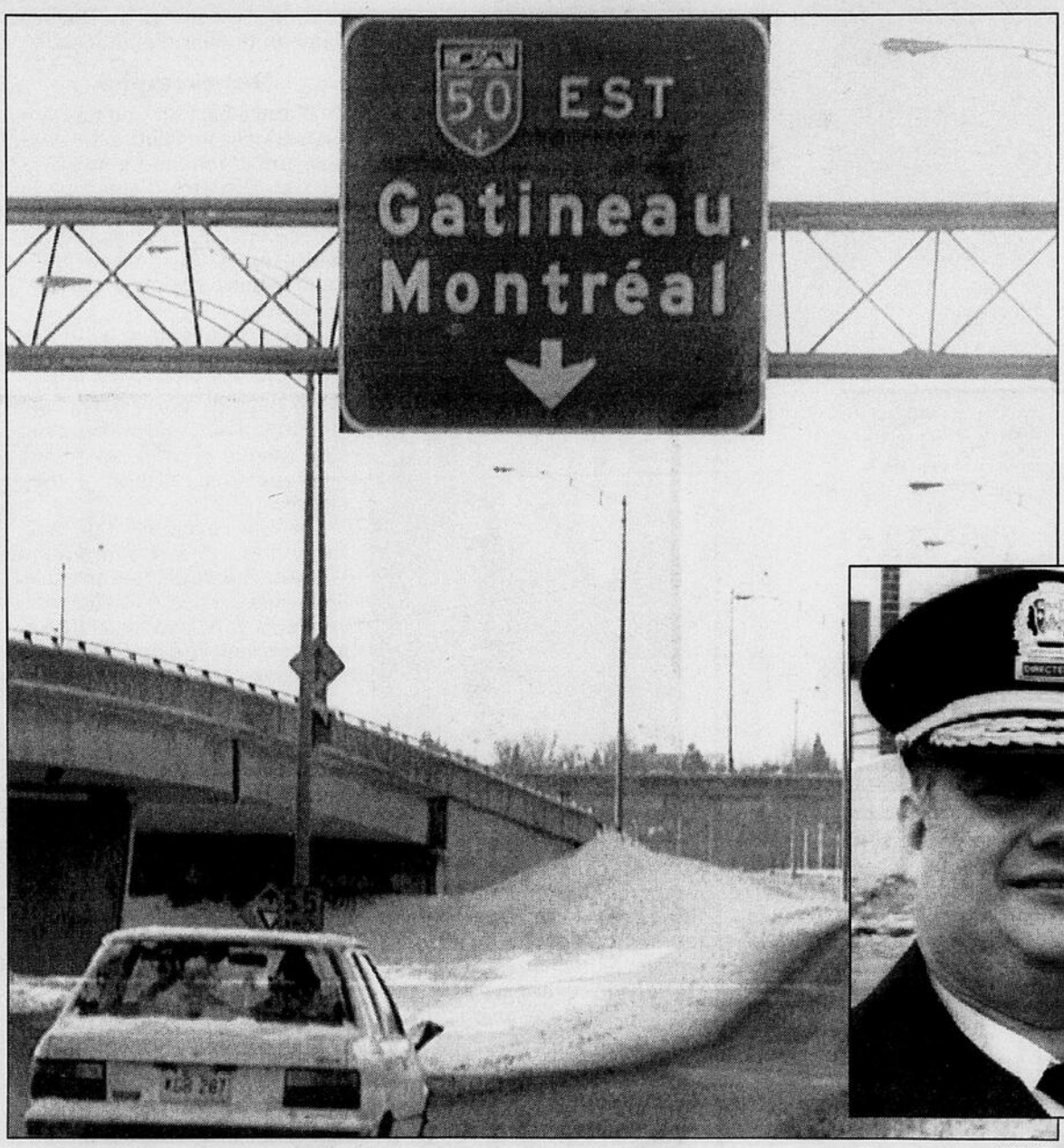
Une des raisons qui inciteraient cette démarche serait que les sommes perçues sur les contraventions émises aux automobilistes qui enfreignent la loi lorsqu'ils circulent sur l'autoroute représenteraient pour les municipalités concernées une source de revenus pouvant atteindre les 500 000 $.

Présentement Gatineau-Métro effectue déjà beaucoup de travail d'enquête en rapport avec des activités criminelles ou des accidents qui se produisent sur l'autoroute, alors que la Sûreté du Québec s'occupe plutôt de la surveillance routière et du respect du code de la route.

Comité consultatif

Lors d'une rencontre tenue le 22 janvier au quartier général de Gatineau-Métro, un comité consultatif formé des hauts fonctionnaires municipaux de Gatineau, de Buckingham et de Masson-Angers ont pris connaissance d'un avis juridique émis par l'étude légale Letellier & Associés.

Ce rapport stipule que selon les dispositions de la Loi de la police, la Sûreté du Québec n'a pas juridiction exclusive sur les autoroutes ou même sur les routes provinciales qui traversent le territoire d'une municipalité desservie par son propre corps de police.





ARCHIVES

L'autoroute 50, que patrouille actuellement la Sûreté du Québec, traverse plusieurs territoires municipaux dans l'Outaouais. Alors que la police Gatineau-Métro étudie la possibilité de prendre sous sa juridiction la portion de l'autoroute située sur son territoire, les autres municipalités s'interrogent quant au partage des revenus et des dépenses encourus par ce projet. Le directeur de la Police Gatineau-Métro, Joël Chéruet, réclame un mandat clair des élus pour faire avancer ce dossier.

Juridiction municipale

Au contraire, l'article 64 de la Loi de la police spécifierait que cette juridiction relève plutôt du service de police de la municipalité.

La ville de Gatineau avait déjà envisagé cette mesure dans les années 1980 mais la restructuration au niveau de la sécurité publique et la nécessité d'augmenter ses effectifs pour répondre au besoin accru avaient incité la municipalité à mettre le projet en veilleuse.

Maintenant que la police et le service des incendies ont été regroupés et que la fusion avec le service policier municipal de Buckingham et Masson-Angers est bien rodée et que l'on compte désormais un plus grand nombre d'effectifs, le projet a refait surface.

Mais avant que le tout devienne réalité, il faudra régler le problème de la répartition des revenus et des dépenses, un partage qui n'est pas si simple qu'on pourrait le croire à première vue.

D'une part, l'autoroute 50 ne traverse pas le territoire de Buckingham.

Celle-ci pourra-t-elle quand même bénéficier d'une partie des revenus anticipés? Sinon, acceptera-t-elle d'aider à financer le projet? La quote-part de Buckingham au financement des opérations de Gatineau-Métro représente environ 10 % du budget global, soit 1,5 million $.

Autre dilemme, Gatineau-Métro doit tenir compte que la presque totalité de la portion nord de l'autoroute 50, entre les sorties Georges et avenue des Laurentides, dans le secteur Angers, est située sur le territoire de la municipalité de L'Ange-Gardien.

Cette dernière cherchera vraisemblablement à s'approprier des revenus en rapport avec la partie touchant son territoire, mais les autres municipalités n'accepteront pas si elle ne participe pas au financement des opérations.

Américain recherché pour meurtre capturé à Place d'Orléans

L'extradition attend Gordon Brian Holland

Charles Thériault
LeDroit

Gordon Brian Holland sera automatiquement extradé aux Etats-Unis quand la justice canadienne aura statué sur son cas.

L'homme de 19 ans, originaire de Caroline du Nord, est recherché en Floride pour le meutre de M. Wayne Maginnis, un homme d'affaires du New-Jersey qui a été tué le 21 janvier dernier et dont le corps a été retrouvé dans un canal.

Le suspect a été arrêté au centre commercial Place d'Orléans lorsqu'il a tenté de se procurer de l'équipement électronique dans un magasin Radio Shack, en payant avec la carte de crédit de M. Maginnis. Le Centre Visa a identifié la carte comme étant volée et M. Holland a été arrêté sur le champ par les gardiens de sécurité du centre commercial. On a aussi retrouvé, dans le stationnement du centre, la voiture de M. Maginnis.

En cour lundi

Selon l'agent Craig McCormick, de la Police provinciale de l'Ontario, Gordon Brian Holland comparaîtra en cour lundi matin. Il sera alors accusé d'avoir été en possession d'une carte de crédit volée et d'une voiture volée.

Ce n'est qu'après son procès à Ottawa qu'il sera extradé aux États-Unis.

«C'est automatique. Nos deux pays ont une entente à cette fin et il n'est même pas nécessaire de faire une demande. Le suspect sera envoyé aux États-Unis tout de suite après son procès ici», a précisé l'agent McCormick.

Aucune accusation n'a toutefois été retenue contre une personne d'âge mineur qui accompagnait l'individu, au moment de son arestation.

S'il est trouvé coupable de meurtre, en Floride, Gordon Brian Holland est passible de la peine capitale.

LA RÉGION

Voleurs chassés à coups de serpillière

Charles Thériault
LeDroit

Le propriétaire d'un dépanneur de Gloucester a chassé deux voleurs à coups de serpillière.

M. Belai Medhin, propriétaire du Ogilvie Food Mart sur le chemin Cadboro, ne s'en est pas laissé imposer lorsque deux malfaiteurs ont fait irruption, vers 20 h, jeudi. «J'avais vu leur auto aller et venir quelques fois et je me suis méfié de leur manège. Sachant que ma caisse enregistreuse était verrouillée, j'ai empoigné ma vadrouille et j'ai commencé à nettoyer le plancher», a raconté M. Medhin.


ETIENNE MORIN, LeDroit

Les deux voleurs sont entrés en braquant un couteau de chasse et en exigeant le contenu du tiroir-caisse. «Je leur ai dit : «êtes-vous fous?». «Attention nous avons un revolver», m'ont-ils répondu mais je savais que ce n'était pas vrai. Dès que l'un deux est allé derrière le comptoir pour tenter de l'ouvrir, j'ai asséné un coup de manche de vadrouille à l'autre gars qui a crié à son comparse: «Vite, viens-t-en ! Il est fou ce gars là. Il va nous tuer».

Le voleur derrière la caisse a ramassé quelques cartons de cigarettes et les deux malfaiteurs se sont sauvés. Mais M. Medhin a eu le temps de donner un autre coup de vadrouille à celui qui avait le couteau et les a même poursuivis dans le terrain de stationnement. «Je sais que c'est dangereux, mais j'étais fou de rage. C'est la troisième fois que l'on attaque mon magasin depuis le mois d'octobre. Ça ne peut pas continuer comme cela» de dire M. Medhin qui a tout de même eu le temps de relever le numéro des plaques d'immatriculation de l'automobile.

La police de Gloucester a retrouvé le véhicule un peu plus tard. Il s'agissait d'une voiture volée à Ottawa. Les suspects sont toujours au large.

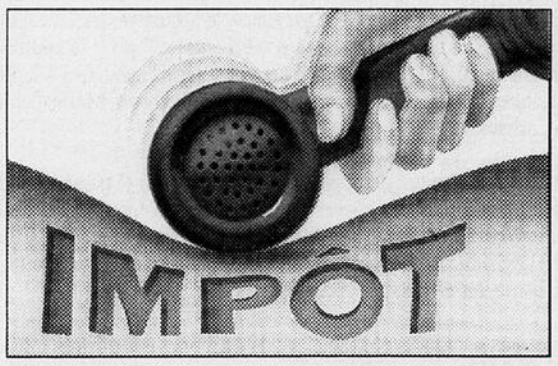
«Ce n'est pas recommandé de se défendre comme cela et de prendre des risques mais il faut avouer qu'il a eu du cran», a admis le porte-parole de la police municipale qui trouvait l'incident un peu cocasse.

M. Belai Medhin, propriétaire du Ogilvie Food Mart sur le chemin Cadboro, a utilisé sa serpillière pour se défendre contre deux voleurs.

LE SEUL REER

QUI VOUS PERMET D'ÉCONOMISER 2 FOIS PLUS D'IMPÔT

en plus de créer et maintenir des milliers d'emplois au Québec



DONNEZ UN COUP DE TÉLÉPHONE

1 800 567-FONDs

1 800 567-3663

À HULL

(819) 778-FONDs

LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)

NOUVEAU POUR L'IMPÔT 1992!

Le montant maximum admissible aux crédits d'impôt passe de 3 500$ à 5 000$

VENTE FIN DE PROJET



Condo de 2 ou 3 chambres à coucher
Foyer, balcon, piscine, tennis et centre communautaire.

Les Terrasses de la Montagne sont situées à 2 minutes du Pont Champlain sur le chemin de la Montagne à Hull, aux portes du parc de la Gatineau.

Jusqu'au 10 février 1993.

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

* Pas de TPS * Subvention de la ville de Hull de 2 250 $

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN

Pour rendez-vous ou informations

TÉL: 778-2117
643-2867

Heures de visites : Sam. Dim. de 13 h à 17 h

Utilisez-la!

Dans près de 60 boutiques spécialisées



Liste des marchands Boutiques spécialisées

Aylmer

Mc Sports
200, rue Principale
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

La Bijouterie Tri-Tower Inc
Les Galeries d'Aylmer
181, rue Principale
20% de rabais sur marchandise à prix régulier (Réparation de bijoux non incluse)

Buckingham

Cartomania
Galeries de Buckingham
10% de rabais du prix régulier

Bijouterie Houle
470, rue Principale
15% de rabais sur marchandise à prix régulier

Podium Sport Champagne Enr.
482, rue Principale
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Gatineau

Stéréo Plus M/C
225, boul. de la Gappe
10% sur équipement audio en magasin (ne s'applique sur aucune autre promotion)

Fleuriste + Variétés G.Leblanc
251, St-Louis
15% de rabais sur toute lamarchandise
NOUVEAU MARCHAND

Au Centre du Party
Carré Piccadilly
174, boul. Gréber
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Gatineau Électronique
368, rue Main
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Jacques Charron Inc.
355, rue Main
10% sur marchandise à prix régulier

Musica Monette
260, boul. Maloney
10% de rabais sur CD, cassettes et vinyle à prix régulier. Pas de TPS ni de TVQ sur la location de cassette vidéo.

Smily's Les gens de l'électronique
25, Chemin de la Savane
10% sur tout l'inventaire à prix régulier

Centre Citadelle
550, boul. La Gappe
10% de rabais sur toute notre nouvelle ligne de vêtements et accessoires pour le hockey, meubles de jardins, articles de Noël et abri d'auto (à prix régulier)

Clinique du chaudron
827, boul. maloney Est
10% sur produits à prix régulier
15% de rabais sur les services à prix régulier
NOUVEAU MARCHAND

Promenades de l'Outaouais

Cartomania
1100, boul. Maloney Ouest
10% de rabais du prix régulier

Hull

Maurice Duncan Opticien d'ordonnances
210, boul. St-Joseph
20% sur lunettes Ray-Ban, Vuarnet, Serengeti

Les entreprises médicales de l'Outaouais
880, boul. de la Carrière
10% sur tous les produits en magasin
NOUVEAU MARCHAND

Stéréo Plus mc
Place Fleur de Lys
446, boul. St-Joseph
10% sur équipement audio à prix régulier en magasin

Richer Snow Bijouterie
143, Promenade du Portage
20% de rabais sur marchandise à prix régulier

Lalonde Électronique
173, boul. St-Joseph
10% sur pièces et accessoires audio-vidéo à prix régulier

Cycle Bertrand
136, rue Eddy
10% sur accessoires et vêtements à prix régulier

Village Place Cartier

Bijoux Pastel
425, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Cartier
425, boul. St-Joseph
15% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Diane Or
425, boul. St-Joseph
15% de rabais sur bijoux en or à prix régulier

Galeries de Hull

Music World
320, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Regart
320, boul. St-Joseph
25% de rabais sur articles à prix régulier

Thurso - Plaisance - Chénéville-N-D de La Salette

Norbel Sports
570, rue Notre-Dame, Montebello
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Soie Naturelle
115, rue Galipeau, Thurso
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Pierlyn
107, rue Galipeau, Thurso
10% sur bijoux et montres

Maniwaki

Coulombe et Frères
181, rue Notre-Dame
10% sur le prix régulier

Wakefield

Adrianna's Country Crafts
Place 1870
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bourget - Casselman - Embrun - Rockland

L'arc-en-ciel des enfants
2303, rue Laurier, Rockland
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Héritage Jewellers
2737, Laurier, Rockland
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Mario Audio Inc.
1664, Laurier, Rockland
10% de rabais sur disques compact et cassettes à prix régulier

Papeterie Germain Stationery Inc.
851, rue Notre-Dame, Embrun
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Drummond Arts & Crafts
749, rue Principale, Casselman
10% de rabais sur artisanat seulemment

Papeterie Casselman Stationnery
751, rue Principale, Casselman
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Orléans

Lacroix Sports "Orléans"
2062, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Orléans Silk Garden
Place Boyer
2208, boul St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

J.C. Pets/Animalerie
Place Boyer
2208, boul St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Music World
Place d'Orléans
110 Promenade Place d'Orléans
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (sauf produits Nintendo)

Ottawa / Vanier

Marché du textile
25, chemin Montréal
15% sur marchandise à prix régulier

Music World
Centre Rideau
50, rue Rideau
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Houle Sports Nouveau
267, ch. Montréal
10% sur marchandise à prix régulier

La plus grosse carte en ville
- D'importantes économies chez 220 marchands participants
- Beaucoup d'autres avantages!

• PLUS à gagner chaque semaine
150$ en bons d'achat
Les PROMENADES

• Surveillez LeDroit!
Obtenez la liste complète des marchands en composant le (613) 560.2525
LeDroit

** Vous devez présenter votre carte Optimum LeDroit avant d'effectuer un achat. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.*

Création Manon Salois Inc.
2485, Lancaster Unité 20
10% de rabais sur toute la ligne des machines à tricoter Singer

Desmarais et Robitaille
333, rue Dalhousie
10% de rabais sur marchandise à prix régulier(sauf vin de messe, ameublement et vêtement)

The Paper Mart
1257, rue Donald
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Counterpoint Classics
46, rue Murray
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Librairie Trillium
321, rue Dalhousie
10% sur les livres à prix régulier

Valiquette Sports
1255, rue Wellington
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (à l'exception des patins)

Bijouterie St-Laurent
Centre St-Laurent
1200, boul. St-Laurent
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Wallacks Art and Drafting Supplies
231, rue Bank
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (sauf produits Letraset)

Nettleton's Jewellery Ltd
225, rue Albert, Ottawa (Ontario)
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Optical Factory
99, rue Bank angle Queen
50% de rabais sur toutes les montures et lentilles souples 55$ à l'achat de monture.

Bijouterie Riviera
75, Chemin Montréal
10% sur toute marchandise et réparation à prix régulier

Counterpoint
86, rue Murray
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Laurier Optical
141, Laurier Ouest
50% sur tous les produits à prix régulier

CORNWALL - HAWKESBURY

Poirirer Business Machine Ltd
575, Chemin Boundary, Cornwall
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Norbel Sports
371, rue Principal Est, Hawkesbury
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Cartomania
Hawkesbury Mall, Hawkesbury
400, rue Spence
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

** La carte Optimum LeDroit s'adresse aux personnes qui payent à l'avance leur abonnement au quotidien LeDroit*

Une défaillance ne l'arrêtera pas

«Monsieur Robert» entend poursuivre sa grève de la faim

Charles Thériault
LeDroit

Affaibli par trois semaine de jeûne, «Monsieur Robert», s'est affaissé, jeudi soir, et il a dû être hospitalisé durant quelques heures.

L'homme la région de Prescott-Russell, qui lutte pour ravoir la garde de son fils, déclare avoir passé la nuit à l'Hôpital Général où on lui aurait administré une solution à base de protéines pour lui redonner des forces. Mais il était de retour chez lui, hier midi, et il entend poursuivre sa grève de la faim.

«Je vais continuer jusqu'à ce qu'on accepte de m'entendre. Il faut que ça aboutisse à quelque chose. Je n'ai jamais été déclaré inapte à m'occuper de mon fils et pourtant on vient de m'interdire de le voir», déclaré celui qui a pris le pseudonyme de Monsieur Robert pour protéger l'identité de son fils.

Monsieur Robert tente d'en appeler du jugement d'adoption rendu en janvier 1992 et par lequel il a perdu son fils. Il a toutefois obtenu un droit de visite que la Société de l'Aide à l'enfance de Prescott-Russel lui a retiré la la semaine dernière à cause de la publicité qui a été faite sur son cas dans les journaux à la radio.

Son avocat, Me Richard Bosada, tente d'obtenir un mandat de l'Aide juridique pour le représenter et pour préparer l'appel qu'il doit loger avant le 22 mars prochain. Il en coûterait pas moins de 4000 $ pour obtenir les documents du procès qui a mené à l'adoption de son fils par une famille de la région. Selon Monsieur Robert, ces documents sont indispensables à la préparation de l'appel. Il prétend avoir été dupé par son avocat précédent lors de ce procès, où il aurait signé l'acte d'abandon de son fils sans en comprendre la signification réelle.

Monsieur Robert dit ne pas avoir les moyens de payer son nouvel avocat, mais il se dit prêt à rembourser l'Aide juridique par la suite quand sa situation reviendra à la normale.

«J'ai toujours payé mes dettes et je vais travailler pour payer l'avocat si on me laisse la chance d'aller en appel», a déclaré le gréviste de la faim.

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

Disponibilité de Souches Traitées et Réutilisables

Conformément aux efforts du Gouvernement de l'Ontario dans le domaine des '3-R', soit la réduction, la réutilisation et le recyclage; le Ministère des Transports propose de traiter une partie des souches en les 'déchiquetant' pour la réutilisation. Ces souches proviennent de l'addition de deux voies supplémentaires à la Route no. 17 entre les Routes 7 et 44, dans le Canton de Carleton Ouest, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Les matériaux traités seront destinés à la réutilisation. Par le passé, ces matériaux en bois ont été utilisés dans les litières pour les animaux, pour l'enrichissement des terres, comme carburant pour des entreprises d'incinération approuvées, pour le contrôle de l'érosion, etc. Les usages sont variés pourvu que ce produit soit réutilisé plutôt que d'être jeté en tant que déchet.

Le Ministère est en train de créer une liste de personnes et de firmes intéressées à ces matériaux. Cette liste sera mise à la disposition des entrepreneur choisi et d'autres groupes intéressés sera négocié entre eux.

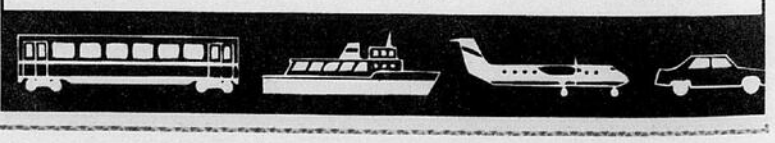
Si ces matériaux vous intéressent et si vous désirez plus de renseignements concernant la condition des souches, la date du projet, etc., veuillez contacter:

Monsieur Doug Huddle, Chef du projet — ou — Monsieur Paul Moore, Planificateur environnemental

Tél.: 1-800-267-0295
Télécopieur: (613) 545-4821

Ministère des transports
Planification et études
355, rue Counter
Sac postal 4000
Kingston (Ontario)

Ontario
Ministère des transports
Ministy of Transportation



LA RÉGION

Selon l'Association des citoyens

Indeck produira de l'énergie plutôt que de la transformer

Renée Laurin
LeDroit

L'Association des citoyens pour la protection des rives de l'Outaouais estime que l'avis juridique déposé mardi par la ville de Hull au sujet de la demande de permis de construction de l'usine de cogénération Indeck est incomplet.

Après avoir soigneusement examiné le document de cinq pages, les membres de l'Association ont été étonnés de constater que l'avis ne tenait pas compte de tous les aspects du règlement de zonage dans le secteur convoité.

Selon le règlement de zonage 2210, les terrains convoités par la compagnie Indeck sont situés dans une zone permettant l'établissement d'immeubles contrôlés par un groupe public.

«Or, tout le monde sait bien que la compagnie Indeck est une compagnie privée qui fournira de l'électricité à Hydro-Québec mais aussi à des compagnies privées telles E.B. Eddy et Scott», fait remarquer le porte-parole du groupe, Gilles Tremblay.

Selon lui, il y a là un sérieux problème d'interprétation qui mérite d'être examiné de plus près.

M. Tremblay reproche d'autre part aux auteurs de l'avis juridique de s'appuyer sur le fait que le règlement 2210 permet la transformation d'énergie dans cette zone en particulier. «À notre connaissance, Indeck ne fait pas de transformation d'énergie mais plutôt de la production d'énergie. Prendre du gaz naturel pour fabriquer de la vapeur et de l'électricité c'est de la production et non de la transformation», précise-t-il.

Selon lui, il serait peut être temps que la ville de Hull se pose la question à savoir quel genre d'équipement la compagnie Indeck entend exploiter. «À notre avis, l'usine qui est en voie de s'installer derrière chez nous répond d'avantage aux caractérisques de la classe 5», souligne-t-il. Cette classe comprend les usages publics extensifs orientés principalement sur des opérations d'entreposage et des opérations de nature industrielle.

«Si notre interprétation s'avérait juste, la ville de Hull serait dans l'obligation de modifier son règlement de zonage de la classe 4 à la classe 5 pour permettre l'implantation de l'usine de cogénération. Un geste que nous n'approuverions en aucun cas», dit-il.

Le groupe de citoyens organise une rencontre dimanche après-midi pour discuter des moyens à prendre pour forcer la ville à réexaminer les détails du règlement de zonage avant d'émettre un permis de construction.

EN BREF

Hold-up à Ottawa

Deux hommes armés de revolvers ont dévalisé la Caisse populaire Champlain d'Ottawa, au 1051 rue Wellington, jeudi soir. Les deux suspects ont fait irruption dans la caisse à 17 h 30 et ont fait main basse sur un montant d'argent non déterminé. La police d'Ottawa recherche un homme de race blanche, mesurant 5 pieds et 7 pouces, assez gros, vêtu d'un manteau de ski bleu et portant une casquette de baseball. L'autre suspect mesure 5 pieds et 6 pouces, portait un masque de ski et un manteau trois-quarts. Personne n'a été blessé lors de l'incident.

Deux vols à Nepean

Deux vols à main armée ont été commis dans la soirée de jeudi, à Nepean.

D'abord, deux femmes se sont présentées au restaurant Mr. Submarine du chemin Merivale vers 19 h 30. Une d'entre elles était armée de deux couteaux. Elles ont subtilisé le contenu du tiroir caisse et frappé le caissier au visage parce que ce dernier ne pouvait pas leur dire où était le coffre-fort.

Le deuxième méfait a été commis au magasin d'alimentation Pronto, sur la rue Bassano, vers 21 h. Deux hommes masqués se sont enfuis avec un nombre indéterminé de cartouches de cigarettes et une somme d'argent. L'un des voleurs pointait une revolver. Les policiers de Nepean enquêtent toujours afin d'identifier les malfaiteurs.

Restaurant incendié

Un restaurant situé au 1097 de la rue Wellington a subi des dommages évalués à plus de 100 000 $ lors d'un incendie survenu durant la nuit de jeudi à vendredi. On ne signale aucun blessé et les édifices voisins n'ont pas été endommagés.



Quatre blessés

Un autobus circulant sur la voie rapide de transport en commun d'OC Transpo n'a pu freiner à temps et a embouti l'arrière d'un autre véhicule, arrêté celui-là pour laisser descendre des passagers à la station Lincoln Fields, dans l'ouest d'Ottawa. L'accrochage s'est produit vers 7 h 30, hier, et quatre personnes ont subi des blessures légères. Selon la Police d'Ottawa, l'accident pourrait être imputé à une erreur de jugement du chauffeur qui aurait suivi l'autre véhicule de trop près.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

la Mini — Tirage du 93-02-05

NUMÉROS	LOTS
151599	50 000 $
51599	5 000 $
1599	250 $
599	25 $
99	5 $
15159	1 000 $
1515	100 $
151	10 $

Provincial — Tirage du 93-02-05

NUMÉRO DÉCOMPOSABLES

NUMÉROS	LOTS
4053933	1 000 000 $
053933	5 000 $
53933	500 $
3933	100 $
933	25 $
33	5 $

la Quotidienne — Tirages du 93-01-30 au 93-02-05

	3	4
SAMEDI	377	7267
DIMANCHE	395	1642
LUNDI	293	8202
MARDI	997	3506
MERCREDI	013	4863
JEUDI	826	8871
VENDREDI	853	8195

Banco — Tirage du 93-02-05 — Prochain tirage 93-02-06

01	02	08	20	22	24	35
37	38	41	42	43	47	52
59	60	61	62	65	70	

Inter-Plus — Tirage du 93-02-05

NUMÉROS	LOTS
171359	250 000 $
71359	2 500 $
1359	250 $
359	25 $
59	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LIQUIDATION DE FAILLITE PAR LE SYNDIC
ENTREPÔT DE CHAUSSURES CLUB SHOES INC.
78, boul. Greber, Gatineau (Québec) J8T 3P8

Réduction sur tous les articles pouvant aller jusqu'à 75 % du prix
Ouvert au public et aux commerçants

• Chaussures pour toute la famille
• Bottes de cow-boy • Bottes d'hiver en cuir, hommes et femmes
• Chaussures pour enfants, hommes et femmes
• Sacs à main (cuir, vinyl et plastique)

Heures d'ouverture :

De 10 h à 21 h
Les jeudis 4 et 11 février 1993
Les vendredis 5 et 12 février

De 9 h à 17 h
Les samedis 6 et 13 février 1993
Les dimanches 7 et 14 février 1993

Cartes Visa et MasterCard acceptées.
AUCUN RETOUR AUCUN REMBOURSEMENT

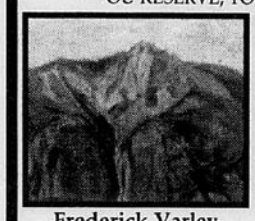
FRIEFELD LITWIN LEVITSKY FELDMAN
Syndics, Gestionnaires & Liquidateurs

1980 Sherbrooke Street West
9th Floor
Montreal, Quebec H3H 1E8

ENCAN

HORAIRE
INSPECTION
Le sam. 13 fév., et le dim. 14 fév., 10 h à 17 h
ENCAN
Le lundi 15 fév., au mer. 17 fév., à 19 h chaque soir

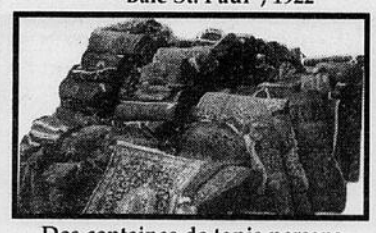
DES CENTAINES ET DES CENTAINES D'ARTICLES À VENDRE SANS MINIMUM OU RÉSERVE, TOUS À VENDRE AU PLUS OFFRANT, INCLUANT :


Frederick Varley
H/p, 12" x 15"


Clarence Gagnon
"Baie St. Paul", 1922

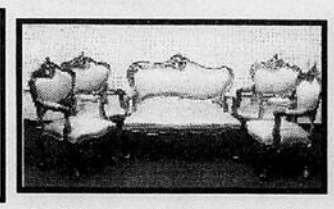

Harris Frederick
H/t, 40" x 30"


Groupe Lladro

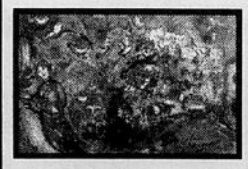

Des centaines de tapis persans sans réserve


Secrétaire orné de plaques en porcelaine


Collection de vins


Mobilier de salon 5 mcx Louis XV


Argent sterling


Marc Chagall, lithographie signée

INCLUANT :
Oeuvres d'art, meubles de chambre à coucher et de salon, tapis orientaux, porcelaine, cristal, horloges, argent, bijoux, bronzes, lustres, lampes, monnaies, vaisselle, souvenirs de sports, antiquités, miroirs, et plus. Des centaines d'articles à vendre sans prix minimum ou réserve, ce qui signifie de bonnes affaires et des prix avantageux disponibles.
PROFITEZ-EN!


Collection des tableaux miniatures sur ivoire & pofcelaine

EMPIRE ENCANS EMPIRE
1380 Cyrville Rd. 748-5343

Un quatuor infernal

Régis Bouchard
LeDroit

Bien que pour le moment une seule accusation ait été déposée contre le quatuor, la Sûreté du Québec croit être en mesure de pouvoir relier les trois hommes et la jeune fille arrêtés jeudi à plus de 60 introductions par effraction commises dans des chalets de la région.

Patrick Charbonneau 20 ans, Gaétan Larose 19 ans, Paul St-Germain 20 ans ainsi que Martine Perron 19 ans, tous de Gatineau ont comparu brièvement en cour hier, sur une accusation d'introduction par effraction en date du 2 février dernier dans un chalet de Val-des-Bois. Tous quatre ont toutefois pu retrouver leur liberté provisoire moyennant l'engagement d'être présents le 15 février dans le cas de Larose et le 18 mars en ce qui a trait aux trois autres.

Bien que l'enquête ne soit pas encore terminée, les renseignements obtenus de la part des policiers laissent croire que le quatuor ou certain d'entre eux seraient à l'origine d'une soixantaine d'introductions par effraction commises entre septembre 1992 et le mois courant dans des chalets de Val-des-Monts, Buckingham, Low, Saint-Pierre-de-Wakefield, Bowman et Denholm.

Dans tous les cas, les auteurs se sont emparés de différents objets allant de téléviseurs à four micro-ondes en passant par de la nourriture et de la boisson.

C'est, en partie, à la suite de l'arrestation de Patrick Charbonneau dans la nuit de mercredi à jeudi, que les policiers ont été en mesure de recueillir des informations relativement à tous ces délits. Charbonneau a été arrêté par la Sûreté du Québec alors qu'il circulait sur un chemin à Saint-Pierre-de-Wakefield aux commandes d'une motoneige apparemment volée.

Trop tard pour redorer le blason d'un homme accusé d'agression sexuelle

Régis Bouchard
LeDroit

Bien que l'accusé ait plaidé coupable à une plainte d'agression sexuelle sur la fille de sa concubine et d'autres de voies de fait sur cette dernière, les deux victimes ont vainement tenté hier, de redorer le blason de l'individu de 29 ans, un exercice qui n'a toutefois pas rapporté les résultats escomptés.

Le juge Nicole Gibeault de la Cour du Québec n'a en effet pas retenu les explications données par les deux victimes puisqu'elle a fait sienne la suggestion d'une année de détention que lui avait proposée le procureur de la couronne Me Marc Bisson.

Dans un premier temps, la conjointe de l'accusé, une dame de 52 ans, a soutenu devant le tribunal que les deux voies de fait dont elle a été victime en décembre 1991 étaient imputables au fait que son conjoint était alors au prise avec un problème de surconsommation d'alcool alors qu'elle même souffrait d'une «crise de nerfs», ce qui affectait l'humeur de son conjoint.

«C'est un homme très nerveux. J'étais malade et je chialais tout le temps. Ça l'énervait beaucoup», a expliqué la dame en ajoutant que depuis décembre 1991, son conjoint faisait montre de beaucoup moins d'agressivité.

Des traitements

Depuis ce temps, le témoin a expliqué que l'accusé suivait des traitements pour corriger sa dépendance face à l'alcool et ne buvait plus à la maison, se permettant toutefois de boire seulement avec des amis à raison de deux fins de semaine par mois. La dame a toutefois avoué que cette situation la tracassait un peu. «Tout le monde lui a parlé mais ça ne rentre pas. Il devient agressif quand on lui en parle. Je lui ai dit qu'il ne devait pas boire mais il dit que c'est sa vie», a conclu le témoin.

Quant à sa fille de 17 ans avec qui l'accusé a admis avoir eu une relation sexuelle le soir de Noël 1991, elle a soutenu que cet incident ne serait jamais survenu si elle-même n'avait pas été en boisson le soir en question. «On était chaud tous les deux. On ne savait pas ce qu'ont faisait», a expliqué la jeune fille tout en reniant certains passages de sa déclaration de décembre 1991 dans laquelle elle mentionne notamment que l'accusé l'a menacée de la retourner en foyer nourricier si elle refusait de faire l'amour avec lui.

«Il ne m'a jamais dit ça. C'est plutôt une impression que j'ai eue», a souligné l'adolescente dont les propos contredisent toutefois ceux de l'accusé lui-même qui avoue dans sa déclaration avoir tenu de tels propos en ajoutant toutefois que c'était à la blague.

La jeune fille a demandé au tribunal de ne pas envoyer le conjoint de sa mère derrière les barreaux. «Je ne veux pas qu'il aille en prison. Ce qu'il a besoin c'est de l'aide et non pas de la prison», a conclu la jeune victime qui, même après les incidents, a continué à vivre avec sa mère et son conjoint.

Nouveau sur le Menu au

PREMIER ET PLUS GRAND RESTAURANT BUFFET CHINOIS DANS L'OUTAOUAIS

Buffet Trésors de Chine

Maintenant inclus dans le buffet à volonté

LANGOUSTINES à l'ail
CRABE d'Alaska
CREVETTES à l'ail

Y goûter, c'est l'adorer!

Au delà de 100 plats différents, à votre choix

1547 ch. Merivale
Emerald Plaza
Réservations
228-0840

BUFFET TRESORS DE CHINE

200 boul. Gréber
Gatineau (Qc)
Réservations
243-7677

Vaste stationnement gratuit aux deux endroits. * On ne peut pas combiner cette offre avec d'autres.

Des voleuses recherchées

Denis Gratton
LeDroit

La Police de Hull est à la recherche de trois femmes soupçonnées d'avoir commis un vol qualifié avec séquestration.

L'incident s'est produit hier après-midi, à Hull. Une dame qui se trouvait au guichet automatique de la Caisse populaire Saint-Joseph, située au 250, du boulevard Saint-Joseph, a été accostée par trois femmes armées d'un couteau et d'un pic à glace.

Les suspects ont forcé la dame à monter dans son véhicule et de les reconduire à la Caisse populaire Saint-Raymond, situé au 2, de la rue Georges Bilodeau.

Une fois sur les lieux, les trois suspects ont utilisé la carte de guichet automatique de la victime pour retirer la somme de 400 $ du compte de celle-ci.

Victime libérée

Les trois femmes ont enfin libéré la victime à l'angle des boulevards Taché et Saint-Joseph. Elles ont pris la fuite à pied.

Les trois suspects sont âgées d'environ 25 ans. La Police de Hull poursuit son enquête.

L'Association des policiers entreprend une poursuite contre la ville d'Ottawa

LeDroit

L'Association de police d'Ottawa (APO) entreprend des poursuites légales contre la ville d'Ottawa afin que celle-ci honore la décision de l'arbitre d'augmenter le salaire des policiers de 2,5 pour cent.

L'Association s'est dite vexée que le maire Jacquelin Holzman «décide de désobéir à la loi». «Nous croyons que les actions du maire sont vindicatives et vexantes. Cela sera extrêmement dommageable pour le moral et aura des impacts négatifs sur nos relations de travail», a déclaré le président de l'APO, John Petersen, dans un communiqué émi hier.

Le 14 janvier dernier, l'arbitre Kevin Burkett avait donné raison aux policiers en leur accordant une augmentation de 2,5 pour cent. Ni la ville, ni la Commission des services policiers d'Ottawa (CSPO) — qui gère le budget des services policiers à Ottawa — n'avaient mis de l'argent de côté dans l'éventualité où ils perdraient leur cause. Mme Holzman affirme que la CSPO devra puiser à même le budget qu'elle a déjà reçu de la ville alors que la commission soutient que l'augmentation doit être défrayée par le conseil municipal. Afin de trancher qui paiera les policiers, la Commission de police de l'Ontario entendra les deux parties en litige.

Adolescent disparu depuis décembre recherché

LeDroit

La Sûreté de Gatineau-Métro est à la recherche d'un adolescent porté disparu depuis le 21 décembre 1992.

Daniel Fortier, 17 ans, mesure 5 pieds 10 pouces, pèse 175 livres, a les cheveux bruns et les yeux bruns et s'exprime en français.

Toute personne qui possède des renseignements sur les allées et venues de cet adolescent est priée de communiquer le plus tôt possible avec le sergent Paul Charbonneau, de la Sûreté de Gatineau-Métro, au (819) 246-6075.

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.

Pour tous vos besoins passez donc nous voir

Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité,

102, rue Eddy Hull

776-1068

L'endroit idéal pour la St-Valentin

Le Théatre de Pte-au-Chêne

présente

"LES BELLES ANNÉES DU CAF' CONC"



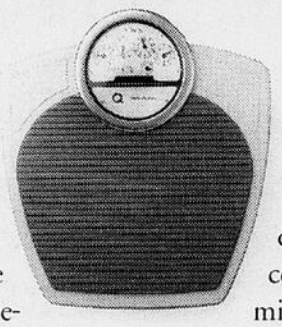
Nouveau menu

FRENCH CAN CAN

1-819-242-5923

Il existe une façon plus simple d'économiser de l'énergie.





Les clients d'Hydro-Québec qui ont participé au programme ÉCOKILO le savent bien. Grâce à ÉCOKILO, plus d'un million de foyers ont appris comment diminuer leur consommation d'énergie pour réaliser des économies appréciables, sans pour autant réduire leur confort. Bien entendu, il ne suffit pas seulement de remplir le questionnaire. Encore faut-il mettre en pratique les recommandations contenues dans le rapport de votre «condition énergétique». Et mettre en place les articles économiseurs d'énergie que vous avez reçus. Pratiques et avantageux, ils s'installent en un tournemain.

Ceux qui n'ont pas participé au programme ÉCOKILO la première fois peuvent maintenant se reprendre. En effet, ils ont reçu ou recevront bientôt un second questionnaire ÉCOKILO*. Si vous êtes de ceux-là, vous n'avez qu'à le remplir – quelques minutes suffisent – et à nous le retourner. Vous pourrez ainsi bénéficier vous aussi d'un rapport d'analyse de votre consommation d'énergie, de conseils pratiques pour économiser et recevoir, à titre gratuit, trois articles économiseurs d'énergie. Vous avez tout à gagner à perdre vos kilowattheures en trop.

Pour en savoir plus sur le programme ÉCOKILO,
composez le **333-KILO** pour la région de Montréal et, sans frais, le **1 800 567-KILO** partout ailleurs au Québec.
*Pour être admissible au programme ÉCOKILO, il faut habiter à la même adresse depuis au moins 12 mois.

ÉCOKILO
Programme d'analyse de la consommation d'énergie des ménages

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

ÉVITONS LE GASPILLAGE | Hydro-Québec

ANNONCE

AVIS AUX CLIENTS DE BELL CANADA

Depuis la dernière hausse tarifaire générale de Bell Canada, en 1983, la conjoncture économique a évolué considérablement. La compagnie a été touchée non seulement par la faiblesse de l'économie, mais aussi par une forte diminution de son volume d'affaires par suite de la concurrence des fournisseurs de services cellulaires et dans les marchés de l'équipement terminal et de la revente de services de télécommunications. Bell Canada a réagi à ces changements en réduisant ses coûts et en lançant de nouveaux produits et services afin d'augmenter ses revenus. Toutefois, la longue récession que nous avons connue et la perte d'importantes parts de marché aux mains des concurrents entraîneront une détérioration marquée de la situation financière de la compagnie en 1993 et 1994.

Bell Canada a l'obligation juridique d'offrir ses services aux clients et de leur donner accès au service téléphonique local. À cette fin, la compagnie doit consacrer d'importantes sommes à l'entretien et à l'amélioration de son réseau, de ses équipements et de ses services. Afin de s'acquitter de ses obligations, Bell Canada doit donc veiller au maintien de son intégrité financière et de sa capacité d'attirer les capitaux nécessaires. Bell doit également tirer des revenus supplémentaires d'autres sources pour financer le service téléphonique local, dont le coût est supérieur au produit des tarifs facturés. Compte tenu de ses prévisions de revenus pour 1993 et 1994, la compagnie ne prévoit pas disposer de revenus suffisants pour faire face à ces responsabilités.

Le 5 février 1993, Bell Canada a donc demandé au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) d'approuver une hausse générale des tarifs du service local. Si la requête est approuvée, il s'agirait de la première hausse tarifaire générale en 10 ans. Une première hausse provisoire entrerait en vigueur le 1er avril 1993. Une seconde augmentation aurait lieu le 1er septembre 1993 et une augmentation additionnelle entrerait en vigueur le 1er novembre 1993 pour les clients de la région de Montréal, au moment de la mise en oeuvre du Service local étendu (voir la description ci-après).

Nature de la requête

Première étape

Le 1er avril 1993, les tarifs facturés aux clients du service de ligne individuelle de résidence seraient majorés de 1,40 $ par mois, et de 3,25 $ par mois pour les clients du service de ligne individuelle d'affaires. Des hausses mensuelles de 1,00 $ (clients de résidence) et de 2,30 $ (clients d'affaires) s'appliqueraient aux clients du service à deux ou à quatre abonnés.

De plus, deux éléments des frais d'installation du service téléphonique de base de résidence (frais de connexion de base et frais de travail sur les lieux) seraient majorés de 3 $ chacun.

Deuxième étape

La deuxième étape comprendrait l'établissement d'un nouveau Service local étendu qui s'appliquerait aux clients de Montréal, Ottawa-Hull et Toronto ainsi qu'à ceux des régions voisines. Ce nouveau service permettrait d'agrandir les zones de desserte locale de tous les clients de ces régions et se traduirait par l'élimination des frais d'interurbain pour tous les appels effectués à l'intérieur de chacune des zones du Service local étendu (voir les cartes 1, 2 et 3).

Le Service local étendu de Bell constitue une initiative innovatrice qui aidera la compagnie à répondre aux nombreuses demandes des clients concernant l'expansion des zones de desserte locale. Avec ce service, les clients pourront profiter des nombreux avantages sociaux et économiques qui se rattachent au fait de pouvoir joindre un plus grand nombre d'endroits sans payer de frais d'interurbain.

Le Service local étendu entrerait en vigueur le 1er septembre 1993 dans les régions d'Ottawa-Hull et de Toronto (voir les cartes 1 et 2) et le 1er novembre 1993 à Montréal (voir la carte 3).

Dans l'ensemble, dans les zones desservies par le Service local étendu, le tarif mensuel du service de ligne individuelle de résidence augmenterait en moyenne de 7,65 $ (y compris la hausse prévue pour le 1er avril 1993). Pour leur part, les clients du service de résidence à deux ou à quatre abonnés paieraient en moyenne 3,70 $ de plus par mois, selon l'endroit du service et en fonction d'une échelle qui pourrait varier entre 0,70 $ de moins et 8,55 $ de plus par mois. Le Service local étendu aurait pour effet d'éliminer les frais d'interurbain à l'égard de tous les appels faits à l'intérieur de chacune des zones de desserte.

Les clients du service de ligne individuelle d'affaires verraient les tarifs mensuels augmenter de 15,35 $, en moyenne. Les clients du service d'affaires à deux ou à quatre abonnés paieraient en moyenne 31,65 $ de plus par mois, selon l'endroit du service et en fonction d'une échelle qui pourrait varier entre 14,10 $ et 35,80 $ par mois.

Les tarifs des clients qui demeurent en périphérie des zones desservies par le Service local étendu subiraient en général des augmentations plus importantes et seraient plus élevés que ceux des clients habitant au coeur de chacune des zones. Il en serait ainsi parce que l'augmentation du nombre de numéros que les clients habitant la périphérie pourront atteindre sans payer de frais d'interurbain sera plus marquée que pour les clients résidant au coeur de chacune des zones.

Clients résidant à l'extérieur des zones de desserte du Service local étendu d'Ottawa-Hull et de Toronto

Le 1er septembre 1993, les clients de Bell Canada habitant à l'intérieur de la zone desservie par le Service local étendu de Montréal ainsi que ceux habitant à l'extérieur des zones desservies par le Service local étendu d'Ottawa-Hull et Toronto verraient leurs tarifs augmenter. En tenant compte de la hausse du 1er avril 1993, les hausses tarifaires prévues pour les clients du service de ligne individuelle de résidence se situeraient entre 1,40 $ et 4,90 $ par mois, selon l'endroit du service (voir le tableau 1). Les clients du service de résidence à deux ou à quatre abonnés paieraient de 1,05 $ de moins à 1,80 $ de plus par mois.

Pour leur part, les clients du service de ligne individuelle d'affaires situés à l'extérieur des zones de Toronto et d'Ottawa-Hull desservies par le Service local étendu paieraient de 3,25 $ à 13,25 $ par mois, en sus des tarifs courants, selon l'endroit du service (voir le tableau 1). Les tarifs des clients du service d'affaires à deux ou à quatre abonnés seraient majorés de 6,40 $ à 17,20 $ par mois.

Le 1er novembre 1993, le Service local étendu entrerait en vigueur dans la région de Montréal. À ce moment, les tarifs seraient majorés en fonction des échelles du tableau 2.

Autre formule

Si le CRTC décidait de ne pas approuver le Service local étendu, la compagnie proposerait une autre formule de majoration en deux étapes, fondée sur la structure tarifaire courante. En l'occurrence, les hausses prévues dans la proposition initiale entreraient en vigueur le 1er avril 1993 et une deuxième hausse (voir le tableau 1) s'appliquerait le 1er septembre 1993. En moyenne, les clients du service de ligne individuelle de résidence paieraient 3,85 $ de plus par mois qu'à l'heure actuelle et 1,50 $ par mois pour les clients du service de résidence à deux ou à quatre abonnés. La hausse tarifaire s'établirait à 6,50 $ par mois, en moyenne, pour les clients du service de ligne individuelle d'affaires, et à 10,75 $ par mois, en moyenne, pour les clients du service d'affaires à deux ou à quatre abonnés.

Si l'une ou l'autre de ces propositions est approuvée, ces hausses tarifaires se traduiront par des revenus supplémentaires, approximativement, de 210 millions de dollars en 1993 et de 450 millions de dollars en 1994, soit une augmentation de revenus de 2,7 p. 100 pour 1993 et de 5,3 p. 100 pour 1994.

Incidence de la requête sur les tarifs actuels

Les tableaux ci-après donnent quelques exemples des effets des hausses tarifaires proposées. Un tableau détaillé des modifications proposées, expliquant spécifiquement comment les tarifs seraient touchés dans votre localité, est joint à la requête même.

Raison d'être des hausses tarifaires

Tous les motifs à l'appui des hausses tarifaires demandées par la compagnie sont mentionnés dans la requête. En résumé, la longue récession que nous venons de connaître a considérablement réduit les revenus que la compagnie tire de ses services de résidence et d'affaires habituels. L'intensification de la concurrence de la part des fournisseurs de services cellulaires et dans le secteur de la revente de services de télécommunications et d'équipements terminaux a également accéléré, beaucoup plus rapidement que prévu, la baisse des revenus de la compagnie. Ceci a réduit la capacité de Bell de subventionner les coûts élevés du service local au niveau prévu par une politique gouvernementale.

Pour faire face à l'évolution de la conjoncture économique et de la concurrence, Bell a pris plusieurs mesures pour diminuer ses coûts, par exemple, en réduisant de façon marquée son effectif et en investissant des sommes importantes dans des systèmes informatiques favorisant une productivité accrue. Ces mesures ont porté fruit. Une étude récente* effectuée par une firme indépendante démontre que les coûts de Bell pour la prestation du service local aux clients sont inférieurs à ceux de la majorité des compagnies de téléphone d'Amérique du Nord. De plus, la compagnie a lancé de nouveaux produits et services afin d'accroître ses revenus. Mais ces efforts visant à diminuer les coûts et à trouver de nouvelles sources de revenus ne suffiront pas à combler l'important manque à gagner prévu pour 1993 et 1994. Les tarifs du service local devront être majorés pour permettre à la compagnie de répondre aux demandes continues des clients en matière de qualité supérieure du service et de maintenir son intégrité financière afin d'attirer les capitaux nécessaires.

Toutes les données ci-dessus, de même que la requête proprement dite, feront l'objet d'un examen approfondi de la part du CRTC, à l'occasion d'une audience publique à laquelle tous les clients de Bell Canada pourront participer.

Pour obtenir plus de renseignements concernant la requête de Bell, veuillez téléphoner au 1-800-668-2355.

* Étude intitulée *1991 Top-Line Local Service Productivity Benchmark*, faite par Mercer Management Consulting Inc.

Tableau 1 : Tarifs mensuels actuels et proposés

Toutes les circonscriptions apparaissant sur les cartes 1, 2 et 3 seront tarifées selon la grille du Service local étendu. Le tableau 2 présente les tarifs et les dates d'entrée en vigueur qui s'appliqueront à ces circonscriptions.

Groupe tarifaire		Tarifs mensuels courants	Tarifs mensuels proposés en vigueur le 1er avril 93	Tarifs mensuels proposés en vigueur le 1er sept. 93	Exemples des localités comprises dans les groupes tarifaires
3	Ligne indiv. de rés.	5,60 $	7,00 $	10,30 $	Pelee Island,
	Ligne indiv. d'aff.	12,35 $	15,60 $	25,60 $	Armstrong (Ont.)
	Ligne princ. standard	22,45 $	22,45 $	32,75 $	Biencourt (QC)
3A	Ligne indiv. de rés.	5,00 $	6,40 $	9,80 $	Attawapiskat,
	Ligne indiv. d'aff.	10,80 $	14,05 $	23,60 $	Peawanuck (Ont.)
	Ligne princ. standard	20,00 $	20,00 $	29,90 $	Poste-de-la-Baleine, Kuujjuaq (QC)
4	Ligne indiv. de rés.	6,10 $	7,50 $	10,80 $	Nipigon, Elgin (Ont.)
	Ligne indiv. d'aff.	14,35 $	17,60 $	27,60 $	Fortierville (QC)
	Ligne princ. standard	25,65 $	25,65 $	35,60 $	
5	Ligne indiv. de rés.	6,40 $	7,80 $	11,30 $	Barry's Bay, Cardiff (Ont.)
	Ligne indiv. d'aff.	16,45 $	19,70 $	29,60 $	Tadoussac, Weedon (QC)
	Ligne princ. standard	29,05 $	29,05 $	38,45 $	
6	Ligne indiv. de rés.	7,10 $	8,50 $	11,80 $	Calabogie,
	Ligne indiv. d'aff.	19,00 $	22,25 $	31,60 $	Pakenham (Ont.)
	Ligne princ. standard	33,05 $	33,05 $	41,30 $	Lachute, Ste-Agathe (QC)
7	Ligne indiv. de rés.	7,40 $	8,80 $	12,30 $	Minden, Stratford (Ont.)
	Ligne indiv. d'aff.	22,00 $	25,25 $	33,60 $	St-Polycarpe,
	Ligne princ. standard	38,25 $	38,25 $	44,15 $	Rivière-du-Loup (QC)
8	Ligne indiv. de rés.	8,00 $	9,40 $	12,80 $	Cardinal, North Bay (Ont.)
	Ligne indiv. d'aff.	25,55 $	28,80 $	35,60 $	Drummondville,
	Ligne princ. standard	44,15 $	44,15 $	47,00 $	Jonquière (QC)
9	Ligne indiv. de rés.	8,75 $	10,15 $	13,30 $	Windsor, Whitby (Ont.)
	Ligne indiv. d'aff.	29,10 $	32,35 $	37,60 $	Trois-Rivières,
	Ligne princ. standard	49,85 $	49,85 $	49,85 $	Sherbrooke (QC)
10	Ligne indiv. de rés.	9,15 $	10,55 $	13,80 $	London, Burlington (Ont.)
	Ligne indiv. d'aff.	32,10 $	35,35 $	39,60 $	Québec,
	Ligne princ. standard	54,45 $	54,45 $	54,45 $	Témiscaming (QC)
11	Ligne indiv. de rés.	9,60 $	11,00 $	14,30 $	Ottawa, Carp (Ont.)
	Ligne indiv. d'aff.	34,95 $	38,20 $	41,60 $	Luskville,
	Ligne princ. standard	59,05 $	59,05 $	59,05 $	Wakefield (QC)
12	Ligne indiv. de rés.	10,65 $	12,05 $	14,80 $	Rockland,
	Ligne indiv. d'aff.	38,25 $	41,50 $	43,60 $	Clarence Creek (Ont.)
	Ligne princ. standard	64,30 $	64,30 $	64,30 $	Chomedey, St-Constant (QC)
13	Ligne indiv. de rés.	11,60 $	13,00 $	15,30 $	Châteauguay,
	Ligne indiv. d'aff.	41,40 $	44,65 $	46,40 $	Pointe-Claire (QC)
	Ligne princ. standard	69,50 $	69,50 $	69,50 $	
14	Ligne indiv. de rés.	12,60 $	14,00 $	15,80 $	Toronto, Port Credit (Ont.)
	Ligne indiv. d'aff.	44,70 $	47,95 $	49,20 $	Montréal,
	Ligne princ. standard	75,00 $	75,00 $	75,00 $	Mascouche (QC)
15	Ligne indiv. de rés.	13,70 $	15,10 $	16,30 $	Kleinburg, Pickering (Ont.)
	Ligne indiv. d'aff.	48,00 $	51,25 $	52,00 $	Vaudreuil, Verchères (QC)
	Ligne princ. standard	80,50 $	80,50 $	80,50 $	
16	Ligne indiv. de rés.	14,75 $	16,15 $	16,80 $	Oakville,
	Ligne indiv. d'aff.	51,30 $	54,55 $	54,80 $	Clarkson (Ont.)
	Ligne princ. standard	85,95 $	85,95 $	85,95 $	
17	Ligne indiv. de rés.	15,85 $	17,25 $	17,30 $	Stouffville,
	Ligne indiv. d'aff.	54,50 $	57,75 $	57,75 $	Aurora (Ont.)
	Ligne princ. standard	91,40 $	91,40 $	91,40 $	
18	Ligne indiv. de rés.	16,90 $	18,30 $	18,30 $	Hudson, Oka (QC)
	Ligne indiv. d'aff.	57,85 $	61,10 $	61,10 $	
	Ligne princ. standard	96,80 $	96,80 $	96,80 $	
19	Ligne indiv. de rés.	17,95 $	19,35 $	19,35 $	Mirabel-Aéroport (QC)
	Ligne indiv. d'aff.	61,20 $	64,45 $	64,65 $	
	Ligne princ. standard	102,20 $	102,20 $	102,20 $	
20	Ligne indiv. de rés.	19,00 $	20,40 $	20,40 $	Claremont,
	Ligne indiv. d'aff.	64,55 $	67,80 $	67,80 $	Schomberg (Ont.)
	Ligne princ. standard	107,60 $	107,60 $	107,60 $	

Tableau 2 : Tarifs mensuels pour les circonscriptions comprises dans les zones de desserte du Service local étendu de Toronto, Ottawa-Hull et Montréal (voir les cartes).

Zone du Service local étendu de Toronto

Service	Tarifs proposés pour la circonscription de Toronto en vigueur le 1er sept. 1993	Tarifs proposés* pour les autres circonscriptions de la zone du Service local étendu de la carte 1 en vigueur le 1er sept. 1993
Ligne individuelle de résidence	19,45 $	21,95 $
Ligne individuelle d'affaires	58,50 $	64,50 $
Ligne principale de standard	80,50 $	80,50 $

Zone du Service local étendu de Montréal

Service	Tarifs proposés pour la circonscription de Montréal en vigueur le 1er nov. 1993	Tarifs proposés* pour les autres circonscriptions de la zone du Service local étendu de la carte 3 en vigueur le 1er nov. 1993
Ligne individuelle de résidence	18,65 $	21,15 $
Ligne individuelle d'affaires	56,10 $	62,10 $
Ligne principale de standard	75,00 $	75,00 $

Zone du Service local étendu d'Ottawa-Hull

Service	Tarifs proposés pour la circonscription de Ottawa-Hull en vigueur le 1er sept. 1993	Tarifs proposés* pour les autres circonscriptions de la zone du Service local étendu de la carte 2 en vigueur le 1er sept. 1993
Ligne individuelle de résidence	15,85 $	18,35 $
Ligne individuelle d'affaires	47,70 $	53,70 $
Ligne principale de standard	59,05 $	59,05 $

* Des frais supplémentaires variant de 0,50 $ à 1,00 $ seront facturés dans les circonscriptions où les clients peuvent faire des appels locaux à l'extérieur de la zone du Service local étendu.

ANNONCE

Questions et réponses

Q. Où puis-je examiner une copie de la requête?

R. La partie A de la requête, qui comprend la requête de majoration tarifaire, peut être consultée par tout intéressé pendant les heures ouvrables aux bureaux d'affaires publics de Bell Canada, ainsi qu'aux bureaux du CRTC, Les Terrasses de la Chaudière, Édifice central, 1, Promenade du Portage (bureau 201), Hull (Québec). La partie A seulement sera envoyée à toute personne qui demandera une copie de la requête. La partie B de la requête, qui comprend les pièces justificatives, et la partie C, qui comprend les réponses de la compagnie à la série de questions initiales posées par le Conseil, pourront être consultées dans les bureaux du CRTC et dans les bureaux d'affaires publics de Bell à Ottawa-Hull, Montréal et Toronto (voir adresses ci-dessous). Ces documents seront également envoyés à toute personne qui demandera de participer à l'audience.

Ottawa-Hull
Place Bell Canada
160, rue Elgin
Place principale
Ottawa (Ontario)
K1G 3J4

Toronto
Bell Trinity Square
483 Bay Street
Floor 1, North Tower
Toronto, Ontario
M5G 2E1

Montréal
700, rue de La Gauchetière Ouest
Niveau A
Montréal (Québec)
H3B 4L1

Q. Comment puis-je soumettre des observations sur la requête?

R. Vous pouvez soumettre des observations de l'une des deux façons suivantes :

1. EN FAISANT PARVENIR UNE LETTRE AU CONSEIL

Vous pouvez écrire directement au Conseil si vous souhaitez lui soumettre quelque observation ou question que vous jugez pertinente dans l'étude de la requête, notamment la qualité ou la disponibilité du service, le mode de facturation ou toute autre question relative aux activités de la compagnie. Nous vous demandons d'exposer clairement votre point de vue et de donner tout renseignement susceptible d'expliquer ou d'étayer vos vues. Votre lettre doit parvenir au plus tard le 22 mars 1993 à :

M. A. J. Darling
Secrétaire général du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Ottawa (Ontario) K1A 0N2

Vous devez également adresser une copie de votre lettre à :

Bell Canada
aux soins de Me B. A. Courtois
Vice-président
Affaires juridiques et questions de réglementation
105, rue Hôtel de Ville, 5e étage
Hull (Québec) J8X 4H7

Si votre lettre est remise par porteur, faites-la parvenir aux bureaux du Conseil, à l'adresse indiquée ci-dessus, ou à l'un des endroits suivants :

Bell Canada
Me B. A. Courtois
a/s de Me P. Hurtubise
Chef du service juridique
Bureau 1600
1050, côte du Beaver Hall
Montréal (Québec)

Bell Canada
Mr. B. A. Courtois
c/o Mr. D. E. Pezzack
General Counsel
483 Bay Street
Floor 10, South
Toronto, Ontario

Bell Canada
Me B. A. Courtois
Vice-président
Affaires juridiques et questions de réglementation
105, rue Hôtel de Ville, 5e étage
Hull (Québec)

2. EN COMPARAISSANT À UNE AUDIENCE

Le Conseil tiendra une audience publique qui devrait avoir lieu au Centre des conférences, Phase IV de la Place du Portage, 140, Promenade du Portage, Hull (Québec), à compter du 17 mai 1993 à 9 h 30, s'il juge que le dossier de la requête est complet. La première partie de l'audience sera consacrée au témoignage d'abonnés. Si vous désirez comparaître et ajouter à votre lettre, ou présenter un témoignage complémentaire, vous devez suivre la procédure susmentionnée pour l'envoi d'observations au Conseil, en n'oubliant pas de faire état de votre désir de comparaître.

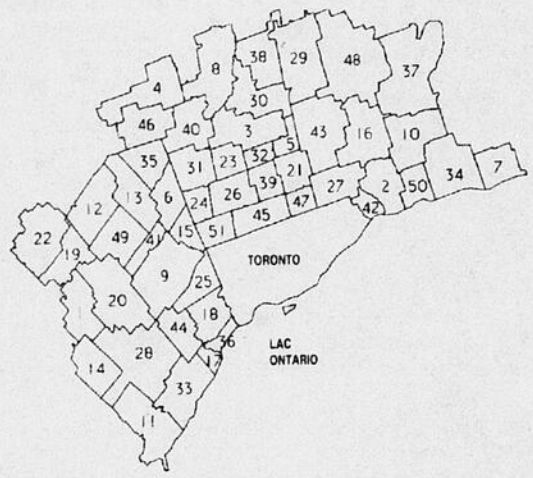
À la suite de ces démarches, la deuxième partie de l'audience sera réservée à un examen détaillé de la preuve de la compagnie. La participation à cette audience, qui exige habituellement une présence quotidienne, comprend la production d'éléments de preuve par la requérante et les intervenants, souvent au moyen de témoignages d'experts, ainsi qu'un contre-interrogatoire. Si vous désirez participer à l'audience, vous devez déposer auprès du Conseil un avis d'intention de participer à la deuxième partie de l'audience, accompagné d'un exposé de votre point de vue, au plus tard le 22 mars 1993, avec copie à la compagnie. En retour, vous recevrez une copie de la requête. Vous devrez soumettre votre demande de renseignements à la compagnie avec copie au CRTC au plus tard le 22 mars 1993. Les parties intéressées qui présentent des demandes de renseignements devraient examiner attentivement la série de questions initiales posées par le Conseil afin d'éviter de les répéter.

Il n'est pas nécessaire de se faire accompagner d'un avocat pour témoigner lors de la première partie de l'audience ou pour participer à la deuxième partie de l'audience.

Q. Avec qui puis-je communiquer pour obtenir de plus amples renseignements?

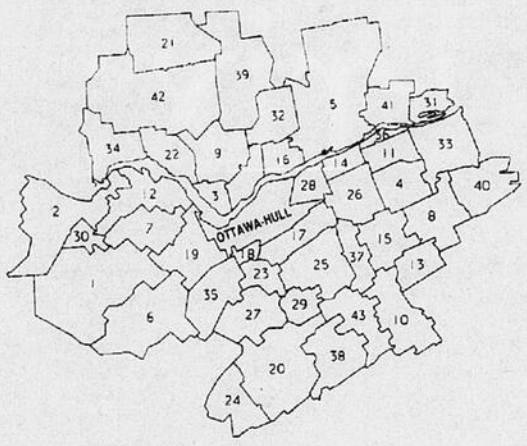
R. Pour obtenir des renseignements supplémentaires concernant la requête ou la procédure à suivre, veuillez communiquer avec Bell Canada ou le CRTC à Hull (Québec), au (819) 997-1027, ou à Montréal (Québec), au (514) 283-6607. Pour connaître les droits et obligations des parties à une instance, prière de lire les Règles de procédure du CRTC en matière de télécommunications. On peut en acheter un exemplaire du Groupe Communication Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0S9 (nº de catalogue DORS/79-554, modifié par DORS/86-832) (téléphone (819) 956-4800).

Carte 1
Zone de desserte du Service local étendu de Toronto



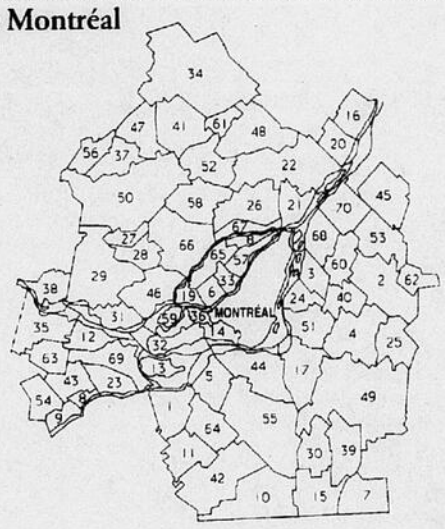
1. Acton
2. Ajax-Pickering
3. Aurora
4. Beeton
5. Bethesda
6. Bolton
7. Bowmanville
8. Bradford
9. Brampton
10. Brooklin
11. Burlington
12. Caledon
13. Caledon East
14. Campbellville
15. Castlemore
16. Claremont
17. Clarkson
18. Cooksville
19. Erin
20. Georgetown
21. Gormley
22. Hillsburgh
23. King City
24. Kleinburg
25. Malton
26. Maple
27. Markham
28. Milton
29. Mount Albert
30. Newmarket
31. Nobleton
32. Oak Ridges
33. Oakville
34. Oshawa
35. Palgrave
36. Port Credit
37. Port Perry
38. Queensville
39. Richmond Hill
40. Schomberg
41. Snelgrove
42. South Pickering
43. Stouffville
44. Streetsville
45. Thornhill
46. Tottenham
47. Unionville
48. Uxbridge
49. Victoria
50. Whitby
51. Woodbridge

Carte 2
Zone de desserte du Service local étendu d'Ottawa-Hull



1. Almonte
2. Amprior
3. Aylmer
4. Bourget
5. Buckingham
6. Carleton Place
7. Carp
8. Casselman
9. Chelsea
10. Chesterville
11. Clarence Creek
12. Constance Bay
13. Crysler
14. Cumberland
15. Embrun
16. Gatineau
17. Gloucester
18. Jockvale
19. Kanata-Stittsville
20. Kemptville
21. Low
22. Luskville
23. Manotick
24. Merrickville
25. Metcalfe
26. Navan
27. North Gower
28. Orléans
29. Osgoode
30. Pakenham
31. Papineauville
32. Perkins
33. Plantagenet
34. Quyon
35. Richmond
36. Rockland
37. Russell
38. South Mountain
39. St-Pierre-de-Wakefield
40. St. Isidore de Prescott
41. Thurso
42. Wakefield
43. Winchester

Carte 3
Zone de desserte du Service local étendu de Montréal



1. Beauharnois
2. Beloeil
3. Boucherville
4. Chambly
5. Châteauguay
6. Chomedey
7. Clarenceville
8. Coteau-du-Lac
9. Coteau-Landing
10. Hemmingford
11. Howick
12. Hudson
13. Île-Perrot
14. Lachine
15. Lacolle
16. Lanoraie
17. Laprairie
18. Laval-Est
19. Laval-Ouest
20. Lavaltrie
21. Le Gardeur
22. L'Épiphanie-L'Assomption
23. Les Cèdres
24. Longueuil
25. Marieville
26. Mascouche
27. Mirabel-Aéroport
28. Mirabel-St-Augustin
29. Mirabel-Ste-Scholastique
30. Napierville
31. Oka
32. Pointe-Claire
33. Pont-Viau
34. Rawdon
35. Rigaud
36. Roxboro
37. Shawbridge
38. St-André-Est
39. St-Blaise
40. St-Bruno
41. St-Calixte-de-Kilkenny
42. St-Chrysostome
43. St-Clet
44. St-Constant
45. St-Denis
46. St-Eustache
47. St-Hippolyte
48. St-Jacques
49. St-Jean
50. St-Jérôme
51. St-Lambert
52. St-Lin
53. St-Marc (Cté de Verchères)
54. St-Polycarpe
55. St-Rémi
56. St-Sauveur
57. St-Vincent-de-Paul
58. Ste-Anne-des-Plaines
59. Ste-Geneviève
60. Ste-Julie-de-Verchères
61. Ste-Julienne
62. Ste-Madeleine
63. Ste-Marthe
64. Ste-Martine (Cté de Châteauguay)
65. Ste-Rose
66. Ste-Thérèse
67. Terrebonne
68. Varennes
69. Vaudreuil
70. Verchères

Bell

Qualité :

- Moteur 1,6 litre à 16 soupapes développant 110 chevaux
- Coussin gonflable côté conducteur
- Économie d'essence exceptionnelle; 50 mi/gal. sur l'autoroute selon Transport Canada
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière
- Servodirection
- Colonne de direction inclinable
- Console centrale avec rangement couvert
- Désembueurs de glaces latérales
- Pneus toutes saisons
- L'honneur de s'être mérité le prix de la Pyramide de la CAA pour sa fiabilité et la satisfaction de ses propriétaires durant deux années consécutives
- Assistance dépannage 24 heures
- Service de planification de voyages
- La meilleure garantie de l'industrie selon le CAA-Québec

CAA QUÉBEC



Votre *très* sympathique concessionnaire

NISSAN

Sentra DLX 1993

Prix :

Offre spéciale

199$*

par mois

Les gens avisés lisent toujours le petit caractère et bouclent leur ceinture de sécurité. Cette offre n'est jumelable à aucune autre offre. *Bail de 48 mois pour une Sentra DLX 1993, modèle de base avec transmission manuelle avec un dépôt de 1 000 $. Le paiement est basé sur un P.D.S.F. de 13 090 $. Le coût capitalisé réel est de 11 186 $. Ce coût peut varier selon le concessionnaire. Taxes, immatriculation, transport, préparation et assurances en sus. Le montant total des paiements mensuels est de 9 552 $. Premier versement de 199 $ et dépôt de sécurité remboursable exigés à la livraison du véhicule. Sujet à l'approbation du crédit par NCFI. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Le cadavre de Quyon a été identifié

LeDroit

L'autopsie pratiquée sur le cadavre retrouvé dans un boisé du chemin Cochrane, à Quyon, mercredi dernier, a permis d'identifier la victime.

Il s'agit de Bernard Gauthier, 34 ans, de Hull. L'homme, qui avait été frappé violemment à la tête avec un objet contondant, possédait un dossier criminel, mais sans charge importante.

Les médecins de l'institut médicolégal de Montréal ont réussi à identifier la victime à l'aide de ses empreintes digitales, passablement défiguré qu'il était par des coups reçus au visage. D'ailleurs, lorsqu'il a été retrouvé, il avait la tête recouverte d'un sac de plastique. Les policiers de la Sûreté du Québec n'ont pas encore établi le mobile du crime.

28 mois de prison pour un récidiviste

Condamné en 1983 à 10 mois de détention pour un premier vol à main armée, Marc St-Amand vient de faire connaissance avec le principe de la gradation des sentences.

Le juge Nicole Gibeault, de la Cour du Québec, lui a en effet indiqué le chemin du pénitencier où il devra passer les 28 prochains mois pour un autre vol à main armée commis, cette fois, le 12 août 1992. Accompagné d'un complice qui l'attendait dans une automobile, St-Amand s'était emparé de 186 $ après avoir menacé, à l'aide d'un couteau, et le visage dissimulé derrière une cagoule, le commis du dépanneur Perrette, situé au 882 est, boulebard Maloney, à Gatineau.

Sept mois pour trafic

Accusé d'avoir trafiqué de petites quantités de cocaïne à deux reprises avec un agent double, Alexander Blain Nadjiwan a écopé, hier, sept mois de prison. L'individu de 28 ans avait été arrêté en septembre dernier lors d'une opération conjointe menée par la GRC et la Sûreté de Hull sur la promenade du Portage, à Hull.

Le 13 juin, Blain Nadjiwan avait offert à l'agent double une ligne de cocaïne, mais ce dernier, qui travaillait alors dans un parc de stationnement pour les fins de l'opération, avait refusé.

Une semaine plus tard, Nadjiwan offrait au même agent un demi-gramme de cocaïne pour 50 $, argent que lui a remis le policier qui n'a toutefois jamais reçu la marchandise.

29e Solde d'inventaire
Instruments de musique réduits jusqu'à 75%
SANS INTÉRÊT NI PAIEMENT JUSQU'EN JUIN '93
LE MAGASIN D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE LE PLUS IMPORTANT ET LE PLUS COMPLET... OFFRANT LES MEILLEURS PRIX ET LE MEILLEUR SERVICE À OTTAWA



ENSEMBLE GUITARE ÉLECTRIQUE ET AMPLIFICATEUR À PARTIR DE 329.99

SYSTÈME DE SON POUR AUSSI PEU QUE 649.99

SHURE SM58LC 134.99
Quantités limitées

UNE VASTE SÉLECTION D'INTRUMENTS À VENT À TRÈS BAS PRIX

GRAND CHOIX DE GUITARES ACOUSTIQUES À TRÈS BAS PRIX POUR AUSSI PEU QUE 88.99

CORDES DE GUITARE ÉLECTRIQUE ou ACOUSTIQUE 3 JEUX DE 6 CORDES À PARTIR DE 6.99

CLAVIERS À PARTIR DE 79.99

CYMBALES 16" POUR AUSSI PEU QUE
SABIAN 45.99
ZILDJIAN 56.99
PAISTE 65.99
RAJAH 39.99

UNE VASTE SÉLECTION D'ACCORDÉONS À TRÈS BAS PRIX

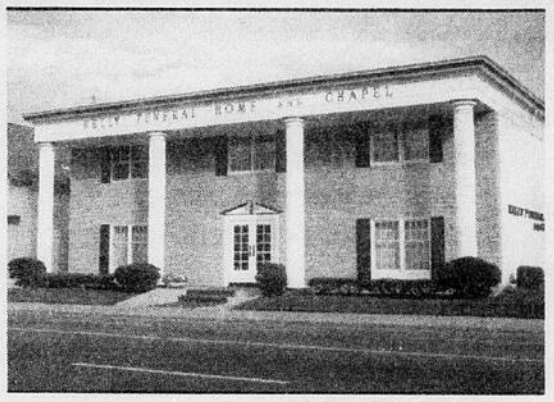
BATTERIE 5 PIÈCES POUR AUSSI PEU QUE 249.99

LEÇONS DE PIANO, GUITARE, BASSE ET BATTERIE

SOYEZ UN ACHETEUR AVISÉ! OBTENEZ LES MEILLEURES AUBAINES DANS LE MEILLEUR MAGASIN DE MUSIQUE!

À votre prochaine visite, demandez votre carte de crédit Continental Music pour faciliter vos achats-musique.
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS Continental Music Charge Card Interac PAIEMENT DIRECT
Continental MUSIC
299 chemin Montréal, Vanier

maisons funéraires
KELLY
funeral homes
propriétaire
Lorne Kelly

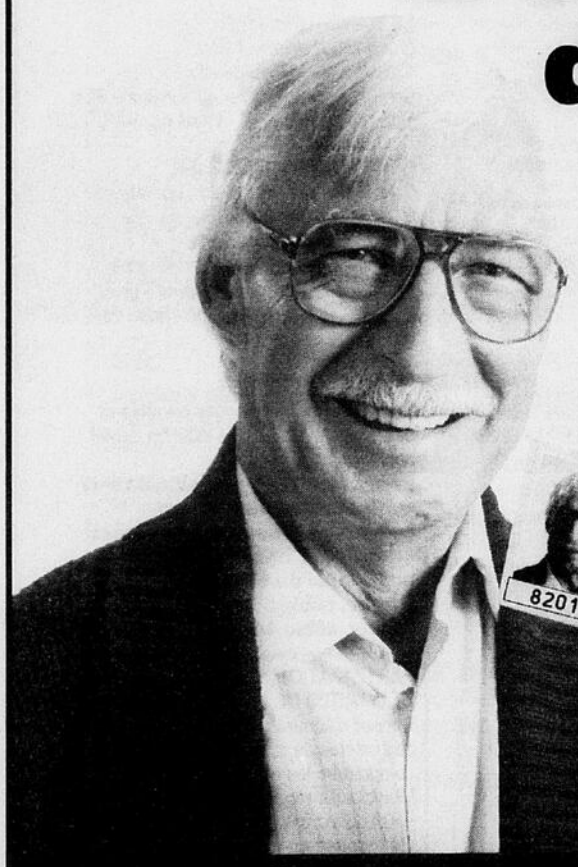


Il y en a "une" desservant votre communauté

Au service de la Région de la Capitale nationale depuis 1954

235-6712
Compagnie canadienne/indépendante

Voici les 2 FAÇONS les plus ÉCONOMIQUES de voyager par autobus



Des économies de 50¢ à 1,00 $ à chaque fois que vous l'utilisez*.

Pour pouvoir prendre l'autobus aussi souvent que vous le voulez*.

Aîné
Adulte
Étudiant



Alors pourquoi payer comptant?

Passez dès maintenant chez l'un de nos dépositaires

* Carte d'identité de la STO requise.

STO SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

LA RÉGION

Cité collégiale: 600 étudiants menacent d'aller étudier en anglais

France Pilon
LeDroit

Près de 600 étudiants de la Cité collégiale menacent de s'inscrire l'an prochain au collège anglophone Algonquin, si la direction prolonge l'année scolaire.

«Je suis francophone et c'est triste d'être obligé de faire ça mais on a pas le choix», a indiqué la Joanne Bélisle, la présidente de l'Association des étudiants de la Cité collégiale.

L'association a convoqué hier la presse pour dénoncer le projet de la direction de prolonger de six semaines l'année scolaire. Les étudiants soutiennent qu'une telle mesure entraînera une perte de revenus, une augmentation des dépenses et retardera l'entrée sur le marché du travail.

En entrevue au *Droit* cette semaine (voir l'Événement), Mme Andrée Lortie, la présidente de la Cité collégiale, a indiqué que cette mesure ne s'appliquerait que pour les nouveaux étudiants, afin de ne pas chambarder les plans des ceux déjà inscrits.

Cette mesure anticipée pourrait entraîner des économies de 1 million $, a indiqué Mme Lortie, qui entrevoit un déficit de 2 à 4 millions $ cette année.

Joanne Bélisle et la vice-présidente, Billie Jo Bodgen, ont exhibé une pile de 600 demandes d'élèves qui veulent transférer leur dossier au Collège Algonquin, dont les programme sont donnés en anglais.

«Les étudiants sont décidés à aller étudier en anglais s'ils ne sont pas capables financièrement d'arriver», a indiqué Joanne Bélisle.

Les étudiants craignent d'être pénalisés parce qu'il n'y aura plus d'emplois d'été disponibles s'ils arrivent quatre semaines plus tard sur le marché du travail, ajoute-t-elle.

«Si le collège perd 600 étudiants, ça va avoir un impact négatif sur le futur site de la Cité collégiale», ajoute Billie Jo Bogden.

Les étudiants sont prêts à changer de collège même s'il n'y a aucune garantie que le collège Algonquin les acceptera, étant donné que certains programmes sont contingentés.

Silvain Vachon, étudiant en loi et sécurité, n'est pas prêt à étudier six semaines de plus. «Mes dépenses vont être trop élevées. C'est deux mois de loyer de plus à payer, en plus de la nourriture et du transport». Il est prêt, dit-il, à payer 100 $ de plus en frais d'inscription parce que ceci reviendrait moins cher que de payer deux loyers.

L'idée d'augmenter les frais de scolarité circule depuis quelque temps à la Cité collégiale.

VENTE AU COMPTANT ET À EMPORTER

Bureaux • Classeurs • Chaises • Machines à écrire Tables • Équipement informatique (ordinateurs) Équipement électronique • Bibliothèques• Matériel divers

Date :
Jeudi 11 février de 15 h 30 à 20 h
Vendredi 12 février de 15 h 30 à 20 h
Samedi 13 février de 9 h à 16 h

Adresse :
1383 rue Triole
QUEENSWAY EST, SORTIE ST. LAURENT SUD JUSQU'AU CHEMIN TREMBLAY, À GAUCHE JUSQU'A LA RUE TRIOLE. STATIONNEMENT DISPONIBLE

Conditions de la vente
Tous les articles sont vendus «tels quels», et doivent être payés comptant et emportés le jour de la vente. Aucun remboursement, ni échange

Canada — National Gallery of Canada / Musée des beaux-arts du Canada — Santé et Bien-être social Canada / Health and Welfare Canada

Children's Hospital of Eastern Ontario
Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario

AVIS

Toutes les CONSULTATIONS EXTERNES, LES SERVICES AUX PATIENTS EXTERNES, incluant les OPÉRATIONS ÉLECTIVES, ET LES BUREAUX ADMINISTRATIFS seront FERMÉS à l'HEEO, le lundi 8 février 1993, jour férié pour notre personnel. Les services de patients hospitalisés, d'urgence et de triage resteront ouverts ce jour-là.

Kmart

CORRECTION

Dans la circulaire de cette semaine "La fête de la Saint-Valentin", les prix correspondant aux deux emballages de 12 couches figurant en page 5 ont été intervertis. Les couches en flanelle de coton auraient dû être annoncées à 9,97 $ et les couches-culottes à 29,97 $.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

City of Ottawa / Ville d'Ottawa
INFORMATION

MESURES DE PRÉVENTION visant LA CRUE DES EAUX DE LA RIVIÈRE RIDEAU

La coupe de la glace de certaines portions de la rivière Rideau doit commencer le lundi 8 février 1993.
On demande aux parents et enseignants du voisinage de la rivière Rideau d'informer les enfants du danger imminent et de les aviser de ne pas trop s'approcher des rives de la rivière.

1009

AVIS SPÉCIAL 1993

COMPTE DE TAXES PROVISOIRE 1993 - SERVICES MUNICIPAUX ET SCOLAIRES

Les comptes de taxes foncières et d'affaires provisoires ont été postés au cours des deux dernières semaines. Si vous n'avez pas encore reçu le vôtre, veuillez téléphoner au 564-1211.

Dates limites, versements provisoires
• Taxe foncière : 26 février, 31 mars
• Taxe d'affaires : 26 février

NOTA :
Le Conseil municipal a approuvé que le nombre des versements soit réduit de six à cinq en 1993. Comme par les années passées, tous les versements sont exigibles au plus tard le dernier jour ouvrable du mois.

Parallèlement à la réévaluation de la valeur marchande à l'échelle de la région, le Conseil municipal a mis en oeuvre des programmes d'échelonnement et d'allègement fiscal. Pour de plus amples renseignements, composez le 564-1211.

PAIEMENT DES TAXES

Les taxes peuvent être payées
• à toute banque à charte, société de fiducie ou caisse populaire et à la plupart des coopératives de crédit, dans les limites de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, au plus tard à la date d'échéance
• TeleScotia (renseignements 1-800-BNS-1234)
• au 1400, boulevard Saint-Laurent, 6e étage (immeuble à l'arrière du Centre commercial Saint-Laurent).
• à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, rez-de-chaussée.
• par le courrier : **Ville d'Ottawa, Division du revenu, C.P. 425, succursale A, Ottawa (Ontario) K1N 9C1**
• joindre le talon de votre compte de taxes à votre paiement
• joindre le talon du compte global en cas de versement intégral avant la date de la première échéance
• établir le chèque à l'ordre de la "Ville d'Ottawa"

Dates limites, versement finals
• Taxes foncière : 31 mai, 30 juin, 30 juillet
• Taxe d'affaires : 31 mai

NOTA :
Les versements reçus par la poste doivent être oblitérés au plus tard à la date d'échéance, afin d'éviter un supplément de retard mensuel de 1,25 %.

Si vous n'avez pas reçu votre compte de taxes définitif le 14 mai 1993, veuillez en informer le Bureau des taxes par écrit ou par téléphone au 564-1211.

0056

PATRIMOINE

CONCERNANT LA LOI SUR LE PATRIMOINE DE L'ONTARIO

Le 20 janvier 1993, la corporation de la Ville d'Ottawa a fait valoir son intention de désigner la propriété suivante comme bien culturel pour sa valeur architecturale et historique.

224, rue Cooper

VALEUR HISTORIQUE DE LA PROPRIÉTÉ

L'édifice situé au 224 de la rue Cooper a été recommandé pour être désigné comme bien culturel pour des raisons architecturales et historiques. Érigée en 1884 pour Christophe Stratton, homme d'affaires éminent du centre-ville à l'époque, cette maison constitue un excellent exemple des édifices érigés le long de la rue Cooper au cours de sa seconde vague d'expansion, une fois que l'on eût amorcé la subdivision des grands lots existants pour faire place aux habitations des marchands et fonctionnaires d'Ottawa.

L'édifice affiche un mélange éclectique des styles architecturaux de la fin du 19e siècle. L'asymétrie du plan, des textures, du porche et des travées saillantes rappelle grandement ceux de l'époque de la reine Anne. Certains éléments, comme les fenêtres en saillie qui dominent les côtés nord et est ainsi que les fenêtres cintrées par segments et ornées de moulures à capuchon, sont d'influence *Italianate*. Le hall d'entrée et le portail, incluant la serre en voûte de l'étage ont été ajoutées en 1901. L'immeuble, qui allie avec bonheur et originalité plusieurs styles architecturaux, est typique de l'heureuse évolution de l'architecture locale d'Ottawa.

L'intérieur de la structure n'est pas inclus dans la désignation.

OPPOSITIONS

Toute personne qui désire s'opposer à cette désignation doit le faire par écrit en mentionnant les principales raisons de son désaccord ainsi que tout autre information pertinente. La lettre doit être adressée au Greffier de la Ville d'Ottawa et devra lui avoir été acheminée, soit par courrier recommandé soit en personne, avant le 8e jour de mars 1993.

FAIT à Ottawa, le 6e jour de février 1993.

Le greffier municipal,
P.G. Pagé

1664

ZONAGE

LE MARDI, 9 FÉVRIER 1993

COMITÉ D'URBANISME - HÔTEL DE VILLE SALLE WHITTON

Les sujets suivants concernant le zonage seront considérés :

1. Chemin River
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue de permettre un aménagement résidentiel de faible et moyenne densité et de bas profil pour les propriétés situées à l'est du chemin River, entre l'avenue Stevens et la rue Donald et entre l'avenue Columbus et la rue King George.
Renseignements : Gordon Harrison 564-3049

2. Dalhousie Sud
Modification a l'Arrêté municipal sur le zonage concernant le quartier Dalhousie Sud, limité par la rue Laporte Sud, la rue Queensway, l'avenue Bronson et l'avenue Carling.
Renseignements : Françoise Jessop 564-3037

3. 9, chemin Richmond
Modification de l'Arrêté municipal de contrôle provisoire - rue Wellington, en vue de permettre l'agrandissement d'un restaurant au 9, chemin Richmond.
Renseignements : Françoise Jessop 564-3037

ANNULÉ

1369

RÉUNIONS PUBLIQUES

LE LUNDI 8 FÉVRIER
Comité des affaires économiques - 9 h
Salle Whitton, Hôtel de ville
Commission des services policiers d'Ottawa - 16 h- 3ième étage - 474, rue Elgin
Comité consultatif sur les minorités visibles - 17 h 30- Salle de réunions "B" - Hôtel de ville

LE MARDI 9 FÉVRIER
Comité d'urbanisme - 9 h
Salle Whitton, Hôtel de ville
Comité consultatif sur l'environnement - 17 h
Salle de réunions "A" - Hôtel de ville

LE MERCREDI 10 FÉVRIER
Comité des services et des opérations - 8 h 45- Salle Whitton, Hôtel de ville
Comité d'esthétique - 9h
Salle de réunions "B" - Hôtel de ville
Comité consultatif sur les services en français - 18 h- Salle Whitton - Hôtel de ville

LE JEUDI 11 FÉVRIER
Comité des politiques, des priorités et des budgets - 9 h- Salle Whitton, Hôtel de ville

Pour obtenir des renseignements sur les ordres du jour des comités permanents, téléphonez au 245-1316 or consultez votre poste local du câble (Rogers Ottawa, câble 58 ou MacLean Hunter, câble 44).

PARTICIPATION AUX COMMISSIONS ET COMITÉS DE LA VILLE- ERRATUM
Conseil d'administration de l'hôpital Civic
Les critères de résidence auraient dû comprendre les résidants de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Étant donné cette erreur, l'échéance a été reportée au mercredi 10 février 1993. Pour obtenir de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec Elaine Fleury au 564-1381.
Les personnes intéressées sont priées de faire par venir leur demande, avec l'adresse du domicile et leur curriculum vitae, à Elaine Fleury, agente d'administration, Services intégrés, Services au Conseil et Services officiels, 111, promenade Sussex, K1N 5A1.

LA RÉGION

Réunion annuelle de la coopérative d'Embrun

Le congédiement du directeur général sera à l'ordre du jour

Carl Martin
correspondant régional

EMBRUN L'assemblée générale annuelle de la coopérative agricole d'Embrun, qui aura lieu le 20 février s'annonce fort houleuse.

C'est à cette assemblée, en effet, que l'on connaîtra les raisons derrière le congédiement du directeur général de la coopérative, Michel Cintrat.

Le conseil d'administration a décidé par un vote majoritaire, le 7 décembre dernier, de licencier M. Cintrat.

Rejoint hier par *LeDroit*, le président du conseil d'administration, M. Léo Brisson, a refusé de discuter davantage de l'affaire Cintrat.

«Je me suis déjà fais assez dire que j'avais trop parlé. J'ai mon voyage», de dire M. Brisson. «Ça va être discuté à l'assemblée annuelle. Ce ne sera pas les journaux qui vont régler ce cas pour nous.»

Lettre ouverte

Par ailleurs, dans une lettre ouverte au journal hebdomadaire *Le Reflet*, d'Embrun, du 27 janvier, M. Cintrat a défendu son mandat à la direction de la coopérative, mais n'a pas lui non plus spécifié les raisons pour lesquelles on l'avait mis à la porte.

«Ce mystère (le congédiement) est justement voulu par deux individus qui ne tiennent pas à dire la vérité, puisqu'elle n'est pas à leur honneur, écrivait-il.

«Mais elle (la vérité) finira bien par éclater à l'Assemblée générale du 20 février.»

Un verre d'eau de javel l'envoie pour huit mois derrière les barreaux

Régis Bouchard
LeDroit

Accusé d'avoir entre autre lancé un verre d'eau de javel au visage de l'amant de son épouse, Pierre Lessard, 28 ans, d'Ottawa, devra passer les huit prochains mois en détention.

Malgré la désorganisation totale de l'accusé qui éprouve énormément de difficultés depuis le départ de son épouse, le juge Bernard Dagenais a estimé que les gestes posés par l'accusé en dépit de tous les avertissements que lui a servis la cour, méritaient une période de réflexion derrière les barreaux.

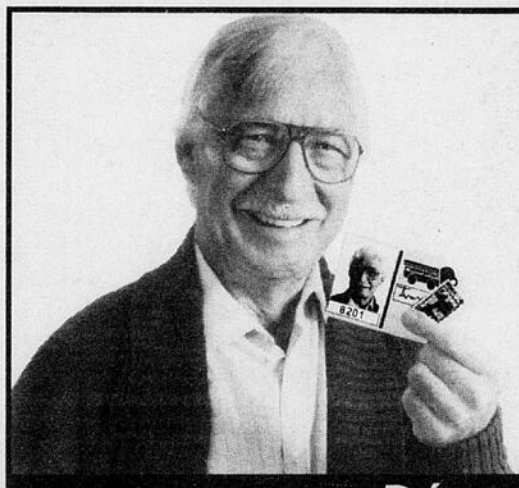
Le 4 août dernier, Pierre Lessard avait pénétré par effraction, aux petites heures du matin, dans un appartement de Hull où se trouvaient son épouse ainsi que son nouvel amant qui a eu droit à un verre d'eau de javel au visage de la part de l'accusé. L'amant, un individu de 20 ans de Hull, avait alors subi des blessures superficielles aux yeux et a été hospitalisé pendant quelques heures.

Contact interdit

Outre cette accusation, Lessard faisait également face à plusieurs plaintes de bris d'engagement, ayant continué à entrer en contact avec son exépouse malgré les nombreuses interdictions dictées par le tribunal.

A la suite de l'incident du 4 août, l'épouse avait accepté de reprendre vie commune avec l'accusé, mais loin de s'améliorer, les relations du couple devaient à nouveau mener à une rupture, définitive cette fois.





ET VOICI où vous les procurer!



Dépositaires autorisés de billets et laissez-passer

HULL

LIBRAIRIE GUY LECAVALIER
400, boul. Taché, Hull

PROVI-SOIR GAMELIN
211, boul. Gamelin, Hull

ÉPICERIE LABERGE
260, boul. Taché, Hull

FRED RENAUD ET FILS LTÉE
743, boul. St-Joseph, Hull

TABAGIE LE CALUMET
15, rue Eddy
(Terrasses de la Chaudière), Hull

TABAGIE ISABELLE
7, rue Cholette, Hull

MARCHÉ JPIGI LTÉE
3, rue Joanisse, Hull

TABAGIE HULLOISE
165, rue Hôtel-de-Ville, Hull

VARIÉTÉ TABAGIE L'ACCUEIL
188, Promenade du Portage
(Place du Portage, phase IV), Hull

MINI-MARCHÉ ST-RAYMOND
110, boul. St-Raymond, Hull

DÉPANNEUR PROPRIO ST-JOSEPH
673, boul. St-Joseph, Hull

DÉPANNEUR NICOLET
123, rue Nicolet, Hull

VARIÉTÉ CAROLE
175, boul. St-Joseph, Hull

CO-OP COLLÉGIALE DE HULL
333, boul. Cité des Jeunes, Hull

DÉPANNEUR LEMAY
172, rue Archambault, Hull

PROVI-SOIR ANDRÉ BINET
335, chemin de la Montagne, Hull

DÉPANNEUR MONT-BLEU
6, rue Georges Bilodeau, Hull

PROVISOIR DES HAUTES PLAINES
725, boul. des Hautes Plaines, Hull

DÉPANNEUR PATRY
455, boul. Riel, Hull

ÉPICERIE CHÉNIER & FRÈRES
221, rue Notre-Dame, Hull

DÉPANNEUR SYMPATHIQUE
31, rue Delorimier, Hull

MARCHÉ DU DÔME
291, chemin Freeman, Hull

PHARMASTOP
11, rue Laurier, Hull
(Place du Portage, phase III)

DÉPANNEUR LAVAL
163, rue Laval, Hull

CENTRE JAPONAIS DE LA PHOTO
320, boul. St-Joseph, Hull
(Galeries de Hull)

KIOSQUE LOUIS ST-LAURENT
555, boul. de La Carrière, Hull

GATINEAU

ÉPICERIE JOANISSE
148, avenue Gatineau, Gatineau

CHEZ SAM BONISOIR
460, boul. Gréber, Gatineau

TABATHÈQUE TOURAINE
22, avenue des Flandres, Gatineau

MINI-MARCHÉ DENIS
476, rue Graveline, Gatineau

CENTRE FARLEY ET FILS
281, boul. St-René Ouest, Gatineau

LIBRAIRIE RENAUD
273, rue Notre-Dame, Gatineau

VARIÉTÉ TOURAINE
48B, avenue Gatineau, Gatineau

CO-OP COLLÉGIALE DE GATINEAU
820, boul. La Gappe, Gatineau

MARCHÉ DU PROGRÈS
176, rue St-Antoine, Gatineau

ÉPICERIE DU NORD
179, rue North Est, Gatineau

ÉPICERIE 194 DU PROGRÈS
194, boul. Du Progrès, Gatineau

LA MAISONNÉE
765, rue Principale, Gatineau

MARCHÉ J.M. ALIE INC.
24, chemin de la Savane Ouest, Gatineau

ÉPICERIE GOUPIL
428, rue Généreux, Gatineau

PROVI-SOIR CONSTANTINEAU
630, boul. Labrosse, Gatineau

DÉPANNEUR RÉGIMBALD
24, boul. Lorrain, Gatineau

ÉPICERIE LAZIZA
17, boul. Archambault, Gatineau

DÉPANNEUR MARSEILLE
191, rue Achbar, Gatineau

COUCHE-TARD
245, rue Cannes, Gatineau

DÉPANNEUR MAC'S
4, rue Orléans, Gatineau

AYLMER

PROVI-MAX
21, rue Principale, Aylmer

À LA TABATIÈRE
136, rue Principale, Aylmer

DÉPANNEUR JOHN
54, chemin Vanier, Aylmer

DÉPANNEUR RAPIDO
43, rue Front, Aylmer

PROVI-SOIR DE LA COLLINE
209, chemin d'Aylmer, Aylmer

MASSON-ANGERS ET BUCKINGHAM

DÉPANNEUR RACHEL
101, rue de l'Aréna de Masson, Masson-Angers

DÉPANNEUR ÉLITE MAUZEROLL
148, rue Lamenais, Buckingham

MARCHÉ SILVER STAR BRAZEAU
130, boul. du Progrès, Masson-Angers

SUPER DÉPANNEUR TASSÉ
791, rue Georges, Buckingham

VILLE DE BUCKINGHAM
515, rue Charles, Buckingham

OTTAWA

LA BAIE
Centre Rideau, Ottawa

CHANDRA'S
240, rue Sparks, Ottawa

CAISSE D'ÉCONOMIE Q.C.
150, rue Gloucester, Ottawa

WINDSOR CIGAR SMOKE SHOP
13, rue Metcalfe, Ottawa

GREEN DRAGON
179, rue Sparks, Ottawa

FED. ÉTUDIANTE UNIV. D'OTTAWA
85, rue Université, Ottawa

KIOSQUE DE LA DÉFENSE NATIONALE
101, Colonel By, Ottawa

KARA'S SMOKE & GIFT SHOP
234, rue Laurier Ouest, Ottawa

AGENTS-ÉMETTEURS DE CARTES D'IDENTITÉ

HULL

PHOTO MINUTES
425, boul. St-Joseph, Hull
(Village Place Cartier)

AYLMER

HÉRITAGE IMAGES
181, rue Principale, Aylmer

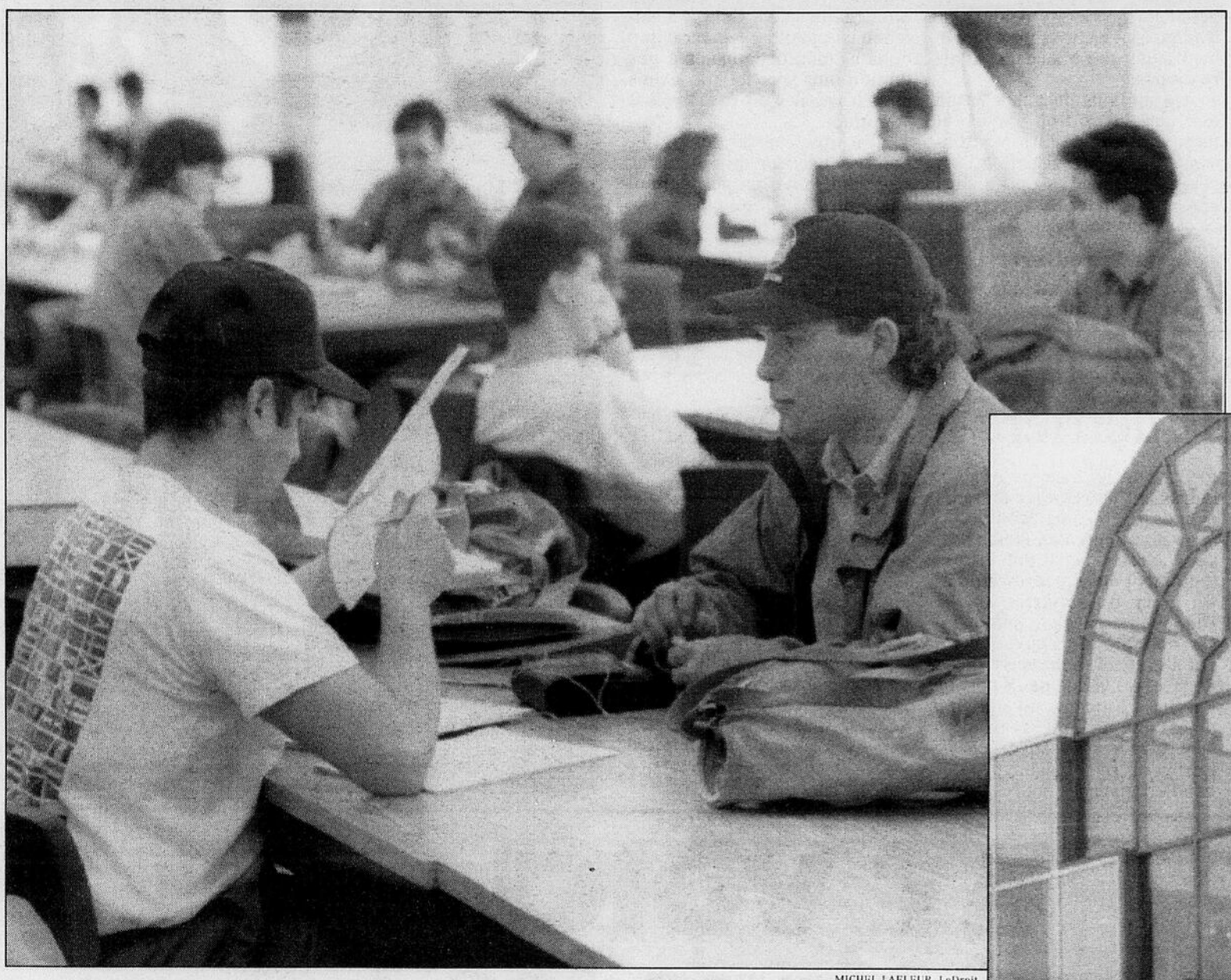
GATINEAU

KIOSQUE DE L'ARRÊT
Mail des Promenades de l'Outaouais
(situé près du K-Mart), Gatineau

Renseignements: 770-3242

STO SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

L'événement SAMEDI



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

La direction de la Cité collégiale désire gérer différemment plutôt que de pénaliser les étudiants.

Déficit de 2 à a 4 millions $ à la Cité collégiale

Changer sa gestion plutôt que de s'apitoyer

Au prise avec un déficit anticipé de 2 à 4 millions $, la direction de la Cité collégiale a décidé de revoir sa façon de gérer plutôt que de sabrer dans les programmes ou le personnel, pour s'en sortir.



FRANCE PILON

LeDroit

«Nous aurions pu couper des programmes ou faire des mises à pied mais ce n'est pas la solution. Il faut changer notre façon de faire plutôt que de s'apitoyer sur notre sort», soulignait cette semaine Mme Andrée Lortie, la présidente de la Cité collégiale, en entrevue au *Droit*, dans ses bureaux de l'édifice qui abrite temporairement le collège, boulevard St-Laurent.

Comme tous les collèges de la province, la Cité collégiale connaît une situation financière particulièrement difficile. Elle anticipe un déficit qui pourrait varier de 2 à 4 millions $. Mais le collège francophone, qui déjà quatre ans d'existence, écope davantage en ce contexte de morosité économique puisqu'il a été mis sur pied dans la pire situation économique, soutient Mme Lortie.

La récession, le gel des subventions de 2 pour cent l'an dernier et de zéro pour cent cette année jumelé à des augmentations salariales de 15, 78 pour cent sur trois ans, négociées sans que le collège ait son mot à dire, sont les grands responsables de l'état des finances du collège.

Il faut ajouter également les méthodes de financement et la croissance que connaît la Cité collégiale qui donnent aussi des maux de tête aux administrateurs. «Nous sommes partis avec 1900 élèves, nous en avons maintenant 2900. Nous finançons notre propre croissance», précise Mme Lortie. Ainsi, les budgets du collège sont décalés de trois ans.

❑ Suite page 17

SAMEDI L'événement DOSSIER

Prolonger l'année scolaire pour économiser

France Pilon
LeDroit

Lorsque le collège met un nouveau programme d'étude en marche, il doit défrayer les coûts dans l'immédiat alors que la subvention n'arrivera que trois ans plus tard.

C'est pour cette raison que la direction du collège étudie des mesures qui, elle l'espère, vont pouvoir redresser sa situation financière tout en minimisant l'impact sur les programmes et sur les étudiants.

Le prolongement de l'année scolaire est au nombre de ces mesures. Mais devant le tollé des élèves, l'administration a décidé qu'elle s'appliquera seulement aux nouveaux venus, l'automne prochain et non aux étudiants déjà inscrits.

«Les étudiants qui ont commencé leur cours ont déjà organisé leurs activités en conséquence. Ce serait leur manquer de respect que de modifier leur horaire au beau milieu de leur cours», précise Mme André Lortie.

Présentement l'année scolaire s'étend sur 30 semaines, mais la convention collective permet de l'allonger jusqu'à 36 semaines. La direction pense aller chercher les six semaines



MICHEL LAFLEUR

La présidente de la Cité collégiale, Andrée Lortie

supplémentaires en convertissant les deux semaines d'examens en semaines ordinaires, en prenant la semaine d'étude, en allongeant d'une semaine les cours, en allant chercher une autre heure supplémentaire en commençant les classes plus tôt.

Le collège compte économiser de cette façon tout près de 1 million $, puisque on utiliserait au maximum les professeurs réguliers, au même salaire, et moins de profs à temps partiels.

Jusqu'à présent plus d'une demi-douzaine de collèges ont décidé d'allonger l'année scolaire, à compter de l'automne prochain, a fait savoir Mme Lortie.

«Je sais que les élèves sont paniqués et je comprends la révolution qui se fait sur notre dos. C'est pour cette raison qu'il va falloir faire preuve de sensibilité et de flexibilité», ajoute Mme Lortie.

Ainsi, pour les élèves qui cumulent travail et étude, et ils sont 66 pour cent, le collège pourrait faire des horaires sur quatre jours allant du lundi au jeudi ou du mardi au vendredi, et concentrer les cours par blocs, soit le matin ou l'après-midi.

Le collège compte développer davantage les programmes non-traditionnels parce qu'ils sont payés immédiatement contrairement aux programmes réguliers. Ainsi sur un budget de 43 millions $, 10 millions $ vont à ces programmes, auxquels sont inscrits 2400 étudiants. Ils offrent une variété de cours qui permettent aux chômeurs, aux personnes handicapées, aux femmes qui veulent retourner au travail ou au personnes qui veulent sortir du bien-être social de poursuivre des études.

«C'est notre nouvelle clientèle et elle va continuer à grandir, soutient Mme Lortie. Parti à zéro, nous sommes maintenant au 10 ième rang dans les programmes d'apprentissage».

La Cité collégiale a bonne réputation lorsqu'il s'agit de placer ses élèves après leurs études. Les dernières statistiques montrent que 85 pour cent des finissants ont trouvé du travail six mois après avoir obtenu leur diplôme. L'an dernier, 93 pour cent des étudiants avaient trouvé du travail.

Le nouveau campus

LeDroit

La direction de la Cité collégiale espère que la nomination d'un nouveau ministre des Collèges et Universités ne retardera pas le projet de construction tant attendu du nouveau collège.

«Notre demande était sur le bureau du ministre Richard Allen mais j'espère que nous n'aurons pas à recommencer avec la nomination de Dave Cook, le nouveau ministre», souligne Mme Lortie.

«Il faut absolument déménager d'ici. L'environnement n'est pas propice à la vie étudiante», ajoute la présidente de la Cité collégiale.

Le nouveau collège doit être construit sur le site de l'édifice qui a abrité l'Ecole des langues du gouvernement fédéral, chemin Carson. Au coût de 90 millions $, le projet pourra démarrer aussitôt que le ministre aura donné le feu vert et dès que l'entente fédérale-provinciale pour le partage des coûts est entérinée. La maquette est déjà prête et une photo est accrochée dans le bureau de la présidente.

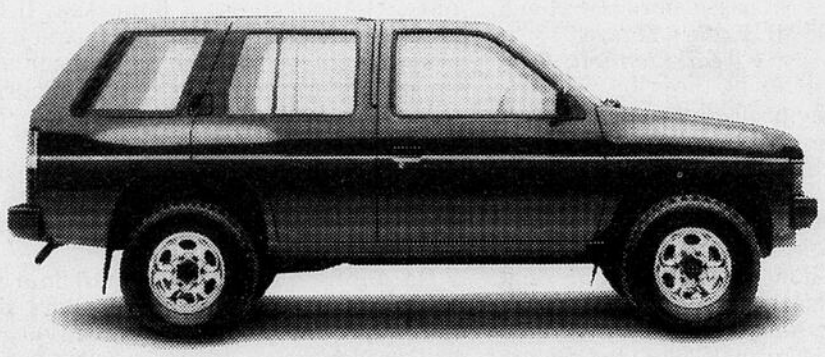
Mme Lortie espère emménager dans le nouvel édifice en septembre 1995. Les travaux doivent donc commencer en septembre prochain pour respecter l'échéance.

Traction :

- Moteur V6 de 3 litres développant 153 chevaux
- Quatre roues motrices
- Boîte manuelle 5 rapports à surmultipliée
- Suspension arrière à ressorts hélicoïdaux à 5 ancrages
- Barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière
- Servofreins à disque aux 4 roues
- Freins antiblocage ABS à l'arrière
- Climatiseur
- Désembueurs de glaces latérales
- Sièges baquets inclinables à l'avant
- Sièges arrière à dossiers réglables et rabattables 50/50
- Assistance dépannage 24 heures
- Service de planification de voyages
- La meilleure garantie de l'industrie selon le CAA-Québec

Attraction :

à partir de
22 490 $*



Pathfinder XE 1993



Votre très sympathique concessionnaire NISSAN

Les gens avisés lisent toujours le petit caractère et bouclent leur ceinture de sécurité.
*P.D.S.F. pour le Pathfinder XE 1993, modèle de base avec transmission manuelle. Disponible chez les concessionnaires participants. Taxes, immatriculation, transport et préparation en sus. Le prix peut varier selon le concessionnaire. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général **Gilbert Lacasse**

Rédacteur en chef **Gilbert Lavoie**

Une toute autre mentalité

LE SUJET

La question des sages-femmes

NOTRE OPINION

L'Ontario montre au Québec comment faire ses devoirs.

La question de la reconnaissance des sages-femmes refait surface. Québec entend autoriser un nombre restreint de projets pilotes dans certaines régions dont l'Outaouais, où seraient implantées des maisons de naissance. Gatineau pourrait même accueillir la première.

Au Québec, l'accouchement demeure un acte médical. Mais la loi 4 adoptée en juin 1990 permet au gouvernement d'autoriser la pratique de la profession de sage-femme, dans le cadre de projets pilotes bien définis.

Queen's Park a prévu d'encadrer la profession.

Malgré cette politique de petits pas, la loi a suscité une vive opposition au sein de la profession médicale. Il faut dire que ni la formation des sages-femmes, ni leur encadrement ne sont réglementés. Cela fait problème, soulignent les médecins. Pour être reconnues au Québec, les sages-femmes doivent cependant réussir des examens très sévères.

L'Ontario n'a pas mis la charrue devant les boeufs. Aussi a-t-elle une bonne longueur d'avance sur sa voisine... et une toute autre mentalité. Des audiences publiques y ont été tenues sur la pratique des sages-femmes; une loi devrait, cet automne, leur permettre de pratiquer à l'hôpital ou à la maison leur profession, à condition que l'accouchemnent soit à faibles risques. Si aucun tollé n'a été entendu de la part des corporations médicales, ce n'est pas sans raison: Queen's Park a prévu d'encadrer la profession. Pour y accéder, les candidates devront notamment suivre une formation équivalant à quatre ans d'université.

Les délicates négociations entre Québec et les corporations de médecins peuvent-elles évoluer pour le mieux ? Il y a de l'espoir, les deux parties devant à nouveau se rencontrer mardi prochain. Une chose reste très claire: la réalisation des projets pilotes impliquant des sages-femmes devra se faire avec et non contre les médecins. Toute autre stratégie mènerait à l'affrontement. Or récemment, la présidente de l'Association des sages-femmes du Québec, Marcelle Rouleau, soutenait que sa profession ferait «une saine concurrence» aux médecins. De telles déclarations, il va sans dire, n'ont rien pour calmer les ardeurs corporatistes.

La détermination du ministre Marc-Yvan Côté d'autoriser des projets pilotes ne doit se heurter à l'intransigeance des corporations médicales. Dans la mesure où les risques d'accoucher sont minimes, ont-elles le droit de bafouer celui, parfaitement légitime, de milliers de femmes du genre d'accouchement qu'elles désirent ? Voilà tout le coeur d'un débat que l'intérêt public commande de ne pas conclure trop rapidement, afin qu'il ne tourne pas au vinaigre.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

L'autoroute McConnel-Laramée

S'il y avait quelque chose de malheureux dans l'éditorial de Gilbert Lavoie concernant l'autoroute McConnell-Laramée, ce n'était pas l'ajout au titre mais plutôt la tentative de se rétracter du lendemain. Ça ne pouvait être l'ajout au titre: *Un concept urbain périmé*, comme laisse sous-entendre l'auteur, puisqu'il s'agissait bel et bien du titre de son éditorial.

Ce titre était en effet très approprié et conforme aux idées exprimées par l'éditorialiste. M. Lavoie était catégorique dans son appréciation de ce vieux rêve de béton et d'asphalte: «Si on va de l'avant, c'est dire qu'on aura marqué encore une fois et de façon irrémédiable le visage de Hull sur la base de concepts urbains vieux de trente ans ou quarante ans... Serait-on en train de tuer Hull?... Il faut remettre en question ce projet vieux de 20 ans.»

Les questions qui se posent aujourd'hui sont les suivantes: pourquoi cette volte-face du lendemain ? Qu'est-ce qui s'est passé entre le 4 et le 5 février ? Qui a rappelé M. Lavoie à l'ordre ?

Bill Clennett, Hull

Vous ne rendez pas justice au contenu de cet éditorial en regroupant hors contexte certains de ses éléments. N'étant pas urbanistes, nous n'avons pas poussé notre démarche jusqu'à affirmer que le tronçon McConnell-Laramée était un concept urbain périmé. Nous constatons, toutefois, qu'il s'agit d'un concept vieux de vingt ans et dont la réalisation prendra encore au moins une décennie. Nous concluons donc qu'il faut réévaluer ce projet avant d'aller plus loin.

Gilbert Lavoie

Profondément blessé par Parizeau

Je suis de descendance irlandaise. Je n'ai pas été surpris par la déclaration de M. Parizeau, mais ça m'a profondément blessé. J'ai compris par ce geste, que même si l'on fait des efforts pour s'intégrer, nous demeurons toujours des gens de deuxième classe pour les péquistes.

En plus de ridiculiser nos personnes âgées, qui ont bâti le Québec, ils balancent les anglophones et les allophones de la province. Le vrai problème au Québec n'est pas la langue, mais les péquistes qui travaillent à mettre de la discorde entre les groupes linguistiques.

Ces gens veulent faire du Québec un pays souverain et indépendant. Je me pose de sérieuses questions sur un chef comme M. Parizeau. C'est à se demander s'il ne fait pas partie de la vague néo-nazie. Pour ce qui est de la déclaration d'indépendance du Québec pour le 24 juin 1995, je crois que c'est plutôt le départ de M. Parizeau qui va se produire.

J'espère que les membres sincères du PQ vont réfléchir et réaliser que rester membre de ce parti c'est approuver les propos de leur chef. René Lévesque n'aurait pas fait une telle déclaration.

J. Ward O'Connor, Montcerf

Xénophobes, les péquistes ?

D'emblée, j'avoue ne guère aimer Parizeau mais, contrairement à Bourassa, il tient un langage clair. C'est une qualité. Quand il a dit que la souveraineté pourrait se réaliser avec une majorité de francophones et une minorité d'anglophones et d'allophones, il a exprimé une réalité mathématique.

Je trouve ridicule la réaction de certains journalistes qui ont tenté de faire passer Parizeau et les péquistes pour des xénophobes hostiles aux non francophones et aux étrangers.

On oublie que Parizeau était marié à une Polonaise. Il y a d'ailleurs plusieurs souverainistes qui ont marié des «étrangers». Voici quelques exemples : le syndicaliste Gérald Larose est marié à une Haïtienne ; l'humoriste Yvon Deschamps a convolé avec une Ontarienne anglophone ; le politicien Jean Caron a épousé une Américaine.

Alors, chers journalistes, essayez d'être un peu moins partiaux dans vos commentaires. *Show us the whole picture !*

Peter Cheeky, Grand-Mère-Est

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.



LA POLITIQUE QUÉBÉCOISE Laurent Laplante *Édimédia*

Un beau geste... à surveiller

Les Acadiens font bien de pavoiser et les élus fédéraux peuvent éprouver une fierté légitime: l'égalité que la constitution canadienne garantit désormais aux francophones du Nouveau-Brunswick honore aussi bien ceux qui reçoivent ce cadeau que ceux qui le font. On ne peut pourtant pas promettre que tout, dans cette affaire, demeurera à jamais et pour tout le monde un objet de réjouissances.

Réjouissons-nous d'abord avec les Acadiens. Après des décennies à ne jamais savoir si leurs droits allaient se maintenir, se gonfler ou se ratatiner au lendemain de l'élection suivante, ils bénéficient désormais d'une caution constitutionnelle à cet égard. Il leur sera possible, advenant litige ou, pire encore, l'élection d'un gouvernement aussi fanatisé que peut l'être le COR, d'invoquer devant les tribunaux la constitution canadienne et d'obtenir ainsi réparation.

De la part du premier ministre McKenna, l'insistance pour obtenir cet amendement constitutionnel fut si pressante qu'il est permis de se demander à quoi l'attribuer. M. McKenna me permettra sans doute l'hypothèse suivante: le premier ministre du Nouveau-Brunswick n'a pas été inspiré seulement pour son amour des Acadiens... J'ai plutôt l'impression que M. McKenna a considéré cette insertion dans la constitution d'une véritable égalité entre les deux groupes linguistiques de sa province comme la façon idéale de régler à jamais ses problèmes linguistiques et culturels. Face aux Acadiens, qui composent le tiers de sa province, M. McKenna joue maintenant sur du velours. Il leur donne, en effet, le levier dont ils avaient besoin. D'autre part, face aux adversaires du bilinguisme, M. McKenna vient de se mettre à couvert: à compter de maintenant, il est hors d'atteinte. Que le COR le critique et il aura tôt fait de répliquer: «Vous avez peut-être raison, mais je n'y peux rien: c'est dans la constitution !»

L'affaire comporte un troisième gagnant: le gouvernement central. Le voilà, en effet, invité à remplir de façon toujours plus visible un rôle qu'il affectionne grandement, celui de défenseur des minorités. Mieux que n'avait pu le faire M. Trudeau avec sa politique de bilinguisme, M. Mulroney réussit même à inscrire dans un texte fondamental sa contribution à une nouvelle égalité entre les composantes canadiennes. La différence est, en effet, notable: alors que les minorités des diverses provinces ne recevaient du secrétariat d'Etat qu'une aide ponctuelle et toujours incertaine, voilà que la minorité acadienne reçoit du gouvernement central une protection constitutionnelle qui équivaut à un véritable rempart. M. Mulroney réussit ce que M. Trudeau a raté.

Perplexité

Au stade actuel, seul le Québec peut, face à ce virage, demeurer perplexe. Nul doute que, sur le plan individuel, l'ensemble des Québécois, les francophones autant et plus que les anglophones, se réjouissent du nouveau statut conféré aux Acadiens par la constitution. Sur le plan collectif, la situation se présente cependant de façon différente: les francophones du Québec se demande s'il est bon que le gouvernement central puisse maintenant venir à la rescousse de la minorité anglophone du Québec, comme il peut le faire désormais en faveur de la minorité acadienne.

Les francophones du Québec estiment, en effet, que les Acadiens avaient besoin de ce rempart fédéral, puisque la défense offerte par leurs élus provinciaux était aléatoire, mais ils estiment du même coup que les anglophones du Québec ne présentent pas du tout les mêmes vulnérabilités et n'ont donc pas besoin de la protection fédérale.

Le Québec, on le sait, éprouve d'énormes difficultés à contrebalancer sur son territoire la force d'attraction de l'anglais. Les francophones ont beau constituer une majorité sur ce territoire, l'anglais continue d'exercer un attrait irrésistible sur ceux et celles qui entrent au Québec. À Montréal en particulier, l'anglicisation progresse à pas de géant.

Une difficile conciliation

Dès lors, le défi qui confronte le Québec consiste à concilier, d'une part, le respect dû à la minorité anglophone du Québec et, d'autre part, la nécessaire résistance au magnétisme de la culture anglo-saxonne. Cette conciliation n'a rien de facile. Si, par exemple, Québec assouplit les règles qui régissent l'admission à l'école, l'assimilation des allophones à l'anglophonie s'accélère. Si, à l'inverse, Québec proscrit l'affichage anglais pour affirmer le caractère français de son environnement commercial, de nombreux francophones se sentent mal à l'aise de devoir restreindre ainsi les droits de la minorité. Quiconque pense qu'il existe des formes parfaites d'équilibre entre les deux séries de droits perdra ses illusions s'il observe le débat linguistique qui va bientôt s'ouvrir à Québec.

C'est dans ce contexte que les Québécois s'interrogent avec perplexité sur le très heureux événement que vivent aujourd'hui les Acadiens.

Si le gouvernement central s'en tient, en vertu de ce nouveau mandat constitutionnel, à la protection d'une minorité qui demande de l'aide et qui en a besoin, tout va bien. Si, à l'inverse, Ottawa déduit du récent amendement constitutionnel qu'il doit venir pesamment à la rescousse d'une minorité anglophone québécoise qui n'a guère besoin de soutien, les francophones du Québec auront l'impression d'être les seuls perdants dans un changement qui réjouit tous les autres.

COMMENTAIRES

Francophonie ontarienne

Culture: des mesures concrètes qui tardent à venir

À Bob Rae

Depuis deux ans votre gouvernement, sous l'impulsion du ministre de la Culture et des Communications et avec le concours actif du ministre délégué aux Affaires francophones, exprime sa volonté de mettre en place une politique culturelle pour la communauté francophone de l'Ontario.

Cette volonté s'est traduite dans l'engagement d'un important processus de réflexion qui a connu deux grandes étapes:

- la formation d'un Groupe de travail ad hoc (Groupe présidé par Mme Yolande Grisé), lequel menait au dépôt d'un rapport fort bien documenté, *RSVP! Clefs en main*; et
- la création d'un Comité consultatif chargé d'articuler une politique s'alimentant aux recommandations de ce groupe. Ce Comité déposait, en novembre dernier, une proposition de Politique culturelle pour la communauté francophone de l'Ontario ralliant également un large consensus au sein de la communauté. (...)

Elle y a d'ailleurs été encouragée par les exposés successifs de M. Rosario Marchese et de Mme Karen Haslam, lesquels n'ont cessé depuis deux ans de réitérer la pertinence des demandes francophones et l'engagement du gouvernement provincial à y répondre plus adéquatement.

Le plus récent de ces exposés, celui de Mme Haslam devant les membres de l'Alliance culturelle en novembre dernier, est encore venu conforter ce sentiment.

Tout en soulignant les préoccupations financières actuelles de votre gouvernement, Mme Haslam nous indiquait sa volonté de donner suite à la politique proposée par le comité consultatif et y répondait par un ensemble d'engagements concrets.

Mme Haslam faisait notamment, à cette occasion, deux annonces susceptibles de réjouir la communauté:

- l'établissement d'un programme pour les centres culturels, ouvrant l'accès de ces centres à un financement provincial de base; et
- la création d'une Unité francophone, recevant le mandat de développer et de gérer un certain nombre de programmes spécifiques à l'intention de la communauté francophone.

Mme Haslam énonçait également sa détermination à faire progresser un certain nombre de dossiers, identifiés prioritaires, tels celui de l'animation culturelle, celui des organismes de services francophones et celui des centres de création.

Obstacles

Depuis cette date, toutefois, un ensemble de problèmes administratifs (trop facilement) justifiés par la situation financière présente, tendent à faire obstacle à une traduction concrète de ces engagements ou de ces initiatives.

En dehors du programme annoncé aux centres culturels qui représente un gain bien tangible, peu de changements semblent en effet se manifester.

L'unité francophone, sur laquelle nous fondions de nombreuses attentes, paraît en voie de se réduire à une coquille vide dénuée de toute capacité d'action. Et aucun des dossiers prioritaires identifiés précédemment n'a encore bougé.



ARCHIVES

Pierre Pelletier

Face à cette situation, l'Alliance culturelle prenait l'initiative, il y a plusieurs semaines, d'approcher le ministère de la Culture et des Communications pour l'inviter à soumettre, dans le cadre de l'entente Canada-Ontario sur les langues officielles, un projet qui permettrait (au moins) de consolider dans l'immédiat l'organisation culturelle établie par la communauté, tout en en faisant partager le coût par le Secrétariat d'État (principe 50/50). La contribution demandée au ministère s'y chiffrait exactement à 122 500 $ pour la prochaine année.

Malgré l'intérêt exprimé par les représentants du Secrétariat d'État et de l'Office des affaires francophones à l'endroit de ce projet, toutes sortes d'empêchements administratifs nous étaient toutefois opposés par les fonctionnaires du ministère, nous invitant, à toutes fins pratiques à abandonner notre démarche.

Ces mêmes fonctionnaires ne voyaient pas cependant d'objection (ni de problème financier) à recommander à l'intérieur de l'entente des projets de formation de personnel ou de production de matériel informatif devant améliorer la situation des services en français au Musée royal de l'Ontario ou à la Galerie MacMichael!

Nous voilà loin, vous l'admettrez, d'une politique qui, selon l'énoncé proposé par le Comité consultatif, engagerait le gouvernement non seulement à soutenir mais à favoriser activement le développement et l'épanouissement culturel de notre communauté. (...)

Nous faisons donc appel à votre initiative pour faire débloquer la situation présente et permettre, en un sens, que les engagements pris par votre gouvernement — et auxquels nous voulons croire encore — ne finissent pas par apparaître, au yeux de notre communauté, comme un simple exercice politique.

Pierre Pelletier
Président de l'Alliance culturelle de l'Ontario

LeDroit

LE PAYS

Tête-à-tête Clinton-Mulroney à la Maison-Blanche

Empêcher les différends commerciaux des deux pays de dégénérer en crise

Presse Canadienne

WASHINGTON Le premier ministre Brian Mulroney et le président américain Bill Clinton se sont entendus, hier, pour essayer d'empêcher les différends commerciaux entre les deux pays de dégénérer en crise.

Par contre, les deux leaders ont quelque peu divergé d'opinion lorsqu'est venu le temps de parler d'une solution à la crise haïtienne.

Retour du père Aristide

En conférence de presse après la rencontre d'hier, le premier ministre canadien a insisté sur l'importance de ramener le père Jean-Bertrand Aristide au pouvoir. Le président américain a plutôt fait valoir qu'au cours de sa brève présidence, le père Aristide avait fait des déclarations incompatibles avec les principes démocratiques, et qu'il était fondamental de restaurer un gouvernement démocratiquement élu qui n'abuserait pas des droits de la personne.

MM. Clinton et Mulroney se rencontraient à la Maison-Blanche, hier, pour une première fois. Le nouveau président américain a profité de l'occasion pour assurer les Canadiens que les États-Unis étaient encore leur ami et leur partenaire. Il a soutenu que les deux nations avaient énormément bénéficié de «l'immense rivière de biens et de services qui coule au-delà de la frontière».

Il a déclaré que même dans le cadre d'une relation si amicale, il était inévitable d'avoir quelques différends commerciaux.



PRESSE CANADIENNE

Le président Bill Clinton a d'abord reçu le premier ministre Brian Mulroney dans son bureau oval de la Maison-Blanche, puis à un lunch d'affaires.

À l'exemple de Bush

Tout comme son prédécesseur George Bush l'avait fait en mai dernier, lors de la dernière visite de M. Mulroney à Washington, le président Clinton s'est engagé à ce que son administration maintienne la plus grande attention à cette relation commerciale afin de s'assurer à ce que les problèmes soient pris en main avant qu'ils ne dégénèrent en crise.

Au cours de la rencontre d'hier, d'environ deux heures, M. Clinton a assuré M. Mulroney qu'il avait toujours l'intention de faire adopter l'Accord de libre-échange nord-américain tel quel, et de lui adjoindre des ententes supplémentaires dans le domaine de l'environnement et des droits des travailleurs. Même si ces accords touchent surtout le Mexique, le président américain a soutenu qu'il avait l'intention d'impliquer le Canada.

«Après tout, c'est un accord trilatéral», a-t-il lancé au cours de la conférence de presse, organisée sur le parterre de la Maison-Blanche.

Dans le domaine international, MM. Clinton et Mulroney ont exprimé leur déception quant à l'insuccès de la mission de l'envoyé de l'ONU des Dante Caputo en Haïti. Les autorités haïtiennes en place ont refusé la demande de M. Caputo de laisser plusieurs centaines d'observateurs venir surveiller la situation des droits de la personne en Haïti.

M. Clinton a déclaré que son administration s'entretiendra avec M. Caputo pour reévaluer sa position vis-à-vis Haïti. M. Mulroney a affirmé que le Canada n'avait pas le droit de laisser en place un régime qui étouffait la démocratie, les droits et les libertés individuels.

MM. Clinton et Mulroney se sont entendus pour considérer des «gestes plus musclés» si le processus de règlement de la crise engagé par l'Organisation des États américains et l'ONU ne fonctionnait pas.

La Bosnie

Les deux hommes ont aussi quelque peu divergé d'opinion au sujet de la Bosnie.

M. Mulroney a souhaité des améliorations au plan de paix élaboré par Cyrus Vance et David Owen pour assurer le respect des droits de la personne et le jugement des crimes de guerre, alors que M. Clinton s'est montré plus critique. Il a affirmé que les États-Unis n'aimaient pas l'idée d'imposer un accord qui n'était pas accepté librement par toutes les parties.

La violence à la télévision

Pas de loi à cause des élections

Presse Canadienne

OTTAWA L'imminence des prochaines élections empêchera vraisemblablement le gouvernement fédéral d'adopter une loi interdisant la violence à la télévision.

«Nous n'aurons que trois ou quatre mois pour étudier ce dossier avant le déclenchement des prochaines élections; tout ce que nous pourrons faire, ce sera d'établir les dimensions de ce problème», a indiqué hier à la Presse canadienne le député Bud Bird, président du comité chargé de ce délicat dossier.

De son côté, la vice-présidente du comité, Sheila Finestone, est de l'opinion que «si nous n'avons pas le temps d'étudier ce dossier sérieusement, il vaudrait mieux le remettre à plus tard».

Elle juge également nécessaire l'établissement de normes pour les films et les jeux vidéos souvent très violents et trop accessibles aux enfants.

Le comité des Communes sur les Communications et la Culture entreprendra, la semaine prochaine et jusqu'à la fin du mois, une série d'audiences publiques sur la violence à la télévision. On y attend les experts des grands réseaux de télévision, des chercheurs et divers spécialistes dont ceux du Conseil de la radio et de la télévision du Canada (CRTC).

Le comité Bird s'est vu refiler la pétition de la jeune Virginie Larivière qui, en décembre dernier, pressait le premier ministre Brian Mulroney d'interdire la violence à la télé, soutenue par un million de signatures de personnes du pays en souhaitant autant.

Les 14 enfants toxicomanes

Solutions à long terme désirées par les Innus du Labrador

Presse Canadienne

DAVIS INLET, T.-N. Les Innus du Labrador ont demandé hier aux autorités gouvernementales d'envoyer les 14 enfants de Davis Inlet les plus gravement atteints par un problème de toxicomanie au centre de traitement de Poundmaker, en Alberta, avec leurs familles et des interprètes.

Ils demandent aussi aux gouvernements de déplacer le village de Davis Inlet le plus tôt possible. À l'heure actuelle, les gens de Davis Inlet vivent sur une petite île, à l'étroit, sans eau courante ni égouts, et sont dans l'impossibilité de maintenir leur mode de vie traditionnel basé sur la chasse.

Ce sont là deux des sept propositions soumises vendredi par les Innus aux représentants des gouvernement fédéral et de Terre-Neuve, au cours de pourparlers qui se poursuivaient toujours en soirée, hier.

Le président de la nation innue, Peter Penashue, a expliqué que les autochtones ne souhaitent pas seulement régler les problèmes des 14 enfants qui se droguent en inhalant des vapeurs d'essence, mais ceux de l'ensemble de la communauté. Ils veulent mettre en oeuvre des solutions à long terme, et pas seulement se contenter de réagir à chaque crise.

Les autochtones proposent aussi l'établissement, au Labrador, d'un centre de désintoxication à l'intention des familles victimes de toxicomanie ou d'alcoolisme.

EN BREF

Premium: entente avec les employés

HALIFAX La compagnie Premium Automotive Tanks et les employés qu'elle a brutalement mis à la porte, cette semaine, se sont entendus sur une indemnité de licenciement. Les représentants du manufacturier de réservoirs de gaz de Port Hawkesbury, en Nouvelle-Écosse, et du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile ont négocié à huis clos tout l'après-midi, hier.

Le Canada appuie toujours Eltsine

MOSCOU La ministre des Affaires extérieures, Barbara McDougall, a réitéré au président Boris Eltsine, hier, l'appui du Canada aux réformes économiques et sociales actuellement en cours en Russie. Passant de la parole aux actes, Mme McDougall a annoncé que le Canada va entreprendre la livraison à la Russie de 5 millions $ en médicaments dès ce week-end. M. Mulroney doit se rendre à Moscou à la fin de mars.

Deux Québécoises battues et dévalisées en Floride

FORT LAUDERDALE Deux Québécoises, une mère et sa fille qui venaient à peine d'arriver dans le sud de la Floride, ont été battues et dévalisées par des brutes, a indiqué la police, hier. Cette nouvelle attaque ne pourra faire autrement qu'alimenter la controverse concernant la violence et les préjugés envers les Québécois. Plus tôt cette semaine, le Club automobile a recommandé aux touristes de redoubler de prudence durant leurs vacances au soleil en Floride. Les victimes du dernier incident sont Marie Messier, 78 ans, et sa fille Michèle Messier, 50 ans.

Parizeau reçu par Mitterrand en mars

PARIS Le président François Mitterrand recevra le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, le 9 mars à l'Elysée, a-t-on appris hier à Paris. M. Parizeau effectuera le mois prochain sa deuxième visite en deux ans dans la capitale française. En avril 1991, il avait également rencontré le président, qui l'avait assuré que le France «ne devancerait pas le Québec» mais «l'accompagnerait» dans la voie qu'il empruntera. Ces derniers mois, les péquistes ont maintes fois accusé le libéraux de Robert Bourassa d'avoir négligé les relations privilégiées entre la France et le Québec.

LE PAYS

Décès de Marcel Léger à l'âge de 62 ans

Presse Canadienne

QUÉBEC Un péquiste de la première heure, l'ex-ministre Marcel Léger, est décédé, hier matin, à l'hôpital Saint-François, à Québec, à l'âge de 62 ans. Il avait été hospitalisé, mercredi soir dernier, à la suite d'un infarctus, alors qu'il était de passage à Québec.

Militant souverainiste dès le début des années 1960, M. Léger avait été membre fondateur du Parti québécois en 1968. Candidat de cette formation politique dans le comté de Lafontaine au scrutin d'avril 1970, il avait été un des sept premiers députés à porter les couleurs du PQ à l'Assemblée nationale.

M. Léger s'était spécialisé dans l'organisation politique et fut à ce titre l'un des grands responsables de la victoire péquiste de novembre 1976.

Réélu sans interruption dans Lafontaine jusqu'en 1985, M. Léger avait été invité par le premier ministre René Lévesque a faire partie du conseil des ministres lorsque les péquistes ont accédé au pouvoir en 1976.

D'abord ministre délégué à l'Environnement, il contribua à créer le ministère de l'Environnement, dont il devenait le premier titulaire en 1979.

René Lévesque le mettait de côté en septembre 1982 comme ministre. Mais deux ans plus tard, il le réintégrait au cabinet au tourisme.

Entre temps, M. Léger tentait une infructueuse incursion au fédéral en fondant le Parti nationaliste du Québec. Défait en 1985, M. Léger fondait, en compagnie de son fils Jean-Marc, une maison de sondages qui porte son nom.

Association canadienne-française de l'Ontario
Conseil Régional Ottawa-Carleton
235, chemin Montréal
Vanier (Ontario) K1L 6C7

AVEC FIERTÉ

Comment produire une émission à la télévision communautaire ?

L'ACFO Ottawa-Carleton offrira des sessions de formation sur la production d'une émission à la télévision communautaire à l'intention des personnes intéressées et des organismes francophones d'Ottawa-Carleton.

Sous l'animation de Ginette Gratton du GROUPE GMG et avec la collaboration de la Télécommunautaire 23 de ROGERS Ottawa, ces sessions permettront de se familiariser avec les principales tâches reliées à la production d'une émission à la télévision communautaire.

En plus de recevoir un guide de travail, les participants auront la chance de produire un segment portant sur un sujet qui les intéresse.

Les sessions auront lieu :
- quatre jeudi soirs consécutifs,
- soit du 4 mars au 25 mars,
- de 19 h 00 à 21 h 30.

Toute personne intéressée ainsi que tous les organismes oeuvrant auprès des francophones de la région d'Ottawa-Carleton sont invités à profiter de ce service. Nous encourageons les organismes à inscrire une équipe de deux ou trois personnes. Il n'y a pas de frais d'inscription.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Lucie Roy au (613) 741-8269 du GROUPE GMG.

Le nombre d'inscriptions est limité à 20 personnes.

Faites vite !

ATELIERS D'INFORMATIQUE

Le Service aux entreprises de la Commission scolaire des Draveurs présente sa nouvelle programmation d'ateliers d'informatique de fin de semaine en collaboration avec le Centre de la P.M.E. de l'Université du Québec

- **Windows, DOS, OS2, NetWare**
- **WordPerfect, Word**
- **Lotus 1-2-3, Excel**
- **dBase IV, Clipper, FileMaker Pro**
- **Bedford (Simple comptable)**
- **Harvard Graphics, Corel Draw**
- **Installation, configuration et dépannage de micro-ordinateur**

Autres ateliers également disponibles de jour et de soir

- **Attestation de formation**
- **Crédit d'impôt à la formation pour les entreprises**
- **Reçu officiel pour impôt des particuliers**

COÛT : 145 $ (taxes et matériel inclus)
Visa, Mastercard, chèque ou facturation à l'entreprise

INFORMATION ET INSCRIPTION
Madame Lise Besserve
Téléphone : 643-4285 Télécopieur : 643-5204

Commission scolaire des Draveurs

Collège LaSalle



TROIS ÉCOLES EN UNE !

ÉCOLE INTERNATIONALE DE MODE
Dessin, Gestion de la production et Commercialisation. La seule école qui fait le tour de l'industrie.

ÉCOLE DE TOURISME ET D'HÔTELLERIE
Techniques de tourisme et Gestion hôtelière/restauration. Deux spécialisations à l'arôme international qui forment de véritables gestionnaires.

ÉCOLE DE TECHNIQUES DE BUREAU
Une intégration efficace dans les milieux juridique, médical et des affaires.

FORMATION AVANT-GARDISTE ET INTERNATIONALE
Associé à des écoles au Maroc, en Malaysia et à Singapour, le Collège LaSalle vous offre une véritable formation sans frontière. Des professeurs directement issus de l'industrie, des équipements à la fine pointe de la technologie, un environnement des plus enviables et un service d'aide au placement: voilà ce qui vous attend!

FORMATION GRATIFIANTE
S'inscrire au Collège LaSalle, c'est souscrire à l'excellence.
En plus de la possibilité d'obtenir des prêts et bourses, les étudiants peuvent bénéficier de bourses d'excellence.

Détenteurs d'un DEC ou d'un CEC, en français ou en anglais, les diplômés du Collège LaSalle bénéficient d'une formation complète qui leur permet de franchir la barrière du marché du travail avec assurance.

Demandez notre brochure ou prenez rendez-vous pour une visite guidée.

Trois écoles, un seul collège axé sur l'excellence!

2000, rue Sainte-Catherine Ouest
Montréal (Québec)
H3H 2T2

Téléphone : (514) 939-2006
Sans frais : 1 800 363-3541
Télécopieur : (514) 939-2015

ATWATER

COLLÈGE LASALLE

LeDroit

LE MONDE

Le plan de paix pour la Bosnie

Clinton confirme ses réserves

Reuter et AP

WASHINGTON Le président Bill Clinton a confirmé, hier à Washington, les réserves américaines à propos du plan de paix international sur la Bosnie et a souhaité parvenir à mettre au point un autre plan plus acceptable avec l'aide de la Russie.

«J'applaudis l'effort entrepris... (Mais) les États-Unis ont pour l'instant des réticences à imposer aux belligérants un accord avec lequel ils ne sont pas d'accord», a-t-il dit à propos du plan mis au point par les médiateurs internationaux Cyrus Vance et David Owen.

Le plan prévoit le redécoupage de la Bosnie en 10 provinces semi-autonomes — trois à dominante serbe, deux à dominante croate, trois à majorité muslmane et deux mixtes — liées par un gouvernement commun.

M. Clinton s'exprimait au cours d'une conférence de presse donnée aux côtés du premier ministre canadien Brian Mulroney. Ce dernier a déclaré que le Canada souhaitait «une participation plus importante des États-Unis mais aussi du président (russe) Boris Eltsine» à la recherche de la paix en Bosnie.

Le président américain a estimé que le plan pourrait léser les musulmans de Bosnie, qui ont perdu des territoires au profit des Serbes et sont victimes de la politique de «purification ethnique».

Il a insisté sur la nécessité d'une collaboration avec la Russie. «S'il doit y avoir une solution diplomatique et politique à long terme, nous avons vraiment besoin de la participation du président Eltsine et du soutien de la Russie.»

Opposition bosniaque

Le chef de la diplomatie bosniaque Haris Silajdzic s'est à nouveau élevé contre ce projet.

«Ce que nous ne pouvons accepter est la partition ethnique de notre pays et l'abolition de notre gouvernement. Non seulement le plan Vance-Owen n'est pas une promesse de paix, mais il contient les germes de nouvelles violences», a-t-il affirmé devant une commission du Congrès américain.

Au siège des Nations unies à New York, les Serbes de Bosnie ont apparemment durci à leur tour leur position vis-à-vis du redécoupage de la république.

«Ils ont de sérieux problèmes à propos du redécoupage qu'ils n'avaient pas exprimé ouvertement à Genève», a déclaré un diplomate informé des entretiens entre les médiateurs et Radovan Karadzic, le chef de la communauté serbe de Bosnie.

Les Serbes exigeraient des gains territoriaux dans le nord de la république, près de la frontière avec la Serbie.

Pressions pour agir

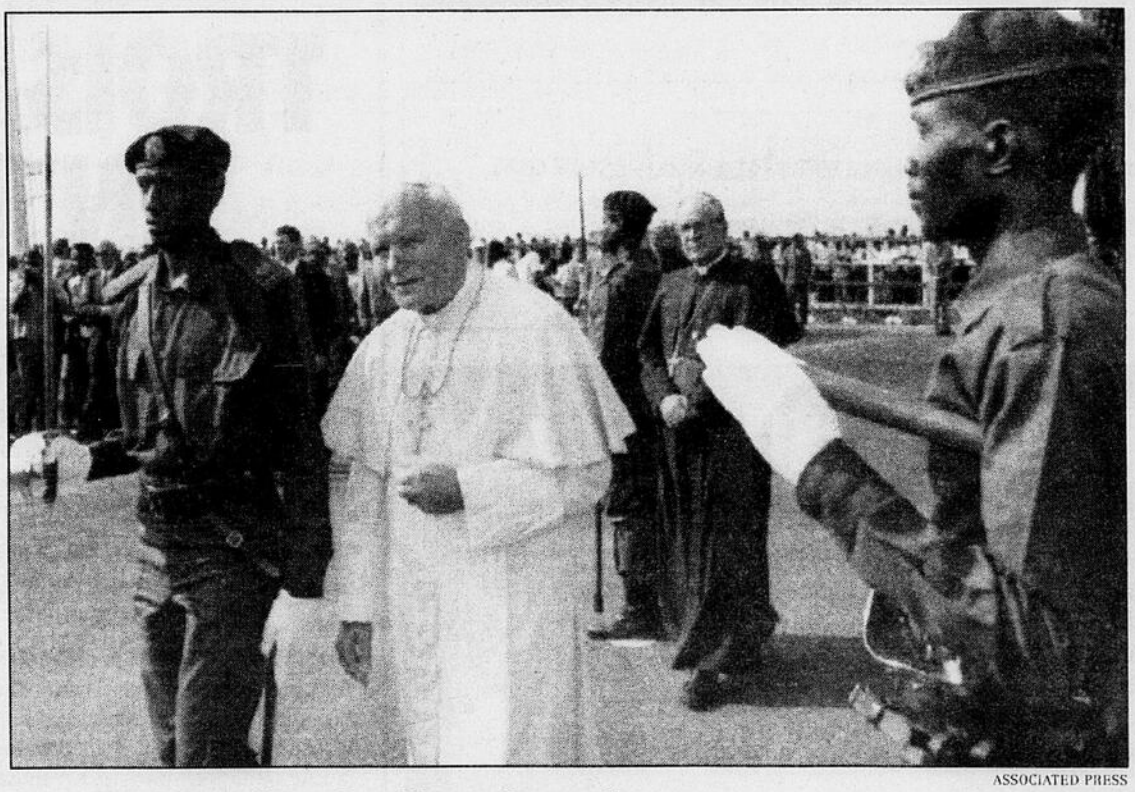
Le premier ministre de Bosnie, Mile Akmadzic, un Croate, a également pressé M. Clinton de prendre position.

«Nous négocions depuis un an et nul n'est besoin d'un nouveau plan. Des acteurs comme les États-Unis devraient jouer un rôle plus important», a-t-il dit.

Des observateurs américains indépendants, de retour de l'ex-Yougoslavie, ont déclaré hier que face au développement des atrocités en Bosnie, Washington devait prendre des mesures énergiques afin de mettre un terme au conflit.

«C'est un génocide, déclenché par l'extrémisme nationaliste et par l'obscurantisme et accompli par le moyen de violations des droits de l'homme et par la violence physique de la pire espèce: meurtres de masse, torture généralisée, viols et autres atrocités», a dit Donald Hammond, chef de la mission d'observation.

Hier, depuis Fort Myer, en Virginie, le général Yannis Veryvakis, chef d'état-major de l'armée grecque, avait un commentaire à l'intention de l'administration du président américain Bill Clinton: «Il existe mille façons pour une armée d'entrer en Yougoslavie mais aucune pour en sortir.»



ASSOCIATED PRESS

Jean-Paul II parlera de sida en Ouganda

Le pape Jean-Paul II a demandé, aujourd'hui, à son arrivée à l'aéroport d'Entebbe, aux dirigeants ougandais de veiller au respect des droits de l'Homme au cours de la reconstruction de leur pays après des guerres civiles dévastatrices. Le souverain pontife, qui venait du Bénin, a été accueilli par le président Yoweri Museveni, au pouvoir depuis 1986. Jean-Paul II n'a fait aucune référence à l'épidémie de sida qui ravage l'Ouganda, mais des responsables de l'Église ont déclaré que le sida ferait partie des thèmes de cette visite de cinq jours, avec la liberté politique et les droits de l'Homme. Un Ougandais sur cinq est séropositif, estime-t-on.

Zaïre: Mobutu démet le premier ministre

Reuter

GBADOLITE, ZAIRE Le président zaïrois Mobutu Sese Seko a démis hier de ses fonctions le premier ministre réformateur Etienne Tshisekedi, qu'il accuse d'être responsable des émeutes qui ont fait au moins 80 morts dans le pays.

Le président zaïrois a déclaré qu'il demanderait au parlement transitoire, le Haut conseil de la république (HCR), de proposer un nouveau premier ministre, M. Tshisekedi n'étant pas parvenu à former un nouveau gouvernement d'unité nationale.

Les militaires indisciplinés seront révoqués et punis et l'armée sera réorganisée, a poursuivi le président zaïrois.

Des adolescents somaliens s'en prennent aux marines américains

Reuter

MOGADISCIO Des adolescents en colère se sont livrés à des actes de violence et s'en sont pris aux marines américains, hier à Mogadiscio, à la suite d'un malentendu à propos d'un affrontement entre clans rivaux.

Six Somaliens avaient été blessés quelques heures auparavant au cours de cet affrontement survenu après une querelle sur des droits de propriété. Les marines étaient intervenus pour rétablir l'ordre.

Mais la rumeur a couru dans la capitale somalienne que les Américains avaient tiré sur les six Somaliens, a expliqué le lieutenant-colonel Ron Stokes à la presse.

Des bandes de jeunes chômeurs s'en sont alors pris aux marines, sur lesquels ils ont lancé des pierres.

Le commandement du contingent américain de la force multinationale déployée en Somalie avait d'abord pensé que les jeunes gens voulaient protester contre la mort d'un adolescent près du port.

Les émeutiers ont été dispersés par les marines, qui ont tiré en l'air.

EN BREF

Coupures dans le programme spatial des USA

WASHINGTON Le budget que prépare l'administration Clinton prévoierait l'annulation de deux projets scientifiques de premier ordre, la station spatiale Freedom et un super-accélérateur de particules, a-t-on appris hier de sources proche du Congrès, à Washington. Le projet de station spatiale, dont le coût est estimé à 30 milliards $ US, et l'accélérateur de particules, qui représenterait un investissement de 8,2 milliards $ US, seraient les deux «cibles» retenues dans le cadre d'économies budgétaires. Des responsables gouvernementaux auraient fait cette proposition au cours d'une réunion de travail à Camp David.

L'ex-URSS coupable de fautes nucléaires

OSLO L'ex-Union soviétique a noyé 17 réacteurs nucléaires sous les eaux arctiques et la Russie continue d'y rejeter des liquides de refroidissement radioactifs, ont rapporté hier à Oslo des responsables russes. Ces révélations furent rendu publiques par des participants à un congrès de cinq jours organisé à Oslo par l'Agence internationale sur l'énergie atomi- que, la Norvège et la Rus- sie, réunissant 50 experts nucléaires de 12 nationalités.

Bataillon de l'ONU envoyé au Koweït

NATIONS UNIES Le Conseil de sécurité de l'ONU a décidé d'envoyer un bataillon de 750 casques bleus avec leurs unités de soutien pour patrouiller à la frontière koweïto-irakienne. La résolution a été adoptée à l'unanimité des 15 membres du Conseil de sécurité au titre du chapitre sept de la Charte de l'ONU, qui autorise l'usage de la force en cas de violation. Des diplomates ont souligné que l'ONU n'enverrait pas trois bataillons d'infanterie comme le secrétaire général Boutros Boutros-Ghali l'avait recommandé le 18 janvier.

État d'urgence prolongé

BOGOTA Le président colombien Cesar Gaviira a décidé de prolonger de 90 jours l'état d'urgence en vigueur dans tout le pays afin de permettre une lutte plus efficace contre le «narco-terrorisme». L'état d'urgence décrété, le 8 novembre, devait prendre fin hier. Cette mesure avait été accompagnée d'une extension des pouvoirs présidentiels.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Bell Canada veut augmenter ses tarifs de 50 pour cent

Des hausses qui sonnent fort

Frédéric Tremblay
Presse Canadienne

MONTREAL Bell Canada demande l'autorisation au CRTC d'augmenter à compter du 1er avril de 50 pour cent ses tarifs locaux et de 10,5 pour cent ses frais d'installation.

En conférence de presse hier à Ottawa, retransmise en direct à Montréal et Toronto, le vice-président affaires juridiques chez Bell, Bernard Courtois, a évoqué la récession et la venue de compétiteurs sur le marché de l'interurbain pour justifier cette demande de hausse générale des tarifs locaux, et cela malgré des profits nets l'an dernier d'un milliard de dollars.

«Je tiens à dire qu'il ne s'agit pas de propositions que nous faisons à la légère. Nous croyons qu'elles sont essentielles à l'intégrité financière de Bell Canada», a fait valoir M. Courtois.

C'est la première fois en dix ans que Bell adresse une requête au CRTC pour accroître ses tarifs locaux.

Dans le détail, Bell souhaite hausser ses tarifs en deux étapes. La première augmentation mensuelle, le 1er avril, serait générale et de 1,40$.

La seconde hausse, le 1er septembre, varierait selon les régions.

À Montréal, elle serait de 1,80$ en moyenne. Pour le reste du Québec, elle serait en moyenne de 3,30$, mais pourrait atteindre 3,50$ pour les régions les plus éloignées parce que plus dispendieuses à desservir.

Bell

Service local étendu

De plus, pour les régions de Montréal, Toronto et Hull-Ottawa, Bell souhaite introduire un nouveau service appelé: Service local étendu. Ce concept permettrait d'éliminer les frais d'interurbain pour les résidants de ces centres urbains appelant à l'intérieur des limites de leur région.

Ce nouveau service entrerait en opération le 1er septembre pour Toronto et Hull-Ottawa, et le 1er novembre pour Montréal.

Il entraînerait des coûts additionnels mensuels de 2,85$ pour les abonnés de Bell dans ces villes au moment de l'entrée en opération du nouveau service.

En incluant l'ensemble des hausses tarifaires demandées, les abonnés de Bell habitant Montréal, Hull-Ottawa et Toronto verraient le coût de leur service de base augmenter en moyenne de 48 pour cent, la facture passant de 12,60$ à 18,65$.

Pour le reste du Québec, les hausses du service de base seraient en moyenne de 47 pour cent, le coût augmentant de 10,00$ à 14,70$.

Pour ce qui est des frais d'installation, Bell réclame une hausse de 3,00$ à compter du 1er avril, soit de 10,5 pour cent. Le coût d'une nouvelle installation passerait donc de 28,50$ à 31,50$.

Bell soutient que ces augmentations du tarif de base paraissent plus importantes qu'elles ne le sont en réalité pour l'abonné.

Selon les calculs de Bell, la facture globale d'un abonné de Montréal, en tenant compte de l'introduction du nouveau Service local étendu, n'augmentera que de 11 pour cent.

Pour les abonnés du reste de la province, en moyenne, cette hausse sera de 15 pour cent.

Perte

Le vice-président affaires juridiques chez Bell, Bernard Courtois, a expliqué que Bell prévoyait perdre neuf pour cent de part de marché dans le domaine de l'interurbain cette année, et 14 pour cent en 1994.

Bell doit maintenant faire face à la concurrence d'Unitel et des revendeurs sur le marché de l'interurbain.

Le chômage recule d'un demi point

Presse Canadienne

OTTAWA Le taux national de chômage a chuté d'un demi-point de pourcentage à 11,0 pour cent en janvier, a indiqué hier Statistique Canada.

C'est le plus bas taux enregistré depuis février 1992. Il a baissé de près d'un point depuis novembre, alors qu'il avait été de 11,8 pour cent.

Selon l'agence fédérale le nombre de chômeurs à la recherche de travail a chuté à 1,53 million, en baisse de 65 000 par rapport au mois de décembre.

Le nombre d'emplois a augmenté de 35 000 en janvier, un sixième gain consécutif.

Statistique Canada a précédemment décrété que la récession était terminée, surtout en raison de la hausse du nombre d'emplois. Depuis avril 1992, le nombre d'emplois chez les adultes a progressé de 218 000.

Toutefois, 26 000 emplois a temps partiel ont été perdues en janvier. Ce sont surtout les femmes et les jeunes qui ont été victimes de ces pertes. L'Ontario a affiché la meilleure performance avec la création de 43 000 emplois, mais le Québec et la Colombie-Britannique en ont perdu 20 000 chacun.

Voici les taux de chômage enregistrés dans chacune des provinces en janvier, avec entre parenthèses, les fluctuations mensuelles:

Terre-Neuve: 19,5 pour cent (baisse de 1,4 point).

Ile-du-Prince-Edouard: 16,2 (baisse de 1,3).

Nouvelle-Ecosse: 13,6 (baisse de 0,4)

Nouveau-Brunswick: 12,1 (baisse de 0,4).

Québec 13,2 (baisse de 0,2).

Ontario 10,4 (baisse de 0,7).

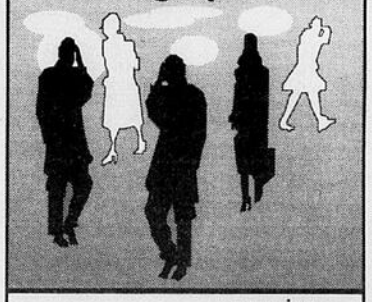
Manitoba 8,9 (baisse de 0,9).

Saskatchewan 8,9 (baisse de 0,2)

Alberta 9,2 (baisse de 0,2)

Colombie-Britannique 9,8 (hausse de 0,1)

Chômage par ville



	nov.–jan. Moyenne%
Saint-Jean, T.-N.	16,1
Halifax	10,2
Saint-Jean, N.-B.	9,6
Chicoutimi-Jonquière	15,8
Québec	10,8
Trois–Rivières	15,4
Sherbrooke	13,8
Montréal	14,2
Ottawa-Hull	12,0
Toronto	11,1
Hamilton	11,7
Winnipeg	11,1
Régina	9,1
Calgary	11,0
Edmonton	10,4
Vancouver	8,9

(PC)

REÉR
PARLONS-EN
7%*
* Taux sujet à modification
Échéance de 1 an

Pour en connaître plus sur nos REÉR à taux garantis et en Fonds d'investissement, consultez un agent de Laurentienne Vie ou de Placements La Laurentienne ou un courtier de la Laurentienne Générale participant.

Pour information composez sans frais 1 800 561-1120

LAURENTIENNE VIE

EN BREF

ESCOMPTE ⬇ 6,63 %



TORONTO
3377,91 (11,51)

MONTRÉAL
1757,19 (4,89)

DOW JONES
3474,14 (25,40)

DOLLAR
0,7927 $US

OR ⬇ 413 $CAN

ARGENT ⬇ 4,641 $CAN

Chômage stable aux États-Unis

WASHINGTON Le taux de chômage aux États-Unis, corrigé des variations saisonnières, s'est établi à 7,1 pour cent en janvier, contre 7,3 pour cent en décembre, son plus bas niveau depuis janvier 1992, a annoncé hier le département du Commerce. Le nombre de créations d'emploi a atteint 106000 en janvier contre 90000 en décembre, révisé par rapport à 64000 annoncé à l'origine. Les économistes s'attendaient à un taux de de 7,3 pour cent et à 109000 créations d'emplois hors agriculture.

Au service des autochtones

TORONTO La Banque de Montréal a annoncé cette semaine la création de huit nouveaux postes de direction aux Services bancaires aux autochtones, qui seront répartis d'un bout à l'autre du pays, afin d'établir des relations d'affaires durables avec les collectivités autochtones. Cette stratégie vise à améliorer l'accès des autochtones aux services financiers ainsi que leurs possibilités d'emploi, de formation et d'avancement. La direction de la banque estime que les entreprises autochtones représentent un marché important et croissant, offrant de nombreuses occasions d'affaires que les institutions financières canadiennes seraient mal avisées de négliger.

Émission mondiale d'Hydro-Québec

MONTREAL Hydro-Québec a fait savoir qu'elle a vendu à un investisseur, par l'intermédiaire de Merrill Lynch et Lehman Brothers, une nouvelle tranche de 200 millions$ de son émission mondiale série IC. Ces titres ont été enregistrés à la Securities and Exchange Commission des Etats-Unis et seront aussi inscrits à la Bourse du Luxembourg.

BOURSE DE TORONTO

TABLEAUX BOURSIERS

En hausse de 11,51 points

Presse canadienne

TORONTO Dans l'ensemble, les titres étaient à la hausse, vendredi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme actif.

L'indice composite TSE a augmenté de 11,51 points à 3377,91.

Le volume a été de 61,7 millions d'actions transigées, comparativement à 54,5 millions, jeudi.

Parmi les industries, le Canadien Pacifique gagne à 16$, Alcan Aluminium à 24$ et la Banque Royale à 24$. La Compagnie de La Baie d'Hudson perd à 16$, BCE Inc. à 44$ et Newbridge Network 2$ à 60$.

Parmi les minières, Teck Corp. B bondit de 1$ à 17$ et American Barrick à 39$. Amax Gold perd à 9$.

Parmi les pétrolières, PanCanadian Petroleum grimpe à 34$ et Ranger Oil à 6$. Chauvco Resources perd à 14$ et Renaissance Energy à 20$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AandB					
AGFM B f	8919	$10¼	10	10¼	
Aber Res o	16000	200	189	196	-4
Abtl Prce	10940	$14⅜	14¼	14⅜	
Acadia M o	1194	16	16	16	-1
Accord Fin	2008	215	215	215	
Adex mng o	63334	42	39	41	-1½
Adv Grvs o	6200	320	300	320	+20
Aetna 1p	350	$24½	24½	24½	+½
Agnico E	20648	475	470	475	-5
Agra Ind A	35020	$7	7	7	
Agra B f	2000	$7	7	7	
Air Canada	252100	290	265	270	+10
Akita A f o	10500	200	180	200	+10
Alt Energy	148902	$17¼	16⅞	17¼	+½
Al Enr 775	300	$26⅛	26½	26⅜	+⅜
Alta Nat	3191	$15¼	15⅛	15¼	-¼
Alcan	956013	$24⅜	24⅜	24⅜	+⅜
Alcan C p	1000	$20¾	20¾	20¾	+½
Alcan E p	300	$16½	16⅜	16½	+¼
Algo Gr A f	1000	210	210	210	-5
Algo fin a	18530	180	165	180	+15
Altai Res o	10375	25	22	25	+2
Allelix Bio	100	$6	6	6	
Amax Gld	4858	$10	9⅞	9⅞	-⅜
A Barick	483495	$39¼	38¼	39⅜	+⅞
Am Eagle o	360500	16	15	16	+½
Amoco Sed	r voir plus bas				
Anchor L	14000	380	360	360	-10
Anderson	65519	$15⅜	15¼	15⅜	+¼
Andrs WA f	z10	$12⅝	12⅝	12⅝	
Andres W B	z10	$14	14	14	
Ang CT 4½	100	$27	27	27	-1
Ang CT 290	200	$37¾	37¼	37¼	
Anthes	321000	37	35	37	-1
Arbor A	100	$14¼	14⅛	14⅛	+⅜
Archer C o	21500	480	450	450	-30
Arimetco o	128170	345	320	340	
Armbro En	11500	40	40	40	+2
Astral A f	25443	$14¼	13¾	14	-¼
Atco I f	300	$11⅝	11⅜	11⅝	+⅛
Atcor A f	9042	480	465	475	-5
Atcor B	400	480	480	480	+10
Athabska o	47000	15	14	14	-1
Atlanta G o	4000	52	52	52	-2
Atlantis	1669800	120	110	120	+5
Audrey R	7479	69	65	69	+1
Aur Rés o	237762	265	250	265	+15
Aurizon o	71500	27	25	27	
Avcorp Ind	3000	12	12	12	
Azco Mng o	34629	284	265	284	+12
Azco b wt o	50500	15	15	15	
BCE Inc	698947	$45	44⅝	44¾	-¼
BCE I 195	400	$27	26½	27	+½
BCE I O	3500	$42¼	42	42¼	+¼
BCE w	55400	450	435	445	-10
BCE Mobl	2319	$33	32½	32½	
BCE Pf 1p	1000	$25¾	25¾	25¾	+¼
B C Bancor	43228	123	119	123	+4
BC Gas	24299	$14½	14¼	14⅜	
BC Sugar A	6726	$9	8⅞	9	+⅛
BF Realty	14800	3½	3½	3½	
BF Rl 9¾	500	25	25	25	+10
BF Rl 1 P	z500	7	7	7	
BGR A	14000	$6¼	6	6¼	+¼
Bkl Ent	33100	$10⅞	10⅜	10⅞	+¼
Bmr Gold o	14500	59	59	59	+1
BNT Ltd	200	$16¼	16¼	16¼	+⅛
BRL ent	z76	245	245	245	
BtBk nk iv	r voir plus bas				
Baja gld o	z50	125	125	125	
Banister I	22700	$10¼	10	10⅛	+⅛
Bank Mtl	607264	$45¼	44⅝	44⅜	+⅛
Bk Mtl 4p	2700	$27	26⅞	26⅞	-⅛
Bk Mtl B	10450	$28¾	28¼	28⅜	+⅛
Bank N S	386556	$23⅜	23⅛	23¼	
Bk NS 1p	710	$21¾	21¼	21⅛	-¼
Bk NS 3p	6700	$20	19¾	20	
Bk NS 4p	4600	$26⅞	26¾	26⅞	+⅛
Bk nS 5p	12200	$27¾	27	27⅜	+¼
Bk nS 6p	3500	$24⅞	24¾	24¾	-¼
Baringtn o	77000	245	238	243	-2
Baton	5200	$6¾	6	6	-⅜
Batle Crk o	37200	265	255	260	+5
Beau CA	22800	113	106	106	
Bell 1 94 p	300	$26⅞	26⅛	26⅞	+⅛
Bell 9 p	2300	$26½	26½	26½	
Belmoral	56500	11	10	11	+2
Bema Gl o	35800	63	57	63	-2
Benson o	44500	125	118	125	+5
Bethlem R	64000	70	63	63	+1
Bioch Phar	400	$18¼	18⅛	18⅛	-⅛
Biomira	54850	$12⅝	12⅛	12½	
Bionaire I	20400	445	410	415	+15
Blue rang A	24225	445	440	440	-5
Bombdr A	2800	$12½	11⅞	12	+⅛
Bombdr B f	216350	$12½	11⅞	11⅞	+⅛
Bovar Inc	3000	93	90	90	-5
Bow flx o	12114	125	123	124	
Bow Valy	6427	$11½	11¼	11⅜	
Bow Valy 4	900	$12⅜	12⅜	12⅜	
B V 2025	3400	$25⅞	25⅜	25⅜	-½
Bow Vly 205	1900	$24	24	24	-¼
Bowtex o	56000	42	40	42	+2
Bracknel	20934	$7⅜	7	7	-½
Bramalea	56732	39	37	37	-1
Brmptn A f	2500	170	170	170	
Brandvr o	28400	53	50	53	
Brascad A	2200	$33	32	32	-1
Brascan A	259360	$9⅜	9¼	9⅜	+½
Brscn 8½	1600	$18	18	18	
Brascan F p	15115	$22½	21½	22	+⅜
Branscan r	r voir plus bas				
Brkwater o	51800	25	24	24	
Brik Brw o	15300	180	175	180	-10
BC Tele	18160	$19¾	19⅜	19¾	+¼
BCPh 4 84	500	$17¼	17¼	17¼	
Brookfld I p	500	$25	25	25	-⅛
Brunco r	9204	$19¾	19½	19½	
Brunswk	3109	$8¼	8½	8⅜	+⅛
Budd Can	10800	$24	23½	23½	+½
C					
CAE	53103	$5⅜	5	5⅛	-⅛
CCL B f	13100	$9¼	9	9	-¼
CFCF f	10075	$10½	10½	10½	-⅛
CGC Inc	5000	$7¾	7¾	7¾	
CGI A f	1800	345	345	345	+5
CM NT Equ	1100	$10¾	10⅝	10¾	+¼
CM Pref p	47925	$14⅜	14⅛	14⅛	
Cmac Ind	11600	$12½	12¼	12¼	
CS Res	15450	$7⅛	7	7	
CSA A f	5200	325	325	325	-5
CT Financl	z50	$17⅛	17⅛	17⅛	
Cfs pr z	2125	$25½	25½	25½	
Cablshr A f	12100	140	135	135	+1
Cableshr B	400	140	140	140	-5
Cabre	21600	$15¼	14⅞	14⅞	-⅛
Caldwell A	600	425	425	425	-15
Caledon o	31500	50	47	49½	-½

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
CalNet o	4550	$17	17	17	
Cambior	12920	$11¾	11⅜	11¾	
Cambridg	5522	$13⅛	12⅞	12⅞	-⅛
Cbg 8 d	r voir plus bas				
Cambr 7.5 d	r voir plus bas				
Cambrdg w	10550	25	20	20	-6
Cameco Inc	2400	$5¾	5¾	5¾	
Camdev	1128	300	285	285	+5
Cameco	694400	$17⅞	17⅝	17⅞	+¼
Cameco w	14000	490	470	485	+25
Camp Res	1381000	38	34	37	-5
Can Banc	71700	$5½	5¼	5¼	
Ca ban Eqt	13450	$10	9⅞	9⅞	
Can Malt	1500	$14⅜	14⅛	14¼	+⅛
C Trust un	r voir plus bas				
C tungsten	9862	102	100	102	+3
C88 En Ao	125657	147	135	147	+15
C Formst	1100	220	215	215	+3
CG Invest	3940	$27¾	27	27	-¼
CI Bk Com	576051	$25⅛	24¾	24⅞	+¼
CIBC 6 p	7850	$26¼	26	26¼	+¼
CIBC 8 p	1250	$26½	26¼	26⅜	+⅛
CIBC 9 p	7500	$27⅝	27⅜	27⅝	-⅜
CIBC 11 p	9350	$26⅝	26⅜	26⅜	-⅜
Cdn Jorex	4075	170	155	170	+10
C Manoir	1000	85	85	85	+15
CMapl A Of	25000	43	43	43	
C Marconi	2000	$14	13¼	13⅝	+⅜
Cdn Nat Res	128750	$19½	18¾	19⅛	+¼
C Newscp o	3050	325	315	325	+5
C Nth Star	200	350	320	350	+30
C Ocdental	7089	$24⅜	24	24⅛	+¼
CP Forest	56398	$20½	20¼	20¼	
CP Ltd	1236362	$16½	16¼	16⅜	+⅛
CP Deb	r voir plus bas				
C Pioneer	17500	280	260	280	+20
CTire A f	291868	$14⅜	13¼	13⅜	-⅞
CUtil A f	26076	$20½	20¼	20⅜	-⅛
C Util B	550	$20⅜	20⅜	20⅜	
CUtil 2nd 1	100	$26¼	26¼	26¾	+⅜
CUtil 2nd N	200	$25¼	25¼	25¼	-¾
Cdn Wn Bk	5900	430	420	430	+5
Canbra	z24	300	300	300	
Canfor	41850	$28	27	28	+⅜
Canfor pr	400	$24	23½	23½	-⅜
Cangene	3300	350	330	350	+10
Canhorn o	11789	145	127	127	-8
Canlan Inv	525	290	290	290	-10
Canstar S	1246	$17¾	17¾	17¾	
Canutiliti p	120200	$25⅞	25¾	25⅞	+¼
Canwest w	1300	325	320	320	-10
Capilano o	525700	225	200	205	
Cara	4600	450	435	450	+5

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Cara A f	7500	440	435	440	+5
Carena	4000	160	150	155	+15
Cascades I	11400	$7	6⅜	6¾	-⅛
Cascad I w	3600	130	130	130	+5
Casc paper	500	$8	8	8	
Celanes 2 p	z80	$18½	18½	18½	
Celanes 1 p	500	$30½	30½	30½	-1½
Cntrl Cap	z98	90	70	90	
CFund A f	1500	450	445	445	+5
Cnt GtTr 1	1000	15	15	15	-10
Cnt GtTr 2	1700	20	15	15	-15
Cntl G Trc	21000	15	14	14	-4
CG Tr p	550	100	100	100	-50
Chai na ta	3810	$7⅜	7½	7½	-⅜
Chalengr f	121520	330	290	330	+40
Chanclr E o	867400	205	192	201	+2
Chanel R o	12500	58	55	55	-3
Chateau A f	8300	$7¾	7½	7¾	+½
Chauvco	1340	$15	14¾	14¾	-¼
Chief Int I	122800	$24¾	24½	24¾	+⅛
Chrysler	1299	$51¼	50¾	51⅛	+1½
CHUM B f	31300	$22½	22½	22½	
Cimaron o	2600	$8¼	8	8¼	+¼
Cineplex	12010	182	170	170	-15
Cinram	44400	$20½	20⅜	20½	+¼
Circo Crft	600	$6½	6½	6½	-⅛
Citadel G o	35500	44	40	40	
Clairvest	200	$6¼	6¼	6¼	+⅜
Cliff o	36000	7	5	5	-1
Co Steel f	10100	$20	19¾	19¾	-⅛
CocaCBev	31881	430	415	420	+5
CoEnerco	13100	$11⅞	11½	11⅜	+¼
Cogeco f	1000	$8	8	8	
Cognos	10770	$9½	9¼	9¼	-¼
Coho Res	1200	145	145	145	
Colonial o	57900	120	115	116	-2

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Cominco L	124539	$16¾	16⅛	16¾	+⅜
Comnco A p	400	$24½	24½	24½	
Comnco H p	200	$18⅝	18⅝	18⅝	-⅛
Comnco R	65875	225	225	225	-10
Comnco w	30300	45	43	45	+5
Compu H o	7375	65	65	65	-5
Computlog	72500	65	63	65	+5
Comstate o	7500	60	60	60	
CC Expr f	573	69	69	69	+5
C Carma A	6150	190	182	182	+2
C Enfield	z100	35	35	35	
C Enfield 1	1000	210	205	210	+30
C Eurocan	23800	290	280	290	
C HCI Af	2000	105	105	105	
C HCO o	5000	100	100	100	+10
Con Prof o	11500	25	23	23	
C Ramrod o	2000	355	350	355	+10
Con Gas B	z5	585	85	85	
Cons Gas r	r voir plus bas				
Con Pkg	18250	135	120	132	+3
CTL Bank	450	175	175	175	
Contrns A f	5000	22	22	22	-7
Conwst B f	6949	$13¾	13⅜	13⅜	+⅛
Corel	45750	$15½	15	15⅜	-⅛
Crner Bay o	6000	37	37	37	
Cornopa o	33400	130	125	129	-1
Corp Food	5275	$16	15½	15½	-¼
Coscan D	70965	95	80	93	+13
Cott	20016	$36	35½	36	
Counsel	22809	$40	325	325	-5
Counsel III	3000	$5	5	5	
Craftech o	10000	25	23	25	+5
Crestbrk	23800	$13	12⅞	12⅞	
Crwn But o	500	$6⅜	6⅜	6⅜	+⅛
Crwn Life I	z32	$45	45	45	
CLife I A	4320	$17½	17¼	17⅜	-⅛

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Crown Res	1200	$5	5	5	-¼
Crownx	3400	$5⅜	5¼	5⅜	+47
Crownx A f	70210	278	254	270	+13
Crownx 1 p	517	$16	16	16	
Crownx 2 p	215	$11¼	11¼	11¼	
Crownx 4 p	400	$11½	11½	11½	
Crnx c H p	500	$11¾	11¼	11¼	+¼
Cube Enr	500	485	485	485	+25
Cumulus o	34250	24	18	24	+1
Czar Res	24475	102	100	101	+1
Czar A w	10000	18	18	18	
		DtoG			
DMR A f	1100	$5⅜	5½	5½	
DMR w	750	90	90	90	
Dale Prz p	300	375	350	350	-75
Datatech o	8500	36	36	36	
Davidson o	5000	10	10	10	-1
Davis B f	3400	320	285	285	-15
Dayton o	12050	265	260	260	+5
Deak Res o	37000	18	17	18	
Delrina C	33784	$8	7½	7⅝	-⅜
Denison A p	30500	25	25	25	
Denison B f	540	18	18	18	-1
Denison B p	3500	350	300	350	+45
Deprnl A w	2000	135	130	135	+5
Deprnvl R	78350	$5⅜	5⅜	5½	-⅛
Deprnl U o	67703	$10¾	9⅝	10¼	+⅜
Deprnl U w	z300	45	45	45	
Develcon	2000	37	35	37	-3
Devran P o	18900	122	112	120	
Devtek f	9200	195	190	190	-5
Dia Met o	1370	$37¾	37	37¾	+¾
Dicknsn A f	2124	355	355	355	+5
Dion Ent o	104500	54	50	54	-1
Disys	300	155	155	155	-5
Discov W	49630	$6	5⅞	6	+⅛

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Dofasco	107999	$14	13¼	13½	-¼
Dofasco 260	29800	$23½	23	23⅜	-⅛
Dofasco w	16100	75	67	67	-7
Doman A	16148	$9¾	9	9½	+⅜
Doman B f	78955	$9¾	8⅞	9½	+⅝
Doman 2 p	9050	$31	29	30	+1¼
D Expl of	22846	11	10	10	-1
D Textle	2962	$9¼	9⅛	9⅛	-⅛
Domtar	26011	$5⅞	5⅜	5⅜	+⅛
Donohue A f	24700	$15¾	15½	15½	-⅛
Donohue B	800	$15½	15½	15½	+¼
Donh A w	1300	285	285	285	+40
Dorel B f	2000	$11	11	11	+⅛
Dorset E o	213430	$13¼	12½	12⅞	+⅛
Dreco A o	13300	$19⅛	19⅜	19⅜	+⅛
Dundee A f	34020	360	345	360	+20
Dundee B	z79	400	400	400	
Dundee C	1910	$7¼	7¼	7¼	
Du Pont A	300	$40¼	40¼	40¼	
Durkin H o	62100	96	93	96	+1
Dylex Ltd	650	275	275	275	-5
Dylex A f	205900	135	127	127	-8
Dyncare B f	1500	$7⅜	7⅜	7⅜	
Echo Bay	22200	$5⅜	5¼	5⅜	-⅛
Eclipse C	1000	10	10	10	
Eco Corp	25500	42	40	40	
Eden Roc o	5500	150	145	150	+5
Edper A f	18927	330	290	320	+30
Epp Res o	251500	25	21	23	+2
ELAN Eng	74800	$12¾	12¾	12¾	
ELAN a w	43900	460	430	460	+25
Elcthm Y f	32450	$9	8¾	9	+⅛
Emco	121124	$6⅝	6⅛	6⅝	+⅛
Empire 3 p	500	$23¾	23⅜	23⅜	-⅛
Encal Eng	53000	161	158	160	-3
Encor Inc	222480	20½	19½	19½	
Encor Deb	r voir plus bas				
Enrpls FG u	r voir plus bas				
Enscor Inc	z80	150	150	150	
Enserv C	2900	$7¾	7½	7¾	+⅛
Env Tec io	329000	79	70	79	+9
Epic Data	372	340	340	340	+25
Equinox o	8800	197	190	190	-5
Equty Pres	400	110	110	110	-2
Equty Res	44300	230	210	210	-15
Equty Svr A	21200	75	73	75	+2
Etac Sals	10082	395	375	395	+20
Euro Nev	9600	$15¼	15	15⅛	
Exall o	2000	132	130	130	-1
Excel o	95884	395	385	390	+5
Exco Tec	5363	$9	9	9	-¼
FCA Intl	700	300	295	300	+5
FCM! A of	1200	205	205	205	-10
FPI Ltd	34800	355	325	350	
Fahnstk A f	15800	$8¼	8	8¼	+¼
Fairfax f	820	$26	26	26	
Fairfield o	6000	145	135	135	
Fenbrd G	900	140	140	140	
Far West	4000	23	23	23	-8
Faradv R	303	$5	5	5	
Fed Ind A	19028	420	410	410	
Fed Ind C	2100	$12⅜	12⅜	12⅜	+⅜
Finning L	6081	$12⅜	12½	12½	
Firan	22000	330	310	325	-5
F Austrla	55624	$11	10⅞	11	+⅛
F Austrl w	1000	53	53	53	-2
F Marth A f	12200	$11¼	11	11	-¼
F Mrcntl u	r voir plus bas				
First VSh p	500	$26¾	26¾	26¾	-½
Flanagan o	44000	4	4	4	
Fleet Aero	13065	38	35	35	+4
Flet CCan A	34341	$15	14⅜	15	+⅜
Flet CInv 2	350	$24½	24½	24½	-⅛
Flet CI B	1000	$24¼	24⅛	24⅛	-¼
Flet CFin 8	2400	$24½	24⅜	24⅜	-⅛
Flet C Ltd	2000	170	170	170	+5
Ford Cnda	100	$115	115	115	
F Knox o	100000	30	30	30	-2
Fortis Inc	166	$24⅜	24⅜	24⅜	-⅛
FSesn H f	16900	$16⅞	16½	16⅝	+⅛
Franco	29410	$30	29¼	30	+⅛
Freewest o	6300	178	176	178	+2
GTC Tr Af	z50	$8⅞	8⅜	8⅝	
GTC Tr B	200	$9	9	9	+¼
GW Util	1040	$5¼	5	5¼	+⅛
Galtaco	3000	50	50	50	+10
Gandalf	136550	$5	470	4	-22
Gaz Mtro u	r voir plus bas				
Geac Comp	115100	$10½	10¼	10½	
Geddes o	48875	84	76	78	-7
GMC	2188	$48¼	46⅜	48¼	
Gennum	300	$15½	15¼	15½	+¼
Germany u	r voir plus bas				
Gibraltar	1000	$6	6	6	
Glamis	10500	$5⅜	5⅛	5⅛	-⅛
Glenayre	27085	180	170	180	+15
Global Gov	3500	$9⅛	9	9	-⅛
Glyko bio o	1000	300	300	300	+25
Goldcorp f	7500	270	265	265	-5
Gld Knight o	2100	$6⅜	6⅜	6⅜	
Gldn Rul o	17000	44	42	44	+2
G Star o	33602	$10	9¾	9⅞	
Goldex o	500	115	115	115	
Gldfarb A f	500	$5	5	5	-1¾
Goran Cap	10500	260	255	255	-8
Granduc	1000	48	48	48	-3
GraphM o	1180000	9	8	8	
GL Mnrl o	1000	70	70	70	
Gt W Lifeco	15354	$15	14¾	14¾	+⅛

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Gt w lifeco a	5700	$25¼	25	25¼	+⅛
Gtr Lenor o	1200	62	62	62	
Grn Forst f	37050	$9	8¾	9	+⅜
Greyhnd	4072	$26	25⅞	26	+⅛
Gulf Res	251256	375	350	375	+25
Gulf R 1p	2600	239	239	239	+4
Gulfstrm o	23500	55	50	50	-5
	Htol.				
HERO o	2000	43	43	43	+3
Haley	6800	130	120	122	+7
Halton R	6000	300	300	300	
H Group A	1900	$10	10	10	+½
Harbour o	44500	99	96	98	-1
Harrows A	z587	14	12	14	
Hawker	200	$18¾	18¾	18¾	-½
Hayes D	1571	$12⅝	12⅜	12⅝	
Hcare bio r	r voir plus bas				
Hees Intl	306807	$6⅛	5¾	6	+¼
Hees D p	200100	$25	24¼	25	+1½
Hees E p	4600	$7¼	6⅞	6⅞	+⅛
Helix	11000	65	60	65	-1
Hemlo Gld	16800	$7⅜	7⅜	7½	+⅛
High Rivr o	2500	22	22	22	-1
Highrdg A	47100	450	435	440	+10
Highwod o	3000	74	74	74	+9
Hillcrest o	75883	$5½	5¼	5½	+⅜
Hillsboro	500	175	175	175	+5
Hollingr I	27364	$10¼	10	10⅛	-⅛
Holingr w	3000	135	122	135	+15
Home B f	z200	65	65	65	
Home Oil	407978	$14	13½	13¾	
Home pro o	44970	260	245	260	+10
Hm pro 4 o	5500	250	250	250	-3
Homestke	968	$13¾	13½	13¾	
Horsham f	213745	$11⅝	11⅜	11½	-¼
H Bay Co	183259	$29⅝	29⅜	29⅜	-⅛
HBay Co r	r voir plus bas				
Hyal Ph o	42000	420	375	395	-25
ISG Tech	36340	$19	18	19	
ISM Info A	950	$11	10¾	11	
Iatco o	371600	132	120	129	-5
Imasco L	80423	$39½	38¾	38¾	-⅜
Imsco L Cp	300	$25⅜	25⅜	25⅜	
I Life III	900	$25	25	25	
Imp Metal	18000	25	25	25	-3
Imp Oil	26327	$42⅞	42¾	42⅞	
Inco	318929	$29¼	28⅝	29¼	+⅛
Inco 7.85	2800	$23¼	22½	22½	-¾
Intensity	154597	260	253	255	-3
Intr Cty P	1119	$7⅜	7⅜	7⅜	-⅜
IntCty P C	2000	$25½	25½	25½	
Intera A	2200	$7½	7½	7½	
Intrmetco	1300	430	415	415	-30
IBM	z16	$64½	64½	64½	
Int Colin o	3395	$19	18¾	19	+¼
I Epitek	3010	230	230	230	
IForest A f	415075	$11⅞	11⅜	11⅞	+⅛
Intl Inopac	241	$13¼	13¼	13¼	+¼
Intl Lrdr o	1534	18	18	18	-2
I Mhgy B of	6840	70	68	68	-2
I Murex o	2500	$8¾	8	8	-½
I Musto o	13630	410	365	400	+40
I Oiltex o	21200	41	40	41	
I Petro o	38150	230	220	230	
I Platinm o	255000	16½	14	14½	-2
Intl Pottr	3250	450	425	425	-25
I Pursuit	9000	62	61	61	+1
I SemiT Af	113450	$18	18	18	

BOURSE DE MONTRÉAL

En baisse de 4,89 points

Presse canadienne

MONTRÉAL Les indices boursiers étaient à la baisse, vendredi, à la Bourse de Montréal à l'issue d'une séance active. L'indice général a perdu 4,89 points à 1757,19.

Un total de 14064807 actions ont été transigées, comparativement à 8393629 actions, jeudi. La valeur des échanges était de 142,6 millions de dollars.

L'indice des banques a gagné 23,32 à 2019,43, celui des minières de 30,20 à 1800,84, celui des pérolières de 0,99 à 1163,31, celui des forestières 26,05 à 2175,53. L'indice des industrielles a perdu 15,88 à 1589,48 et celui des services de 9,86 à 1714,05.

L'industrie la plus active a été la Banque Royale, en hausse de à 24$ avec 504359 actions transigées.

La minière la plus active a été Lac Minerals, en hausse de à 6$ avec 785372 actions transigées.

Parmi les autres titres actifs, la CIBC gagne à 25$, la Banque Nationale à 7$ et Seagrams 1$ à 33$, alors que BCE perd à 44$, Renaissance Energy à 20$ et Northern Telecom 1$ à 53$.

Ven Jeu
Avances: 175 174
Déclins: 114 107
Inchangés: 123 118
Total: 412 399

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ADS	3000	64	64	64	+3
JAME Ltd	300	150	150	150	
jAur Res	7200	265	250	265	+5
Abti Prce	646$14½	14¼	14¼	-⅜	
jAgritek	9950	365	355	355	-10
fIAgromx	1000	10	10	10	+2
Air Canda	101205	290	265	272	+12
Alta.energ	6103$17¼	17	17¼	+½	
Alt.E.7.75	1300$26⅜	26⅛	26⅜	+⅛	
Alcan Alu	145152$24⅞	24⅜	24¾	+⅜	
Algo.A	1000	215	215	215	+5
Am.Barric	49606$39¼	38⅜	39¼	+¼	
jArden	2000	70	65	70	+10
fAtco I	2200$11¾	11½	11¾	+⅛	
Atco II	400$11⅞	11⅞	11⅞	-⅞	
Auberges	1100	100	100	100	
Audrey	23000	67	65	66	+1
Autostock	300	340	335	340	+10
Avcorp	1500	12	12	12	
BC Tel	10965$19¾	19½	19⅝		
BC GAS	17000$14½	14⅜	14⅜		
BCE SrO	500$42¼	42¼	42¼		
BCE wt	5300	445	435	435	-20
BCE Inc.	187906	$45	44½	44¾	-⅜
BCE Mbl	500$32¾	32¾	32¾		
Bgr.pm.A	1500	$6⅛	6	6⅛	+¼
fBMTC.a	168045	$8	7¾	8	
Bq.Jau.sr6	600	$26	26	26	+¼
Bque Nat	193750	$7⅜	7¼	7½	+¼
Bq.na.sr10	z50$24⅜	24⅜	24⅜		
Bq.na.sr11	500	$22	22	22	
Bq Royale	504359$24⅝	24⅛	24½	+½	
BqRy 1.45	550$19½	19⅜	19⅜	+⅛	
Bq.Ry.srF	800$27⅛	27⅛	27⅛		
Bq.Ry.srG	2100$27⅛	26⅞	26⅞	-⅛	
Bq.Ry.srH	1700$27½	27¼	27½		
Bq.Ry.srI see	below				
Bq. T D	150426$15¾	15½	15⅝	+¼	
B.Imp.sr10 see	below				
B.Imp.sr9	7200$27¾	27⅝	27⅝	-⅜	
B.Imp.sr6	1700$26⅜	26	26⅜	+¼	
Bq.C.Imp	405157$25⅛	24¾	25	+¼	
Bque Mtl	117654$45⅛	44⅝	44⅞	+¼	
BMO Sr4	600$26⅜	26⅜	26⅜		
BMO Sr1	18500$28¼	28⅛	28⅛	-¼	
BMO sr2 see	below				
Bq.Mtl Pc see	below				
Bq.Mtl Sp see	below				
Bq.N.Ecos	70320$23½	23⅛	23¼	+⅛	
B NE Sr6	2100$24⅞	24¾	24⅞		
B NE sr3	1850$20⅛	19⅞	19⅞	-⅜	
B NE sr4	2000$26⅞	26⅝	26¾		
B NE Sr5	2000$27¼	27⅛	27¼	+⅛	
Baton	400	$6⅛	6	6	-⅜
jBelmoral	6000	11	10	10	
Benvest	2400	300	290	300	
Bestar	1200	40	40	40	-5
Biochem	75415$18⅜	17⅞	17⅞	-½	
Biomira	11050$12½	12⅛	12¼	-⅛	
Bionaire	36971	445	415	420	+20
Bocenor	5600	55	47	55	+10
Bomb A	3050	$12	11¾	11⅞	-⅛
fBomb B	145818$12⅛	11⅞	12	+⅛	
Bomb.Sr1	1000$24½	24½	24½	+½	
BowVl2.05	1300	$24	23¾	23⅞	-⅜
fB.Brick.A	46000	170	165	170	+5
Brascan.A	58125	$9⅝	9¼	9⅜	+⅜
jBrCon.Oil	4000	23	23	23	
Bruncor	2672$19¾	19½	19½		
Brunswick	600	$8¾	8¾	8¾	+¼
C MAC	8750$12½	12¼	12¼		
CAE Ind	25050	$5⅜	5	5⅛	-¼
fCFCE.Inc	500$10⅝	10⅝	10⅝	+⅛	
CGC Inc.	4300	$7¾	7⅝	7⅝	-¼
fCGI Gr.A	2140	345	340	345	+5
jCMP Res	4633	160	131	160	
CS Res.	16700	$7	6⅞	7	+⅛
CT Fin.	1500$17¾	17¾	17¾	+¼	
Cabano	2250	140	130	140	+5
Cail Net	1700	$17	17	17	+¼
Cambior	1000$11¾	11¾	11¾		
Cambridg	1300$13¼	13	13	-¼	
Cambri.w	5000	23	23	23	-4
Cameco	4550	$18	17¾	18	+½
Cameco.w	24600	490	470	490	+65
Camp Res	25000	39	38	38	-2
Can Malt	200$14¾	14¾	14¾	+⅛	
Can.Tung.	1000	101	101	101	-9
Cdn Oxy	3700$24⅜	24	24⅜	+½	
CP Ltd	129264$16⅜	16¼	16¼	-⅛	
fC Tire A	132630$14¼	13⅛	13¼	-⅜	
fC Utilit.A	7100$20½	20¼	20⅜	-⅛	
fCmnac.A	1850	175	170	170	
Canam.wt	700	32	32	32	-3
Canstar	100$17⅞	17⅜	17⅜	-⅛	
fCaraOp.A	930	435	435	435	+5
Carena	4200	150	150	150	-10
Cascades	26000	$7⅛	6¾	6⅞	
Casc.sr.1	2900$21½	21	21¼	-¼	
Cascad.wt	14850	145	130	130	-10
Casc.wt.a	9900	150	140	140	
Cas.Paper	8200	$8⅛	8	8¼	+⅛
Cascd s.a. see	below				
Celanese	204$42¼	42¼	42¼	-¾	
fChateau	z89	$7½	7½	7½	
Chauveo	6800	$15	15	15	+¼
Chrysler	300$51½	51½	51½	+1⅞	
fCimStL.a	51900	$5½	5⅜	5⅜	-¼
Cinram	1400$20¾	20½	20½	+¼	
Circo Crft	800	$6⅞	6½	6⅞	+¼
fCo Steel	24000	$20	20	20	+¼
CocaCBev	8500	430	420	420	
fCogeco	4000	$8¼	8	8⅛	
Cogeco sr1	1500	$7	7	7	
CohoRs	6000	145	145	145	
fColortchA	7100	95	95	95	+2
Cominco	90400	$16⅜	16½	16⅜	+⅜
fCPCl.A	65300	259	250	255	+5
CPCl.B	500	260	260	260	
Corby	A	500	$50	50	50
Cott	3430	$36	35⅝	36	+⅛
fCrownx	1000	$5¼	5¼	5¼	+¼
Crwn.Pr.1	628	$16	16	16	+¼
fCrownx.A	64700	277	257	275	+18
fDMR.grA	5108	$5⅜	5⅜	5⅜	-⅛
Datamark	2542	$6½	6⅜	6⅜	
jDenbridg	3600	$26	25¾	25¾	-¼
Denison.A	16600	27	25	25	-1
fDenisn.B	z147	18	18	18	
Dofasco	10100$13¾	13⅜	13⅜	-½	
Dofasc2.60	2400$23⅜	23¼	23¼	-¼	
Domco.lte	100$13½	13½	13½		
Domtex	5627	$9¼	9¼	9¼	
Domtar	101850	$5⅞	5⅞	5⅞	+¼
Domtr.sB	200$11⅞	11⅞	11⅞	+⅜	
fDonohu.a	3110$15¾	15⅝	15¾		
Donohu.wt	1500	285	285	285	+40
Dorel.A	500$11¼	11¼	11¼		
fDorel.B	1650	$11	10⅞	11	
fDramx.a	500	43	43	43	-2
fDundeB.a	3181	355	340	355	+15
DundeB.b	150	255	255	255	-25
fDylex.Ltd	6550	130	130	130	-5
jDynalta	10900	11	10	10	+1
Echo Bay	44000	$5⅞	5⅞	5⅝	-¼
Emco Ltd	100	$6½	6½	6½	
Encor Inc	257700	20½	19	20	
EnpFnd.G see	below				
Espalau	10500	38	38	38	-2
EDC.note see	below				
FCA Inter	303	290	290	290	
FPI Ltd	21100	355	325	355	+25
Flet.Can.a	3356$14¾	14⅜	14¾	+⅜	
Flet.Inv1b	500$24½	24½	24½	+⅛	
fFdCr.Que	900	$7⅞	7¾	7⅞	
ForesbecA	27000	65	63	65	
jForex	210547	265	215	265	+55
Fortis Inc	1297$24¾	24⅜	24⅜	-⅛	
fFourSeas	1000$16¾	16¾	16¾	-½	
fGtc.tra.A	2200	$8⅛	8¼	8⅞	
GTC.tra.B	10740	$9¼	8⅞	9	+¼
Gaz.Metro see	below				
Goodfellw	3000	470	465	470	+5
Goyette	2100	170	170	170	+5
G.W.lif7.5	4000	$25⅛	25	25⅛	-⅛
Grilli	2750	$8	8	8	+¼
Gr.L.1.875	1900	$24¾	24¾	24¾	
fGr.laur.b	5900	490	490	490	
Guilv A	1500	440	440	440	+20
Gulf Res	66800	365	350	365	+15
Hees.Int	32300	$6	5¾	6	+¼
Hemlo	47950	$7⅜	7½	7½	
Heroux	2450	275	270	270	
Hollin Inc	2007	$10	10	10	+⅛
fHorsham	6200$11¾	11½	11½	-⅜	
H Bay Co	5500$29½	29½	29½		
Hypocrat	40600	68	60	63	+2
IPL Inc	11400	$5⅜	5½	5½	
Ideal Mtl	15200	170	165	165	
IglooVs	10000	68	68	68	-2
Imasco.ltd	46600	$39	38⅞	38⅞	-⅛
jImmedia	40900	290	270	290	+20
Imper.Oil	4490$42⅜	42¾	42⅛	+¼	
fImpr.Qbr	10040$23⅛	22½	22¾	-½	
Inco Ltd	45250$29¼	28¾	29⅛	+⅛	
IBM	514	$66	66	66	+1½
Interprov	10821$24⅝	24⅜	24½	+⅛	
Intprov.ir see	below				
Intrawest	100$10¼	10¼	10¼	-¼	
Inverness	3000	$8⅜	8½	8⅜	+¼
Island Tel	1784	$19	18¾	19	
fIvaco A	13700	360	300	360	+70
Ivaco.sr2	500	$8½	8½	8½	+½
Ivaco.sr3	800	$9½	9	9	+¾
fJean.Ct.A	67500$15¼	15¼	15⅛	-⅛	
Jordan.A	3603	445	440	445	+5
fJrny End	2000	300	290	300	-5
Kaufel.A	1400	$8¾	8⅛	8¾	+¼
Kaufel.B	14400	$8⅜	8⅛	8¼	+½
fLGS Inc.	3900	221	220	220	+10
LSI Log	51500	230	206	214	-11
Labatt	6891$27⅛		27	27⅛	-¼
Lac Min	785372	$6½	6¼	6½	+¼
LfrgCan.p	2889	$20	19⅞	19⅞	+¼
flaidlw B	89600	$11	10¾	10⅝	-⅛
LamSo.inc	100	221	221	221	
fLapVer.A	5800	350	350	350	
LapVer.wt	5200	130	125	125	-5
fLasond.a	800$10⅛		10	10⅛	+⅛
fLMGL.A	2000	$9¼	9	9¼	
Loblaw	2200	$20	20	20	+⅜
jLog.G.Inf	9000	95	90	90	-10
Londn.Ins.	1305$20½	20¼	20¼	+¼	
Londn.SrA	500	$15	15	15	
Londn7.25	4100$22½		22	22½	+¼
M Corp	120	350	350	350	
MaBale	1500	180	180	180	
Maax	19000	$9⅜	9	9	-¼
Maax.wt	2333	325	310	310	
McM Bldl	85680	$17⅜	17⅜	17⅜	
Maclean	40400	$11⅜	11¾	11¾	-¼
Macyro	2000	67	67	67	+8
fMagna A	84500	$41	40½	41	+½
fMalette	5800	$8⅜	8¼	8⅜	+⅜
Mapl leaf	704$14⅜	14⅛	14⅛	-¼	
Marconi C	2400	$14	13½	14	+⅜
fMarit Tel	3742$20½	20¼	20½	+¼	
Mazarin	71283	72	70	72	
Methanex	4600	$8⅜	8¼	8¼	-⅛
fMetroR.A	7846	$9¼	9⅛	9⅛	
M.Tempus	47495	345	315	325	+5
MdInd.wal	158	$6	6	6	+⅛
Minnova	500$14½	14½	14½	+½	
Mitel.Corp	27500	270	247	250	+12
Mitel	2.00	500	$18½	18½	18½
fMolson A	7615	$27	26⅝	26⅝	+¼
Molson B	1500$26½	26¼	26¼	+¾	
Moore	73812$20⅜	20¼	20¼	-¼	
Morgn Hy	1000	$5¼	5¼	5¼	+¼
Nor.Forst	22400	$8	7⅞	8	+⅛
Noranda	148848$17½	17	17¼	+¼	
Norand.6	269800$18½	18⅜	18⅜	-⅜	
Noran.7.75	4000$20½	20¼	20¼	+½	
NorcenMv	1155$15⅛	15	15⅛	+⅛	
fNorcenSv	402617	$15	14⅜	14⅜	
NC oil.sr7	200$18¾	18¾	18¾	-½	
Nor Tel	670285$54¾	53⅜	53⅜	-1⅜	
Nova Albt	153787	$8⅜	8⅜	8¾	
Nova Pc see	below				
Nova9.125	71800	$23	23	23	
N.S.Power	1750$10⅜		10½	10½	-⅛
N.S.Pow.r see	below				
Numac	1000	$6½	6⅜	6⅜	
fOcel.En.b	250	$7⅜	7⅜	7⅜	
Ocel.wt.r	3000	200	195	200	+30
Olco.A	19700	73	68	68	-3
Pancdn.Pt	800$34½	34½	34½		
Pantoram	4600	435	435	435	
Peerless	6183	$5½	480	5½	+
Pegasus	52500$18½	18¼	18½		
Pegasus.w	5000	245	245	245	+10
Petro Can	1500	$8⅛	8⅛	8⅛	
Philip.Env	1700$11½	11¾	11⅜		
Pla.Dome	344413	$17	16¾	17	+¼
Plastibec	2000	225	215	225	+18
Poco Petr	600	455	455	455	
PCS Inc.	1000	$25	25	25	
fPowr Cr	52825$15½		15⅜	15⅜	
Premdor	95000	$10	9⅞	10	
Pr.Choix.a	2000	$13	12¾	12⅞	+⅛
Promatek	6000	85	74	74	
Que Tel	74881$16⅜		16	16¼	+¼
QueTel4.75	1100	$12	12	12	-¼
fQuebecoB	3650$18⅝		18½	18⅝	+⅛
Quorum.u	200	$8⅞	8⅞	8⅞	
RPM Tec	2600	65	65	65	
RangerOil	240000	$6	5⅞	5⅞	
fReitmn A	200	$19	19	19	+¼
Renaisnce	172272$21¼		20⅝	20⅝	-¼
fRepap	153950	325	305	315	+17
jRichmont	12000	160	150	155	+3
Rio.Algom	1800$19¾		19½	19¾	+¼
Rio Alg.ir see	below				
fRCantel.b	3100	$25	25	25	-½
fRogerC.B	8750$16⅜		16¼	16⅜	
Roger.wt	6225	255	250	250	-5
fRolland	500	$5	5	5	
Rolland C	z5	$40	40	40	
Royal.Lpg	1200	325	325	325	-30
fRyTrstco	180412	214	182	207	+34
RTrst G.fl	200	400	400	400	+25
Rytrc srQ	4400	490	450	470	+45
fSNC	3550$10⅜		10	10	-¼
SR.telcom	4445$13¼		13⅜	13½	-¼
San.Fra.A	1075	$10	10	10	-⅛
SanFraSr2	1600	$10	9½	10	+¼
Sani Mo.a	700	250	250	250	
Saskoil eu see	below				
jSaturn.S	27700	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅛
Sceptre	11117	$6⅜	6⅜	6⅜	+⅛
Scot.paper	2000	$9	9	9	-¼
Seagram	119119$33⅜		33	33⅜	+1
S.T.I.	4000	36	33	33	-5
Shell Can	3526	$34	33¾	34	-¼
Shermag	1500	75	70	70	-5
Shirmax	10200	120	115	120	+1
Sico	500$12⅜		12⅝	12⅝	
S-Beaud.	3400	390	380	385	
fSocanavA	6000	100	92	92	
Southam	5400$15¼		15⅛	15⅛	-⅛
fSpar Aer	7767	$18	17½	17⅞	+⅜
Stel	1.94	3900	$6	5¼	6
+1					
Stelco A	185545	280	235	280	+62
Stelco.w	195500	30	25	30	+9
Suncor.ir see	below				
TVX Gold	9800	250	245	245	-10
Talismn.ir see	below				
fTeck B	43600	$17	16½	17	+¾
TelglobeB	150	$40	40	40	+¼
Teleglobe	40998$15⅝		15⅜	15⅜	-¼
fTmedia.A	1036	420	415	420	-5
Telus	60146$13⅜		12⅞	13⅛	
Tembec.A	1400	$9¾	9⅝	9⅝	-⅛
ThomCor	213900$14½		14⅜	14½	
TIE.teleco	500	120	120	120	+10
Tolgeco	z200	45	45	45	
fTorstr B	2000$21¾		21⅜	21⅜	-¼
Total.O G	21345$11⅜		11¼	11⅜	
Total Pete	200	$8¼	8⅛	8⅛	-¼
TrAlta.Co.	109600$13¼		13⅛	13¼	-⅛
TrCan Pl	53920$16¾		16½	16⅝	-⅛
TrCanSrB	2800$17¼		17¼	17¼	-⅛
Transat	140300	$6⅞	6¼	6¼	
Tridel Ent	200	205	205	205	+5
Trilon Fin	3400	275	270	275	+5
Trimac	2200$11⅜		11⅜	11⅝	+¼
Trimark	820$24⅜		24¼	24⅜	+⅛
fTrizec A	70900	195	180	180	+6
Trizec B	2000	190	180	190	+15
Trco Desj	12300	117	115	115	-2
Trust Gen	56500	50	25	25	-35
TrGen.pA	12000	315	300	300	-10
fUAP.In.A	200	$17	17	17	+⅛
fUnican.B	200	$15	15	15	
fUniges B	28050	105	95	100	+15
Un.Domin	39701$13¼		12⅞	13¼	+⅜
Univa	11064	$8⅛	7⅞	8	+¼
Univa Sr1	4400	$23	22¼	22½	+⅛
fV.Houtte	600$10⅝		10⅝	10⅝	
fVideotron	41938$18⅜		18½	18½	-⅜
jVisiontr.a	900	25	25	25	
Westcoast	14700$16½		16⅜	16⅜	
Westco.ir see	below				
West8.25	200$26⅞		26⅞	26⅞	+⅛
fWise.A	18100$13¾		12⅝	12⅞	-¾
Woodward	9822	22	21	21	-2
TotalSales: 10,446,740					
US Funds					
Bq.Ry.srI	2100	$27	26⅞	27	
B.imp.sr10	1250$25¾		25¾	25¾	
BMO sr2	1000$25⅜		25⅜	25⅜	+⅛
EDC.note	1796$11¼		11¼	11¼	
TotalSales: 6,146					
Derivative Securities					
PEAC and SPEC					
Bq.Mtl Pc	3000	$40	40	40	
Bq.Mtl Sp	3000	490	490	490	
Nova Pc	1000	$7⅜	7⅜	7⅜	
TotalSales: 7,000					
Partially Paid					
Intprov.ir	7400$13½		13⅜	13½	+⅛
N.S.Pow.r	450	$6⅞	6¾	6⅞	
Rio Alg.ir	21300	$9⅜	9⅜	9¾	+¼
Suncor.ir	1500$11¾		11¾	11¾	+¼
Talismn.ir	2500	$8½	8⅜	8½	+1⅜
Westco.ir	13000	$8⅝	8⅝	8⅝	+⅛
TotalSales: 46,150					
Trust Units					
EnpFnd.G	1290	230	230	230	-15
TotalSales: 1,290					
Partnership Units					
Gaz.Metro	71069$10½		10⅜	10⅜	-⅛
Saskoil eu	100$99½		99½	99½	
TotalSales: 71,169					
Junior					
Abcourt.b	9000	16	16	16	+1
Achates	7000	7	7	7	
Amer res	14000	6	5½	5½	
Armistc	35000	6	6	6	
Aurizon	7500	27	26	26	+½
Aurochs	48665	40	33	33	-9
Barexor	43000	19	18	18	-1
Cache Ex	10000	14	14	14	-1
Chesbar	284200	38	30	35	+7
Coleraine	187000	23	20	21	-4
Con Abit.	20000	25	25	25	
Con Oas	32115	30	25	30	+7
Contin	pr36151	92	85	85	-7
Dufrsnoy	20000	7	7	7	
Ecudor	52500	18	18	18	+1
Forbex	236000	25	21½	24	+1
Freewest	9300	179	176	176	-2
Gaspesie	21000	39	38	39	+3
G.Briar	15000	5	5	5	
GldnStr	8000	$10	9¾	9⅞	
Gothic	5276	35	30	35	+5
Granisk.a	22800	325	320	320	-5
Intermon	163363	55	50	52	+7
KWG.Res	6820	295	285	290	-10
Lixor	17400	118	115	116	-1
Loubel	14142	29	22	29	+3
Louvem	20000	14	14	14	
LyonLake	21925	11	11	11	
MSV cl.A	18000	47	46	47	+4
Menora	85400	50	36	50	+10
Messeg	35000	4½	4½	4½	-½
Mimka.M	5415	5	5	5	
M.DuNd	192650	75	55	56	-4
Mirandor	1000	12	12	12	-1
Morono	8000	15	15	15	-1
Nora exp	55202	55	46	46	-4
NAR.met	85000	10	9½	9½	-½
Nva.Cgco	18880	33	30	33	+6
Orb ex.A	171000	42	35	39	+9
Orco	54300	22	20	20	-4
Orex exp	27800	9	8	9	+1
Orient	693410	16½	14	16½	+3
Ormico	15404	16	15	15	
Parquet	49000	3	3	3	
SEG	1000	70	70	70	+10
Scarlett	z121	18	18	18	
Spirit Lk	7000	33½	30	33½	+2½
St.Genev	4500	45	45	45	-1
Temisca	18000	20	20	20	
Tiomin	173600	175	165	175	+10
Vauq.A	37500	15	15	15	+1
Vior	300573	43	39	41½	+2
Virginia	4000	78	77	78	
Wstrn.Qc	2500	83	82	83	+3
William	10000	25	25	25	-2
Wrightbr	39500	16	15	15	
TotalSales: 3,480,912					
TotalMarket: 14,059,407					
INTERNATIONAL DIVISION					
Traded					
StockstradinginCDN$					
Cascd s.a.	5400	$6¼	6¼	6¼	
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAskHighLow					
StockstradinginCDN$					
BET Ads	$7¼	8¼	13	6½	
Flet.Chllg	160	170	270	135	
Foster's	100	130	185	90	

J'ai un REER qui travaille avec brio!

Et qui me fait économiser beaucoup d'impôt.

3 offres spéciales !

+1/4% sur les transferts

+1/8% sur nouvelle cotisation (terme 3 à 5 ans)

Prêt REER • Taux préférentiel moins 1/4 de 1% (3 mois sans versement)

Valide jusqu'au 1er mars 1993

Nos avantages :

- termes de 6 mois à 5 ans
- taux d'intérêt très compétitifs
- aucun frais d'adhésion ou d'administration
- reçu d'impôt disponible la même journée
- assurance-dépôt de 60 000 $ par contrat et il n'y a pas de limite au nombre de contrats que vous pouvez détenir à notre Caisse
- ajustement automatique de votre taux d'intérêt s'il y a augmentation d'ici le 1 er mars 1993

GAGNEZ UN TAUX D'INTÉRÊT DE 20% (détail à la caisse)

Caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa Inc.

Point de service Rideau
450, rue Rideau
Ottawa (Ontario) K1N 5Z4
Téléphone (613) 789-8941

Point de service Montfort
595, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1K 4L2
Téléphone (613) 745-4545

Point de service Bank
1399, rue Bank
Ottawa (Ontario) K1H 8N1
Téléphone (613) 731-0750

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Laur Bk p	200	$25¾	25¾	25¾	+⅛
Laur Gr 1	1100	$24¾	24¾	24¾	
Lawsn M Af	8000	$9¼	9⅛	9¼	
Leadley o	12000	10	10	10	
Lehndorff	r voir plus bas				
Leons Frn	10100	$44	44	44	-½
Linamar	400	$19⅞	19⅞	19⅞	+⅛
Lincoln C	27250	11	9	11	+1
Loblaw Co	11683	$20⅜	19¾	20¼	+½
Lob Co pr	z10	$33¼	33¼	33¼	
Loewn Gr	11012	$20½	20⅛	20½	+¼
London Ins	7800	$20½	20¼	20½	+1
London A p	500	$15½	15½	15½	+½
London D p	3700	$22½	22¼	22½	+¼
Lytton M o	144550	248	236	240	-1
	MtoO				
MDC A of	237350	169	152	158	-2
MDS H A	1020	$16¾	16½	16½	-¼
MDS B f	2608	$15½	15⅜	15⅜	+⅛
MNT Ltd	1000	$19	19	19	+½
MTC

Pour votre REER, visez le maximum !

Investissez à la bourse, tout en protégeant votre capital.

À la Fiducie Desjardins, nos conseillers sont en mesure de vous proposer une stratégie de répartition de placements qui vous donne accès aux marchés boursiers tout en garantissant que vous récupérerez, à échéance, un montant au moins égal à votre mise de fonds initiale.



Informez-vous !
Hull 777-9119 / 1 800 567-6886

Fiducie Desjardins
POUR GÉRER L'AVENIR

Agéeco
Association générale des étudiantes et étudiants du Collège de l'Outaouais

AVIS AUX EMPLOYEURS

La recherche d'emplois d'été pour étudiants est déjà commencée. Le centre de placement du collège de l'Outaouais peut vous aider à trouver la main d'oeuvre dont vous avez besoin pour la saison estivale. Le Collège offre un personnel qualifié oeuvrant dans vingt-quatre domaines tels l'administration, la bureautique et l'informatique. Si vous désirez afficher un ou plusieurs emplois, ou si vous avez besoin de renseignements additionnels, veuillez communiquer avec :

Karl H. Lavoie
Téléphone et télécopieur : 776-6288

Venez-Voir! LA CROISÉE

ÉCONOMISEZ JUSQU'À $4,000

$100,900

NOUVEAU LANCEMENT PHASE II

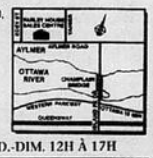


MAISON DE VILLE
DANS LA VILLE D'AYLMER

- COMMUNAUTÉ SUR TERRAIN DE GOLF
- 2 & 3 CHAMBRES À COUCHER
- MAISON DE VILLE & SEMI DÉTACHÉS
- T.P.S. & T.V.Q. INCLUES

EMPRUNTER ISLAND PARK NORD. TRAVERSER LE PONT CHAMPLAIN TOURNER À GAUCHE SUR CHEMIN D'AYLMER SITE JUSTE APRES LE POSTE DE POLICE.

682-7000



*PRIX APPRÈS DÉDUCTION DE BONI. BUREAU DES VENTES. LUN.-JEUDI. 13H À 20H VEND.-DIM. 12H À 17H

RICHCRAFT
Quality Home Builders

Collège de l'Outaouais

APPEL DE CANDIDATURES

SERVICES D'ARCHITECTE

Projet : Réfection de toiture

Le Collège de l'Outaouais demande des candidatures pour des services d'architecte en vue de la réfection de toiture au Pavillon Gabrielle-Roy.

Seuls les architectes, membres de l'Ordre des architectes du Québec seront considérés.

Les documents et autres informations peuvent être obtenus au service des ressources matérielles et financières, 333 boul. Cité des Jeunes, Hull, bureau 1.045, téléphone (819) 770-4012 - poste 232, télécopieur (819) 770-3855.

Les offres de candidature seront reçues jusqu'à 10 h 00, le vendredi 12 février 1993 à la même adresse.

Yves Dupont
Directeur des ressources matérielles et financières

Les 7 points à connaître sur les REER

Il se peut que vous ne profitiez pas de toutes les règles relatives aux REER pour faire fructifier au maximum votre régime. La réforme des régimes de retraite de 1990 a modifié ces règles et apporté des changements importants qui peuvent vous permettre d'accumuler davantage en vue de votre retraite.

Burns Fry a condensé les plus importantes de ces nouvelles règles en **7** points à connaître pour tirer le maximum de votre REER. Ces points sont présentés dans une brochure commode dont il vous suffit de faire la demande!

Découvrez aujourd'hui ces **7** points qui vous permettront de mieux préparer votre retraite. Pour recevoir une brochure gratuite, veuillez remplir et renvoyer ce bon ou composer le 236-0167.



Oui, Je désire connaître les **7** points qui m'aideront à me constituer un meilleur REER. Veuillez m'envoyer votre brochure.

Nom :

Adresse :

Ville :

Province : Code postal :

Téléphone: (domicile) (bureau)

Si vous êtes actuellement client de Burns Fry, veuillez indiquer le nom de votre conseiller en placement.

O-LD020693

Postez à : Whitman D. Tucker
Burns Fry Limitée
Bureau 300
303, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E8

BURNS FRY LIMITÉE

Une Maison des régions... à Montréal

Presse Canadienne

MONTRÉAL Québec et Ottawa ont annoncé conjointement hier la création d'une Maison des régions, qui aura pignon sur rue à Montréal.

En conférence de presse dans la métropole, le ministre responsable du Bureau fédéral de développement régional, Benoît Bouchard, et le ministre délégué aux Affaires régionales du Québec, Yvon Picotte, ont fait part hier des détails du projet qui vise à soutenir le développement économique des différentes régions de la province.

Les deux gouvernements y vont de contribution respective de 1,4 million $ pour permettre la réalisation de la Maison des régions.

Le nouvel organisme, qui entrera en opération l'automne prochain, présentera une gamme variée de services aux entreprises et aux municipalités.

Service d'appels d'offres

On offrira entre autres un service complet d'information sur les appels d'offre des gouvernements fédéral et américain.

Des experts de la sous-traitance assisteront également les membres de la Maison des régions dans leur quête de contrats de sous-traitance industrielle.

On mettra aussi à la disposition des membres de la Maison des régions des bureaux de rencontres d'affaires et une salle de conférence munie d'équipement audiovisuel.

Des services de secrétariat, de photo copie, de réservation d'hôtel ou de location de voiture seront aussi disponibles.

Pour devenir membres de la Maison des régions, les entreprises ou municipalités devront défrayer le coût des services auxquels elles recourront

Le président du nouvel organisme, Jean Lambert, a expliqué que la Maison des régions avait un plan de développement de cinq ans qui devrait éventuellement lui assurer l'autofinancement.

Petro-Canada ne désertera pas Hibernia

Presse Canadienne

CALGARY Le nouveau patron de Petro-Canada est tout à fait d'accord pour que la compagnie maintienne son implication dans le projet Hibernia, même si elle tentera quand même de se défaire d'une partie de sa participation.

M. Jim Stanford, qui rencontrait les médias, hier, s'est présenté comme «un des plus ardents partisans» du projet de forage pétrolier au large de Terre-Neuve. «Hibernia, a-t-il dit, a été accusé à tort pour toutes sortes de raisons, y compris la taille du projet et son délai de réalisation.»

L'ÉCONOMIE

Les économistes canadiens sont optimistes pour 1993

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne

TORONTO Un sondage effectué auprès de 29 économistes spécialisés dans les prévisions économiques indique que ces derniers s'attendent à un important redressement de l'économie canadienne en 1993.

Les économistes — qui travaillent dans des banques, des compagnies d'assurance, des sociétés de placement ou de services publics — prévoient une croissance de trois pour cent, une hausse des profits des entreprises et un faible taux d'inflation. Seule ombre au tableau: un taux de chômage qui restera anormalement élevé à court et moyen terme.

Mais, avant de s'emballer, le commun des mortels doit garder à l'esprit que les économistes n'ont pas toujours raison.

«Dans 50 pour cent des cas, nos prédictions sont exactes. Dans 50 pour cent des cas, elles sont mauvaises», a indiqué hier le responsable du sondage, M. Randy Dutka de la firme de comptables Peat Marwick.

«Quelqu'un a déjà dit que la prospective économique avait été inventée pour rehausser l'image de l'astrologie», a-t-il ajouté à la blague.

Incidemment, pour 1992, les mêmes 29 économistes s'étaient tous trompés dans leurs prédictions: ils avaient été trop optimistes, prévoyant une reprise alors qu'elle n'a pas eu lieu.

Pour 1993, toutefois, les prévisions ont plus de chances de se réaliser, a dit hier l'économiste en chef de Peat Marwick, M. Mike Ross.

«La reprise a déjà commencé aux Etats-Unis et nous sommes pas mal à leur remorque», a-t-il fait remarquer.

Le sondage publié hier et dont c'est la 12e édition cette année est unique au Canada, en ce qu'il regroupe les opinions de 29 sociétés importantes.

En voici les faits saillants:

• En moyenne, les économistes s'attendent à une croissance nominale de 5,4 pour cent du produit national brut pour 1993. Si on soustrait le 2,4 pour cent d'inflation, on arrive à une croissance de trois pour cent.

• Les économistes prédisent toutefois que le taux de chômage ne baissera pas en bas du 10 pour cent avant 1994 et qu'il se situera autour de huit pour cent à l'an 2000 jusqu'en 2008. Hier, M. Dutka qualifiait ces prédictions de «pessimistes». M. Ross a expliqué que le Canada est en pleine restructuration économique et que les économistes ne savent quand le pays s'en remettra. Pour 1993, le taux de chômage devrait se situer à 11,2 pour cent.

• Les économistes croient que l'indice des prix à la consommation connaîtra une faible augmentation à court, moyen et long terme. «L'inflation a enfin été contenue, c'est que nous croyons», disait hier M. Ross. Et, bonne nouvelle pour ceux qui ont des hypothèques, les taux d'intérêts devraient rester assez bas, ajoute M. Ross.

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

APPEL D'OFFRES

P05790
Location d'équipement pour les operations de la CCN
Taux horaire pour tout genre d'équipement pour la période du 1er mai 1993 au 30 avril 1994.

Des offres scellées correspondant au titre du projet et adressées à :
Agent d'approvisionnement
Gestion des services d'approvisionnement
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
Rez-de-chaussée
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6
Téléphone : (613) 239-5407
seront reçues jusqu'à 15 h, heure locale, le 23 février 1993.

On peut se procurer **sans frais** les documents relatifs à cet appel d'offres durant les heures de bureau, soit entre 7 h 30 et 16 h 30.

La CCN ne s'engage pas à accepter nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

À votre service *Renseignements et services 24 heures : 560-1335*
Eau · Routes principales · Santé publique · Services sociaux · Transports en commun · Gestion des déchets · Traitement des eaux usées

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 8 février - Édifice historique
À noter : La réunion du Comité exécutif prévue pour le lundi 8 février à 13 h est annulée. La prochaine réunion aura lieu le lundi 15 février à 13 h.

Le mardi 9 février - Édifice historique
14 h - Comité d'urbanisme

Le mercredi 10 février - Édifice historique
13 h - Comité des transports

Le mercredi 10 février - Édifice Carleton
16 h - Conseil régional

Le jeudi 11 février - Édifice historique
13 h - Comité de la santé

Le vendredi 12 février - Édifice historique
9 h - Réunion extraordinaire du comité exécutif

Toutes les réunions ont lieu au Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), K2P 2L7, au 560-2058.

Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, après les heures de bureau et les fins de semaine.

Ne manquez pas la réunion du Conseil régional à la télé

En direct : le mercredi 10 février à 16 h

Télé-communautaire 23 et Maclean Hunter 44

Le Conseil régional à la télévision est présenté par ROGERS Télé-communautaire 23

Activités au Centre Ottawa-Carleton

Une expositon de peintures (huiles) sera tenue dans le hall d'entrée de l'Édifice historique du mercredi 10 février au vendredi 19 février, de 9 h à 18 h.

Ottawa-Carleton accueille Bal de neige 1993

Vous êtes invités à la Plaza Bal de neige située au Centre Ottawa-Carleton. Venez participer aux activités et rencontrer le personnel de la Municipalité régionale qui sera heureux de vous fournir des renseignements sur toute la gamme des services offerts par la MROC, les horaires d'autobus et les activités de Bal de neige.

Pour obtenir des renseignements sur les services de la Municipalité régionale et les activités qui auront lieu à la Plaza Bal de neige, composez 560-1335 (24 heures sur 24).

Séance d'information publique

Raccordement Hawthorne/Walkley

On reçoit actuellement les commentaires du public.
Premier avis public, le 18 février 1993

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) entreprend une étude environnementale visant à déterminer les améliorations requises pour répondre aux besoins actuels et futurs concernant le changement du tracé des chemins Hawthorne et Russell (du chemin Ridge au boulevard St-Laurent) et la modification de l'intersection de cette route et du chemin Walkley, dans la ville d'Ottawa. On propose de terminer les travaux de planification et de conception du projet en 1994.

Une séance d'information publique aura lieu :

le 18 février 1993, de 16 h à 20 h
École élémentaire Saint-Luc
2485 Dwight Crescent
Ottawa (Ontario) K1G 1C7

Les intéressés peuvent présenter des commentaires par écrit au sujet des propositions susmentionnées jusqu'à 16 h, le 5 mars 1993. Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter les lignes directrices visant les rapports d'étude environnementale ou communiquer des commentaires ou des préoccupations, prière de s'adresser à :

Monsieur J.F. Lapensée, P.Eng.
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Centre Ottawa-Carleton, Service des transports
111, rue Lisgar, 4e étage, Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Téléphone : (613) 560-6001, poste 1282

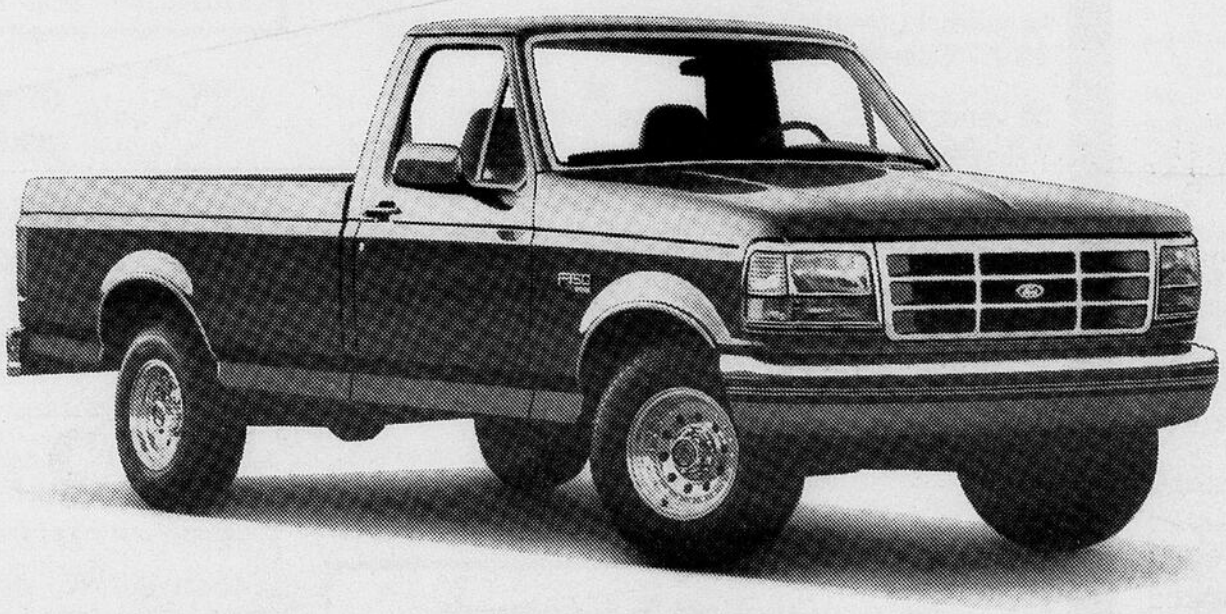
Conformément aux exigences de la Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario, la MROC désire vivement recevoir l'apport des membres du public qu'intéresse cette question. Les personnes qui exprimeront de l'intérêt et celles qui sont directement touchées seront informées des occasions ultérieures de participation publique.

La MROC fera tout son possible pour régler les questions qui vous préoccupent avant le début de la construction. S'il y a des problèmes importants concernant l'environnement qui ne sont pas résolus, toute personne ou partie peut demander au ministre de l'Environnement de décider si ce projet devrait faire l'objet d'une évaluation environnementale individuelle. TRN023/31121

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE
Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

Nos idées fo

Camion le plus vendu en 1992.



Ford Série F

Parmi la liste des douze véhicules les plus vendus en Amérique du Nord, six sont fabriqués par Ford: les camions Série F, la Taurus, l'Escort, la Tempo, l'Explorer et le Ranger. Ce succès auprès des consommateurs n'a rien de magique. C'est le résultat de notre engagement continuel

Des idées qui f

La Mariée

1993

LeDroit



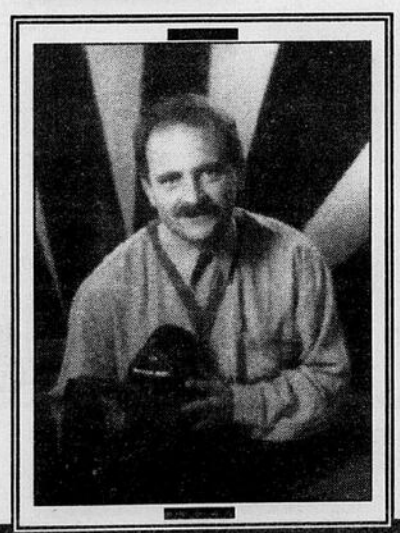
Photo : Studio Jean Chartrand

MODE
Surtout les coiffes

PHOTO
Un photographe professionnel

MODE
Aussi pour le marié

LES MEILLEURS PHOTOGRAPHES PROFESSIONNELS DE L'OUTAOUAIS

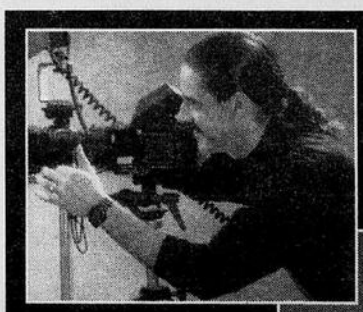


RockGiVogue
Maître des Arts Photographique du Canada

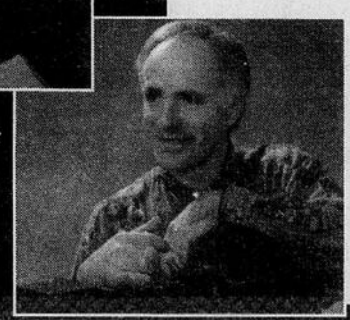
Nous allons au delà de la photo pour évoquer une image...

Rabais de 20% sur les faire-part
Tél.: (819) **778-1887**

PRODUCTIONS ET MONTAGES DE VIDÉOS
à partir de 500.00 $



Photographes:
Serge Paquin
•
Serge Froment



Studio Photographique PROJECTION PLUS

"Un choix professionnel"

•

Rabais sur un fusionnement (photos, fleurs, vidéo, musique, calèche)

•

Service rapide

770-0031

La mariée 1993

Publi-reportage

Selon une certaine essence

La mariée est une femme exubérante et sophistiquée, une femme libérée et marginale, une femme romantique et tendre, une femme simple et naturelle ou une femme timide et réservée.

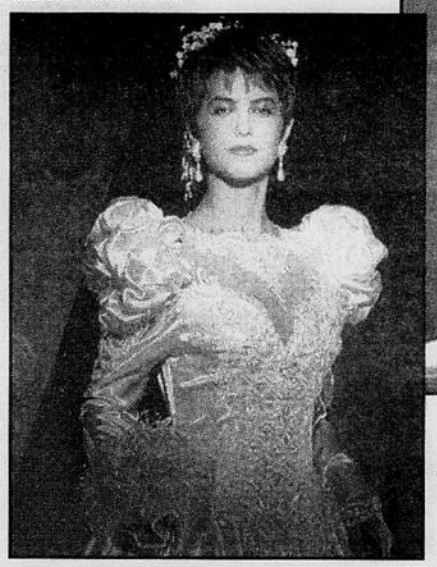
Dans l'âme de chaque femme repose une essence inviolable. C'est par sa personnalité que se découvre cette essence. La robe de mariée se choisit en accord avec cette essence profonde et ne doit pas la trahir. Elle sera à l'image de la femme qui la porte.

La sophistiquée...

la robe sophistiquée est conçue pour la femme qui aime passionnément le luxe et la somptuosité, qui est fascinée par l'ondulation des étoffes fluides et brillantes, ruisselantes de perles et de paillettes.

Elle recherche la sophistication des robes à l'esprit couture aux ligne pures et au raffinement du détail d'une magnificence à couper le souffle.

Elle est éblouie par l'élégance prestigieuse d'une robe sophistiquée à la richesse incomparable et admire la complexité raffinée d'une majestueuse robe aux ornements rutilants.





Ou la naturelle

Pour la femme qui recherche la simplicité et celle qui aime l'élégance naturelle, de nombreux modèles d'un grand romantisme ou d'une tendre simplicité s'offrent à elle.

Le charme ingénu des matières naturelles la ravira. Elle est attirée par l'élégance incomparable des lignes sobres et la grande beauté des modèles candides.



Vous planifiez un mariage?

VENEZ CONSULTER NOS CATALOGUES DE FAIRE-PART ET, D'ACCESSOIRES PERSONNALISÉS

Le plus grand choix de faire-part de mariage et accessoires de la région

PRENEZ AVANTAGE DE NOTRE SPÉCIAL

DE 10% DE RABAIS

OU 500 CARTES DE SOIRÉE MIXTE GRATUITE

- Faire-part traditionnels et nouvelles tendances
- Serviettes et allumettes personnalisées
- Accessoires divers

Sous présentation de cette annonce.

imprimerie printing **Frappier**

739, boul. St-Joseph, Hull

778-1688

LE FESTIVAL STRING QUARTET



Pour une réception de noces sous le signe du raffinement et de l'élégance ! Ce quatuor des plus expérimentés et recherchés possède une virtuosité hors pair. Faites venir nos brochures et cassettes gratuitement et vous comprendrez pourquoi nous sommes les meilleurs ! **(613) 746-2951.**

OXFAM-QUÉBEC

Donnons-leur... juste un peu !



Pouvez-vous imaginer qu'au moment même où vous lisez ces lignes, il y a des centaines de personnes qui meurent de faim un peu partout dans le monde...
Juste en Somalie, c'est plus de 400 morts par jour.

---------- Découpons et donnons... juste un peu ! ----------

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____ Province _____

Code Postal _____ Téléphone ( ) -

Prière d'émettre votre chèque ou mandat à l'ordre de OXFAM-QUÉBEC

Dons par cette carte de crédit acceptés par téléphone
Montréal: (514) 866-1773

Un reçu d'impôt peut être émis pour les dons de 15 $ et plus. MERCI.

No d'enregistrement: 0419556-03-08

Reçu: Oui ☐ Non ☐

OXFAM-QUÉBEC

169, rue Saint-Paul Est
Montréal (Québec) H2Y 1G8



Soyez à votre meilleur... pour le plus beau jour de votre vie et pour toute les années à venir...

SCLÉROTHÉRAPIE

DR. BEAUPRÉ
VEIN/VARICES
CLINIQUE

209-1095 avenue Carling
Ottawa, Ontario K1Y 4P6
(613) 722-0101

102-500 boul. de l'Hôpital
Gatineau, Québec J8V 2P5
(819) 561-0561

Traitement des varices et varicosités par injections



Un Choix Santé!

La mariée 1993

Publi-reportage

Quelques modes pour le futur marié

Les vêtements pour le mariage de monsieur commencent à être un peu plus variés. On retrouve certes les tenues de cérémonie classiques, mais la tendance contemporaine apporte à ces tenues le modernisme et parfois même l'audace qui les revigore.

Le smoking

Le smoking noir classique avec revers à cran se marie à un look audacieusement contemporain et un ajustement plus ample. Le smoking à col châle toujours impeccable et indémodable représente un choix judicieux pour le marié.

Le smoking à "revers fendu" évoque un nouvel esprit, à la fois éternel, romantique et international. Son exceptionnelle élégance et sa personnalité particulière le démarquent.

Le futur marié pourra adopter l'élégant smoking croisé avec ajustement tout confort et des revers à cran aigu audacieux et gracieux. À moins qu'il ne préfère le smoking croisé à col châle d'un classique absolu.

Les modèles croisés

Les modèles croisés sont d'un chic absolument irrésistible, c'est pourquoi on les adopte aujourd'hui plus que jamais. Les modèles croisés conviennent admirablement au futur marié et à ceux qui l'entourent en ce jour mémorable.

Les modèles croisés contemporains procurent un confort exceptionnel. Leur coupe est généreuse, le veston est plus long et le pantalon ample à triple pli est élégamment fuselé.

L'habit à queue et le spencer

Très distingué, l'habit à queue se présente avec des revers satinés côtelés. Avec ses basques, il représente l'habit de cérémonie traditionnelle par excellence.

Le spencer moderne est une veste soignée, à la coupe superbe. On le trouve cette année en tartan dans un tissu écossais lui conférant élégance et originalité.

La popularité croissante du gilet

Le gilet de cérémonie du futur marié est une tradition qui se renouvelle au goût du jour. Il regagne une popularité qui se répand rapidement.

Au service des mariés
et leurs familles
depuis 1930
Rideau Flowers®
LISE LOW
Conseillère en arrangement de mariage
511 rue Rideau, Ottawa, 789-4067

Chantal
STUDIO D'ESTHÉTIQUE
VOUS OFFRE:
- service de marriage à domicile
- maquillage professionnel
- mise en plis
- manucure français ou régulier
- pose d'ongle en porcelaine
- consultation personnelle sans frais
- journée de détente pour la mariée
- bronzage

Pour consultation avec Chantal (613) 562-1603
fascimilo 230-9530
134 rue Clarence, Ottawa

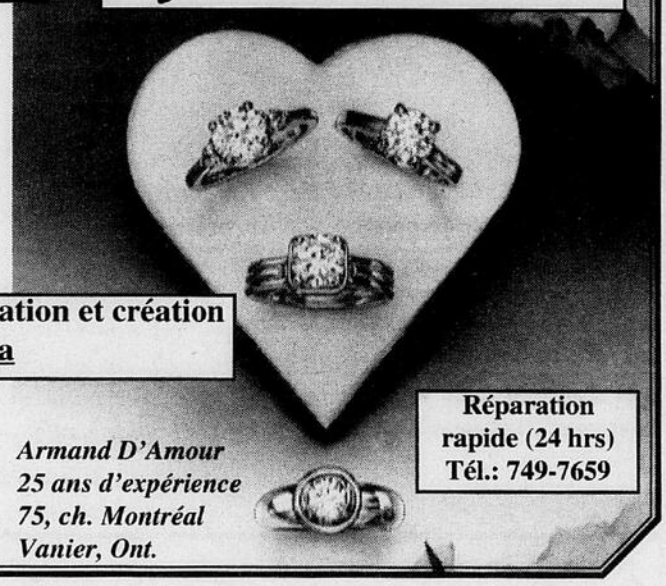
Le centre du gâteau de noce
Chef pâtissier et chocolatier primé,
Joe Calabro, vous invite à venir choisir votre gâteau de noce parmi ses magnifiques créations, ou encore à lui 'apporter votre petite idée' pour créer avec lui le gâteau de vos rêves.
Veuillez commander de quatre à six semaines à l'avance.
PASTICCERIA GELATERIA ITALIANA LTD.
200, rue Preston
Tél. : 233-2104
Fax : 594-5303
Établi depuis 1979

Futurs mariés !
Les plus belles tenues de cérémonie au monde pour aussi peu que 79$
Pourquoi vous contenter de moins ?
Classy Greg Landry
Grande taille disponible
Épargnez 20% sur les vêtements de croisière
Une tradition familiale dans les vêtements, les chaussures de qualité depuis 1934
171 boul. St-René est, Gatineau 663-2455

La mariée 1993

Publi-reportage

Bijouterie Riviera



Réparation et création Riviera

Réparation rapide (24 hrs) Tél.: 749-7659

Prop: *Armand D'Amour*
25 ans d'expérience
75, ch. Montréal
Vanier, Ont.

Pour de belles photos
Un photographe professionnel

La journée de notre mariage est certainement l'une des plus importantes de notre vie. On ne désire certes pas ne conserver que des souvenirs éphémères de cette journée. La photographie fige sur papier pour toujours ces merveilleux moments. Les souvenirs passent, mais les photos restent.

On ne peut se permettre de laisser à des photographes amateurs, aussi consciencieux soient-ils, le soin de prendre ces photos. Le photographe professionnel possède l'expérience nécessaire pour assurer des photographies de très haute qualité.

Le spécialise se sert d'un équipement de haute technologie et possède une maîtrise professionnelle acquise par de longues études et un perfectionnement continuel. On ne prendra donc pas de risques inutiles et on fera appel à ses services.



PHOTO: Alain Dagenais, Photographe, Studio Vanier Inc.

Choisir le photographe

Les meilleurs photographes sont très recherchés. Il serait donc prudent de réserver les services de celui qui nous convient longtemps à l'avance. Chaque photographe a son style particulier. On pourra en visiter quelques-uns pour connaître leur façon de travailler et prendre connaissance des photos qu'ils ont déjà exécutées.

Après avoir choisi le photographe qui correspond à nos critères, on déterminera avec soins les arrangements pour le mariage. On s'assurera que les photos peuvent être retouchées à la main, montées et laminées. On conviendra du nombre de photos et d'albums, de la grandeur des photographies et du genre de montage désirés.

Quoique dans la plupart des cas cela ne pose aucun problème, on pensera tout de même à s'informer auprès de l'officiant quant aux possibilités de prises de photos à l'intérieur du lieu de cérémonie, afin de ne pas avoir la désagréable surprise de constater qu'elles sont interdites.

Tiffany's FASHIONS



Au service des mariées
•
de l'Outaouais
•
depuis plus de
•
50 ans !
•

CENTRE COMMERCIAL

WESTGATE
Ave. Carling
(angle Merivale)

722-1591

PCK DISCO - VIDEO ENR.

Informez-vous sur la possibilité d'avoir votre propre "LOVE STORY" avant votre mariage, sur cassette vidéo.

Service de vidéo et de disco mobile pour tous genres d'occasions

- Soirée mixtes
- Mariages
- Anniversaires
- Réceptions
- conférences
- Baptêmes
- Graduations
- Défilés de mode

Animateur disponible sur demande

- Musique de tous genres
- Écran géant à la salle (sur demande)
- Transfert de 8 mm (avec télé-ciné), 35 mm, diapositive, photo sur cassette vidéo
- Le tout incluant un horaire détaillé de votre soirée

Jacques Laurin
139 Racine, Gatineau,
C.P. 312 Gatineau, J8P 6J3
568-3399

Ville de Hull

LE PALAIS DES CONGRÈS

"Un choix idéal pour une journée spéciale"

VOUS OFFRE:

- Un choix de dix salles pouvant recevoir de 30 à 1 500 convives;
- Un service de traiteur professionnel, licencié et exclusif sur place;
- Renseignez-vous dès maintenant (771-7111) au sujet de notre promotion spéciale pour les mariages, les graduations et les soirées du temps des fêtes;
- Intégré à un vaste complexe commercial;
- À proximité de quatre hôtels du centre-ville;
- Situé à la Place du Centre, 200 Promenade du Portage, 3ième étage, Hull J8X 4B7;
- Plus de 600 espaces de stationnement;

Pour réservations, contactez votre hôte,

Yves Lahaie
(819) 595-8000

Ottawa FLUTE & HARP duo



Pour une cérémonie nuptiale ou une réception... musicalement élégantes !

Un duo de classe !

237-3389

La mariée 1993

Publi-reportage

Surtout les coiffes



Pour compléter la tenue de la mariée, la parure de tête sera choisie avec attention. Elle devra convenir au style de la robe et s'harmoniser avec le visage et la silhouette de la mariée.

Les coiffes

Les coiffes offrent un vaste choix pour la parure de tête. Elles peuvent se porter seules ou encore être accompagnées d'un voile presque toujours court ou mi-long.

Certains modèles de coiffes sont conçus pour être portés en arrière de la tête ou encore sur le côté. D"autres modèles s'apparentent plutôt à un bandeau.

De nombreux matériaux peuvent entrer dans la fabrication des coiffes. Des fleurs artificielles et de toutes petites fleurs en tissu, des perles rondes ou en forme de larme, des paillettes, etc.

Les voiles

De nos jours, les voiles Sont souvent portés assez courts ou de longueur moyenne. Avant de descendre sur les épaules de la mariée, on les voit former un savant arrangement s'épanouissant en complément idéal de la coiffe.

Le voile très court arrangé pour orner élégamment la tête de la mariée se porte aussi avec la coiffe. La longueur qui semble gagner le plus d'adeptes demeure le voile tombant jusqu'au niveau des cuisses.

Le diadème

Le diadème demeure une alternative très intéressante pour la mariée qui préfère l'allure reine du jour. Ses pierreries chatoyantes auréolent la mariée d'une somptuosité resplendissante.

STUDIO
J·E·A·N
CHARTRAND

Prix d'excellence en photographie

Jean Chartrand, LPPO

203 rue Catherine, suite 203
Ottawa, Ontario K2P 1C3
Tél. : 232-4795 Fax 592-2344

McIntosh & Watts
Fondé en 1906

LE REGISTRE DE LA MARIÉE PRÉFÉRÉ À OTTAWA

Depuis le début du siècle, McIntosh & Watts se spécialise dans la porcelaine. À Ottawa, c'est l'endroit idéal où dénicher les couverts qui décoreront votre table à chaque repas. McIntosh & Watts vous offre également de nombreux articles en cristal et des services de coutellerie de toute beauté. De plus, vos invités et vous-mêmes serez surpris par tous les avantages que procure notre registre spécial de la mariée.

- Nous possédons l'inventaire le plus complet de services de vaisselle, de verrerie et de coutellerie à Ottawa.
- Notre personnel chevronné vous aidera à choisir et à coordonner vos couverts; il enregistrera votre choix et conseillera vos parents et vos amis.
- Nous conserverons votre dossier pendant 2 ans.
- Avec toute commande de plus de 25,00 $ nous offrirons gratuitement l'emballage-cadeau et la livraison aux clients d'Ottawa et de Hull.
- Vous pouvez vous rendre dans 5 magasins situés aux endroits suivants : les Centre commerciaux St-Laurent et Bayshore, le Centre Rideau, le mail de la rue Sparks et la Place d'Orléans.

Venez découvrir le registre de la mariée préféré d'Ottawa

193, rue Sparks - Centre Rideau
Bayshore - St-Laurent - Place d'Orléans
Pour des renseignements sur notre service à la mariée, composez le
828-2965



Soyez ravissante et spectaculaire... confiez la confection de vos bouquets de mariage à.....

Lyn Novak
Fleurs & Cadeaux

2660 ch. Innes, Ottawa 824-0226
Place d'Orléans, Orléans 834-8585
Convent Glen, Orléans 837-7070

Meilleurs prix en ville
27 ans d'expérience



Tuxedo
location et vente

10% de rabais sur toute location
10% additionnel en présentant votre carte OPTIMUM LeDroit

Service professionnel de retouche

Service à domicile sur rendez-vous

SYD SILVER Formals
Agent "Syd Silver Formals" de l'Outaouais



Jean Chartrand

167, rue Wellington, Hull 775-3855

HEURES D'OUVERTURE
Lun. - mer.
9 h 30 à 18 h
Jeudi - vend.
9 h 30 à 21 h
Samedi
9 h 30 à 17 h

La mariée 1993

Publi-reportage

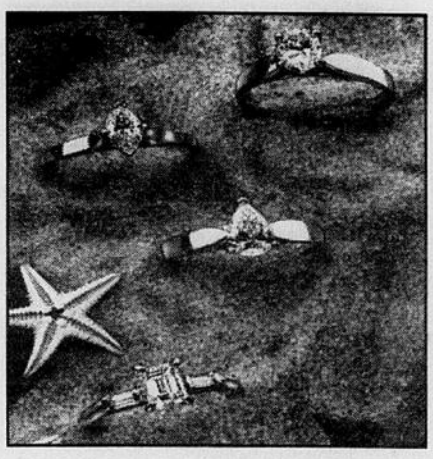
Les alliances pour la vie

De nos jours, les alliances sont choisies par le couple. Compte tenu du fait que les alliances durent presque pour toute la vie, cette décision est certainement la plus sage.

La pureté

Il est très rare de trouver des diamants d'une pureté totale, exempts de particularités de cristallisation ou de caractéristiques internes, qui offrent une très haute qualité. La pureté des diamants a été codifiée pour permettre à l'acheteur de connaître le degré de pureté de son achat.

On considère "Pur à la loupe" un diamant qui, examiné sous un grossissement spécialisé 10 fois, en lumière normale, est absolument transparent et exempt d'inclusion. Les autres classifications sont, par ordre décroissant, "VVS1 - VVS2", "VS1 - VS2", "SI1 - SI2", "PI - Premier piqué", "PII - Deuxième piqué", "PIII - Troisième piqué".



La couleur

La couleur la plus recherchée est évidemment l'absence totale de couleur. Notons qu'il existe des diamants comportant toutes les couleurs de l'arc-en-ciel. Ils sont très rares et d'une grande valeur.

Outre le blanc le plus pur, que l'on qualifie d'exceptionnel, on trouve diverses nuances qui sont cataloguées à partir du blanc exceptionnel jusqu'au jaune très pâle. Il y a le blanc extra, le blanc, le blanc nuancé, légèrement teinté et teinté.

La taille

La plupart des diamants sont taillés avec 58 facettes. Une bonne taille permet à la lumière de se refléter sur chacune des facettes avant de ressortir sur le dessus. Lorsque la taille est bien réussie, on obtient un diamant au scintillement incomparable.

Quoiqu'elle soit déterminée par la taille, la forme de la pierre ne concerne pas sa qualité, mais relève plutôt d'une question de goût. On peut choisir entre le brillant rond, l'ovale, la marquise, la taille émeraude, la poire ou même la taille en forme de coeur.

Le poids

On trouve des diamants de tous les poids. Les différentes qualités se retrouvent autant au niveau des petits diamants que des gros. Le poids du diamant s'exprime en carat.

puerta del sol.
Maillots de bain



Passez nous voir avant de partir en voyage de noces !

gottex



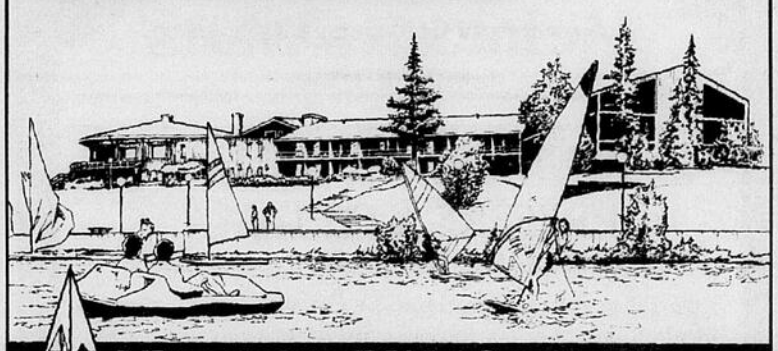
puerta del sol.
(Nous nous y connaissons en maillots !)
335, rue Cumberland (angle York)
Marché By
Ottawa, Ontario
789-4372

Heures d'ouverture :
Mer., jeu. et ven.
jusqu'à 21 h
Dim. de 12 h à 17 h

Optimum Cuisine

FORFAIT LUNE DE MIEL

INCLUANT: la chambre de luxe pour deux nuits; deux petits déjeuners par personne servis, au choix, à la chambre ou à la salle à manger; un repas du soir pour deux personnes; un mousseux et truffes à l'arrivée; deux robes de chambre à votre disposition; l'accès aux activités sportives; le service. 174,50$ prix par personne occupation double (taxe en sus.)



LAC DELAGE
LE MANOIR DU LAC DELAGE
40, avenue du Lac, Ville du Lac Delage, (Québec) G0A 4P0
RÉSERVATIONS 848-2551 I 800 463-2841

Croisière à bord du "Fun Ship"
ECSTASY
Rabais de 200$ à 300$ par personne (occ. double)
Club Voyages Guertin vous donne tous les moyens.



Permis du Québec
ACTA
CLUB VOYAGES GUERTIN 561-2220

La mariée 1993

Publi-reportage

Une mode apparentée à la mariée

La demoiselle d'honneur voit son choix de robes suivre la tendance des robes de mariée. Les épaules se découvrent audacieusement et les cols châles retiennent l'attention.

Les manches courtes sont à l'honneur, souvent plissées et semblant compléter le décolleté séducteur qui sévit sur de nombreux modèles. On trouve des modèles entièrement unis ou encore des fleuris magnifiques.

La longueur mode pour ces robes, qui présentent l'avantage de pouvoir facilement être portées en d'autres occasions, descend à mimollet. Les modèles, en général assez simples, s'ornent parfois de roses du même tissu que la robe, d'une boucle ou d'un peu de dentelle.

C'est une mode de douce féminité à l'esprit ludique qui se décline tout au naturel en coton imprimé gai et tonique, pour les jeunes filles en fleur ou dans un superbe uni sélectionné parmi les plus belles teintes.

Club de Golf et Curling
Tecumseh

SALLE DE RÉCEPTION
disponible pour groupe de 10 à 300 personnes

Traiteur sur place à votre service !

- Conférence
- Congrès
- Réunion d'affaires
- Mariage
- Party, etc.

Pour réservation:
663-4460

Bienvenue à tous !

5 Avenue du Golf, Gatineau (Qc) J8P 6J1

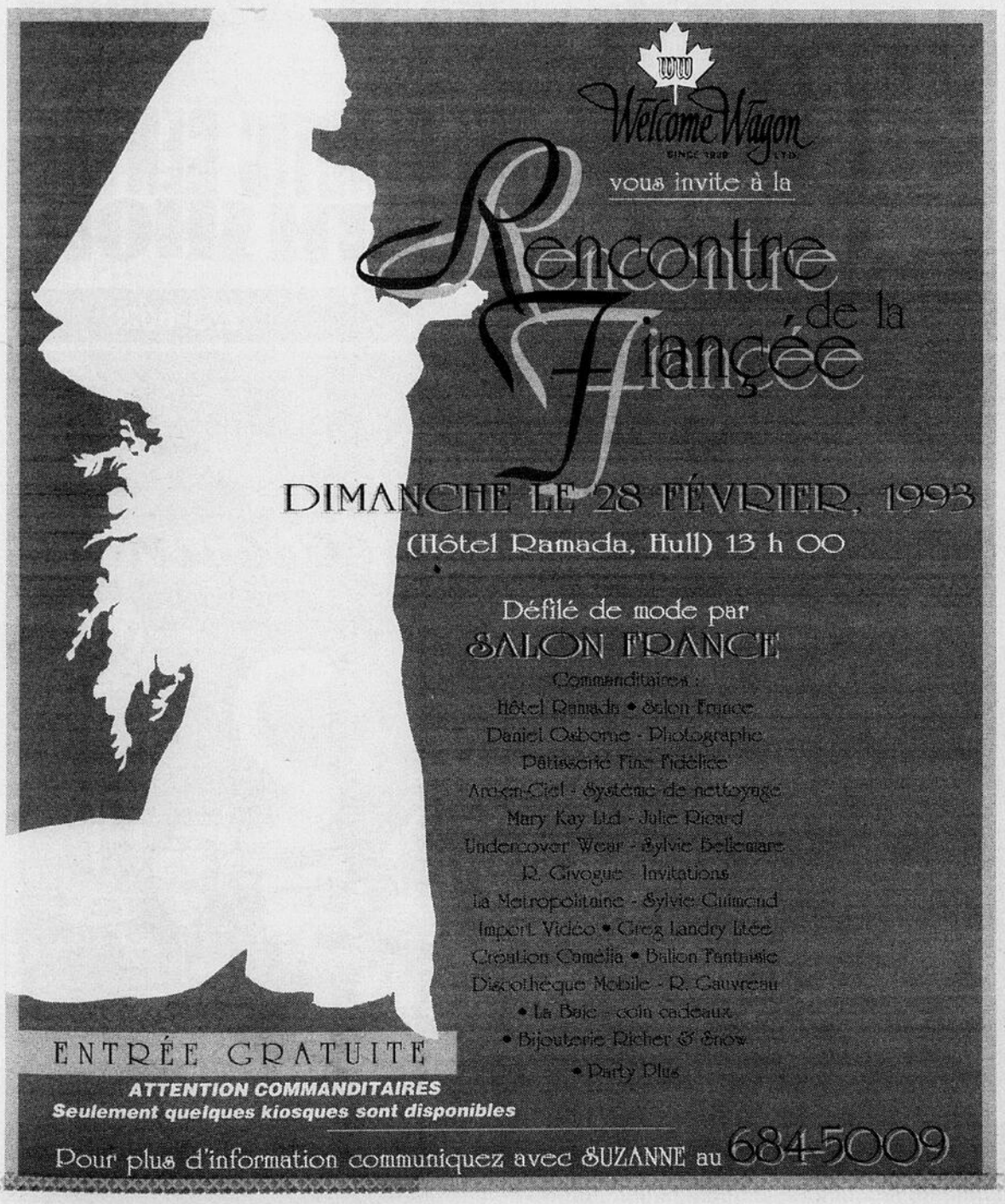


Pearls n' Lace
BRIDAL HOUSE LTD

714, avenue Gladstone
Ottawa
236-2867
(Près de Bronson)

Nous avons une merveilleuse collection de robes et accessoires pour la mariée et son cortège et les mères des mariés.

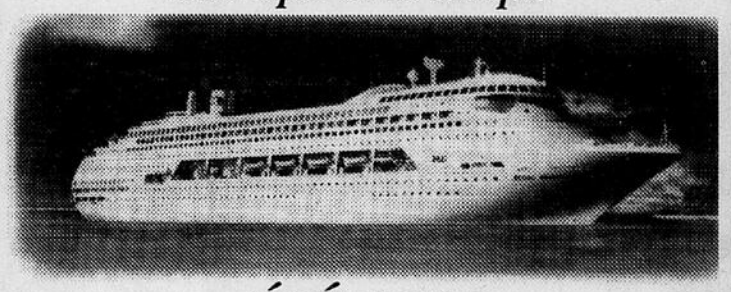
Heures : *Lun. au mer. - 9h30-17h30*
Jeu. et ven. - 9h30-21h
Sam. - 9h-17h
Stationnement gratuit



PRINCESS CRUISES®

"Love Boat"

Votre lune de miel pourrait être une expérience unique



ÉtÉ 1993

ALASKA - 7 jours magiques

à partir de **899$** U.S.
p.pers. croisière seul.

Découvrez le passage intérieur
Vancouver, Juneau, Skagway, Glacier Bay, Ketchikan, retour à Vancouver

Princess Cruises vous offre aussi des croisières dans les Caraïbes, l'Europe et d'autres destinations exotiques.

Réductions jusqu'à 2 600$ U.S.
Appelez-nous pour plus de détails

voyages **Club Aventure**

115 avenue Parent, Marché By, Ottawa
236-5006

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Centre d'Esthétique Lyne Lacroix

Forfait mariée :

- Épilation complète à la cire
- Essai maquillage
- Maquillage et sérum coup d'éclat
- Soin facial
- Manucure
- Pédicure.



Certificats cadeaux disponibles

57 boul. St-Joseph, suite 1
Hull, Québec J8Y 3W1

(819) 595-9036

La mariée 1993

Publi-reportage

Une mise en beauté pour le grand jour

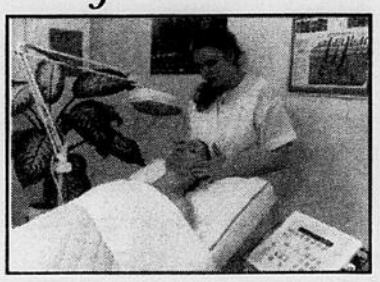
Fiançailles, mariage ou jour de fête, il y a des circonstances où il faut absolument être irrésistible. Cela n'est pas toujours facile, d'autant que la fatigue nerveuse et physique des préparatifs se fait sentir. Un seul mot d'ordre : réagissez... et suivez les conseils des spécialistes.

Si vous avez une "petite mine", surtout ne camouflez" pas ce qui ne ferait qu'accentuer les traces de fatigue. Le maquillage doit être léger et transparent. Ainsi une semaine avant les noces un bon nettoyage de peau apportera fraîcheur et éclat au teint. Vérifiez la ligne des sourcils et effectuez un essai maquillage. Pensez à vous faire épiler environ trois jours avant le mariage pour qu'il n'y ait pas de rougeurs. Par une manucure traitez vos mains qui seront le point de mire. Enfin, une pédicure rendra vos pieds alertes et agiles.

Pour le grand jour, il ne restera qu'à reproduire le maquillage naturel et léger qui mettra en valeur votre personnalité, en préparant votre peau avec une de ces ampoules miracle qui lisse instantanément les traits avant d'appliquer une crème teintée. Si vous n'aimez pas les fonds de teint, utilisez de la poudre rose qui fait le teint frais.

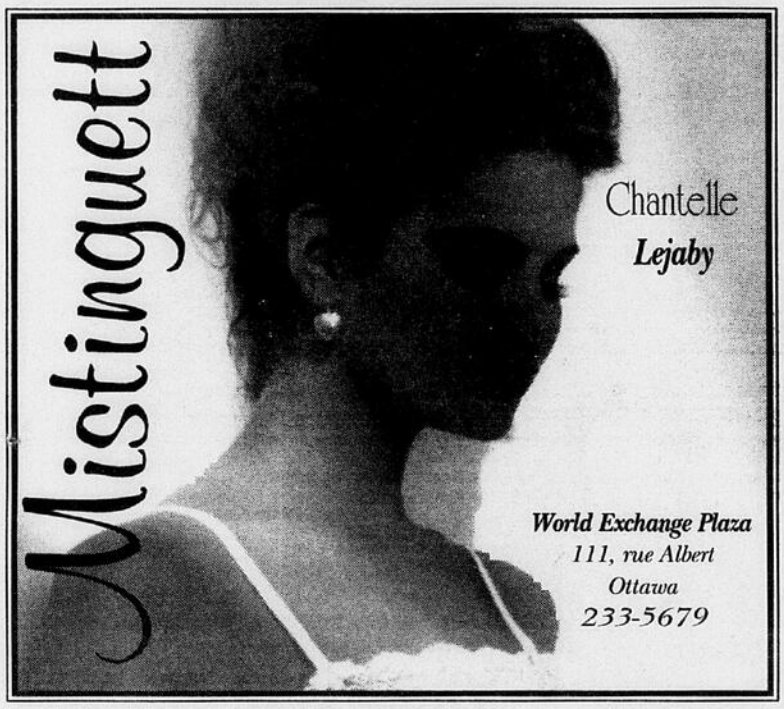
Contre l'oeil cerné, il faut du doigté. Employez de préférence un anti-cerne fluide ou votre fond de teint habituel mais dans un ton plus clair pour qu'il se fonde parfaitement avec le reste du maquillage. Appliquez-le à l'angle du nez et jamais sous l'oeil, estompez et poudrez.

Côté fards, bannissez les coloris froids comme le vert ou le bleu et optez pour des teintes chaudes coordonnées aux tons de la peau, comme les bruns, les saumons, les fauves. Pas de rouge trop violent sur les lèvres, de



bleuté ou d'orangé mais des harmonies transparentes qui s'accorderont à vos vêtements.

Si vous croyez avoir besoin d'aide et de conseils supplémentaires, pourquoi ne pas confier cette tâche à des professionnels. De nos jours, plusieurs salon d'esthétique offre des forfaits qui pourront s'adaptés à vos besoins et votre budget. Ainsi le grand jour venu, vous serez la mariée la plus éclatante.



Depuis 1964

ASSURANCE MANTHA

COURTIERS LTÉE

Tout genre d'assurances
Commerce • Hypothèque • Logement • Automobile

Paiements mensuels
Estimations disponibles par téléphone

746-1450

VIE, REER, COLLECTIVE, INVALIDITÉ

295, ch. Montréal, Vanier
Succursale: 3591, ch. Innes, Orléans
830-3000

21 personnes à votre service

Agence de voyages SEARS

Pour vous futurs mariés 1993

Une réduction de 5 % par personne pour toutes réservations "LUNE DE MIEL", d'une croisière "Carnival" ou d'un forfait "Vacances Camadien"!
Réservez avant le 1er septembre 1993

Veuillez présenter cette annonce au moment de la réservation

Valable à l'Agence de voyages Sears Galeries de Hull seulement

697-8161
Vous en avez pour votre argent et plus

AVONS EN MAGASIN
LES PLUS BEAUX RIDEAUX DE DOUCHE
EN TISSU OU EN VINYLE
AINSI QUE LES ACCESSOIRES ASSORTIS
À DES
"BAS PRIX GARANTIS"

20% sur rideaux de douche

Jusqu'au 13 février
Fieldcrest
Tapis et serviettes jusqu'à 30%

THE PLASTIC CENTRE & BATH SHOP

À Ottawa depuis 1950 et possiblement jusqu'à 2050

MasterCard VISA

144, RUE BANK (entre les rues Slater et Laurier) 233-6020

Prinzo fine catering

Prinzo Fine Catering participe à la création de moments mémorables depuis plus de 15 ans. Son menu se compose d'une sélection de mets raffinés, offerts a divers prix et variant du buffet chaud ou froid au grand dîner élégant.

Prinzo Fine Catering peut aussi vous aider dans le choix d'une salle de réception, tout en vous suggérant certains de ses endroits privilégiés, comme le nouveau Orchard View Club. Situé à Osgoode, à quelques minutes à peine d'Ottawa, l'Orchard View Club repose dans un décor naturel enchanteur. Goûtez au plaisir d'une promenade dans le parc de sept acres boisés, rempli de terrasses, lacs, ponts, et animaux. Le salon peut asseoir confortablement jusqu'à 350 invités tout en offrant l'espace suffisant pour la danse et les rencontres sociales.

Nous ajoutons une touche royale en vous offrant le sevice de limousine sans frais, avec toute commande s'élevant a plus de 1 700$.



Pour un menu offert à titre gracieux ou un rendez-vous pour visiter nos installations, appelez-nous
Jour: 789-1328 Soirée: 733-4599

La mariée 1993

Publi-reportage

Commençons par le commencement

. Fiançailles et annonce du mariage
- Acheter la bague de fiançailles et les alliances chez un bijoutier reconnu.
- Vous entendre sur le type de réception que vous voulez et réserver les salles nécessaires pour la cérémonie et la réception.
- Compiler et coordonner la liste des invités.
- Rendre visite au curé de la paroisse.
- Choisir le lieu du voyage de noces et commencer à faire les démarches nécessaires.
- Vous entendre sur le nombre de participants au cortège et les inviter.
- Commencer à réserver tous les services nécessaires pour le mariage.
- Choisir la robe de mariée et les accessoires.
- Choisir les robes de la dame et des demoiselles d'honneur.
- Aider les deux mères à choisir leur robe.
- Choisir les tenues de cérémonie des hommes.
- Compléter et coordonner votre liste d'invités.
- Choisir les cadeaux pour tous les membres du cortège.
- Voir votre médecin et passer un examen médical complet.
- Régler les derniers détails du voyage de noces.
- Adresser les enveloppes des faire-part pendant que les invitations sont chez l'imprimeur.
- Préparer la répétition générale.

Un mois avant le mariage
- Aller chercher les alliances chez le bijoutier et s'assurer que la taille et les caractères gravés sont corrects.
- Choisir le cadeau de noces de la mariée.
- Choisir le cadeau de noces du marié.
- Vous assurer que vous avez tous les documents nécessaires: tests sanguins, certificats de naissance, certificats de baptême, etc.
- Poster les invitations.
- Commander le gâteau de noces.
- Communiquer avec la compagnie de téléphone et les autres services publics pour qu'ils fassent les installations voulues dans votre nouveau domicile.
- Communiquer avec votre agent d'assurance pour qu'il apporte les modifications voulues à vos polices d'assurances.
- Vous procurer au bureau de postes des cartes de changement d'adresse et faire changer votre nom (s'il y a lieu) sur vos pièces d'identité, comptes de banque, etc.
- Vérifier vos bagages.
- Prendre les dispositions voulues pour votre hébergement le soir du mariage.
- Organiser l'hébergement et le transport des invités venus de l'extérieur de la ville.
- Garder à jour la liste des cadeaux reçus pour faciliter l'envoi de cartes de remerciement.
- Consulter divers déménageurs pour obtenir des estimations et vous assurer que vous êtes couverts en cas de dommages ou de pertes subis pendant le transport.

Deux semaines avant le mariage
- Organiser la soirée d'enterrement de vie de garçon s'il y a lieu.
- Organiser le transport du lieu de réception au lieu de départ pour le voyage de noces.
- Allouer des places pour la réception.
- Vérifier les vêtements que vous apportez en voyage et veiller à ce qu'ils soient en bon état.
- Envelopper les cadeaux des membres du cortège.

Une semaine avant le mariage
- Donner les cadeaux aux membres du cortège
- Informer les membres du cortège de la date, l'heure et du lieu de la répétition générale.
- Remettre au garçon d'honneur l'enveloppe scellée dans laquelle vous aurez mis les honoraires de l'officiant.
- Vérifier le nombre d'invités avec le traiteur.

La veille du mariage
- Passer prendre les tenues de cérémonie des hommes du cortège.
- Faire vos bagages pour le voyage de noces
- Remettre aux placiers la liste des invités qui seront placés.
- Revoir toutes les fonctions de la cérémonie et de la réception avec les principaux membre du cortège.
- S'occuper des choses personnelles: coiffure, manucure, etc.
- Prévoir l'envoi d'un télégramme à vos parents pour le lendemain.
- Détendez-vous!

Suite à la page 38

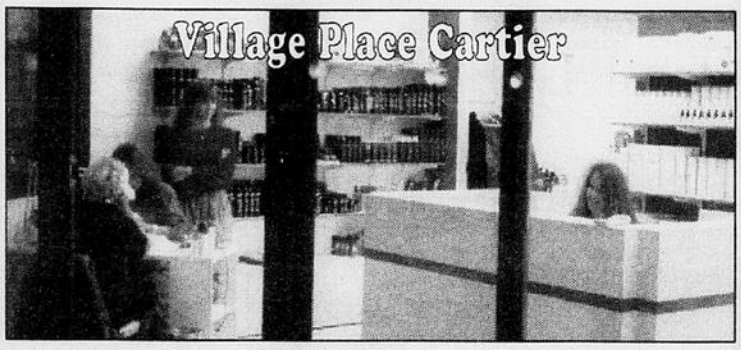
Photos de votre mariage...

- Prix spécial pour petit mariage de semaine.
- Escompte sur faire-part
- Calèche : à prix réduit
- Photos passeports instantanées.

Michel Lajoie: 20 ans d'expérience

Studio
569, boul. St-Joseph, Hull
771-8885
INTER-FOTO

Coiffure Novy Inc.
425, boul. St-Joseph, Hull



Pose d'ongles
23 professionnels à votre service

Dames: 776-1311
Hommes: 771-6947
770-7997
Prop: Yvon Chantigny

Coiffure Novy

LIVE CHAMBER MUSIC



quartets, trios, duos, solo
The Palm Court Orchestra
for weddings, receptions, dinners, special events, conventions
"Since 1981"
JAN JARVLEPP, Cellist • 235-1530

Division de Steno Cesario Ltd.
Paris Tailors

vous offre une merveilleuse collection de smokings, sur mesure ou à louer. Pour tout banquet, mariage, danse, réception ou tout autre occasion spéciale prochaine, nous louons le smoking qu'il faut aux mariés, garçons d'honneur, escortes et pères des mariés.

Nous avons de tout nouveaux modèles de teintes et de styles variés, pour tous les membres du cortège.

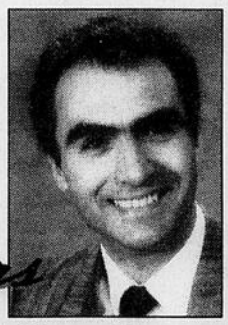
Que ce soit pour une grande soirée ou encore pour une occasion un peu moins officielle, notre conseiller Steno se fera un plaisir de voir à ce que votre tenue soit impeccable.

Nous offrons également des tenues de soirée pour garçons.

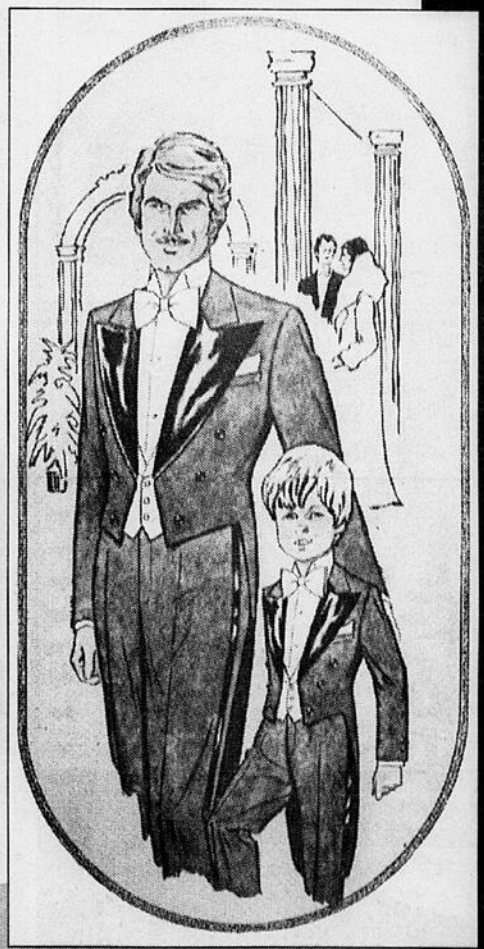
Super sélection de complets

Venez choisir parmi notre vaste assortiment de complets confectionnés sur mesure ou prêts-à-porter, en différents modèles, styles et teintes en vogue.

Venez tôt pour profiter d'un meilleur choix !



Paris Tailors
Femmes et hommes
Tailleurs militaires
et civils sur mesure
Steno Cesario
(président)
Maître tailleur - Coupeur - Couturier
Division de Steno Cesario Ltd.
256, rue Bank (angle Cooper), 2e étage
233-1308



Économisez
maintenant en choisissant dans notre liste courante 1992 ! C'est simple : commandez avant le 28 février 1993 et vous paierez le prix de 1992, quelle que soit la date de l'heureux événement.

La mariée 1993

Publi-reportage

Suite de la page 37

Devant l'autel

Le cortège ayant atteint le devant de l'allée centrale, les placiers se rangent du côté droit derrière le garçon d'honneur. Les demoiselles d'honneur se tiennent à gauche avec la bouquetière. La dame d'honneur, à droite du marié. Le marié et la mariée se tiennent au centre face au célébrant. Le père de la mariée se tient directement derrière sa fille.

La ligne de réception

Après la cérémonie, le cortège forme habituellement une file d'accueil où l'on retrouve: la mère de la mariée, le père du marié, la mère du marié, le père de la mariée, la mariée, le mariée, la dame d'honneur, les demoiselles d'honneur (si désiré) et la bouquetière (si désiré). Les placiers ne font pas partie de cette file. La file d'accueil demeure en place tant que tous les invités ne sont pas passés.

Discours et toasts

L'ordre officiel des discours et toasts à un mariage est le suivant:

1. À la mariée: par le célébrant ou un ami intime de la famille de la mariée qui n'est pas un parent.
2. Réponse: le marié
3. Aux demoiselles d'honneur: par le marié
4.Réponse: le garçon d'honneur ou le placier en chef.
5. Aux parents de la mariée: par le garçon d'honneur ou le maître de cérémonie.
6. Réponse: le père de la mariée.
7. Aux parents du marié: par le garçon d'honneur ou le maître de cérémonie.
8. Réponse: le père du marié.

Tous ces toasts, ou certains d'entre eux, peuvent être proposés. Il est bon de rappeler qu'aujourd'hui, même dans le cas d'un mariage de grand apparat, les règles de l'étiquette sont beaucoup plus souples. Il ne faut donc pas se sentir tenu de faire un discours à tout prix. De la même façon, toute personne, homme ou femme, qui voudrait dire quelques mots devrait pouvoir le faire.

Voici quelques pièges à éviter:
• des discours qui n'en finissent plus;
• un humour forcé: ne jouez pas la comédie si ce n'est pas votre style;
• des clichés;
• monopoliser le temps.
Si vous vous contentez de féliciter les mariés ou autres invités de façon simple et honnête, votre discours sera sûrement bien reçu et apprécié par tous les invités.

Le rôle du garçon d'honneur

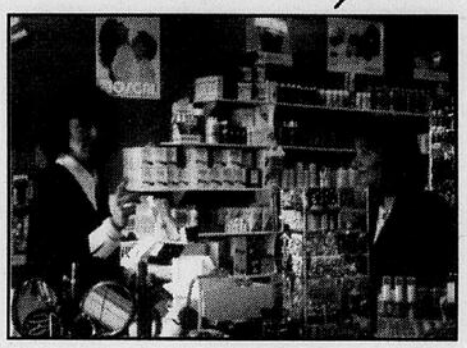
Le garçon d'honneur joue le rôle du bras droit du marié. C'est pourquoi il doit assumer plus de responsabilités que tous les autres membres du cortège. Il assume les fonctions suivantes:
- organiser la soirée d'enterrement de vie de garçon s'il y a lieu;
- aider le marié à s'habiller convenablement pour le mariage;
- s'assurer que les placiers sont sur les lieux une heure avant le début de la cérémonie;
- s'assurer que le marié a le contrat de mariage en main;
- au moment opportun, remettre en main propre au célébrant ses honoraire et ceux de l'organiste dans des enveloppes scellées qu'il aura reçues du marié;
- s'assurer que le marié arrive à la cérémonie à l'heure prévue;
- porter l'alliance et la présenter au moment voulu;
- se rendre à la réception avec les placiers immédiatement après la cérémonie;
- faire la lecture des télégrammes de félicitations;
- accompagner les nouveaux mariés à transporter leurs bagages;
- le lendemain du mariage, expédier le télégramme de remerciements rédigé par le marié aux parents de la mariée;
- être prêt à faire face à toute situation imprévue;
- assumer les frais de sa tenue de cérémonie.

Le rôle de la dame d'honneur

Une soeur de la mariée qui est encore célibataire remplit souvent cette fonction mais une soeur de la mariée déjà mariée peut aussi le faire. Il arrive parfois qu'une amie intime de la mariée remplisse ce rôle. La dame d'honneur doit s'efforcer d'aider la mariée de toutes les façons possibles avant, pendant et après la cérémonie.

Û Elle tient le bouquet de la mariée pendant que cette dernière se fait glisser l'alliance au doigt.
Û Lorsqu'il s'agit d'une cérémonie où le marié et la mariée échangent tous deux des alliances, la dame d'honneur doit apporter celle du marié.
Û Elle aide la mariée à se déplacer gracieusement avec son voile et sa traîne.
Û Après la réception, elle aide la mariée à revêtir son costume de voyage de noces.
Û Las dame d'honneur paie généralement sa propre toilette qui s'harmonise aux vêtements du reste du cortège.

Boutique Hélène Lafrance



• Produits et accessoires de beauté
• Studio d'esthétique
• Analyse de couleurs
• Collection originale de bijoux mode

Conseils gratuits
776-1313
279, boul. St-Joseph, Hull

Commonwealth Club International



• Venez célébrer en toute élégance ! (mariages, soirées intimes, réceptions, réunions d'affaires, séminaires)
• Service de traiteur hors pair ! (buffet, pianiste et animateur)
• Profitez d'une ambiance incomparable !

303, rue Frank
Ottawa, Ontario
K2P 0X7
(613) 234-8327
Télécopie : (613) 232-7762

Le Figaro
Coiffure-masculine



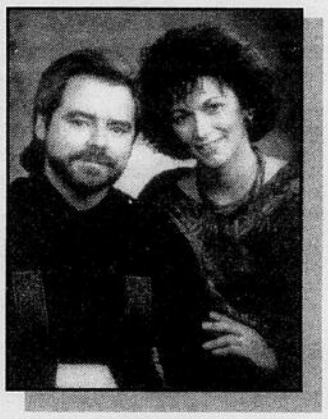


"Denis Morissette"
propriétaire
770-7776
"Avec ou sans rendez-vous"





320, boul. St-Joseph
(Galerie de Hull)
Hull (Québec)



• Photographes
• Portraitistes

O. & A. Dagenais
Studio Vanier inc.

289 ch. Montréal
Vanier, Ont.
741-7615

Marionville
445-5697

Rideau Bakery



Les spécialistes en gâteau de noces
Commandez tôt votre gâteau de rêve!

384 Rideau
234-1019
OTTAWA
1666 rue Bank
737-3355

Fleuriste Réjeanne Ltée



Vos conseillères Bernadette et France, vous offre un service pour toutes vos occasions précieuses;
* Naissance * Anniversaire * Funéraires * et une touche spécialisée pour votre mariage

"Une rose pour un jour; Toi pour toujours!"

Sur demande, Fleurs fabriquées à partir de votre tissu

750, BOUL. MALONEY, Est,
GATINEAU, Qué.
819-663-4694

La mariée 1993

Publi-reportage

Grâce à la médecine!

Finies les varices disgracieuses

En ces mois de grand froid où violentes tempêtes, manteaux longs et bottes doublées de fourrure sont au rendez-vous, les magazines lorgnent déjà du côté de la prochaine mode printanière et estivale. Et quand on pense aux rayons revigorants de Monsieur Soleil que l'on attend si impatiemment, il nous vient des visions de mini-shorts, de jupettes, de maillots de bain aux chauds coloris et de JAMBES NUES.

Malheureusement, bon nombre d'entre nous, affligées de varices, ne voient pas d'un aussi bon oeil l'arrivée de la belle saison. Ce n'est un secret pour personne que l'exposition à la chaleur ne fait qu'aggraver l'état de nos pauvres veines, et beaucoup d'entre nous sommes gênées par de disgracieuses varices aux allures de cordes et télangiectasies rouges en araignée.

"Varices et télangiectasies en araignée sont les deux types de veines disgracieuses que l'on rencontre le plus souvent", explique le Dr Fersada Bajramovic, directeur de la clinique antivarices d'Ottawa. Les secondes, qui sont d'ailleurs les plus communes, accablent à peu près la moitié des femmes et, bien qu'elles ne posent pas de véritable problème de santé, la plupart des femmes soucieuses de leur apparence les trouvent inacceptables, esthétiquement parlant.

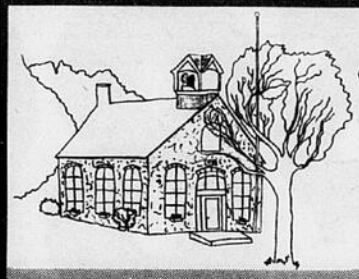
Les premières sont généralement plus larges et peuvent occasionner une enflure incommodante, une certaine fatigue des jambes, des crampes aux pieds ainsi que des contractions musculaires. Si on ne les traite pas, elles peuvent dégénérer en décoloration et fissures de la peau, en ulcères ou encore en inflammation.

"La sclérose est la solution", affirme le Dr Bajramovic. Bien qu'il soit relativement nouveau au Canada, ce traitement est pratiqué avec succès en Europe depuis environ un demi-siècle.

Le Dr Bajramovic, qui a fait ses études en Europe, préconise une approche à la fois professionnelle et personnalisée. À l'aide de très fines aiguilles, il injecte dans les veines malades une solution sclérosante, ce qui les "condamne". La sclérose est une technique fiable et relativement indolore qui ne requiert ni hospitalisation ni anesthésie. La patiente n'a pas à s'absenter de son travail et peut reprendre sa routine immédiatement après le traitement.

Le nombre de traitements dépend de la gravité du cas, mais en général on en compte de un à trois pour le visage et de trois à huit pour les jambes. Chaque séance dure en moyenne quinze minutes.

"Il est important de diagnostiquer et de traiter au plus tôt", déclare le Dr Bajramovic, et l'hiver constitue le meilleur moment pour entreprendre le traitement. Ainsi de nombreuses patientes sont très heureuses d'accueillir le printemps avec des jambes toutes en douceur, en jeunesse et en grâce... et sans douleur. Elles peuvent à nouveau sourire aux mini-shorts, aux jupettes et aux maillots de bain et se sentir bien dans leur peau.



Restaurant Le Clocher
2876 Munster road
Munster Hamlet K0A 3P0

Célébrez votre réception de Mariage au Restaurant Le Clocher

Réservations: (613) 838-3479 / (613) 920-5368
Jocelyn Bruyère votre hôte

PROBLÈMES DE VARICES ?

- Traitement non chirurgical et indolore
- Approche personnalisée
- Technique simple et fiable
- Service médical professionnel

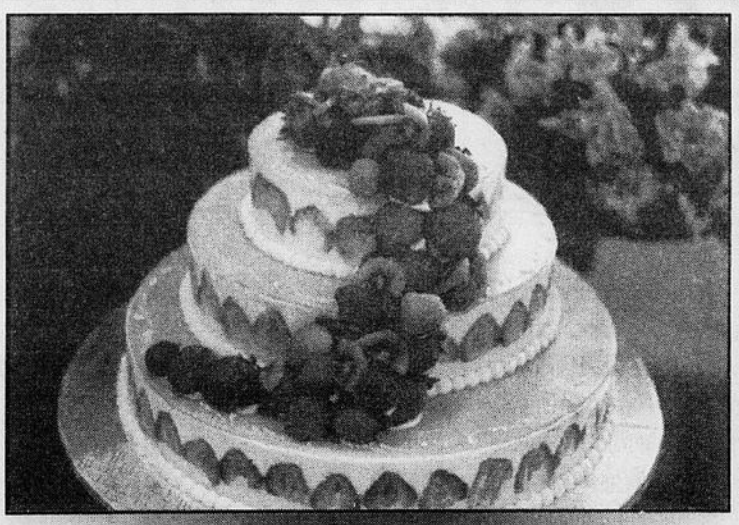
The OTTAWA VEIN CLINIC
Dr Fersada Bajramovic
737-5675

Robes de mariées et de soirée sur mesure ou en stock

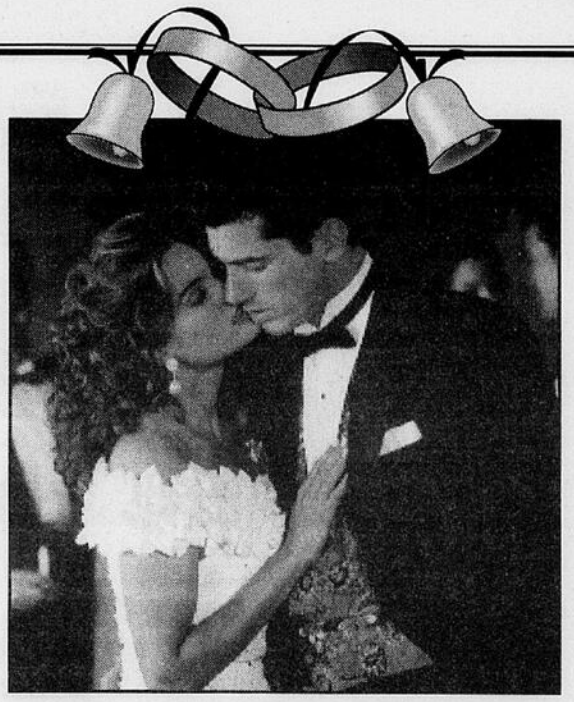


Voiles Souliers et Accessoires
230-0824

Dwight Saunders fashion designs
331 rue Somerset Ouest, Ottawa



Fidélice enr.
pâtisserie fine
1134, boul. St-René O., Plaza St-René, Gatineau, Qc J8T 8A5 561-9245



MERCERIE Hervé St-Amour
Pour elle et lui

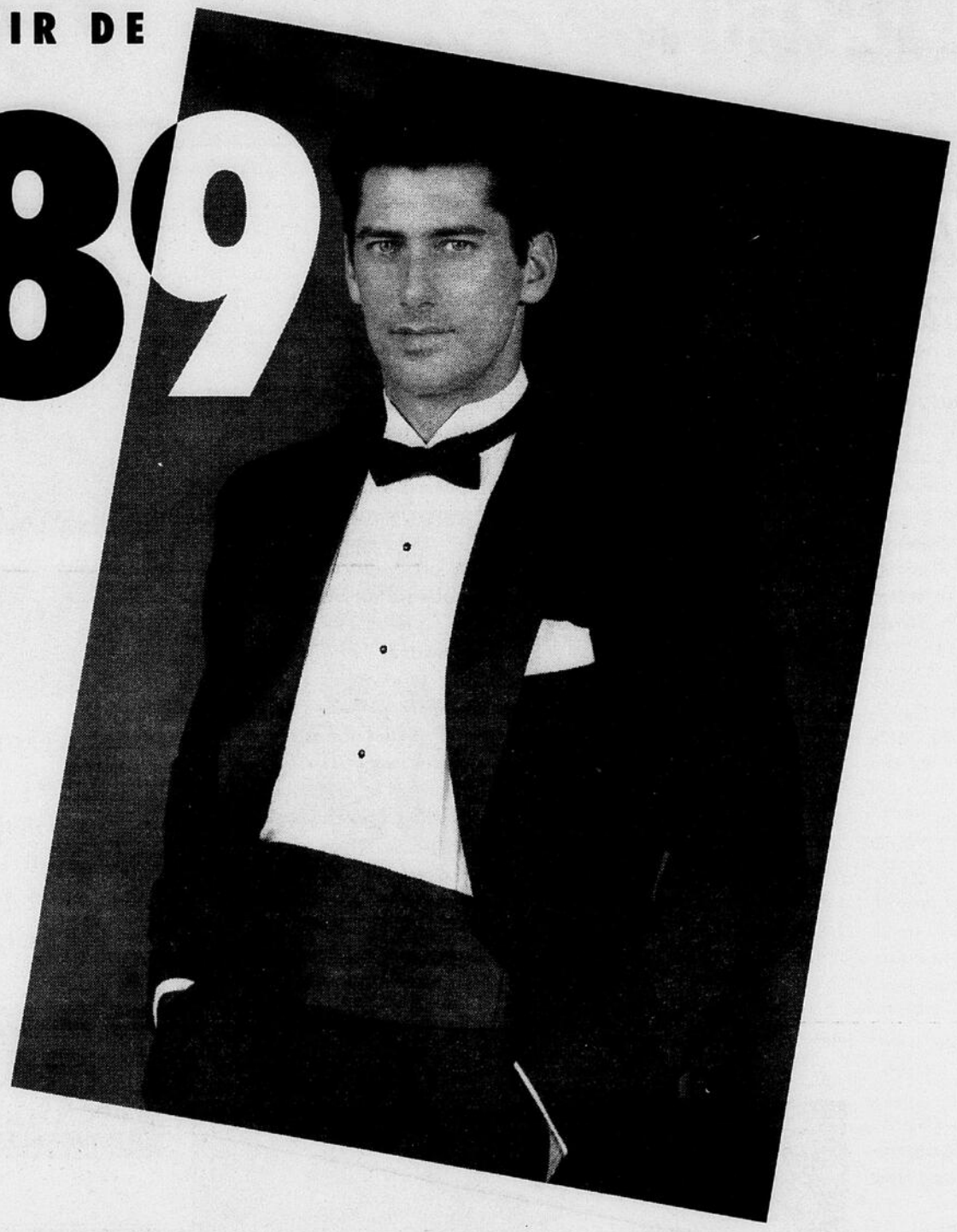
Classy Agent Classy pour l'Outaouais

TUXEDO LOCATION ET VENTE
SERVICE DE RETOUCHE
131 boul. St-Joseph, Hull, Qc. J8Y 3W7
Tél.: 770-5434 Télécopieur 770-0715

OUVERT
Lun. mar. mer. 9h à 18h
Jeu. ven. 9h à 21h
Sam. 9h à 17h

À PARTIR DE

$89



LES PLUS BELLES TENUES DE CÉRÉMONIE AU MONDE.

À DES PRIX ABSOLUMENT RENVERSANTS.

Pour aussi peu que 89 $, vous pouvez louer chez Classy les plus belles tenues de cérémonie au monde. L'élégance est désormais à la portée de tous.

Choisissez l'une des sept tenues de cérémonie de la collection Yves Saint Laurent. Ou de la collection Uomo Classico, d'inspiration européenne. Peut-être préférerez-vous le veston de smoking blanc de Givenchy. Ou encore l'un des superbes ensembles de notre collection de tenues de gala.

Comment pouvons-nous faire d'aussi bons prix ?

Parce que nous voulons souligner le lancement des collections de gilets de cérémonie Excalibur et Médaillon de Classy. Cinq superbes nouveaux gilets taillés dans un somptueux brocart multicolore.

Venez découvrir chez Classy la beauté des collections Excalibur et Médaillon. Par la même occasion, profitez de l'offre incroyable de Classy. Les plus belles tenues de cérémonie vous sont offertes pour aussi peu que 89 $.

Mais venez aujourd'hui même, car nos plus belles sélections s'envolent rapidement.

Classy

CÉLÉBRER AVEC CLASSE

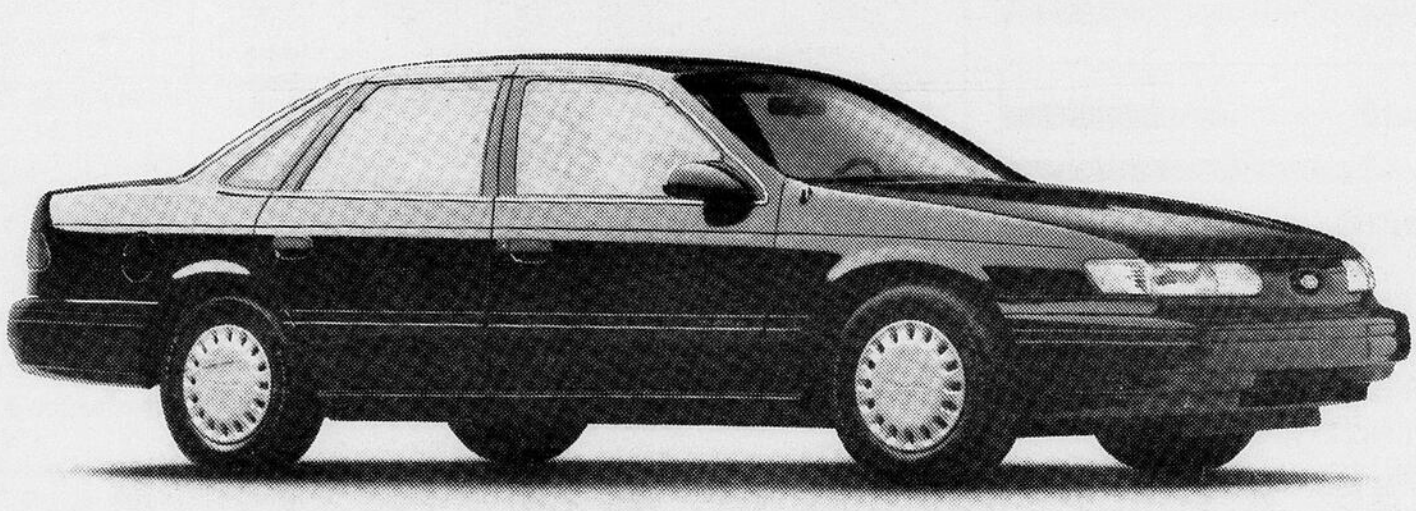
CENTRE D'ACHATS BAYSHORE
596 1288

CENTRE D'ACHATS ST-LAURENT
741 8536

CENTRE RIDEAU
232 1810

nt du chemin.

Voiture la plus vendue en 1992.



Ford Taurus

envers la qualité. Celle de nos camions et voitures bien sûr, mais aussi envers la qualité des relations que nos concessionnaires entretiennent avec les consommateurs. Cette cote d'amour confirme bien ce que nous pensions : la qualité pave la voie au succès.

ont du chemin.

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES

ENTRETIEN MÉNAGER

Le soussigné, secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Hull, Québec, jusqu'à 11 heures le 19 février 1993, des soumissions pour l'entretien ménager de ses bureaux.

Le devis et le cahier des charges peuvent être obtenus en s'adressant à monsieur Pierre-Paul Racine, chef de l'approvisionnement, 111, rue Jean-Proulx, Hull (Québec) entre 8 heures et 16 heures, les jours ouvrables.

Les soumissions seront ouvertes publiquement aux bureaux de la Société, à 11 heures, le 19 février 1993.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires fournis à cette fin, et se trouver physiquement entre les mains du soussigné, à l'heure et à la date ci-haut mentionnées.

La Société de transport de l'Outaouais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Hull, ce 2e jour de février 1993.

Gilbert Lecavalier
Secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1T4 (819)770-7900

Communauté Urbaine de l'Outaouais

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la Communauté urbaine de l'Outaouais (L.R.Q., C-85), avis est donné qu'une séance ordinaire du Conseil de la Communauté urbaine de l'Outaouais sera tenue le jeudi 11 février 1993 à 17 h 00, à la salle du Conseil, 5e étage, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Québec.

DONNÉ À HULL, ce 4e jour de février 1993.

Le secrétaire adjoint,
Pierre Gosselin

Adidas rationalise ses opérations en Amérique

Reuter

MUNICH Le fabricant allemand d'articles de sport Adidas AG a annoncé hier qu'il regroupera ses activités nord-américaines et rachètera, aux États-Unis, une société de distribution afin de développer son volume d'affaires.

Dans un communiqué, la société précise qu'elle fusionnera ses deux divisions Adidas USA de Spartanburg, en Caroline du Sud, et Adidas Canada Ltd., de Toronto, pour constituer ainsi Adidas America. Elle rachètera Sports Inc., une société de distribution qui a son siège à Portland, dans l'Oregon.

Communauté Urbaine de l'Outaouais

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT
APPEL D'OFFRES
FOURNITURE DE BACS À COMPOST
CONTRAT NO E-93-01

La Communauté urbaine de l'Outaouais recevra jusqu'à 14h00 (heure locale), le lundi 1er mars 1993, des soumissions pour la fourniture de bacs à compost de type composteur aérobie et pour la présentation de cours sur le compostage.

Les documents de soumissions seront disponibles au siège social de la Communauté urbaine de l'Outaouais, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), après 9h00, le lundi 8 février 1993, moyennant un paiement non remboursable de dix dollars (10$) pour chaque exemplaire, sous forme de chèque visé payable à la Communauté urbaine de l'Outaouais.

Toute soumission, pour être acceptée, doit être accompagnée, d'un chèque visé fait à l'ordre de la Communauté urbaine de l'Outaouais pour un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total, le plus bas de la soumission pour la garantie de la fourniture et de la livraison des bacs à compost.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté, dans l'enveloppe qui accompagne les documents de l'appel d'offres et se trouver physiquement au bureau du secrétaire adjoint de la Communauté urbaine de l'Outaouais, monsieur Pierre Gosselin, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), J8X 4C8, le lundi 1er mars 1993 à 14h00. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 14h15 le même jour, par le secrétaire adjoint ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

La durée de validité des soumissions sera de cent vingt jours (120) à compter de la date du dépôt des soumissions.

La Communauté urbaine de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Le secrétaire adjoint,

Pierre Gosselin

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

COUR MUNICIPALE DE GATINEAU
SIGNIFICATION PUBLIQUE

Les défendeurs ci-après désignés sont par la présente requis de comparaître jeudi le 18 mars 1993 à 18h, à la cour municipale de Gatineau située au 280, boulevard Maloney est, Gatineau, Québec. Une copie de la plainte et de la sommation sont déposées au greffe de cette cour pour chaque infraction.

VILLE DE GATINEAU
VS-

NOM	DATE DE NAISSANCE
B	
BÉLEC DENIS	1966/01/17
BERGERON ALAIN	1964/10/15
BOISVENUE STÉPHANE	1971/08/30
BOUCHARD ANDRÉ	1966/11/28
BOYAJIAN AGUP	1965/11/20
BRAZEAU ANDRÉ-BERNARD	1959/08/22
BURTON LIOYD	1946/01/17
C	
CABANA DONALD	1959/02/23
CADIEUX MARIO	1966/05/12
CALIN ANDRIAN	1967/03/20
CHAMEL D. ELSAYED	1953/10/12
CHARBONNEAU MARC	1970/05/31
CHARETTE DENIS	1958/08/22
CHARPENTIER ANIK	1972/04/17
CLÉMENT FRANÇOIS	1966/11/29
CONNELLY ALFRED JR	1956/02/14
COUTURE PIERRE	1940/03/25
CRYL COROUE	1957/08/12
D	
DE LESELEUC STÉPHANE	1965/08/17
DEMERS DANIEL	1964/08/28
DESROCHERS RENÉ	1968/01/26
DUBOIS CAROLE	1963/09/03
DUBOIS GILLES	1959/10/21
DUFRESNE CAROLE	1956/10/04
DUGAS ERIK	1968/07/11
E	
ENRIGHT MICHAEL V.	1961/03/01
ÉTHIER JEAN-CHARLES	1944/05/25
F	
FOUASSE ROSANNE M.	1959/03/23
FOURNIER J.O. MARC	1965/03/30
FURLOTTE STEPHEN	1967/07/25
G	
GHSON RAYMOND	1967/09/12
GODBOUT M. JOANNE	1957/08/04
GRENIER GILBERT	1958/06/12
GUÉRIN SYLVIE	1962/05/22
H	
HACHE ANDRÉ	1968/11/25
HATTAB MOHAMAD A.	1959/12/01
HÉBERT NATHALIE	1969/07/30
J	
JEAN-FRANÇOIS ALIX	1957/07/06
JEANVEAUX JACQUES	1952/05/29
JODOUIN EDMOND	1948/04/20
K	
KIDD KENNETH-DAVID	1956/03/30
KIROUAC GILLES	1952/09/04
KNIGHT ANDRÉ	1965/01/17
KNIPPENBERG JEAN	1950/09/27
KOMENDAT CHRISTINA	1966/05/27
L	
LABONTÉ LUC	1967/06/04
LACHAINE NORMAN	1965/01/10
LACROIX SYLVAIN	1970/08/11
LAFRENIÈRE MARC	1962/12/07
LAHAIE DANIEL	1963/06/28
LALONDE ROGER	1947/06/01
LAMBERT CLAUDE	1961/02/02
LAMOTHE MARC L.	1964/04/17
LAMOUREUX LOUIS	1942/07/12
LAPIERRE MARCEL	1950/08/29
LEBEL GHISLAIN	1933/11/09
LEDUC MARTIN	1970/09/09
LEFEBVRE PIERRE	1966/12/11
LEGROS NORMAND	1962/11/12
LEMAY CHANTAL	1970/10/29
LÉONARD JEAN-MARC	1960/08/24
LÉONARD SYLVAIN	1967/04/26
LETANG MARC	1963/04/20
LOYER-CHARRON COLETTE	1952/05/19
LUNN MICHEL	1965/01/29
M	
MALEAU HECTOR	1969/12/24
MAMBELLA MARY-THERESA	1966/04/07
MANSEAU LUC	1967/09/05
MINEAULT RONALD	1959/12/30
MONETTE ALBERT	1940/06/07
MORIN PATRICE	1968/10/04
MURPHY PATRICK	1963/10/31
N	
NASON BÉATRICE	1956/12/26
NEMORIN JACQUES D.	1952/09/25
O	
OLIVIER-BARRY JOSEPH	1964/02/22
OLMSTEAD MARCK	1958/03/04
OUELLETTE FRANCINE	1970/05/12
OUELLETTE STÉPHANE	1969/08/19
P	
PAQUETTE LÉON	1947/06/15
PARIS RICHARD	1966/07/19
PARRINGTON BRIAN P.	1959/06/02
PAUL WILLIAM	1968/10/09
PENZES DOMINIK	1962/03/31
PETRIN J.A. MICHEL	1962/12/11
PHILLION JEAN-CLAUDE	1944/09/19
PILOTE MANON	1964/04/25
PLOURDE GILLES	1955/10/21
POITRAS LUCIEN	1929/06/17
PROULX DANIEL	1967/05/09
PRUD'HOMME LUC A.	1969/10/13
Q	
QUEVILLON BERNARD	1958/11/27
R	
RICHARD PIERRE	1963/02/22
ROBITAILLE LISE	1961/02/06
ROCHON ISABELLE	1964/02/09
ROY NATHALY	1964/09/20
S	
SABOURIN JEAN-CLAUDE	1964/05/12
SARAZIN SUZANNE	1950/02/24
SAUVÉ JEANNE	1954/09/29
SAUVÉ JULIE	1970/05/26
SAVAGE RONALD M.	1956/07/01
SÉGUIN STÉPHANE	1970/11/12
SIGOIN DANIEL	1963/03/01
STEWART LINDA	1961/07/13
STRASBOURG JEAN-GUY	1959/11/06
T	
TESSIER YVON	1957/03/31
TRAHAN RICHARD	1959/01/13
V	
VAILLANCOURT JEAN	1964/01/26
VAILLANT PIERRE	1967/08/25
VALLANCOURT JEAN	1964/01/26
VANCE BRIAN	1964/09/12
VEILLEUX SERGE	1960/10/11
VERNER JEAN-PIERRE	1967/02/12
VERNER JEAN-PIERRE	1967/03/12
VIENS GILLES	1967/07/19
VIENS GILLES	1969/07/19
W	
WHISSELLE ROGER	1964/07/11
WHITE MICHEL	1953/04/10

À défaut de comparaître à la date ci-avant indiquée, un jugement pourra être rendu contre les défendeurs conformément aux dispositions du Code de procédure pénale du Québec .
Gatineau, ce 6 février 1993
Me Jacques Dionne, greffier
Cour municipale de Gatineau

ville de Gatineau

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2782

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30

SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA Optimum LeDroit

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA..

Gouvernement de l'Ontario
Office des affaires francophones

Jettez un *Coup d'oeil* sur les services en français du Gouvernement de l'Ontario

L'Office des affaires francophones vous invite à vous abonner GRATUITEMENT à son bulletin d'information, ***Coup d'oeil***. Publiée cinq fois par année, cette publication vous informe des moindres développements liés aux services, programmes et dossiers gouvernementaux qui intéressent les francophones.

Chaque numéro porte un thème. Tantôt, ***Coup d'oeil*** traite des services en français destinés aux jeunes (15 à 20 ans), aux communautés ethniques francophones ou aux femmes. Tantôt, il aborde des dossiers tels que l'éducation postsecondaire et les façons de participer au processus décisionnel gouvernemental.

Pour les jeunes et les adultes, ***Coup d'oeil*** est une mine de renseignements sur les services en français provinciaux auxquels ils ont droit quotidiennement. C'est aussi un excellent outil de référence pour ceux et celles qui font des travaux scolaires sur la francophonie ontarienne.

Pour recevoir GRATUITEMENT la prochaine édition de ***Coup d'oeil***, contactez Michelle Mattes au 1-800-268-7507. Bonne lecture !

Office des affaires francophones
4e étage, Édifice Mowat, Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1C2

Ontario

(A copy of this ad is available in English upon request.)

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE TANDEM facilite votre démarche pour trouver un(e) partenaire compatible pour partager la route à deux. Contrat de service garantissant nombre de rencontres. 595-8800.

AGISSEZ MAINTENANT! Pourquoi être seul(e) pour la St-Valentin? Tous statuts, groupes d'âges. Confidentiel. **Consultation gratuite**. Intro Options: 233-9697.

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

NOTRE agence t'aide à trouver un compagnon. Tous âges. Suzie **828-4653**

108 AMITIE-RENCONTRE

4 PROFESSIONNELS 25-30 recherchent compagnes pour prendre un verre et égayer votre coeur solitaire à la St-Valentin. 771-7339 Benoît.

AVOCAT marié, 34 ans, 5 pi. 8, 160 lb, musclé et doux, recherche dame pour rencontres discrètes et sécuritaires à long terme. ECRIRE à CASE 15 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

COUPLE marié, belle apparence, cherche couple pour soirées intimes. ECRIRE à C.P. #8003, Hull, J8Z 3H9.

COUPLE marié vingtaine, belle apparence, propre, désire rencontrer couple même âge pour partager loisirs, sorties, aventures intimes. Photo appréciée. ECRIRE à CASE 10 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

DIVORCÉE, vivant pleinement, 48 ans, aimerait un compagnon de sorties culturelles, humoriste, fidèle, en contact avec lui-même, à considération esthétique et éthique. ECRIRE à CASE 6 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME, début 40, recherche professionnelle (32-48 ans), libre, sincère, autonome, cultivée, non-fumeuse, sportive, aimant arts, musique, voyages, sens de l'humour, relation durable. ECRIRE à CASE 14 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME 41 ans, libre, sobre, honnête, aimant la nature offre sincérité, joie de vivre, discrétion, et maturité, recherche la compagne naturelle pour partager: loisirs, sorties etc. But: qui sait? ECRIRE à CASE 9 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME dans la cinquantaine ne fume pas, recherche femme entre 35 et 55 ans, propre. ECRIRE à C.P. 79136, Hull, QC, J8Y 6V2.

HULLOISE, jeune grand-mère joviale, autonome, libre, désire partager doux moments de la vie avec homme 58-70 ans. Ecrire à C.P. #3, Buckingham, J8L 2X1.

108 AMITIE-RENCONTRE

HOMME qui croit encore à l'amour, recherche compagne aimant ce qui est beau, croit en la vie et vit le temps présent avec optimisme. Dans le but de partager les bons et mauvais moments de la vie. ECRIRE à CASE 13 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

LE **CLUB AMITIÉ-LOISIRS** pour professionel(le)s célibataires francophones de 30 à 45 ans vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. **771-4129.**

MONSIEUR 58 ans, divorcé, souhaite rencontrer dame même âge, pour activités sociales, promenades à la campagne, soirées dansantes etc. 741-1823

MUSICIENNE 52 ans, sérieuse, cherche dame cultivée, libre (48-58 ans). Ecrire à case 152 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

RECHERCHE personne gay, qui aime la nature et le sport. Photo demandée et adresse. ECRIRE à CASE 19 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

SI TU ES une femme cultivée et svelte, dans la trentaine, avec ou sans enfant, qui désire partager tendresse et amour avec un homme de 47 ans, sobre et non-fumeur, monoparental, 5'8", 150 livres, taille mince, bien dans sa peau, esprit ouvert et romantique, aimant la nature, la photographie, le plein-air et les massages, alors laisse-moi savoir que tu existes. But sérieux. ECRIRE à CASE 16 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

TEL-AIDE OUTAOUAIS: Besoin qu'on t'écoute? **741-6433 (24h), gratuit**

TEL-AIDE OUTAOUAIS: Besoin qu'on t'écoute? **741-6433 (24h), gratuit**

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ADOPTÉE CHERCHE MÈRE
Je suis **Marie Louise Madeleine, née 5 février 1955**, Hôpital Montfort, placée à Villejoie Ste-Thérèse, Hull. Mère née 1932. Appelez Mouvement Retrouvailles: 568-5210.

AMOUR, ARGENT
MAITRE clairvoyante Juliette reconnue internationalement, radio, télévision, journaux. Don naturel, visions, cartes, boule de cristal. Prochain cours de développement-clairvoyance commence bientôt, contactez 669-9472.

ASTROLOGIE
Carte du ciel par ordinateur. Pour connaître ta destinée. 776-1309.

AVENIR: clairvoyante, thé, boule cristal, tarots, numérologie. 778-2121.

109 MESSAGES PERSONNELS

AVENIR par le tarot, clairvoyance, 18 ans d'expérience. Nathalie 669-8734.

AVENIR, tarot et cartes, analyse de photo, $20. Chantale 243-7660.

CARTOMANCIE, lecture de cartes, bonheur, succès, santé. Monique 243-7714.

CHARMAINE
ESCORTE bi-sexuelle pour couples. 744-6519

Clairvoyante GERMAINE. Que sera 93? Séance 1h: cartes, numérologie, tarot, thé. Bilingue et précise. **777-7430**

ESCORTE discrète, je sais écouter, pour relaxation, maux tête, massage cou, je peux t'aider. Je lis dans les cartes et les lignes de la main. Personne sérieuse. Rendez-vous. 772-2603.

ESCORTE, louez-vous un mari, 24h. 797-5562.

ESCORTE MASCULIN
746-1951

ESCORTE **"SOMETHING SPECIAL"**. Femmes 18 à 40, 24h. 669-5974.

EXCITANT! - Photographies de copines de chambres à vendre, de Karen, Sylvie et Tanya. - Pour information discrète, écrire à: KAREN, Box 670-U, Kelowna, B.C., V1Y 7P4.

HEANVENLY GATE
service d'escorte, studio, 24h, hommes et dames.
744-6969

JINI ESCORTE SERVICE
soupers et sorties. 770-8070.

JOLIE fille bisexuelle
pour conversation intime.

1-976-6725

RENCONTRES de toutes sortes pour **hommes, femmes, couples, gais(es)**.

1-976-2274
$10/appel

LA MOTIVATION ET MOI....
vous offre les moyens de prendre goût à la vie. Votre chance de réussite en amour et en affaires! **246-7626.**

LA pensée par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

MAIGRIR en santé, désintoxication alimentaire, 100% naturel, 15 à 20 livres/mois. Nathalie 669-9561.

MASSAGES de relaxation et énergétiques. 770-3768.

MASSEUR, massage californien de **relaxation**, pour tous. **772-2826.**

PENSEES par les cartes. Demandez Denise 770-2932.

109 MESSAGES PERSONNELS

MENU ST-VALENTIN

FAITES VOUS DOUBLEMENT PLAISIR
Pour les soirées du 12-13-14 février, nous règlerons la note d'un couple chanceux pour chaque soir. Chez Vic, 67 Victoria, Hull, cuisine française. Pour réservation: 777-9454.

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS VOTRE QUOTIDIEN LeDROIT (du samedi 13 février)

Pour ce faire, un simple appel suffit! Nos préposées vous attendent à:

560-2750

ET GAGNEZ

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

Participez 2 FOIS... ayez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

"THE NATURAL CHOICE"
Techniques de relaxation suédoises. Téléphonez pour connaître nos spéciaux. 236-8339.

120 AMEUBLEMENT

1 MOBILIER de **chambre** à $50 et 1 à $100. **Sécheuse** $75. **Divan** 3 places + **chaise** + lampe, $60 et **autres...**Livraison possible. 455-2398

3 LITS doubles, 1 matelas de 39 po., 772-8216

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS-VENDONS
MEUBLES et appareils ménagers. Meubles usagés C Plus. 243-5194.

AMEUBLEMENT et appareils ménagers à vendre. 246-7728.

LES PETITES ANNONCES

120 AMEUBLEMENT

CAUSEUSE beige, inclinaison et vibration, $650. 568-9866

DIVAN, fauteuil droit et berçeuse beiges, tables et lampes en chêne, très bon état, le tout $750. 246-3720.

ENSEMBLE chambre adulte, 5 morceaux, $300 négociable; orgue: $300. 568-4751.

ENSEMBLE de s/manger + salon complet gris et rose, valeur de $5,000 pour $1,500. 246-7909

ENSEMBLE salon, 3 pièces, $150 et ensemble cuisine, $50. 777-3705

LE DÉPANNEUR DU MEUBLE, vendons et achetons meubles usagés, équipement commercial. 669-6375.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547.
Matelas 39 po.: $69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: $399.99. **Prix jamais vus!**
Venez voir l'AS des prix gagnants!

MINIS LAVEUSE/SÉCHEUSE presque neuves, très bonne condition. $250. 243-3236

MOBILIER chambre Lépine, 5 morc., amande, fleuri, $450. Soir 568-4356.

MOBILIER de salon Cooper, traditionnel, vente rapide, $300. 776-3871

MOBILIER salon, style Provincial, très bon état, $800. 246-7300.

"PAUL'S WATERBED SERV."
Lits d'eau neufs et usagés
Vente pièces et service, bâtisse 3 à l'encan de Masson. 663-2575.

PUPITRE, chêne naturel, chaise, excellent état, prix négociable 685-0495

120 AMEUBLEMENT

REFRIGERATEUR, amande, $250. Sofa et fauteuil berçant, $250. 243-0883 après 17h.

VENTE de fermeture, Chelsea, matelas/sommiers 54 po.: $179; fenêtres/portes neuves et usagées; barils plastiques, appareils ménagers. **827-3312.**

122 ANTIQUITES

VIEUX coffre "retapé" et peint art paysan. 771-0988.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHAT de réfrigérateur blanc 2 portes, fonctionnant ou pas. 771-8508

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ATTENTION, RÉPARATION, sur laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateurs. Pas chers. À VENDRE réfrigérateur, $250. 568-1635, 746-6252.

BEAU-BON-PAS CHER
865 MALONEY EST
Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. **669-0697.**

CONGELATEUR vertical, bon état. Prix à discuter. 246-5909

CUISINIERE, 30 po., presque neuve, amande avec vitres fumées noires, $300. 246-5479

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE, sécheuse, Inglis, commerciales, parfait état. 771-8661.

124 APPAREILS MENAGERS

FRIGO..FRIGO
ACHAT-VENTE, réfrigérateurs, cuisinières, lav./séc., mobiliers/cuisine. **Sélection soignée.**
140 Eddy, Hull, **595-4898.**

LAVEUSE/SÉCHEUSE GE, bon état, très bon prix. 243-4595.

LAV./SÉC. d'appartement, 5 ans d'usure, $500. 669-5947.

POELE 30 po., blanc, 3 1/2 d'usage, très propre, $295. BAIN 42x60, acrylique blanc, neuf, $125. 770-9471.

RECHERCHONS poêle, réfrigérateur, blancs, 5 ans ou moins. 663-7913 ou 568-2342.

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, lav./séc., bon état. 824-4995.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

ACHAT/VENTE/LOCATION
téléviseur, vidéo, stéréo, etc...
Aubaine Gatineau. 246-2996.

132 ORDINATEURS

286 AT et XT usagés, moniteurs, claviers, pièces. **+ Réparation. 669-1882**

386 COMPATIBLE (25 mhz), 4 mg ram, disques rigides (60 mg), 2 lecteurs disquettes, écran VGA couleur, clavier et souris, $1,100. 684-4452.

AT 286, 386SX DX40, 486EISA, Local BUS VESA. Nicolas 777-5538.

ATARI 1040 STE, écrans (couleur et mono), modem 2400, 200 programmes, $700. 778-7198.

IBM compatible XT 8088, 20 MEG, 640K, WordPerfect 5.1, souris, imprimante, $600. Soir 827-0408.

MACINTOCH LC 4/80, clavier étendu, logiciels, $1,650. 776-3906

132 ORDINATEURS

MACINTOSH Classic complet, imprimante, logiciels et bien plus! **595-6757**

ORDINATEUR Amiga, 1meg, imprimante, télé, logiciels, $500. 986-2782

VENTE/RÉPARATION D'ORDINATEURS
Service à domicile. IBM XT, à partir de $150, ainsi que pièces usagées.
MICRO DESIGN 568-9376.

134 MUSIQUE

ACHAT et vente de disques compacts et cassettes. **LOISIRS DES USAGERS,** 321 St-Joseph Hull 778-0341 ou 27 Gréber Gatineau 246-5606

ACHAT/VENTE disques laser et cassettes usagés. **Aubaines Gatineau,** 6 St-Louis, **246-2996.**

BATTERIE Yamaha, 5 morc., cymbales et accessoires, $375. 669-7056

CHANTEUSE veut faire partie d'un groupe, tous genres de musique, bon équipement. 776-3752.

CHERCHONS bassiste pour former groupe, contacter: Michel 770-1813

CLAVIER, 6 mois d'usure, Roland E15, presque neuf, valeur $1500 laisserais pour $900. **GUITARE** de marque Normand, presque neuve, avec étui, $350. 246-2208

CLAVIERISTE-chanteur(euse) et batteur demandés pour groupe, styles variés, sorties à l'occasion. Guy, soir: 663-9729, jour: 663-8774.

CLAVIER Roland Juno 106, ampli Peavey KB 100, comme neuf. Apres 17h, 246-5760.

COURS de guitar privés pour débutant, Michel 663-9729

COURS piano, flûte à bec, guitare, enfants et adultes. 776-3005

134 MUSIQUE

DISCO mobile, spécial pour toutes réservations immédiates, $200, éclairage inclus. 281-1972, 643-9396.

DISCO MOBILE LE MANIC
Son et lumières inclus. 663-3086.

DISCO MOBILE Ti-Guy, **bons prix!** Réservez tôt. Information: 561-3635.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

EMMAMUSIC, musiciens, chanteurs pour toutes occasions. Pierre, après 17h: 827-1517.

GROUPE ROCK recherche guitariste avec expérience de spectacle. Contrat dans 3 semaines. 246-7147

HAUT-PARLEURS Bose 601, série III, très haute qualité, état neuf, valeur détail: $1350/paire, demande $600. 775-3667.

MUSICA MONETTE. Service de discomobile disponible. Daniel, **663-9999**

Nous ACHETONS disques compactes et cassettes usagées, refusons aucun produit. **LE CÉDÉ TROQUÉ,** 180 St-Joseph, **777-0311.**

ORGUE YAMAHA 2 claviers, tout équipé, valeur $1,500 demande $600, bon état. 776-3752.

PIANO 5 pi. très bonne condition. $900. Après 17h 663-4360.

PIANO d'appartement Kawaï CX4, fini noyer, 1985. $2,250. 568-9866

PIANO droit, très bon état, $500. 776-1011

SAXOPHONE alto, Pierre. 663-9335 ou 663-6896

SYSTEME pour disco, 1,000 watts, valeur $9,000 pour $3,800. Excellente qualité. 772-9595.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

TRACTEUR Sears 11 LT avec souffleuse, $1,150. 671-2156.

140 TAPIS ET TUILES

TAPIS commercial bleu, usagé, $2 la verge carré, bon état. 776-2579

TAPIS vieux rose 15 pieds 3 pouces X 11 pieds 4 pouces. 643-5757.

142 MATERIAUX

2 PORTES de garage simple, isolées, câdre et quincaillerie inclus, 8'X10', $200, 8'X12', $300, air climatisé, 13,000 BTU, $300.
Vancel Construction, 246-0043.

144 OUTILLAGE

SCIE à panneau Holz-Zer, 1265 Super Cut, prix à discuter. 281-5213

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

REPARATION, fourrure, cuir, suède, toile, rembourrage. 457-4762.

148 VETEMENTS A VENDRE

3 ROBES pour filles d'honneur, couleur fuchsia; 1 chapeau; 1 bourse; souliers en satin. 459-3638.

ÉLÉGANTE robe de mariée, ivoire perlée, 7-8, prix à discuter. 682-2831

JAMAIS utilisée! Longue robe de mariée + accessoires, taille 12 ans, $1,700. 776-5480

ROBE de mariée en cristalline, 9 ans. $400. Jour: 238-4843, 281-5736.

---

1 800 267•9555 **Les SPÉCIALISTES à votre service** 560•2750

APPAREILS MENAGERS

A-1: SERVI-SECOURS
Réparation de laveuse, sécheuse., réfrigérateur, poêle et +. Service rapide. **663-1414, 776-1414.**

GUÉRETTE RÉPARATION: laveuse, sécheuse, réfrigérateur. **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdre avec assurance. 771-8995.

ASSURANCES

REER ASSURE
Rendement -1992- 13.04%
Financement disponible 772-8106
Juliette Paulin courtier stagiaire

AUTOMOBILES

POUR un service courtois et personnel, spécialistes voitures importées, entretien et mise au point, VW, Audi, Mazda, Volvo. B. Pelletier 595-1096.

COMPTABILITE

COMPTABILITE informatisé, impôt, système de paye, etc. **643-4820.**

COMPT-HABILITE ENR.
CONSEILS, impôt corporatif et particulier, TPS-TVQ, prix abordable. 776-0744.

CONSTRUCTION

ATTENTION futurs acheteurs de maisons neuves, nous pouvons vous bâtir selon vos plans sur votre terrain. Garantie 5 ans. **778-6666**

AVIS
A TOUS LES
PROPRIÉTAIRES ET CONTRACTEURS
SPECIAL pour février, mars et avril 1993. Profitez de la récession pour faire effectuer vos travaux de gypse, par un personnel qualifié, à un prix imbattable. Installation de gypse, coin de fer, joints et sablage (comprenant matériel et main-d'oeuvre: **$469** du mille). **EXEMPLE:** maison de 4,000 pi. ca. de gypse, $1875.00. Ne manquez pas cette aubaine exceptionnelle.
LES SYSTÈMES INTÉRIEURS
ECONO
Bureau: 643-1006
Pagette: 594-0657

COUTURE

CONFECTION de rideaux, **réparation** de vêtements. 243-9746, 669-1837.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

A BON PRIX - CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison. Location ($30/h avec chauffeur) 663-7808, cellulaire: 773-0456.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, locales et longues distances.

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Visa/Mastercard. Local/longue distance. **243-0967.**

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

DEMENAGEMENT PELLETIER
Pour un service courtois et professionnel, local et longue distance. Estimation gratuite. **246-2866.**

MON PRIX VOUS EMBALLERA!
Service de transport du Nord Enr. Maniwaki, 1-800-567-8214

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
(819) 777-1030

ELECTRICITE

A BON PRIX, ferais travaux en électricité, estimation gratuite. 643-3582.

BEAUMIER électrique, bons prix, travail garanti, estimation gratuite. **568-2276.**

CONSULTANT en électricité, pour tous vos projets, résidentiels ou commercials. M. Steady, 821-3921.

ENTREPRENEUR plombier et électricien, service 24h. 246-1566

J.P. GUEVREMONT ELECTRIQUE
Spécialiste en chauffage central, par plinthes, possibilité de plan d'entretien et garantie. 669-0490.

IMPOTS

AVEC service rapide et confidentiel. R. Gauthier 777-3745.

EXPERT COMPTABLE (BAA)
Comptabilité-TPS-Salaires-Conseils fiscaux-Impôt corporatif et particulier-Informatique. Sylvie 777-0076.

MAISON - REPARATIONS/RENOVATIONS

2 % ESCOMPTE sur plancher bois franc. M. Ratté, 746-0306, 745-3408.

HOMME À LOUER, payer après les travaux finis, ma garantie. **Bob 772-1337.**

LES HABITATIONS CLODEL
Construction neuve, rénovation générale, gérance de projet, charpente et menuiserie,
Estimation gratuite. 669-6975

MENUISERIE générale, rénovations int./ext. de tous genres, construction neuve complète (licence légale), gestion de construction et entretien de maisons. Gilles, 663-1227.

RÉNOVATION INTÉRIEURE... de votre maison ou chalet, finition de s/sol, etc. Estimation gratuite. Robert 669-5752

RÉNOVATIONS de tout genre, int./ext., résidentiel, commercial, finition, s/sol, plafond suspendu, gyproc, peinture, etc. Benoit 722-9007 jour, 594-0853 pagette.

MENUISERIE

SABLAGE, finition de planchers, escaliers, rampes bois tout genre. Service professionel. 772-8106.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage dans votre maison, secteurs Touraine, Cantley, Côte d'Azur. Expérience. 243-0579.

TAPIS LUC V.I.P. INC.
Entreprise de bonne réputation
Service de nettoyage résidentiel
Pour gens trop occupés
243-4299, pagette: 561-3222 code 9075

PLATRIER-PEINTRE

25 ANS. Ferait peinture intérieure. Peinture au fusil: vanité, étagère, poêle, réfrigérateur. Résidentiel et commercial. 568-7229, 243-8139.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FINITION de joints, finition de plafonds et réparation de plâtre. **663-1560**

PEINTURE intérieure résidentielle. Estimation gratuite. 568-6617.

PEINTURE intérieur/résidentiel. Estimation gratuite, 663-0529, 246-2780.

POSE de gyproc, finition de joints, rénovations de tout genre. 669-9774.

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre et garanti, maestro 778-1751.

RENOVATIONS

33% ESCOMPTE sur main-d'oeuvre, int./ext. finition s/sol, plafond texturé, joints, céramique, plomberie/électricité. Travail garanti, estimation gratuite. 669-0353.

ALUMINIUM, vinyle, été comme hiver, prix abordable. Marc 669-3105.

ATTENTION, pour tous vos besoins de rénovations + plan de garantie disponible, contacter: **778-6666**

CORRECTIONS MULTIPLES, réparations et rénovations de tous genres. 246-5340.

EXPERT EN RÉNOVATION
Service-qualité-prix. Le meilleur dans la région! Marc, 776-2459.

LES RENOVATIONS MRS GAGNON. Qualité à prix abordable. Contacter Bernard au 669-2092 ou 772-5400

RÉNOVATIONS B.C.F. ENR.
Travaux de tout genre. **Extérieur:** revêtement, corniche, portes et fenêtres, patio. **Intérieur:** armoires de cuisine, salle de bains, finition de sous-sol etc. **771-2843** ou **663-6053.**

RENOVATIONS G. Godin. Aménagement de s/sol, cuisine, s/bains, garage, patio etc. Gestion de construction. 595-1784.

RÉNOVATION de tout genre, intérieur/extérieur, estimation gratuite, assurance responsabilité. Claude: 643-1925.

RENOVATION générale, plomberie, menuiserie, céramique. Expérience, références. Garantie écrite 1 an. Après 17h: 827-3631.

Rénovation complète
cuisine - salle de bains, fenêtres...
Prix et qualité imbattable
RÉNOVABEC
Estimation gratuite
595-1899

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

par Liliane CHRÉTIEN

398 **9 lettres** **Le mot clé: le temps des Fêtes**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

admirer	cadeau	émoi	froid	neige	prix	souhait
aimer	canne	émotion		Noël		
amour	ciel	encens	gens		reçu	unité
année	comblé	enfant		offert	renne	
	crèche	Épiphanie	image	offrir	réveillon	
bas				orner	rêver	
beau	danse	facture				
bon	décor	festin	Jésus	paix	sapin	
boule	délire	feu	joie	piété	seul	
briller	dinde	fier		pleur	solennel	
brio	divin	fin	messe	prière	sonne	

Solution du problème précédent: premier

C	B	O	U	L	E	O	I	R	B	E	J	R	G	E
O	A	A	F	M	F	N	U	E	G	R	U	O	X	S
M	E	D	O	F	O	I	O	A	D	O	O	I	I	S
B	E	I	E	E	R	V	M	B	M	N	A	C	A	E
L	R	R	L	A	E	I	N	A	H	P	I	P	E	M
E	T	I	E	E	U	D	R	S	N	R	I	D	N	D
N	H	I	L	I	N	E	E	R	E	N	F	A	N	T
N	A	C	F	L	R	N	V	V	E	T	E	J	A	I
E	O	I	E	I	E	P	E	D	E	N	E	E	C	A
L	N	I	M	R	F	R	I	R	D	S	C	I	L	H
O	C	D	T	E	C	O	L	E	U	S	N	E	P	U
S	A	R	S	O	R	A	L	S	O	T	X	A	N	O
N	N	T	E	F	M	I	O	N	E	D	C	I	D	S
F	I	E	R	C	R	E	N	R	O	U	T	A	R	E
N	E	I	G	E	U	E	F	R	U	E	L	P	F	P

LES PETITES ANNONCES

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée en satin et acsesoires, prix à discuter. 561-2086

ROBE de mariée et voile, modèle sirène, grandeur 5-7, prix à discuter. Hélène, 778-1559.

ROBE de mariée, grandeur 13-14, satin, traîne détachable, valeur $1,200 pour $300. 281-3670.

ROBE de mariée et accessoires. Lucie 246-5672 après 17h.

ROBE de mère de mariée, rose pâle, grandeur 13-14 avec accessoires. 772-1061.

SUPERBE robe de mariée Sposabella, 9-12 ans, en satin brodé de perles et paillettes, traîne 4 pi. + voile, valait $2,800 pour $900. À voir! Jour: 738-6546, soir: 827-0559.

SUPERBE robe de mariée avec traîne Pronuptia, 5-6 ans, prix très abordable. Rachèle 770-6875.

150 COIN DU BEBE

MEUBLES et accessoires pour bébé (fille). 243-4595.

SACS de linges de bébé à vendre, de 0 à 18 mois, 669-4718

151 ENCAN

ENCAN SAMEDI 20 FEVRIER 1993, À 13H
Jean et Gisèle Hamelin
Concession 4, lot 13 Nord
R.R. 2, Plantagenet, Ontario
K0B 1L0
613-673-5039

Animaux
18 vaches Holstein, 6 taures Holstein (2 ans), 6 génisses, Limousin (1 mois)
Nourriture
2800 balles carrées de foin de bonne qualité, 125 balles rondes 4X5, 300 balles carrées de paille, 10 tonnes d'orge.
Articles divers
1 moulange, herses, petites fenêtres neuves, veilles portes, vieille lampe, vieux lit de fer, boîte à lettres, bidons, serviettes, bain de trayons, scie Radial Sears (10 pouces), baratte à beurre.

Encanteur: Léo Ménard - 819-595-2103
Mobile: 613-720-2342
Charles: 819-983-1056
Mobile: 613-720-2331

152 DIVERS A VENDRE

1 BILLET, hockey Sénateurs. $46/partie ou prix pour saison. 568-3693

3 MASQUES africains + divers objets en ébène, le tout $350. 561-2340.

ABONNEMENT à la Sporthèque. Après 17h: 663-7978.

ARTICLES DE SPORT
Neufs et usagés. Consignation. Vente. Achat et Échange. **Sport Échange Outaouais inc.** 1065 de La Carrière, Hull. **770-6445.**

BEAU foyer style Franklin, $250. 776-3883

152 DIVERS A VENDRE

BAISSE de prix sur 60% de nos produits! Chêne 2 1/4" select: $1.09; produits pré-vernis: chêne parqueterie: $1.29; merisier 2" select: $2.49; érable 2" rust: $2.25; tuile céramique 6x6: $0.49 pi., 12x12: $1.19; prélart: $2.47 verge; porte int.: $10.49, coloniale: $16.95, acier: $47.90, avec cadre: $79.88; mélamine 5x6: $4.95; tuile à plafond 2x4: $1.87. De plus, on paie la TPS sur tous les achats en magasin de $1,000 et +. Matériaux Masson 819-986-5720.

CAMERA CANON T90, flash 300 TL, **lentille** 35-70. **Tournevis à "dry wall"**, neuf, Milwakee. **Sableuse à courroies** Makita 4". **Banc de scie** Makita. **663-2562.**

CASSELMAN Plywood Home Hardware Building Center a tout pour construire ou rénover votre maison à des prix compétitifs. Planchers bois franc disponibles. (613) 764-2876.

CHAISE roulante de marque Formeaide avec table, comme neuve, $350. Chaise trois positions Rosewood style lay-z-boy, en cuir, sur roulettes, comme neuve. $750. 663-5655.

CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 685-0905, 663-3344

COSMÉTIQUES Finelle, hydrophiles, non-comédogènes, testés contre allergies, livraison possible. **777-5335**

DOUCHE en fibre de verre, système de ventilation Vellmar (turbinne) 663-7993 ou 663-2927

DRAPS-SANTÉ recommandés par les médecins, antiallergiques, chauds l'hiver, frais l'été. **(613) 487-2901.**

ENSEMBLE cuisine, lampe suspendue, $250; poêle, hotte, réfrigérateur, $350. Très propres. 568-3681

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FAUTEUIL roulant, vaut: $800 pour $400. 684-8605.

FAX Canon 270 à vendre ou échanger contre imprimante laser même valeur; tricotteuse Singer neuve, $125. 246-1275.

FLORESCENTS 4 et 8pi, piano marque willis 487-3212

GRANDE QUANTITE
Pièces de bois carrées (boom)
10X12, 12X12, 12X14, 16X16
Longueurs de 25 à 45 pieds
B.C. Fir. Information Gaetan
771-8458, après 18h 827-1307.

LAV/SEC. Whirlpool, $700. Chaine stério Kenwood et télécommande, comme neufs, $800. **684-7599**

RÉSERVOIRS À EAU CHAUDE
100 gallons, bon état. Contacter Normand, du lundi au vendredi, entre 9h et 17h: 778-2441.

ROBES de mariée, 92, grandeur 9 ans, avec accessoirs. 778-2940

TABLES de salon; tapis; bottes de ski alpin; et autres. 663-3840.

TABLE tournante avec 2 hauts-parleurs; lampe. 827-3897.

152 DIVERS A VENDRE

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TELEPHONE sans file, 1 voiture téléguidée. 246-7640

VENTE, INSTALLATION, REPARATION portes et fenêtres, rénovations de tout genre, estimation gratuite. 663-9506 ou 783-8073 (pagette) soir 669-5944.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

RAMASSONS GRATUITEMENT appareils ménagers, radios, télévisions, etc. etc. **Appeler Den: 772-2092.**

URGENT
RAMASSERAIS gratuitement ameublement, vaisselle, téléviseurs, appareils ménagers. (819) 985-0637 nous acceptons les appels à frais virés.

158 MARCHE AUX PUCES

1736 BOUL. Maloney Est, ouvert samedi et dimanche, kiosques disponibles. (613) 769-0772.

160 VENTE DE GARAGE

AYLMER, dimanche, SUPER GRANDE VENTE ext./int., **7h30 à 15h.** Bureaux antiques, bibelots, horloge, petits meubles, articles de maison, collection de poupées, linge gratuit, etc... **Suivez le Ch. Vanier jusqu'aux rapides, 8 Martel, Deschênes.**

VENTE intérieur, **5-6-7** février, **194 Harold Gatineau,** 643-5711. Beaucoup d'articles divers.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

22 MAGNUM avec "scope", $250; 30-06 pompe, $350; terrière Jiffy à glace, 10 po., $325. 986-9224.

MACHINE à altère Jelco, comprenant: 200 lb de poids, vaut: $1,600 pour: $800, seulement 2 mois d'usure. 771-0538.

PÊCHE BLANCHE SÉCURITAIRE. Pourvoirie de l'Outaouais. Location cabanes & équipements, vente appâts vivants, restaurant et toilettes sur la glace. Tournois et plusieurs activités. Prix spéciaux pour groupes. Réservation: **773-0560, 986-9753.**

171 TRANSPORT DISPONIBLE

VOUS avez besoin d'un conducteur, courte ou longue distance ainsi qu'allée/retour Mirabel. Demander Charles au 986-7528.

174 ANIMAUX

A DONNER 2 chattes, douces, habituées aux enfants. **246-7765.**

ADORABLES chiots **Cocker croisé,** $100; **Lhassa/poo** $200. **819-467-2033**

BORDER Collies, 9 sem., $350, enregistrés, vaccinés. **827-8783**

CANICHE mâle "tiny toy" blanc, 4 livres, 15 mois, $300. 246-2085.

CANICHE miniature mâle pour accouplement. 456-3875

CHATONS Persans, et chatons Hymalayens à vendre 455-2398

CHIOT Dalmatien, enregistré, vacciné, $300. 663-9598 ou 595-0366.

CHIOTS Bichon Maltais et Shih Tzu, pure race. 671-4932.

CHIOTS Golden Retreiver, 5 semaines, vaccinés, $300. 819-671-1846.

CHIOTS Rottweiler enregistrés, père champion, "Multiple V Rated", personne sérieuse seulement. 671-4116

CHIOTS Samoyède/Husky, blancs, 8 semaines, $75 chacun. 561-0183.

CHOW CHOW, petits chiots, à vendre, 777-5117.

JUMENT grise et cheval blanc, 2,000 livres, très bien dontés, ferré, avec traineau $3,900. 777-4086

MALAMUTH d'Alaska 2 ans. Husky Sibérien 2 mois, $150. **671-4316**

PEKINOIS aimant être cajolé, $175. 824-6710.

PERROQUET (Amazone), Cockatiel blanc, 2 Perruches. Bon prix. **772-1825**

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

AVOINE à vendre de bonne qualité, $6/le 100 livres. 827-3486.

FOIN à vendre, balles rondes, bonne qualité. 819-456-2538.

GARDERAIS animaux domestiques durant votre absence. 771-3404.

MASSON, stalles pour chevaux, à louer. 986-1286

SERVICE de garderie personnalisé pour animaux. 827-8728.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

SKI de fond, comme neufs, $75. 243-1913.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

25 ANS d'expérience en anglais, Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

595-0682. Conversation anglaise. Rabais "résolution '93"! Session de jour/soir possibles. Appelez Marcel B.A.

COURS privés en mathématiques, niveau secondaire, collégial ou universitaire. Je possède un Bacc. en mathématiques et un certificat en enseignement. 778-8845

COURS privés d'espagnol ou portugais, pour voyages, travail, culture. Professeure Brésilienne. 772-1775.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

BANC d'exercice York, $90. 770-0271.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

100% ÉRABLE fendu, 16 po., $50/corde, livrée. 663-9997.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

BOIS de chauffage, $50/corde, semi-sec. Livraison rapide. 663-9775.

BOIS de chauffage à vendre. 778-2986.

BOIS franc de foyer, 16 po., livré, quantité minimum, soir **(819)423-5313.**

BOIS franc, érable et hêtre, $50 la corde, livrée. Jean-Pierre: 669-1152.

BOIS franc extra sec. Livraison rapide. 1-819-467-2021.

BOIS franc, semi-sec, $50/corde. **Appeler au 671-0409.**

POELE à bois, pour 1200 pi.ca., $200, 2 mois d'usure. 671-4982

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT complet pour restaurant de 60 personnes. Jour: 663-8505, soir: 669-9811, Claude.

PRESENTOIR à pizza + plaque chauffante, prix à discuter. 561-9572.

RÉFRIGERATEUR commercial Foster, 2 portes. 770-9993.

RéFRIGéRATEUR 4 portes, excellente état, $2,500. 595-0814

REPRISE DE FINANCE
Equipements de restauration: malaxeur, poêle, lave-vaisselle + vaisselles, chaises, friteuses. **1ER ARRIVÉ...1ER SERVI...** 1-613-**733-7332.**

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et **2e** HYPOTHÈQUE. 243-4680.

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

ECHANGE hyp., REER-autogéré. Vous me prêtez - je vous prêtes. Argent en main. 246-0850.

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 À 18 mois, temps plein/partiel, rue Murphy, Gatineau. 663-0071

0 ET plus secteur Mont Bleu, Bédard. **"Au petit papillon doré".** Viens t'amuser, bien manger (repas chauds, équilibrés), bricoler, te reposer avec Anne, la petite fée. **Appelle le 776-5789.**

0 ET +, secteur Mont-Bleu, près école St-Paul, dineurs bienvenus, maman bilingue, non-fumeuse, temps plein ou partiel, à partir 6h30. 772-2345.

18 MOIS et +, repas chauds et reçus, Carrefour la Capitale. 243-6802.

1 AN et +, Du Barry, dîneurs, clôturée, repas chauds, activités. 243-5129.

1 AN ET +, éducatrice diplômée, Gatineau. 568-6518.

1 AN et plus, avec expérience, près Imprimerie Nationale Hull. 775-9963.

2 À 5 ANS, chez-moi, rue Isabelle, Hull, ouverture 5h30 a.m. 778-2632.

2 ANS et +, expérience, références, projet Le Baron. 243-6879.

2 ANS et +, près école La Source, bons repas. 568-0428.

2 PLACES disponibles, près école Le Progrès, cour clôturée. 243-1954.

AMOUR bons soins et expérience, secteur Le Carrefour, 246-7315. et bienvenue aux dineurs de L'Oiseau Bleu et La Source.

AYLMER, maman bilingue, non fumeuse, cour clôturée, près de l'école Trois Portage, bienvenues aux dineurs, repas santés. 682-7087.

BILINGUE, non fumeuse, près écoles et hôpital Monfort. 744-3805.

BONNES nouvelles! La garderie La Sablonnière a 2 gardiennes à plein temps dont l'une est une ancienne travailleuse sociale, quelques places disponibles pour enfants de 0 à 5 ans, temps plein. Faites vite! **Mélanie 669-8185.**

CHEZ-MOI, Templeton, le soir/la nuit, bonnes références. 663-4095.

322 GARDERAIS BEBES

CONFIEZ-MOI vos petits bébés en toute confiance. Ils grandiront entourés de tendresse. Maman avec très bonnes références, (sortie Main/Labrosse). 669-8939.

EDUCATRICE, repas chauds, cours de premiers soins. 246-5233.

ENFANTS tout âge, cour clôturée, rue Matapédia, $60/semaine. 568-7828.

EXPERIENCE, avec références, salle de jeux, 561-7716.

FAMILLE de garde reconnue, places disponibles, possibilité d'aide financière, heures flexibles, jour ou soir. Demandez Madeleine 246-1056.

GARDERAIS 3 enfants de 1 an à 5 ans, du lundi au vendredi. 772-4287

GARDERAIS bébé, lundi au vendredi, expérience, bilingue, reçus. **771-4149.**

GARDERAIS chez-moi, bons soins, bons repas, cour clôturée. 561-4388

GARDERAIS enfants de tout âge, Templeton. Johanne 663-4106

GARDERAIS enfants, Projet Le Baron. Claudette 243-7646.

GARDERAIS, enfants de 0 à 5 ans, dépannage, tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS enfants, **haut Montée Paiement.** Aline: 568-2110.

GARDERAIT enfants de 0 et + an, 2 places disponibles, Perkins, **671-0772**

GARDERIE DES PETITS CYGNES
Montrice 4 1/2 ans d'expérience, jeux éducatifs, activités, bricolage, repas équilibrés, coin Notre-Dame, boul. Lorrain. 669-2996.

GATINEAU, 6 mois et plus, reçus d'impôts, références. 243-9317.

GATINEAU, grand-maman, bon soins pour petits enfants. 663-1385

HULL, Mance, soins par grand-mère, $60, tout âge. 772-4570.

LUNDI au vendredi, Wrightville, 772-1173.

322 GARDERAIS BEBES

MAMAN, chez moi du lundi au vendredi, très bon soins, 770-3257

MAMAN de 3 enfants, bilingue, près de bl. Labrosse, 669-6674

MAMAN garderait enfants, 5 ans d'expérience, près école St-Paul. 772-9647.

MERE au foyer avec expérience, 0 à 5 ans, pour le jour ou soir, secteur Mont-Bleu, 595-3767.

MERE garderais enfants jour, soir et fin de semaine. Secteur Freeman. 777-7961.

MINI GARDERIE, 1 à 5 ans, repas chauds, cour clôturée, beaucoup d'activités, bricolage. **595-6836.**

MINI garderie, secteur Côte du Nord, 2 places disponibles. Anne: 772-8346

MONT-BLEU, garderie. Programme éducatif, cours musical, activité plein-air. De 1 an à 5 ans. 772-1371

NON-fumeuse, à temps plein ou partiel, Montée Paiement. 243-3965.

RECHERCHE ami (e) pour Mathieu et Nicholas, cour clôturée, près Boul. Lorrain. 643-1108.

REPAS chauds, secteur Mont-Luc, près de l'école Du Vallon. 246-7452.

SECTEUR du Dome, 3 ans et +, bienvenue dineurs de l'école, **595-0838**

SECTEUR Hautes-Plaines, famille de garde reconnue. 770-1519.

SECTEUR Labrosse Davidson, 2 ans et plus, repas chauds, activités et jeux extérieurs. 643-1122.

SECTEUR Parc de la Montagne, enfants de 1 an et plus, repas équilibrés, activités adaptées. 772-1091.

SECTEUR Touraine, très bon soins, contacter. 561-1499

SERVICE de garde de qualité, Ave. Gatineau, Geneviève: 561-9236.

VANIER, enfants tout âge, près école Notre-Dame de la Joie. 746-9097.

VENEZ petits enfants, rencontrer amis de 0 à 3 ans. Templeton **643-9650**

Les petites annonces LeDroit 560.2750

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Des satisfactions sur le plan du coeur vous feront oublier le soucis de l'existence. Vous serez enjoué et vous ferez partager votre gaieté à un être cher. Un témoignage d'amitié vous touchera profondément.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Si vous avez un peu de bon sens, réparer les bévues que vous avez pu commettre. Mettez beaucoup de gentillesse et de compréhension dans vos rapports affectifs. Un membre de votre famille perdra l'appétit à la suite d'une émotion.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Mauvaise journée pour effectuer vos achats; vous dépenserez plus que vous n'en aviez l'intention et vous ne serez pas satisfaits de vos achats. Si vous le pouvez, remettez-les à demain. Vous pourriez être tracassés par la santé.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous faites un heureux détour. Un tourbillon vous accapare. Vous vous illusionnez sur un point. Soyez à l'écoute. Il n'est jamais trop tard pour agir. Prenez l'avis qu'on vous donne. Un ami vous appelle.

LION — du 23 juillet au 23 août

Méfiez-vous de votre grande imagination et ne vous exposez pas à vous repentir de vous être montré trop exigeant. Prenez garde à ne pas chagriner un être aimant en arborant une attitude vraiment trop lointaine.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

On vous fait une belle proposition. Ne vous laissez pas aller à la facilité. Un fait reste significatif. Vos réticences ne sont pas de mise. L'autre sexe prend les choses à coeur. Une curiosité est bien légitime.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

On ne saurait critiquer vos convictions. Un être se montre présomptueux. La réalité diffère du rêve. Un pressentiment vous place dans une situation avantageuse. Échange de vues avec l'autre sexe. Vous avez la parole facile.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La personne qui vous aime vous exprimera son attachement sincère et vous serez sensible aux multiples attentions dont vous ferez l'objet. Vous vous sentirez optimiste et vous regarderez vers l'avenir avec plus d'espoir.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Épreuves, solitude, contraintes seront bientôt loin dans votre souvenir. Vous serez plus nuancé, plus communicatif, et votre amour ne sera pas trop possessif. Attendez-vous à des surprises, à des imprévus bien agréables.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Quelle impatience dans vos propos ce matin! Vite, excusez-vous et montrez que vous avez meilleure volonté. Fuyez le téléphone en soirée. L'agitation grandit. Ne vous laissez pas berner. Ne confondez pas le métier.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Simplifiez votre programme si vous voulez être en mesure de pouvoir faire face à une situation imprévue; adaptez-vous immédiatement aux circonstances nouvelles, mais ne prenez tout de même pas le mors aux dents!

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous aurez à faire face à une petite contrariété si vous abordez un sujet périlleux avec la personne qui vous aime. Votre vie sentimentale va toutefois s'améliorer nettement et vous recevrez une preuve d'amour. De belles joies en perspective.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous allez être mieux armés pour les travaux d'endurance. Ne négligez aucun détail; votre ténacité sera récompensée, surtout si vous avez à défendre l'intérêt d'une tierce personne. Ciel faste pour tous les problèmes.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Équilibre et stabilité dans vos amour mais vous devrez néanmoins réagir et faire quelques efforts pour y mettre un peu de romantisme; la personne qui vous aime est à la recherche d'un peu de poésie, d'amour fou.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Cette journée risque d'être fort chargée; si vous voulez venir à bout de toutes vos tâches quotidiennes, il faudra vous organiser minutieusement et ne tolérer aucune dérogation à votre programme.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Votre égoïsme et votre attitude de froideur à l'endroit de la personne qui vous aime risquent de ternir votre bonheur sentimental. Faites appel à votre bon caractère et montrez-vous conciliant et aimable.

LION — du 23 juillet au 23 août

Comptez sur la sympathie de l'autre sexe. Vous devinez des sous-entendus. Une occasion est favorable. Le miel est toujours bon. Un être se montre mesquin. Rien ne saurait vous ébranler. Les possibilités s'accroissent.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous vous débarrassez d'un intrus. Vous faites une importante communication. Votre orgueil ne vous sied pas. Vous avez les échos d'un rendez-vous. Votre temps est bien organisé. Vou reprenez espoir. La lumière jaillit de plusieurs têtes.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

On admire votre caractère. Une affaire vous obsède. Quittez les sentiers battus et innovez. Vous vous perfectionnez. Une nouvelle vous renverse. Il faut rendre une visite.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Une nouvelle est confirmée. N'imitez pas servilement. Évitez tout geste douteux. Vous pouvez sauter par-dessus l'océan. Marché conclu avec l'autre sexe. Une question de finances vous passionne.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

On connaît votre préférence. Personne ne voudrait vous nuire. Vous avez des prétentions osées. Il est question de collaboration. Vous ratez une belle occasion. Gardez vos opinions pour vous. Vous prenez plaisir là où vous le trouvez.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Il surgit un problème complexe. Un conseil est fort apprécié. Vous dressez un beau plan. Beaucoup de circonstances vous favorisent. On vous donne parfaitement raison. Quelqu'un apparaît à l'horizon. Votre confiance grandit.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Climat agréable pour vous et pour ceux qui vous entourent. Une circonstance vous permettra de prendre des contacts intéressants. Vous en tirerez profit, même pécuniairement.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Climat de surmenage et de discussions; ménagez la susceptibilité de la personne qui vous aime. Évitez de vous monter la tête et ne vous faites pas de fausses idées. Vous attacherez moins d'importance aux questions d'argent.

LES PETITES ANNONCES

220 ARGENT DISPONIBLE

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-699-1359 poste 201.**

PARTENARIAT HYPOTHÉCAIRE REER
1ère, 2e hypothèque, financée par (1) de votre REER autogéré et (2) d'une banque qui complète montant requis. Eléments de déductibilité d'impôt. Gilles Lorrain, pagette 778-9123.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

PRODUITS Jouvence = maigrir, santé, énergie. Contacter Georges: 568-0551.

311 AIDE DEMANDEE

RECHERCHONS 10-12 personnes en marketing, entraînement fourni, revenus très intéressants, possibilité de voyages. Téléphoner: R.A.J. Associés 833-3109.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience et clientèle demandé(e) chez Studio de Coiffure Pierrette et Johanne. 568-1439

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), temps partiel pour un salon à Hull. 685-1624, Murielle.

FIGAR-ELLE, Galeries de Hull. Demandons coiffeurs (euses) avec expérience et clientèle. Denis 770-7776.

320 GARDIENNE DEMANDEE

ANGERS, femme mature, chez-moi, semaine, enfant 17 mois. 281-5738.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, enfant de 11 mois, Manoir Des Tremples Hull. **595-1973**

CHEZ-MOI gardienne pour notre bébé, de 14h et 22h. 643-2279

CHEZ-MOI, pour une semaine, début mars, secteur Côte d'Azur, 1 bébé 18 mois. 246-2327

DAME mature avec expérience, non fumeuse, chez-moi, pour 2 enfants (6 mois et 5 ans). Lyne 777-4947.

GARDIENNE à la maison, 3 enfants, 3 jours/sem., Hull, références requises. 595-3393.

VIENS T'AMUSER!
Service de garde Pitchou Ptichounette, recherche des amis entre 18 mois et 5 ans. Repas chauds, programmation stimulante. Educatrice qualifiée. On t'attend au Plateau de la Capitale, 775-3610.

325 OFFRE D'EMPLOI

A la recherche de gens participant à concours **$$$** Miss Tonnerre et Comédie Mystère Outaouais. **246-1061.**

AVON
Vous désirez? Gagnez un surplus d'argent? Avoir un horaire variable? Alors **AVON** c'est pour vous. **232-8585.**

BESOIN urgent d'argent? Devenez conseillère chez Aloette Cosmétique. Aucun investissement, aucune livraison. Salaire illimité. Contacter Rachelle: 459-3838, 456-3315.

COMMENCEZ la nouvelle année en gagnant beaucoup d'argent, de $600 à $2,000 par semaine, véhicule compris. 723-5471.

COMMIS-CAISSIER(E) recherché(e) pour boulangerie santé; connaissances et intérêt dans l'alimentation naturelle, un atout. 595-6917

325 OFFRE D'EMPLOI

COMMIS dans une pharmacie, bilingue. Envoyer C.V. à Pharmacie Brisson, 258 Dalhousie, Ottawa, K1N 7E4

CONTRÔLEURS AÉRIENS
BESOIN MAINTENANT
ENTRAÎNEMENT FOURNI

$28,700 - $75,700

Avons besoin immédiatement d'hommes et de femmes pour combler une centaine de postes maintenant disponibles. Carrière pleine de récompenses, excitante et remplie de défis. Une fois qualifiés, vous êtes payés pendant l'entraînement! Vous devez avoir plus de 18 ans, une bonne santé, secondaire complété, citoyen ou immigrant reçu. Découvrez comment vous intégrer dans ce domaine en assistant à une présentation gratuite de 45 minutes donnée **EN ANGLAIS** par Daharsh Career Institute of Canada Ltd

UNE JOURNÉE SEULEMENT:

HOTEL RADISSON
100 RUE KENT
MERCREDI LE 10 FEVRIER
À 13H, 16H OU 19H

Une carrière en grande demande solide comme du roc!

COUPLE concierge, expérience entretien et réparation. 243-8597.

DOMAINE de télécomucation. Besoin de 5 personnes pour offrir le service aux gens d'économiser sue les frais d'interurbains, revenue intérssant. 643-2425.

325 OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR GÉNÉRAL (GÉRANT)
DESCRIPTION SOMMAIRE DE POSTE:
Sous l'autorité du Conseil d'Administration, le gérant planifie les travaux selon le programme d'aide de mise en valeur des forêts privées, dirige les activités de la compagnie, supervise les employés tout en effectuant diverses tâches relative à l'administration.
CONDITION D'ADMISSION:
- Etre membre de l'Ordre des Ingénieurs Forestiers du Québec.
- Etre bilingue.
- Posséder un minimum de cinq (5) ans d'expérience en forêt privée.

RÉMUNÉRATION:
Veuillez spécifier, lors de l'envoi du Curriculum vitae le salaire demandé.
EN FONCTION:
La personne choisie devrait pouvoir entrer en fonction au 1er avril 1993.
Toute personne intéressée doit faire parvenir une copie de son curriculum vitae adressée à Robert Jetté, Société Sylvicole de l'Outaouais Inc., 189 rue Joseph, Buckingham (Québec) J8L 1G6 avant le 1er mars 1993.

EMPLOI dans une résidence de personnes âgées, à Ottawa. 837-9344 après 18h.

LA compagnie **Arrosage Outaouais Lawn Care Inc.,** recherche des gens pour effectuer des appels téléphoniques auprès de ces clients actuels et potentiels, du lundi au jeudi, de 17h30 à 20h30, samedi de 10h à 14h. Salaire de base + commission. Contacter Danielle ou Mario au **663-2863.**

NETTOYAGE Domestic Aylmer, recheche poersonne d'expérience, pour nettoyage de maisons privées, auto préférable, 684-5785.

325 OFFRE D'EMPLOI

LOEB RIVIERA
RECHERCHE contracteur pour entretien des planchers les samedis soirs, entre 18h et 1h. Minimum 3 ans d'expérience avec référence. Contacter; Sylvain Dutrisac 568-5545.

NOUVEAU restaurant ouvrira bientôt, serveurs(ses) avec expérience pour restaurant mexicain et cuisinier(e) et livreur(se) pour pizza avec expérience. Se présenter au: **Tequila's Terrace, 309 bl St-Joseph, coin Montclair.** Pas de téléphone. Demander Ali

PÂTISSIERE d'expérience demandée (h.f.) Se présenter au 411 St-René Est/coin Labrosse.

PERSONNE capable de cuisiner pour 30 personnes, et effectuer quelques travaux ménagerés, temps plein ou partiel, 445-5624

PERSONNE honnête, ambitieuse, intègre pour travail temps pleine ou partiel. (Secondaire 5) 777-6966.

RECEPTIONNISTE avec dactylographie, bilingue, immédiatement, $7/h, temps partiel en soirée. Agence Immobilière. 749-7355.

TEMPS plein ou partiel, travail avec le public, idéal pour dames. 561-0935.

TRADUCTEURS/PROFESSEURS. ECRIRE a CASE 17 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9

325 OFFRE D'EMPLOI

SI vous êtes âgés entre 18 et 30 ans et que vous hésitez quant au choix d'un métier, d'un domaine d'étude ou d'une réorientation professionnelle, le programme **CHOISIR ET RÉUSSIR** peut vous aider. Pour obtenir plus de détails, communiquez avec Lyne Gauthier au (819) 561-7712. Les prochaines sessions débutent le 1er mars 1993 et le 19 avril 1993.

STORE DESIGN est présentement à la recherche d'une personne désirant travailler dans le domaine de la décoration, avec expérience si possible (vente de rideaux et stores), avec voiture et bilingue. Veuillez contacter, Nathalie Simpson: 526-3888.

TELEMARKETING
Si vous êtes une personne dynamique, ayant une attitude positive et déterminée, **beaucoup d'argent vous attend!** Taux horaire $6/h + commission. Le samedi de 9h à 13h et du lundi au vendredi de 17h à 21h. **Appeler Coupe Connaisseur Ltée 595-1822!**

TRAVAIL de concierge pour 16 unités, avec expérience, pour juin ou plutôt, près des Promenades à Gatineau. Soir: 568-0931.

TU es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche-d'emploi? Ça t'intéresse? Service gratuit. Reine-Aimée au: 561-3631.

Traducteur ou traductrice - poste temporaire

Le Syndicat des postiers du Canada est à la recherche d'une traductrice ou d'un traducteur expérimenté. La candidate ou le candidat choisi possède une connaissance approfondie de la traduction, acquise au fil de plusieurs années d'expérience dans le domaine, ou un B.A. en traduction plus un minimum de deux années d'expérience; une certaine connaissance de la terminologie relative aux relations du travail et une connaissance du traitement de texte (WordPerfect 5.1).

Le salaire (conformément à la convention collective) est présentement de 39 469 $. Ce poste temporaire est à combler immédiatement et prend fin en décembre 1993. Envoyer curriculum vitae avant le 15 février 1993 à Dale Clark, premier vice-président, SPC, 377, rue Bank, Ottawa (Ontario) K2P 1Y3 ou par télécopieur au (613) 563-7861.

Important distributeur dans le domaine du chauffage, ventilation et climatisation est à la recherche de

Représentants Internes

(h. ou f.)

pour ses entrepôts de Hull et d'Ottawa. Les personnes intéressées doivent posséder un minimum de 3 à 5 ans d'expérience dans ce domaine. Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'adresse suivante :

Offre d'emploi
C.P. 8371 Succ. "A"
Ottawa, K1G 3H8

CONCOURS

À la St-Valentin...

Dites-lui votre Amour!

Le samedi 13 février, LeDroit publiera votre message d'amour à celui ou celle qui fait battre votre coeur.



Vous pourriez gagner un des deux (2) certificats-cadeaux d'une valeur de 100$ chacun, applicable à un repas pour 2 personnes au restaurant l'Eau Vive
(Un certificat par gagnant)

21, rue Jacques-Cartier, Gatineau 561•0103

Ouvert le dimanche 14 février

Coût de votre message

2 lignes de texte :	2,23	7 lignes de texte :	7,83
3 lignes de texte :	3,35	8 lignes de texte :	8,95
4 lignes de texte :	4,47	9 lignes de texte :	10,07
5 lignes de texte :	5,59	10 lignes de texte :	11,19
6 lignes de texte :	6,71		

Taxes incluses

Date limite pour participer : le vendredi 12 février à midi.

Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel

560•2750 ou 1 800 267•9555

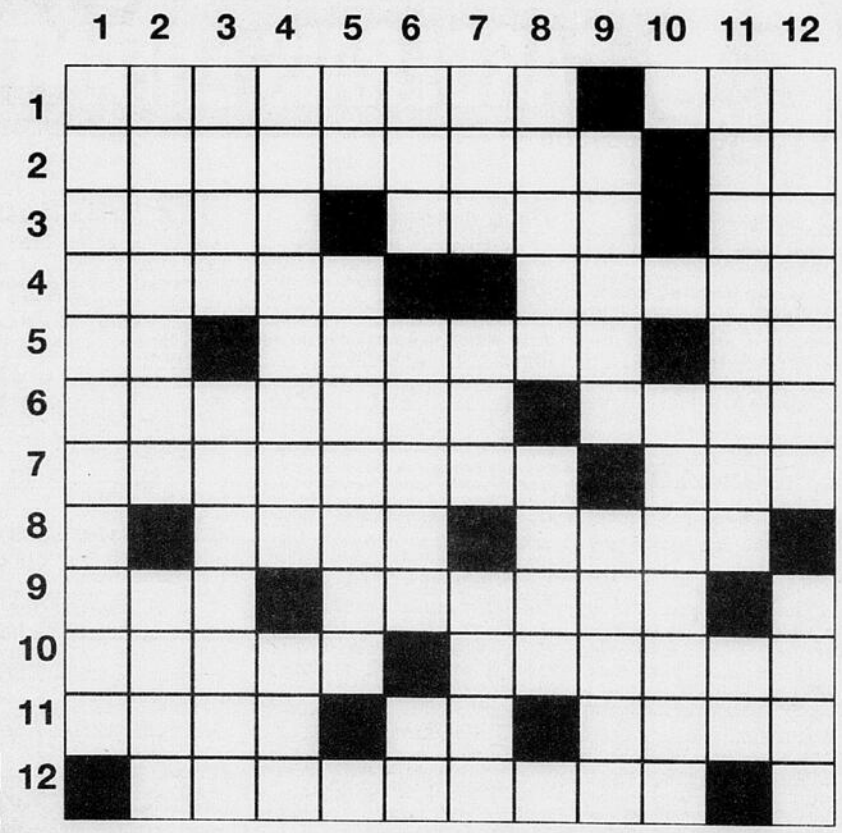
LeDroit

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

NO D-2231 par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT
1 - Partie la plus saillante de la joue - Comm. de Belgique (prov. de Liège).
2 - Orques - Vertèbre.
3 - Peut être «chevelu» - Partie centrale de la Terre - Coutumes.
4 - Docteur de la loi musulmane - Tonton.
5 - Néon - Planète - Indium.
6 - Manque d'activité - Cri des bacchantes en l'honneur de Dionysos.
7 - Préjudice - Mot latin.
8 - Anneau de cordage - Pareils.
9 - Rayon - Grand luth.
10 - Ch.l.-de c. du nord-ouest de la Mayenne - Réunion d'une assemblée constituée.
11 - Dénués de jugement - Cube - Avant aujourd'hui.
12 - Torpeur.



VERTICALEMENT
1 - Qui ont rapport à l'argent.
2 - Très riche - Pin cembro.
3 - Table de pressoir - Qui a perdu son éclat (f.).
4 - Dire à voix basse - Orient.
5 - Art. espagnol - Vedette.
6 - Écorce de chêne - La plus vieille - Particule d'insistance.
7 - Triage - Let - Tenter.
8 - V. de Haute-Égypte - Auxiliaire.
9 - Raisonnable - Frappé d'étonnement.
10 - Bassesse.
11 - Petits treuils à l'arrière des charrettes - Cérium.
12 - Portée avec violence - Émeraude.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2230

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	E	D	E	N	T	A	I	R	E	■	G
2	O	P	I	N	I	O	N	■	I	N	N	E
3	L	E	■	G	L	I	O	M	E	■	A	N
4	V	R	A	I	■	T	R	A	N	S	I	E
5	A	V	I	N	E	■	M	I	■	E	R	S
6	B	I	S	■	T	R	A	L	A	L	A	■
7	L	E	S	T	■	A	L	L	I	E	■	S
8	E	R	E	I	N	T	E	E	■	N	E	T
9	■	S	A	N	I	E	■	S	T	I	P	E
10	C	■	U	C	C	L	E	■	E	T	E	L
11	O	S	■	A	H	■	P	O	T	E	L	E
12	B	A	L	L	E	R	I	N	E	■	E	S

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

UN CONCESSIONNAIRE D'AUTOMOBILES DES PLUS DYNAMIQUES EST À LA RECHERCHE DE 2 TECHNICIENS(ES):

TECHNICIEN(NE) EN ALIGNEMENT

TECHNICIEN(NE) LICENCIÉ(E) EN MÉCANIQUE GÉNÉRALE

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE DEUX PERSONNES:
-- honnêtes et productives.
-- avec expérience de préférence
-- avoir une bonne connaissance des produits Ford

OFFRONS:
-- emploi permanent
-- bons avantages sociaux
-- salaire selon compétence

Veuillez vous présenter en personne avec votre curriculum vitae à:
MICHEL DUPUIS
DUPUIS LINCOLN-MERCURY
603, RUE ST-ISIDORE
CASSELMAN, ONTARIO.
764-2994.

UNE CARRIÈRE DANS L'IMMEUBLE

Postes ouverts (h. ou f.)

Nous vous offrons :

- Système de formation complet
- Milieu de travail dynamique
- Un support en tout temps
- Statut de travailleur autonome
- Plan de rémunération généreux

Nous demandons :

- 11e année ou l'équivalent
- Avoir de l'ambition
- Désir d'améliorer son sort

Le Permanent

Leader de l'immobilier au Québec

Pour une entrevue confidentielle, demandez :
Marcel D. Joly, F.R.I.
776-3332

La Compagnie Mutuelle d'Assurance

Wawanesa

PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

OFFRONS POUR LE BUREAU DE AYLMER

- Poste permanent • 25 heures/semaine
- Salaire intéressant
- Formation

EXIGENCES
- Diplôme d'études collégiales complètes (D.E.C.)
- Pouvoir s'exprimer couramment en anglais et en français

Pour entrevue présentez-vous entre 9 h 30 et 13 heures au : 440 boul. St-Joseph, Hull le 9 février

372 PERSONNEL DE BUREAU

D.O.S.T.-D.O.S.T.-D.O.S.T.

$$$$$$

Nous sommes à la recherche d'employés temporaires connaissant le système D.O.S.T., pour contrats de longues et courtes durées. Le bilinguisme et la connaissance du WordPerfect 5.1 sont des atouts. Veuillez communiquer avec Les Ressources Temporaires Excel, 230-5393.

LE Centre de Formation F.S.T.L., offre les cours suivants: Dos, Windows, Wordperfect 5.1, Wordperfect pour Windows, Lotus, Lotus pour Windows, Bedford. Pour de plus amples informations, appeler au 669-8853.

RECEPTIONNISTE BILINGUE

Les responsabilités de la personne choisie comprendront l'accueil téléphonique, la dactylographie, le classement, l'envoi et la réception par télécopieur et autres tâches de bureau connexes. L'expérience ainsi que d'excellentes aptitudes à la communication sont nécessaires. Notre client offre une rémunération de $19,000, en plus d'un lieu de travail en plein centre-ville et de très bons avantages sociaux. Veuillez communiquer avec Lynda Connerty chez Morgan Mitchell au 230-3700.

SECRETAIRE préposée à la tenue de livres (expérience **exigée**) pour compagnie de toiture. Doit être parfaitement bilingue. $9/h. Appeler Suzanne entre 9h et 16h au 745-5613.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

ATHENA
VOUS recherchez un service offert avec "doigté"? Équipement IBM et imprimante laser. 778-1658.

CURRICULUM Vitae, lettres, etc., traitement de texte bilingue, service rapide. 243-1175.

C.V., traitement de texte, WP 5.1, brochures, volumes, service professionnel, impression au laser. 246-2960.

DACTYLOGRAPHIE de tous genres à partir de dyctaphone ou manuscrit, traitement de texte. 775-3837.

GiGi COMPOSITION ENR.
Service rapide, première qualité. Téléphone: 568-2073.

MULTI-TEXTE
Services bilingues et professionnels de traitement de textes et traduction de tous genres. 567-6600 Marchand membre du Club Optimum.

RAPIDITÉ, intégrité, bilingue, rédaction, C.V., tableaux, 777-7781.

L'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario
recherche actuellement des
INFIRMIÈRES AUXILIAIRES AUTORISÉES
(temps partiel)
"h ou f"

Qualifications essentielles:
- Expérience récente dans le domaine des soins cliniques actifs
- Cours d'administration des médicaments
- Inscription à jour en Ontario
- BSLC valide
- Bilinguisme (anglais/français)

Veuillez envoyer votre curriculum vitæ en toute confidence à la gérante du Personnel, HEEO, 401, chemin Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8L1.

377 PERSONNEL SPECIALISE

JOURNALISTE-RÉDACTEUR (h/f) recherché(e), avec Bacc., possibilité de voyager en Afrique. Faire parvenir c.v. au 12 bl de la Chatelaine, Gatineau, Qc, J8V 2N2.

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS VOTRE QUOTIDIEN LeDROIT (du samedi 13 février)

Pour ce faire, un simple appel suffit! Nos préposées vous attendent à:

560-2750

ET GAGNEZ

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

Participez 2 FOIS... ayez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

378 PERSONNEL DE VENTE

$3,000 À $6,000/MOIS !
Pourquoi travailler 5 jours/sem. pour $400 quand vous pouvez mériter **$400/soirée rien qu'en parlant!** Enthousiasme pré-requis. Véhicule exigé. **Aucun porte-à-porte.** Vente à commission à une **clientèle pré-déterminée. Coupe Connaisseur Ltée 595-1822!**

REPRÉSENTANT(E) des ventes, à temps partiel pour système de chauffage. S.v.p. FAXER c.v. au 243-0786, a/s de Serge Lapratte.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
Compagnie de transport québécoise bien établie, est à la recherche d'un représentant(e) bilingue, avoir une bonne connaissance du transport de marchandise lot brisé et charge entière, pour le grand territoire régional de l'Outaouais. Auto nécessaire. ECRIRE à CASE 18 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

STAGIAIRE EN IMMOBILIER
Bureau régional d'une organisation nationale recherche 2 personnes à temps plein, prêtes à travailler pour faire carrière. Nous offrons de la formation pratique, apprenez tout en gagnant, choix de secteur, potentiel de plus de $30,000. Demandez Gaétane Huneault 663-4744, Century 21 des Draveurs Inc.

VENDEURS(EUSES) d'expérience demandés(es) pour vente directe aux commerces, entreprises, et industries d'un produit en demande et sans compétition. Rémunération très élevée basée sur performance. **682-1898**

VENDEURS(se) demandé(es), vente sur démonstration ou catalogue, nouvelle compagnie. Park-Lane. 789-5384.

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

Enseignant(e)s
École secondaire catholique
requis(e) pour
septembre 1993

Qualifications recherchées aux cycles intermédiaire et supérieur :

- Orientation
- Commerce/Coop
- Mathématiques
- Physique
- Éducation physique (femme)
- Sciences religieuses
- Musique instrumentale
- Enfance en difficulté

Envoyez curriculum vitae et lettre de références de deux directions et d'un prêtre catholique à :

M. Denis Levert,
Surintendant
Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
1485, av. Janette,
WINDSOR (Ontario)
N8X 1Z2

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

Professeur de français

LANGUE SECONDE
OTTAWA

Contrat de 6 semaines, à mi-temps, le matin du lundi au jeudi (16h), bien rémunéré, possibilité de prolongation, expérience en préparation au tests du gouvernement préférée.
Envoyer C.V. à Fax: 746-3202.

382 SERVICES D'EMPLOI

PROGRAMME de soutien à l'insertion en emplois (P.S.I.E.). Êtes-vous immigrant? Désirez-vous travailler? Avez-vous besoin d'aide? L'Association des Femmes immigrantes de l'Outaouais (A.F.I.O.) en collaboration avec l'Acceuil Parrainage Outaouais (A.P.O.) vous facilitent l'accès au marché du travail en vous offrant: un atelier de 3 semaines sur les techniques de recherche d'emplois et 4 semaines de stage pratique en millieu de travail. Une attestation est remise à la fin du programme. Coût gratuit. Renseignements: 819-776-6764 ou 819-776-0581

VOUS CHERCHEZ DU PERSONNEL?

L'AGENCE DE PLACEMENT GENERAL peut vous procurer des employés compétents dans tous les domaines. **Ex:** administration, commis, secrétaire, hôtellerie, restauration. **Contractuels, temporaires, permanents, etc.** Appeler André ou Jacques au **771-1486.**

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, cuisine, salon, s/bains, $450, 1er mai. 613-592-9857

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement, concierge, édifice en béton, vue spectaculaire de la rivière, buanderie au s/sol, libre 1er mars, $515/mois sans électricité ou $560 chauffé, éclairé. 232-8752 après 18h.

2 CHAMBRES, Belmont, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450, libre. 738-7707.

2 CHAMBRES, Deschênes, poêle, réfrigérateur, $450. 684-1766.

AYLMER
CO-PROPRIÉTÉ L'ESCALE
2 chambres à coucher, à partir de **449 $**
Obtenez un certificat cadeau de chez Meubles Branchaud à la signature d'un bail de 12 mois
(promotion valide pour nouveau locataire)
- Édifice en béton
- Poêle, réfrigérateur
- Service de conciergerie

90 Eardley, # 102
684-9836

NOUVELLE ADMINISTRATION
LE STRASBOURG
VOUS OFFRE À PARTIR DE 375$
PROMOTION pour nouveaux locataires 2 mois GRATUITS pour bail de 24 mois et MICRO-ONDES ou CERTIFICAT-CADEAU
GARÇONNIERES*, 1* - 2 - 3 CHAMBRES
*** MEUBLÉ SI DÉSIRÉ**
SURVEILLANCE PAR CAMÉRA-VIDÉO
PISCINES, TENNIS, ETC...
5% de rabais pour **L'AGE D'OR**
60 rue Cormier, Aylmer
685-0585

2 CHAMBRES, haut de duplex, chauffé, eau chaude, stationnement, poêle, réfrigérateur, non-fumeur, pas d'animaux, libre 1er mars, $450. 684-9884 après 18h.

2 CHAMBRES, non meublé, central, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement, stationnement, $515. 684-1932 après 18h.

2 CHAMBRES, **neuf**, grand condo, **$650.** 595-6981 après.

2 CHAMBRES, réfrigérateur, poêle, pas chauffé, ni éclairé, $480. 595-8550.

3 CHAMBRES, duplex récent, près de la Marina, $585. 762-3167

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, 1er mai ou 1er juillet, $550, 24 Centre. 1-819-458-2353, 458-2042.

3 CHAMBRES + s/familiale, neuf, 1er mai, $695. 455-2525 455-9606.

DISPONIBLE immédiatement, 4 1/2 dans triplex neuf. 684-4792.

PLACE LAVIGNE
2 et 3 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

125 ST-Louis, 2-3 chambres, **$485, $535, chauffé.** 243-8945, **243-9364.**

127 CHAMPLAIN, 2 chambres, libre, $500. 669-3722, 243-8680.

1-2 ET 3 CHAMBRES, moderne, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

1 À 3 mois gratuits, déménagement gratuit, superbe unifamiliale, semi-détaché ou condo neuf, 561-3325.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement: 669-8974 669-7849

1 CHAMBRE, 26 Champlain, prises lav./séc., propre, $325. 561-2296.

1 CHAMBRE, 2 appareils, semi s/sol, chauffé, éclairé, stationnement, $410, 1er avril. Soir: 243-1851.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pour une personne seule et tranquille, $320, pas chauffé, ni éclairé. 771-2813.

1 CHAMBRE, $350/mois téléphonez après 18h. 568-8529

1 CHAMBRE, $365 pas chauffé ni éclairé, libre, 827-2062 après 18h

1 CHAMBRE, $450, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, libre. 669-4977.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, tranquille, 778-0463

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, $425. 643-2001.

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, $425, meuble, libre. 669-4216.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $425. stationnement, 671-0615

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, s/sol, personne seule. 669-8260.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $400, 1er mars. **663-0183.**

1 CHAMBRE, chauffé, libre, $465, près de tout. François, 243-1044, 684-6825.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, $385, **1er 2 mois $195. 561-5657.**

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, stationnement, $400, 1er avril. 663-4086.

1 CHAMBRE, mars, semi s/sol, prise lav./séc., stationnements, ni chauffé ni éclairé, $435. Soir 669-7029.

1 CHAMBRE, moderne, grande chambre, stores, 1er mars. 669-8331.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, libre. $364. 819-458-2353, 458-2042.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, prises lav/séc, **$370. 243-3139.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, semi s/sol, $285. 663-2875 soir.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-2709, 824-7428.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, s/sol, idéal pour personne seule, $360. 246-0409.

1 chambre, près Promenades. Contacter, **561-7371.**

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, ni chauffé ni éclairé, $350. 643-3625.

1- CHAMBRES, La Savane, tout inclus, tranquille, $470. 246-7750.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, $450, 1er mars. 243-5425

1 CHAMBRE, s/sol de maison, meublé (au choix), cour avec piscine, secteur Touraine, $350/mois. 243-4054.

1 CHAMBRE, stationnement, $365/mois, libre. 243-4038.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $350, libre immédiatement ou 1er mars. 246-7554.

1 CHAMBRE, superbe, neuf, tranquille, février gratuit, $450. 246-5212.

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er février, $371. 824-9224.

1 CHAMBRE, Touraine, non chauffé/éclairé, $415. 741-9944 - 827-0855

1 CHAMBRE, Touraine, meublé, chauffé, éclairé, câble, $495, idéal pour personne seule. 568-6889

1 CHAMBRE, tranquille, construction 92, statonnements, $400. 595-4505

1ER avril, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé/éclairé, **$490. 243-6242**

1ER MARS, 1 chambre, chauffé, éclairé, $400. 663-7656.

1ER MARS-avril, 3 chambres, non chauffé/éclairé, $590. 663-1715 soir.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus, DOS et Techniques de bureau. **BARBARA PERSONNEL 246-9689.**

CONTRAT POUR DICTAPHONISTE MEDICALE

Un organisme prestigieux recherche immédiatement une "dictaphoniste" pour un contrat de 4 mois.

Exigences: WordPerfect 5.1., excellentes aptitudes en dactylographie, bonnes connaissances grammaticales et de la terminologie médicale. Bilinguisme un atout.

Possibilité d'emploi permanent. Veuillez appeler Rona Kurz au 238-6161. Les services de gestion Quantum Ltée.

D.O.T.S.!!!
Recrutons SCY, OCE et CR avec **D.O.T.S.** Contacter Personnel Outaouais, Colette: 778-7020.

SECRETAIRE, temps partiel, avec expérience en tenue de livres. Après 18h: 671-0460, André.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

SERVICE de traitement de textes en tout genre, prix abordable. 669-9994

SERVICES bilingues et professionels, graphiques, analyse statistique, etc. (IBM et Macintosh). 561-5686.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAISSIERE (h.f.) à temps plein pour travailler du lundi au vendredi, 4h/jour. Se présenter au 25, Eddy, entre 8h et 10h30 ou 13h30 et 15h30.

L'OREE DU BOIS recherche, à temps plein, hôte(hôtesse), du mardi au samedi soir. 827-0332.

PERSONNE de comptoir, bilingue, temps plein/partiel de jour, 5 jours/sem., pour café bistro A.L. Vanhoutte, centre-ville d'Ottawa. 235-1273.

RESTAURANT français cherche cuisinier(e), salaire à négocier. Téléphoner au 235-0135.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), de nuit, temps partiel. Se présenter au 303 boul. St-Joseph, Hull.

VENDEURS

Êtes-vous vendeurs d'automobiles ?

Aimeriez-vous être reconnu comme tel chez un des meilleurs concessionnaires de la région ?

Aimeriez-vous vendre un produit reconnu pour sa qualité et sa fiabilité ?

Si vous désirez relever un nouveau défi dans le domaine de l'automobile, et que vous avez les aptitudes nécessaires, nous voulons vous rencontrer.

Nous n'offrons pas juste un autre emploi, mais plutôt l'occasion de grandir avec le concessionnaire le plus progressif de la région.

Nos vendeurs gagnent un excellent revenu, notre équipe de directeurs est horspair et notre programme d'avantages est excellent.

Si vous voulez en savoir plus

Communiquez avec

M. Richard Bond / M. Richard Laramée
568-4646

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 ET 2 chambres, près des Promenades, chauffé, éclairé, appareils, 1 stationnement, à partir de $450. 243-7401, 744-0992.

1 ET 3 chambres (2 étages), modernes, foyer au salon, système d'alarme, très central, stationnement, à partir de $430 pas chauffé, ni éclairé, 1er février et 1er mars. 243-6003, 663-5648.

1 ET 3 chambres, logis neufs, avec vue panoramique, finition coloniale, insonorisation supérieure, balcon arrière, libres. 243-3689, 663-4664.

1 FOYER, 1-2-3 chambres, prises lav. neufs, près école Nicolas Gatineau, pas chauffé, $450 et +. **663-0053.**

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres, libre. 561-0938, 778-3440.

2 CHAMBRES, 1er mars, semi s/sol, 2 stationnements. $525. 663-1664

2 CHAMBRES, 12 LaSavane, 1er avril, $525. chauffé, éclairé, appareils. 243-0286.

2 CHAMBRES, grand, prise lav./séc., entrée privée, près école. 568-3835 568-6695.

2 CHAMBRES, grandes pièces, prise lav/séc., central, libre, $550 chauffé, non éclairé. 758 Maloney. 776-0675

2 CHAMBRES, haut de triplex, balcon, s/lavage, remise int., non chauffé ni éclairé, tapis neuf, stationnement double, $425. 643-3785.

2 CHAMBRES, libre, tapis mur à mur, stationnement. 770-9282.

2 CHAMBRES, logis très propre, non chauffé ni éclairé, libre, **$395. 243-3139.**

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $555. 561-5578.

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, personne tranquille seulement, $549. 246-7453.

2 CHAMBRES, **moderne, spacieux,** prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $550, 2 stationnements, 1er mars ou 1er avril. **669-4521.**

Place du Progrès
Gatineau

Spacieux logis:
• Garçonnière
• 1 • 2 • 3 chambres à coucher

à partir de $400.

• Chauffage • Électricité • Cuisinière
• Cablovision • Réfrigérateur

GESTION SOLDEX ENR.

Tél.: 243-0516
Ouvert 7 jours semaine

2 CHAMBRES, 1er mars ou 1er avril, 1 mois gratuit, prise lav./séc., 2 stationnements, entrée privée, $545 pas chauffé ni éclairé. **669-6153, 663-7274.**

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers, dans 4 logis, paisible, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc. remise extérieure, 2 stationnements, libre immédiatement, $475. 669-8254, 561-1184.

2 CHAMBRES, 1er avril, $550, secteur neuf, près de l'autoroute 50. **669-6784**

2 CHAMBRES, 1er mai, semi s/sol, $500 non chauffé/éclairé. 669-7363.

2 CHAMBRES, 1er mars, avril, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-2105, 770-3478.

2 CHAMBRES, 140 St-Louis, non chauffé ni éclairé, $490. 243-0536

2 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, non éclairé, $475. 669-6339, 663-5993.

2 CHAMBRES, 23 rue Du Barry, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur si désirés, libre, 243-2901.

2 CHAMBRES, 281 Rivièra, 1120 pi. ca., s/manger, dînette, prise lav./séc, remise, $615, pas chauffé, pas éclairé, libre. 663-6053 771-2843.

2 CHAMBRES, $490 chauffé, éclairé, prise lav./séc., 1er mars, 643-2825

2 CHAMBRES, $500, prise lav./séc., stationnement, 1er mars. 663-2467.

2 CHAMBRES, 5 appareils, garage, $630. **2 CHAMBRES** condo, $680. Immédiatement. Courtamax courtier, 561-3222 poste 191.

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre, $525. 561-6317.

2 CHAMBRES, à partir de $640, pas chauffé, pas éclairé, appareils. Semaine: 745-2389.

2 CHAMBRES, bl. de l'Hôpital, s/manger, balcon, prises lav/séc. Faut voir! 1er avril, $540. 561-0094.

2 CHAMBRES, beau, retraité, foyer, neuf, grand, insonorisé, prises lav./séc., stationnement. 663-0053.

2 CHAMBRES, condo 1,200 pi. car., aire ouverte, remises, $625. **561-4838.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, **rénové,** central, appareils, stores, balcon, stationnement, $535. **561-3767, 568-7957.**

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, mars-avril, $450. 561-9874.

2 CHAMBRES, Curé Presseault, prises lav./séc., $515. 643-1459.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie au s/sol, libre. 246-3235.

2 CHAMBRES, central, 1er mars, stationnements, non chauffé ni éclairé, $510. 568-9039

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils. 568-1912

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, février, mars et avril. 568-9158 ou 243-1553

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 1er mars. 568-2487.

2 CHAMBRES, duplex neuf, rue Campeau, prises lav./sec., remise, 2 stationnements, $565, pas chauffé ni éclairé, 1er février. 663-6053 ou 771-2843

2 CHAMBRES, eau chaude inclus, rénové a neuf, $435/mois. 561-3119

2 CHAMBRES (grandes), poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, 2 stationnements, pas chauffé, pas éclairé, $575, libre. 243-2617 après 14h.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, rénové, $400, $425, $450. Références. 643-1806, 669-7983.

2 CHAMBRES, neuf, 4 appareils, chauffé, éclairé, $550. 827-2019.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé. Libre mars ou avril, $500 mois. 246-7058.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, rue Oak, $400. **643-4590** ou **595-8550**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, s/sol, mars/avril, Prise lav./séc. $490. 246-2607

2 CHAMBRES, secteur Du Barry, balcon, stationnement avec prise, prise lav/sec. non chauffé ni éclairé, 1er mars. $515 et $530. Soir: 684-1932.

2 CHAMBRES, semi s/sol, $480 non chauffé, non éclairé, **568-1828.**

2 CHAMBRES, secteur Templeton, construction récente, remise ext., $535. **669-5839, 643-2867.**

2 CHAMBRES, style condo, haut de triplex, moderne, secteur résidentiel, non chauffé, ni éclairé, libre, $585. 684-0510.

2 CHAMBRES, s/sol, $395, pas chauffé, pas éclairé, 647 rue Watt. 724-1763, 772-8185.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, centre-ville, $400. 663-7872.

2 CHAMBRES, secteur Limbour, chauffé, éclairé, garage, grande cour, libre ou 1er mars. 243-9380

2 CHAMBRES, triplex, luxueux, paisible, prise lav/séc., stationnemnent, à partir de $520. 663-4207

2 ET 3 chambres, spacieux, libre, prise lav./séc., 2 stationnements. **731-7083.**

2 ET 3 chambres, libre, à partir de $510, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351** ou **246-5714.**

2 ET 3 chambres, à partir de $530, 1 mois gratuit. 568-6182.

2 GRANDES chambres, 1er mars, triplex, foyer, face à la rivière, $625. 243-1546, 246-0726.

2 TRES grandes chambres, prise lav/sec, tapis neuf, grand stationnement, $470. ni chauffé/éclairé. 561-1370

35 CLERICY
Garçonnière: mai. **2 chambres:** mai ou juin. Tous chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur. 246-3942, 568-4498.

3 CAHMBRES, pas chauffé ni éclairé, libre, $600. 561-3058 ou 568-9441

3 CHAMBRES, 1 mars, chauffé/éclairé, remise, $625. 669-9772.

3 CHAMBRES, 1 FOYER, neuf, insonorisé, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé, $645. 663-0053.

3 CHAMBRES, $485, $535, chauffé, prise lav./séc., remise, 243-8945, **243-9364.**

3 CHAMBRES, $575, grand, prise lav./séc., remise, neuf, libre, Templeton. 669-1075, 827-3660.

3 CHAMBRES, $595, grand, prises lav./séc., remise, neuf, libre, Templeton. 669-1075, 827-3660.

3 CHAMBRES, 59 Curé Presseau, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre, $550. 561-6317.

3 CHAMBRES, appareils et stores verticaux, 33-B, Stéphane, $610. 643-4282.

3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $575. 663-4467.

3 CHAMBRES, chambre de lavage, pas chauffé ni éclairé, $550 663-3142

3 CHAMBRES, DuBarry, luxueux, 2 stationnements, prise lav/séc, prise ext., **maintenant ou 1er mai,** $660 ou $670, ni chauffé, ni éclairé. **568-0663, 778-0044.**

3 CHAMBRES, grand, près Poly Nicholas, 1er mars, 2 stationnements, bain tourbillon, $595 pas chauffé/éclairé, prise lav./séc. 669-6097.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, près Promenades, $650. 568-5098.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, chauffé, éclairé. 663-4001.

3 CHAMBRES, libre, moderne, remise, rue Laflamme, $595. 561-7685.

3 CHAMBRES, libre, récent, $610, 55-A Campeau. 595-1062.

3 CHAMBRES, libre, **rénové,** prises lav/séc, balcons, stationnement/prise, **grande remise, $550. 643-9351, 685-1743**

3 CHAMBRES, libre, chauffé/éclairé, près école Ste-Rose. $650. 663-8895

3 CHAMBRES, Maloney est/De Navarre, tapis, spacieux, stationnement, pas chauffé/éclairé, immédiatement, 669-5654.

3 CHAMBRES, moderne, sur 2 étages, 2 s/bains, foyer, 1er mars, $610. La Savane. 561-5766 ou 243-6003.

3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $585. 561-5578.

3 CHAMBRES, neuf, libre, $585, prises lav./séc., remise, non chauffé, ni éclairé. **243-6495.**

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., libre. $580. 669-9977

3 CHAMBRES, neuf, insonorisé, prise lav/sec, face à la **polyvalente Nicolas,** libre, $615/$635. **643-1459.**

3 CHAMBRES, neufs, style condo, foyer au salon, 2 balcons, prise lav./séc., à proximité de la sortie Labrosse/autoroute 50, édifice de 6 unités, à partir de $625/mois. Pavillon Construction, 669-9451, 595-5969.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, libre. 561-5486.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, semi s/sol, comme neuf, possession immédiate, $525. 778-7500, pagette 778-4258.

3 CHAMBRES, spacieux, prise lav./séc., cour arrière, chauffé, non éclairé, 1er mars. 669-9891

3 CHAMBRES, secteur St-René/Main, $515, libre. 595-3181.

E.TASSE

APPARTEMENTS
Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540 561-4807

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-9746

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842
561-9135 561-3913

14, 26 Orléans
170, 178 chemin de la Savanne
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
243-7704 561-8898
568-3081 568-7290
401

3 CHAMBRES, très spacieux et propre, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, prises lav./séc., près arrêt autobus, stationnement, libre maintenant. Après 17h: 669-8295.

3 CHAMBRES, Templeton, neuf, libre 1er mai, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., $575. 663-6473.

3 **CHAMBRES**, Touraine, duplex, mars, très propre, stores, $585. ni chauffé ni éclairé, appareils possible. **243-0844**

APPARTEMENTS NEUFS
VUE panoramique, rue Notre-Dame, 2 chambres, prises lav./séc., 2 stationnements, $560. 243-0223.

BL. DE LA VERENDRYE - GATINEAU
Grand 3 chambres, stationnement, maintenant + mars, mai, juillet. **772-5034, 568-4498**

GATINEAU, 440 GREBER
2 CHAMBRES, avril, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. 568-4498, 568-6702

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
2 chambres, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. 246-0245, 568-4498

GATINEAU, bl. ST-RENE
Luxueux condo 3 chambres, 4 appareils, stores, bain giratoire. $649 pas chauffé/éclairé, libre. **Jour 568-4498**

GATINEAU, 2 chambres, rez-de-ch., prises lav/séc, 2 stationnements, cour, boisé, 2 galeries, libre 1er février, références, pas d'animaux, $475. 643-3613.

GRAND 1 chambre, repeint, aire ouverte, prise lav/séc, r.-de-ch., 2 galeries, cour, boisé, pas d'animaux, références, ni éclairé ni chauffé $450, libre. **643-3613.**

GRAND 3 1/2, confortable, stationnement, buanderie. **669-2791, 737-2901.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

GRAND 3 chambres, 1er mars, $650, pas chauffé, ni éclairé. 246-2217.

LIMBOUR, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav/séc., $550. 568-3604

Personne seule, tranquille, non fumeuse, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, février, $460. Après 17h, Dave 243-4672 ou Richard 243-6757.

PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblevision. 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE
Immédiatement et mars 1 et 2 chambres. Tous chauffés, éclairés, semi-meublés. 246-3307 **laisser message.**

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PRES du lac Beauchamp, 3 chambres et 1 chambre, neufs, installation laveuse et sécheuse, entrée privée. Rue peu de circulation. Pas chauffés ni éclairés, $598 et $474, 685-0769.

PRÈS LABROSSE/LAVÉRENDRYE
2 chambres, immédiatement, mars, mai, juin, à partir de $560, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., 2 stationnements, non chauffé, non éclairé. 246-3868.

PRES Labrosse, grand 3 1/2 neuf, prise lav./séc., $425 non chauffé, 685-0769

RUE Hétu, duplex, haut: 2 chambres, $435, bas: 2+2 chambres, $565, 1er mars. 669-0872

SERVEUR(EUSE) demandé(e), bilingue, temps partiel, 2 ans d'expérience. Dinty Moore, 620 ch. Aylmer. 684-3239.

TEMPLETON, 1 chambre, appareils, stationnement, $300. 243-3111.

TOURAINE, 442 Principale, $565 chauffé/éclairé, foyer. 241-0735.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 1/2 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $400/mois, **central. 663-1501, 775-3088.**

1-2 CHAMBRES, Wrightville, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre ou mars, $335-$375 pas chauffé ni éclairé. 827-0964 après 17h.

1-2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., 1 stationnement, 1er mars ou avril. **776-6755.**

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1-2 CHAMBRES, près Place du Centre, poêle, frigo, pas chauffé ni éclairé, remis à neuf, $375-$450. 772-8490

1-2 ET 3 chambres, poêle, réfrigérateur. 771-2709, 824-7428.

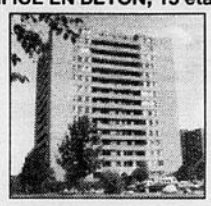
13 DE l'Astrolabe, libre, magnifique condo de luxe, neuf, avec foyer, à partir de $600. Demander Gilbert, pagette directe 787-7125.

1 CHAMBRE, 17 Morin #3, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé. 772-0890.

1 CHAMBRE, 1 Labelle, luxueux, prise pour lav/séc, pas chauffé ni éclairé, **libre,** $515. **684-5573.**

1 CHAMBRE, $350 pas chauffé, ni éclairé, 137 St-Jacques. 770-2686.

ALTITUDE
200 Cité des Jeunes, Hull
ÉDIFICE EN BÉTON, 15 étages



Piscine extérieure, près du Parc de la Gatineau, stationnements intérieurs extérieurs, garçonnières 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.
Une visite vous convaincra
770-9730 de 9 h à 21 h.
Gestion Quanta Inc.

1 CHAMBRE, $475, grand triplex, prise lav/séc, 2 appareils, stores, stationnement, libre. 778-6364.

1 CHAMBRE, $525, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Contacter: 772-8964.

1 CHAMBRE, 73 Laval, neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $425. 749-3333 après 17h.

1 CHAMBRE, 76 Fortier, s/sol, près Gamelin, style californien, 2 appareils, $395, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, 1er mars. 682-2843.

1 CHAMBRE, à partir de $495, pas chauffé, pas éclairé, appareils. Semaine: 745-2389 ou 595-0337.

1 CHAMBRE, centre-ville, prise lav./sec., 1er mars, $325. 777-7521.

1 CHAMBRE, centre ville, appareils, pas chauffé/éclairé, $300. 1er mars 777-2959 ou 771-6121

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Mont Bleu, $400. 777-0973.

1 CHAMBRE, chauffé, $475/mois. 456-3393 ou 243-3111.

1 CHAMBRE, chauffé, secteur Wrightville, confortable, $390, références. 771-6575.

1 MOIS* GRATUIT Bail de 12 mois
100$* de rabais pour le 1er mois sur les 2 c.c

Comprenant:
- **chauffé, éclairé, climatisé**
- **cuisinière, réfrigérateur**
- **câblovision et 1 stationnement gratuit**
- **centre récréatif intérieur et extérieur avec surveillance**
- **buanderie dans chaque immeuble**
- **concierge résidant pour chaque immeuble**
- **salon de coiffure et dépanneur sur place**
- **gardiens de sécurité**
- **club social, cartes, dard, sac de sable, etc.**

10% DE RABAIS GENS DU 3e ÂGE
(Promotions valides pour un temps limité. Nouveaux locataires seulement.)



LES JARDINS Radisson

Complexe de 5 édifices autonomes comprenant 625 appartements

Ouvert
Lundi au vendredi de 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia
NO 237

DÉFENSIVE ALERTE

Au bridge, mieux vaut réfléchir avant qu'après. La donne d'aujourd'hui est un bel exemple d'un défenseur qui a bien réfléchi avant de jouer.

Donneur : Sud.
Vulnérables : Tous.

Nord
♠ 9 2
♥ A D 10 7 6 4
♦ D V 5
♣ 9 3

Ouest
♠ R V 8 7
♥ V 9 8 2
♦ 10 8 3
♣ V 2

Est
♠ A D 10 5
♥ R 3
♦ 9 7 4
♣ 10 8 6 4

Sud
♠ 6 4 3
♥ 5
♦ A R 6 2
♣ A R D 7 5

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	-	1♣
P	1 ♥	P	2♦
P	3 ♥	P	3 SA
Fin			

Entame: Sept de pique.

L'entame avec le sept de pique est gagnée par Est avec son as. Si Est, sans trop réfléchir, revient pique avec le cinq (jeu normal), Ouest gagnera avec le valet et sera alors bien tenté de jouer le roi de pique suivi du huit de pique. Nos défenseurs gagneront les quatre premiers piques avec Est en main après le quatrième pique. Ce dernier jouera carreau et notre déclarant pourra exercer sur Est un «squeeze» en jouant ses carreaux maîtres. En effet, après les huit premières levées (quatre en pique et quatre en carreau), Est ne pourra conserver la garde des coeurs et des trèfles. Notre déclarant pourra réaliser son contrat en jouant l'as de coeur à la neuvième levée.

Si le roi apparaît, on joue la dame de coeur et les trois trèfles maîtres et si le roi de coeur demeure protégé, on joue les quatre trèfles gagnants.

Il est vrai qu'Ouest peut empêcher le squeeze contre Est, même si ce dernier revient avec le cinq de pique à la deuxième levée. Il s'agit pour Ouest de jouer coeur après le deuxième ou troisième pique. Il est facile de faire cela à jeu ouvert mais Ouest ne voit que le jeu du mort et peut facilement se tromper sur le jeu des piques.

Est, en prenant soin de bien réfléchir, a su éviter le «squeeze» potentiel contre lui. En effet, à la deuxième levée, Est a joué la dame de pique qu'il a gagné et est revenu avec le dix de pique. Ouest, après avoir gagné le retour du dix de pique avec le valet et après avoir encaissé son roi de pique, a vu Est fournir en pique et a compris le message. Ouest est revenu coeur et notre déclarant n'a pas pu éviter la chute de son contrat.

Est, en jouant la dame de pique à la deuxième levée, a transmis à Ouest le double message suivant: Est ne veut pas être en main après avoir fait les quatre premières levées et indique à Ouest un retour en coeur à la cinquième levée.

Jacques LALIBERTÉ

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, références, $445. **819-458-2749.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils. 776-6177 ou 772-1859.

1 CHAMBRE, duplex, libre, non chauffé, ni éclairé, $380. 837-8307.

1 CHAMBRE, février, 2 chambres, avril, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $450/$400. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

Grande garçonnière
1, 2 et 3 chambres.
chauffé,
éclairé,
poêle,
réfrigérateur inclus.
Hull - 777-7410

1 CHAMBRE, février-mars-avril, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $495-$515. 770-2757.

1 CHAMBRE, grand, pas chauffé ni éclairé, 44 Richelieu. $395. 778-8827

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé. 777-5813

1 CHAMBRE, immédiatement ou 1er mars, chauffé, éclairé, $395. **776-2694**

1 CHAMBRE, libre 7 février, appareils, chauffé, éclairé, pas de stationnement, $400. 777-7607.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, immeuble de béton, piscine, sauna, dépanneur, buanderie, très tranquille, **faut voir!** 777-7801.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, cuisine équipée, stationnement, **personne seule.** $475. 770-5280.

Le Salaberry
1-2-3 ch. à coucher
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Edifice sécuritaire en béton, redécoré.
Réduction de **5%**
à tous nos doyens
778-3103

1 CHAMBRE, mars, rue Richard, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, tapis, stationnement, très propre, $485. 771-2068.

1 CHAMBRE, maison, 1 bloc des Galeries, 4 appareils, chauffé, stationnement, 1er mars, $450. 778-2504.

1 CHAMBRE, ni chauffé ni éclairé, statonnement, appareils, 772-4113

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, $425, 4 appareils, près Place du Portage. 778-6231.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, très propre, 1er avril, $457. 770-4721.

1 CHAMBRE, Val-Tétreault, bas de maison, 1er mars, chauffé, éclairé, prises lav./séc., femme seule, $410, stationnement. 595-1423.

1 ER avril, entre Gamelin et St-Raymond, 2 chambres, haut de duplex, prise lav/sec. stationnement, $525. Utilités non comprise, **595-5789**

1ER mars, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, propre, 6 logis, $520. 595-0379

1ER mars, appartement moderne, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres, stationnement, prise lav/séc., semi-s/sol, 5 min. Galeries, 95 rue Lesage. 682-4593 après 18h.

1ER mars et immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, $450. **776-2694**

1 ET 2 CHAMBRES, St-Henri, stationnement, $410/$440. 777-5889.

1 et 2 CHAMBREs, chauffé, éclairé, stationnement, 1 mois gratuis; **772-1594**

1 et 2 CHAMBRES, $375 et $550. libre immédiatement. 669-8854

1 ET 2 chambres, Le Normandie, 240 bl. Taché, appareils, chauffé, tranquille, édifice en béton, **$515-$560.** 777-9261

21 ROY, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $370. 778-4120.

25 CHOUINARD, 1 chambre, libre, micro-ondes, balcon, intercom. Dernier mois gratuit. $360. 595-2143

288 ST-REDEMPTEUR, 2 chambres, luxueux, lave-vaisselle inclus, 1er avril, $495. 772-1649.

2 CHAMBRES, 1er mars et 1er mai, (Mont-Bleu), grand, prise lav./séc., stationnement, balcon, pas chauffé ni éclairé, $450. 595-8991, 663-5868.

2 CHAMBRES, 122 Laval, demi s/sol, chauffé, éclairé, lav./séc. payantes partagées, $435, 1er mars. **827-2157.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 35 Frontenac, rénové, $410, équipé. 827-4425 ou 243-9200.

2 CHAMBRES à l'étage, 1 1/2 s/bains, prise lav./séc., stationnement, chauffé, Wrightville, libre 1er mars, $470. 643-9410.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./séc., stationnement, 1 1/2 s/bains, $600, 1er avril. 770-8577

APPARTEMENT
LE STÉPHANIE
Hull-Québec
Appartements spacieux, 1 et 2 chambres à coucher incluant chauffage, câblovision, etc.
776-4879

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $540, $100 de remise sur le 1er loyer. 233-3719, 523-8802.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stationnement, 1er mars, $475. 138 St-Rédempteur. 770-8902.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, $440, 1er mars. **776-1241.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, près des Galeries. 663-3342.

2 CHAMBRES, chauffé, haut duplex, rue Fontaine, Hull. 771-8609.

TRIPLEX NEUFS
MANOIR DU PARC
Site exceptionnel
2 ch./s. manger
Remises ext. & int.
Foyer / Prises lav./séc.
650$ et +
Dernière chance
95% loué
595-5962

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, **centre-ville**, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, mars, $525. Après 18h, 770-3682.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $665, références. 772-0179

2 CHAMBRES, centre-ville, immédiatement, 2 étages, style executif, plancher bois franc, "deck-soleil", poêle, réfrigérateur. 769-3661.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, mars. 2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé. 778-1904.

2 CHAMBRES, demi s/sol, pas chauffé ni éclairé, $450. 685-1551

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, prise lav./séc., à 2 min. des Galeries, $550. 772-4657.

2 CHAMBRES, haut de duplex, très clair, centre ville, $410. 1er mars ou 1er avril. 613-984-2244

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $515, libre 1er mai, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, haut de duplex, près des Terrasses, prises lav./séc., $465. non chauffé/éclairé. **595-8740.**

2 CHAMBRES, immédiatement, lav./séc. $605. 684-0947.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, semi s/sol, frais peint, pas chauffé, ni éclairé, $425. **281-1029, 663-4045.**

2 CHAMBRES, Mont Bleu, $465, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement. 770-1956 771-4793.

2 CHAMBRES , Mont Blue, balcon, prise lav/sec., stationnement, 1er février, 771-9925 ou 746-7283

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, tout rénové, chauffés, éclairés, poêles, réfrigérateurs, 1er mars, $550 et $535. 776-6690, 682-4767.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, stationnement, poêle, réfrigérateur, 1er mars, $430/mois. 772-0132.

2 CHAMBRES, **Mont-Bleu,** spacieux, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., **balcon**, stationnement, libre, **$495**. 685-1743, 772-1367.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande cuisine, prise lav./séc., rénové, mars et avril, $485. 776-4351 ou 825-0467.

2 CHAMBRES, neuf, $500, possibilité appareils, 20 St-Hyacinthe. **776-4228.**

2 CHAMBRES, neuf, foyer, air clim., secteur paisible, stationnement, $650. 1er avril. 246-3356.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stationnement, 70 boul. Mont-Bleu, $495. 777-1108.

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, stationnement, $435, mars. **770-6630**

Village Cité des Jeunes
Spacieux logis:
•gaçonnière
•1 et 2 chambres à coucher
Prix à partir de
400.00$
Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine extérieure.
420 Cité des Jeunes Hull
771-4299
Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

ABORDABLES
Appartements de 1 et 2 c.c.
***À partir de 464$**
UN 1 *MOIS GRATUIT
- Pièces spacieuses
- Moquette
- Près du transport en commun
- Petit dépanneur
- À proximité de magasins et écoles
- Piscine et court de tennis
- Casiers d'entreposage

ACCÈS FACILE À OTTAWA
par le Pont du Portage ou MacDonald-Cartier
23, Terrasse Chavoin
Hull, Québec
595-3332
REGIONAL
THE REGIONAL GROUP

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, $505 chauffé. 2 premiers mois: $295/mois. 595-5153

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 1er mars. $425/mois. 772-1937.

LE FAUBOURG DE L'ÎLE
Service impeccable
UN STYLE DE VIE QUI SAURA VOUS PLAIRE
- Emplacement stratégique
- Magnifique vue de la colline parlementaire
- Agent de sécurité à la porte
- Apparence renouvelée

VOUS OFFRE
1, 2, 3 chambres
Chauffé / éclairé à partir de **440,00$**
Aussi luxueux appartement meublé "EXECUTIF"
101 boul. Sacré-Coeur
Hull, Québec
778-3266

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, buanderie, stationnement, 24 Normand, $455. 595-4721.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., Templeton, libre immédiatement, $500. **669-6949, 997-1189, 772-9994.**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, rue Normand. 772-9545, 778-1904.

2 CHAMBRES, rue Louis Hébert, 1er mars. 595-2779 ou 771-3084.

2 CHAMBRES, rue Laval, stationnement, $395, libre. 738-7707.

2 CHAMBRES, rue Mutchmore, 1er mars. 595-9067, 772-2422.

LOGEMENTS SPACIEUX
HULL
à partir de
***369$**
***GARÇONNIÈRES**
1 - 2 et 3 chambres à coucher
chauffé - éclairé - poêle - réfrigérateur
salle de lavage
concierges résidents
1er stationnement extérieur gratuit
770-9700 ou 770-9720
entre 9 h et 21 h
Gestion Quanta Inc.

2 CHAMBRES, **Résidence du Ruisseau**, presque neuf, très propre, lav./séc., chauffé, éclairé, libre, $500 pour les premiers 3 mois, pour personne 55 ans et +. 595-2952 soir.

2 CHAMBRES, sous-louer, 1er mars, stationnement, $575. 776-2656.

2 CHAMBRES, très grand, libre, poêle, réfrigérateur, prise lav/sec, stationnement, $530. Non chauffé. **682-3936**

2 CHAMBRES, Val Tétreau, près UQAH, $480, pas chauffé ni éclairé Jour: 770-2280.

2 CHAMBRES, Wrightville, chauffé, stationnement, cour. 595-3344.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 DE 2 Chambres, chauffé, eau chaude fourni. 770-9282.

2 ET 3 chambres, près pont Cartier-McDonald, chauffés, éclairés, modernes, appareils, plancher chêne, à partir de $595. 775-3864.

2 GRANDES chambres à coucher, très moderne, spacieux, grand deck 20X18, $625 pas chauffé ni éclairé, libre 1er février ou 1er mars. Jour: 776-3755 ou soir: 778-7637.

2 OU 3 CHAMBRES, $450 à $525, rue Georges, prises lav./séc., stationnement, libres. 738-7707.

3 1/2 À sous-louer, $335, poêle, réfrigérateur. 778-1447 le soir.

3 1/2 PIÈCES, semi meublé, $300 pas chauffé, pas éclairé. 772-1031.

LE CITÉ DES JEUNES
340 & 350
1, 2 et 3 chambres à coucher, balcons et portes patios, concierge résident, édifice récent, 1er stationnement gratuit.
Nouveau prix
449$ (1 c.c. seulement)
13e mois gratuit.
595-9121
entre 9 h et 21 h
Gestion Quanta Inc.

39 LAVAL, 1 chambre, chauffé, éclairé, $400. 777-2448

3 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, prises lav/séc, 1er mars, $525. Andrée: 561-3772.

3 CHAMBRES, 4 appareils, stationnement, secteur Mont-Bleu, $595, non chauffé, ni éclairé. 771-5423.

3 CHAMBRES, 5 appareils avec foyer, possession immédiate, $695, février demi-prix. 827-8980.

1, 2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de $425.00
- Stationnement
- Câblovision, inclus dans certains logis
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage

778-1956

3 CHAMBRES, condo moderne, prises lav./séc., $585. 13 De la Falaise/Hautes-Plaines, immédiatement, pas chauffé/éclaire. 748-0590.

3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, foyer, près du Musée des Civilisations, $580. 775-3222.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, haut d'un triplex, prises lav/séc., 1er mars. 777-8384.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prise lav/sec. $585. 561-0607

CHATEAUNEUF
35, de la Vérendrye, Hull
777-5444
1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffés, cuisinière, réfrigérateur, télécâble, stationnement, buanderie & conciergerie
PRÉMATERNELLE, DÉPANNEUR, AUTOBUS, A PROXIMITÉ DU BOUL. MONT-BLEU & ÉCOLES
17 37

10% d'escompte 60 ans et plus
Parc de la Montagne
Édifice sécuritaire en béton
Concierges résidents
Garçonnières, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, électroménagers & télécâble inclus, stationnements intérieurs & extérieurs, buanderie
Dépanneur
Hôpital, clinique médicale, Club de L'Age d'Or, autobus & centre commercial à proximité
776 - 1897

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, "L'île de Hull", spacieux triplex moderne, prises lav./séc., remise, entrée privée, 1er mars, $650/mois. 561-6192.

4 CHAMBRES, prise lav/sec, très grand, stationnements, 243-6907

5 1/2, RUE St-Dominique, près UQAH, $595, libre 1er avril. 595-1516

545$ TOUT INCLUS
2 chambres, février-mars-avril et mai, Mont-Bleu. 772-1718.

BEAU 2 chambres, 2 étages, grand terrain, $500, 1er mars. 595-5824

GRAND logis, près du centre-ville, stationnement, tapis, appareils, libre immédiatement. Mario 457-9315 ou Nick 561-2232

HAUTES Plaines, libre, **(mars-avril),** 89 de la Falaise, luxueux 6 logis neuf, prises lav/séc, remise int., stationnement, non chauffé/éclairé, **1 chambre avec balcon,** $495. 776-5000.

IMMEDIATEMENT, près U.Q.A.H., stationnement, chauffé, eau chaude, pas éclairé, $435. 770-6588.

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
Spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 1 chambre, $450. 2 chambres, $585, 1er avril. 777-8857.

LIBRE, février, mars, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $485. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

MARS, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $465, 59 Lanctôt. **770-6907, 775-3852.**

MONT-BLEU, spacieux, 2 chambres, balcon, grande cuisine, prises lav./séc., propre, sécuritaire, 1er mai. 243-0906.

PLACE BLACKBURN
1 STUDIO et 1 chambre, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, câble, stationnement int., piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

PLACE du Portage, 1 chambre, rénové, $525. 770-8619, 233-7713.

SPACIEUX 2 et 3 chambres, foyer, piscine, tennis, pas chauffé/éclairé, $635-$695. 669-5839, 643-2867.

SPECIAL MARS
1 MOIS gratuit, 1 chambre, près de tout, appareils ménagers. 770-0384

VIEUX Hull, 252 Champlain, haut, 1 chambre rénové, libre, $330. **745-6507**

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, $525/mois, pas chauffé ni éclairé. 749-7636

1 et 2 chambres, $530 et $625. chauffés, prise lav/sec. balcon. 746-6613

2 + 1 CHAMBRES, immédiatement, $650+/mois. 741-3081, après 18h.

DUPLEX, spacieux, 1 chambre, rénové, $650 chauffé. 777-5918

LIBRE, 3 chambres, chauffé, équipé, stationnement, $796. 561-4365.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, moderne, poêle, réfrigérateur, prise lav/sec. $400. 671-4258 ou 246-0941.

3 CHAMBRES, Angers, 3 appareils, $695, chauffé, éclairé. 986-6216.

ANGERS, 2 chambres, porte patio, 2 stationnements, entrée privée, sortie 550. 281-2894, 669-9129.

ANGERS, 2 chambres, prise lav/séc., mars gratuit. 986-6195.

MASSON
près de l'autoroute 50 et encan.
LOGIS NEUFS
2 chambres
Libre immédiatement
281-1236

BUCKINGHAM, 2 chambres, $380, prises lav./séc., stationnement, libre. 738-7707.

CANTLEY, 2 1/2 pièces, près Mont-Cascade, 15 min. de Gatineau, chauffé, éclairé, meublé, $350/mois, 1er mars. 827-8737.

HAMMOND, (2) 2 et 3 chambres, neufs, poêle, réfrigérateur, $550-$650-$750 pas chauffé, ni éclairé, 1er mars. 613-488-2545.

LAC GIRARD, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé. (613)443-1586 après 18h.

MASSON, 1 chambre, grand et paisible, service gratuit de buanderie, pas chauffé, ni éclairé, $385. 663-7946.

MASSON, 2 chambres, frais peint, $350, non chauffé/éclairé. 771-9287.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, chauffé, éclairé. 671-3725

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE, Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, $415-$350, libre. 663-7601.

1ER mars, Mont-Bleu, tout compris, 1 personne, références, $410. **776-2520**

$320. Gatineau, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, rénové, 1er mars. 663-5648.

LES PETITES ANNONCES

406 GARCONNIERES

3 PIÈCES, $300/mois, Hull, non chauffée, ni éclairée, libre 1er ou 15 avril. 770-8705 après 17h.

BELLE, équipée, pas d'animaux, références, $375. 770-2835

CENTRAL, libre, 2 1/2, poêle, réfrigérateur, $315, non chauffé. 682-3936.

CENTRE VILLE GATINEAU, secteur tranquille et sécuritaire, plancher béton, abris auto disponible, 4 appareils ménagers inclus, 243-7418 Après 13h

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, s/sol, rue St-Jean, Gatineau, 1er février, $300/mois. 669-5810.

GATINEAU, chauffée, éclairée, entièrement meublée à neuf, lav./séc., poêle, réfrigérateur, câble, 2 stationnements, libre, $480. 568-9431.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, libre, non fumeur, $310. **643-9243.**

GATINEAU, meublée, chauffée, entrée privée, stationnement, **$320. 830-1977.**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie. Sur semaine, 18h à 21h, 243-3426.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, libre. 669-5947.

GATINEAU, rénovée, libre, chauffée/éclairée. $375. 669-9772

GRAND 2 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, entrée privée, cour, immédiatement. 777-6590, 770-3593

HULL, 119 rue Laval, chauffé, éclairé, $320. libre, 778-1714 ou 778-5741.

HULL, 146 Archambault. 830-2757 Charles.

HULL - 175 MUTCHMORE
Avril 1993, chauffée, éclairée, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.

HULL, centre-ville, grande, meublée, chauffée, éclairée, $450. Jour: 773-5968, soir: 776-0318.

HULL, meublée, non chauffée, non éclairée, $360. 772-9545, 778-1904.

HULL, près Manège Militaire, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, pas chauffé/éclairé, $350. 776-1309.

HULL, rue Laval, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre, $350, **738-7707.**

LIBRE, février, mars, avril, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de $410, 230 Mutchmore, Hull. **770-6907, 595-8746**

LIBRE, FÉVRIER, mars et avril, **sem./mois,** meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $160 et $550, 230 Mutchmore, **770-6907, 595-8746.**

LIBRE immédiatement, chauffé, éclairé, $290. 561-2174, 643-9229.

PERSONNE seule et non fumeuse, boul. Riel, Hull, $350. 776-3005

POINTE Gatineau, chauffé, éclairé, meublée, câble. $350. Demandez Mauriec; 770-7768.

TEMPLETON, semi s/sol, meublée, chauffée, eclairée, stationnement, 1er mars, $400. 798 St-René E., 663-6621.

TOURAINE , meublée, chauffée, éclairée, 1er mars. 457-2668

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, abordable. Ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-2661, 246-2983.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, durée flexible, Gatineau. 568-5875, 243-6154.

2 1/2, R. DE CH., chauffé, éclairé, entrée privée, $395. 669-5051.

GARCONNIERE, meublée ou non, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $425 - $480, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, $550. 561-9135.

HULL, 3 1/2, chauffé, éclairé, buanderie, adulte, $450. 771-2462, 457-2425

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE - Mieux que le motel! 2 Chambres, central, chauffé, éclairé, durée flexible, $580. **561-3767, 568-7957.**

NEUF, près autoroute 50, secteur Mont-Luc, tranquille, chauffée, éclairée, câble, $400/mois. 246-7452.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

CO-LOCATAIRE le plus tôt possible au 150 bl. Gréber. 246-3795 Chantal.

GATINEAU, 2 chambres, $260. chauffé, éclairé. 246-5567

GATINEAU, cherche étudiant ou jeune travailleur gay, logis 2 chambres. ECRIRE à CASE 5 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

VOUS CHERCHEZ À VOUS LOGER ?

Vous désirez diminuer vos coûts ? Un nouveau concept de vie s'offre à vous : le partage avec une personne âgée.

Contactez :
Les Habitations partagées de l'Outaouais urbain
771-6576

GATINEAU, dame de préférence. 243-7344.

HULL, condo, près St-Joseph, non-fumeur. 778-3664.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

HULL, femme de préférence, $265, chauffé, éclairé, près Place Cartier. 775-9948.

HULL, homme gay, pour partager logement. 776-6246.

LUXUEUX triplex, avec femme non fumeuse seulement. Hélène 669-1808, 951-4374

MONT-BLEU, dame de préférence, propre, tranquille, $265. 595-2731.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES **Hull**, 1er avril, chauffé/éclairé/cable, stationnement. Buanderie $530. Soir 772-4100.

3 CHAMBRES, Gatineau, 1er avril, $590. 669-6266

BEAU 2 1/2 pièces, bien éclairé, très propre, 2 min. de Place du Portage, 1er mars, $425. 772-4772

CENTRE-VILLE Hull, condo 2 chambres, stationnement, tranquille, 5 minutes des édifices gouvernementaux, $645 + éclecticité, 1er mars. **595-5752.**

CONDO 3 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, stationnement intérieur, 1er mars au 25 juin. 770-0999.

FEVRIER et mars, 1 chambre, $440, chauffé, éclairé, grand stationnement, Pte-Gatineau. 246-2876.

FÉVRIER GRATUIT, libre, Val Tétreault, 1 chambre, $585. 778-7059.

GATINEAU, 2 chambres, 1er avril, $480 ni chauffé ni éclairé. 669-4613

HULL, 2 chambres, février, prise lav/séc. chauffé. $445. 778-2580

HULL, bl Sacré-Coeur, 2 chambres, libre, $595 tout inclus, déménagement par **camion gratuit.** 772-1668

LIBRE ou 1er mars, 2 1/2 chambres, chauffé, éclairé, $550, foyer, très grand, cour, sur Montée St-Amour. Paul, 243-1523.

432 MAISONS A LOUER

164 HADERA, Gatineau, 3 chambres, haut de maison, $685. **243-0844**

1ER avril, Aylmer, semi détaché, 3 chambres, $665. 682-5557

1ER juin, Gatineau, 3 chambres + s/sol, pas chauffé ni éclairé. **772-9882.**

1ER mars, boul. St-Joseph, 3 chambres, stationnement, $675/mois. 771-7358.

1ER mars, en rangée, unité de bout, grand stationnement et grande cour, propre, $650. 561-4015.

1ER mars, Gatineau, 3 chambres, pas chauffée ni éclairée, $600. 243-0831, 568-7780

1ER mars, Gatineau, secteur Belvedere, 3 chambres, semi-détaché, $750, clôturé, pavé. 669-7269

IN MEMORIAM

TEL-JEUNES



à l'écoute des 5-20 ans

Un don peut faire toute la différence.

C.P. 186, succ. place d'Armes
Montréal, Québec H2Y 3G7

AYLMER, 1er mars, 50 Terrasse Eardley, maison de ville, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol, avec option d'achat, $599. 738-7717

AYLMER, 2 chambres, 2 s/bains, chauffée, éclairée, piscine creusée, appareils, $1,175. 684-2831.

AYLMER, 3 chambres, semi, 1er mars, 1 1/2 s/bains, pas chauffée ni éclairée, air/aspirateur, $720. 684-6560.

AYLMER $650, pas chauffé ni éclairé, 4 petites chambres. Anglais. **684-5645**

BORD de l'eau, Queen's Park Aylmer, semi rural, boisé, 2 chambres, s/sol fini **$850**, mars. Références. **684-5158**

BUCKINGHAM, semi-dét. 1991, 2 chambres, 1er avril, $550. 281-4779

BUNGALOW, $685 pas chauffé ni éclairé, piscine. 761-9403

GATINEAU, 1er mars, 625 Hurd, semi-détaché, 3 chambres, avec option d'achat, $599. 738-7717

GATINEAU, 1er avril, semi-dét., 3 chambres, $750. 669-5779.

GATINEAU, 3 chambres, s/sol fini, piscine, chauffé, pas éclairé. $750. libre, après 18h. 457-2973

GATINEAU, 4 chambres, pas chauffée, ni éclairée, $675, libre. Jour 777-2223, soir 669-1874.

GATINEAU, plusieurs jumelés "Catro", récents, à partir de $725, option d'achat négociable. 669-8727, 643-2453

HULL, 3 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, s/sol fini, 1er mars. 775-3759.

HULL, maison jardin, 3 chambres, près UQAH, libre, $725. 778-3210.

HULL, Mont Bleu, semi détaché, 3 chambres, 1er mai, $875. 561-4319.

432 MAISONS A LOUER

HULL, appartement 2 chambres, 1er mars, $425. chauffé/éclairé. Gatineau, 188 Jules Bordet 3 chambres, $595 pas chauffé/éclairé. Gatineau 54 De Pincourt $725 pas chauffé/éclairé. **246-0550, 594-1252, 778-4606.**

HULL, maison de ville, 3 chambres, 1 stationnement, petit jardin et parc, ch. de la Montagne, près pont Champlain, $750 pas chauffée ni éclairée. 778-0724.

À Louer
Maison Unifamiliale
Neuve
3 chambres, 2 étages + sous-sol, bain tourbillon, garage.
Disponible immédiatement
875$ par mois
Hull - 30 Joseph-Baker
" Val Tétreault "
238-1528/595-9582
(après 17 hres)

HULL, maison en rangée, 3 chambres, 4 appareils, $700 à $800. 771-3750 après 18h.

HULL rue Lanctôt, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, dînette, salle de lavage, cour privée, disponible 1er janvier. 747-1557, 777-2565.

HULL, rue Lanctot, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/jeux, cour privée, libre immédiatement. 747-1557, 777-2565.

HULL, super location, 2 min. des bureaux du gouvernement, environ 1,200 pi. car., idéal pour professionnels, stationnement. Travaillez au 1er étage et vivez au 2ième. 257-7785.

LIMOGES, maison neuve, chauffée, éclairée. 613-443-0231.

GATINEAU

Carrefour de l'Hôpital et de la Capitale

MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s. bain, près des écoles disponible immédiatement à partir de

700^{00} par mois.

Carrefour

Maison unifamiliale, 3 cc, salon, s/familiale, s/manger, cuisine, garage double, 2 s/bain complète, A/C Central, aspirateur central, sous-sol fini, terrain paysagé avec piscine 16 X30 disponible 1er avril

1300^{00} par mois.

Ave du Golf

Triplex neuf, 2 et 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, disponible 1 avril, à partir de

599^{00} par mois.

AYLMER

Près du centre ville, 8 logis, grand 2 et 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, disponible immédiatement, à partir de

400^{00} par mois.

243-5353

GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

MAISON de ville (1992), 3 chambres, près C.H. de Gatineau, pas chauffé, ni éclairé, $775. 246-5340

MAISON et logis à Val-Des-Bois, libre 454-2588 ou 454-2965.

MAISON neuve, 220 ch. des Erables, près autoroute 550, Masson, $650, pas chauffé ni éclairé, avril. **663-8139.**

OPTION D'ACHAT
Gatineau, unifamiliale, 2 étages, 4 chambres, libre, à vendre ou à louer avec option d'achat. Gérard Amyot, TransAction Courtier, 771-1327.

PTE-Gatineau, chauffée, éclairée, 2 chambres, $725/mois. 561-1419.

PTE-Gatineau, 2 chambres, pas d'animaux, $500, 243-5755.

PTE-GATINEAU, 4 chambres, 3 s/bains, s/jeux, garage, 4 stationnements, piscine et deck, $1,200/mois, libre. 243-8219.

SEMI-dét. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, patio et remise 16x12, pas chauffée, ni éclairée, $600/mois. 281-3446.

SEMI-DETACHES à louer ou location achat, Projet Jardins de la Blanche, à partir de $750 non chauffé ni éclairé. 663-8188, 246-3868.

UNIFAMILIALE, 3 chambres, $850/mois, Gatineau. 663-4532.

433 MAISON A PARTAGER

1ER mars, boul. St-Joseph, maison privée, grande chambre, idéal pour jeune homme, $337.50/mois. 771-7358.

$300, TOUT inclus, propre, moderne, secteur Mont-Bleu, février. 772-9542

433 MAISON A PARTAGER

1ER mars, Gatineau, chambre, salon, s/bains, accès cuisine, pour dame mature, $350. 246-0348 après 16h.

ACCÈS à tout, Touraine, non fumeur(euse) $350/mois. 568-3981

AYLMER, maison privée, spacieuse, s/bains privée, à partager avec non-fumeur(se), mature, $395 tout inclus. Homosexuels s'abstenir. 682-1759.

CENTRE-VILLE Hull, toute équipée. 772-9692

CHELSEA, meublée, stationnement, personne sérieuse, non-fumeur(se), $260. Après 17h 827-3065.

COTE d'Azur, spacieuse, moderne, panoramique, tranquille. 568-2853.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $400. Jour: Jean-Pierre 684-0097 soir 663-4643

GATINEAU, grande cour, stationnement, piscine. $290. 561-7167

GATINEAU, près de l'hôpital, $300, meublée, stationnement, 669-9842.

GATINEAU, secteur Templeton, chauffé, éclairé, $375. 643-3306

HULL, grande maison, $300/mois. 775-3949, 776-6199.

HULL, Plateau de la Capitale, maison neuve, non-fumeurs. $300. 775-3635

RECHERCHE personne soignée, propre et ordonnée, grande maison, lav/séc, chauffée, etc., $325/mois, 1er mars. Jour: 789-4474.

UNIFAMILIALE, avec salon privé, à Hull, quartier calme. 595-5990.

435 LOGEMENTS DEMANDES

CHERCHE À HULL, pour avril ou mai, maison ou appartement à louer, 2 ou 3 chambres, dans maison ou duplex, 2 stationnements. 561-5341.

440 CHAMBRES A LOUER

$10/JOUR, Hull, s/bains, cuisine et entrée privées, meublée. 771-1445.

182 BL St-Joseph, Hull, accès à tout. 778-3087, 671-4285.

215$/MOIS, pour homme travailleur, non fumeur. 595-4865.

$250, GATINEAU, femme, stationnement. accès à tout. **663-9990**

50 ST-JEAN Bosco, meublée, tout inclus, $250. 595-0860 après 18h.

ACCES commodités, atmosphère très paisible, étudiants (es) de l'extérieur, non fumeurs (euses), près de tout, Hull, $265. 778-2626.

À GATINEAU, près de l'hôpital, chambre, stationnement, $65. 246-3898.

A POINTE Gatineau, 1 chambre dans un semi d'étaché neuf, accès à tout, 5 appareils, $300. 243-0136

AVEC droit de cuisson, Gatineau. 663-1882 demandez André.

AYLMER, accès à tout, stationnement, $250. Gilles: 684-0781, 941-3888.

AYLMER, meublée, tout compris. 684-8943 (pagette).

CENTRE-ville, femme ou étudiante, propre, tout compris, 777-9729.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 40 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Garçonnières également disponibles. 776-4947.

CHAMBRE à louer, accès à tout, Gatineau. 561-5394.

COTE D'AZUR, accès aux appareils, stationnement. 568-3100, 770-7251.

ENTRÉE privée, piscine, air clim., neuf, cuisinette, salon, $85/semaine, Angers. 986-1166, soir: 986-8075.

ENTRÉE privée, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée. 243-4680.

EST Ottawa, lundi à vendredi, très confortable, travailleur non fumeur (h.f.). Tout inclus, $350. 521-2587.

GAMELIN, chauffée, éclairée, stationnement, s/lavage, $325. 777-0524, 777-3582.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, accès à tout, pour homme seulement, $50/sem. 663-3070.

GATINEAU, accès à tout, neuf, très tranquille. 669-5778, 643-4247.

GATINEAU, belle, moderne, pour 40 ans et +, non fumeur, cuisson, lavage, stationnement, $250. **663-0735.**

GATINEAU, chambres, accès cuisine, literie, câble, stationnement, $65/sem. 643-5223.

GATINEAU, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, literie, etc, **personne propre**, $260 et $280. 663-9317.

GATINEAU, pour dame de 35 à 45 ans, mature et propre, accès à toute la maison, bien centrée, près de tout. Après 16h: 643-1097.

GATINEAU, près de la 50, 2 meublées, $260 et $280, literie et câble fournis, accès à tout. Après 15h 669-6645.

HULL, centre-ville, à partir de $250/mois, meublée. Nicolas St-Cyr 777-9800.

HULL, libre immédiatement, non fumeurs (euses). 595-1913.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, $235 et $250. 777-6150

HULL, près rue Bédard, stationnement, cuisson, $75/sem ou $300/mois. Pierre; 778-1378

HULL, près U.Q.A.H., meublée, femme ou étudiante, $235. 595-4720.

HULL, rue Ste-Marie, non fumeur(euse), $240. 777-2743

HULL, s/bains privée, homme non fumeur, propre et paisible. 777-2384

440 CHAMBRES A LOUER

MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, lav./séc., entrée privée. 243-7185.

PERMIS de cuisson, pour fille seulement, références, $200. 663-0281.

POUR étudiant(e), près Cégep Hull, $275, stationnement. 595-6784.

PRES de l'hôpital de Gatineau, meublée ou non, $300. 243-9750

PRES hôpital Gatineau, chambre et salon, accès cuisine. 246-5123.

PTE-Gatineau, grande, chauffée, éclairée, prise lav./sec., stationnement, libre 1er mars, $465. 243-3864.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

1 CHAMBRE 13x14 meublée, nourri, lavé, s/bains et petit salon, câble, stationnement, 10 min. Promenades. 643-4181

AGE d'or, chambre privée, semi-privée, $585 à $695/mois. **246-1706.**

AYLMER, personne autonome, 55 ans et plus, 684-8908

CENTRE-ville Gatineau, logée, nourrie, blanchie, stationnement privé, personne seule 55 ans +, $125/sem. ou couple 55 ans +, $200/sem. Diane ou Robert, 643-3899.

ENDROIT paisible, pour travailleur venant de l'extérieur. 595-1080.

GATINEAU, bl. Gréber, étudiant(e), stationnement. 243-0395.

POUR personnes âgées ou personnes avec léger handicap. 643-9554.

470 CONDOMINIUM A LOUER

110 CH. du Château, 2 chambres, frais peint, tapis neuf, 6 appareils, libre immédiatement, $850 chauffé, éclairé. 568-2345, 595-5904.

1 CHAMBRE, 700 pi carré, 2 chambres 1,250 pi carré, CENTRE VILLE GATINEAU, construction récente, secteur recherché, paisible, sécuritaire, plancher béton, abris auto, remise, appareils disponibles, 243-7418 Après 13h.

1 CHAMBRE, **abordable, libre,** prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, stationnement, $515. 684-5573.

1 CHAMBRE, poêle, frigo, buanderie, balcon, à 5 minutes du musée des civilisations, $425. 772-4772.

1 CONDO de luxe, Hautes Plaines, 2 chambres, foyer, 1345 pi. ca., libre immédiatement. 595-1816.

Le Verdun
240, boul. Maisonneuve, Hull
772-4425 / Après 17 heures 775-3259

Condo
2 chambres
Tapis mur à mur,
5 ap.
électroménagers,
détecteur de fumée et chaleur,
aspirateur central,
facilités récréatives, sauna,
bain tourbillon et plus...

Loyer à partir de
770$/mois

Gestion Immobilière de l'Outaouais
788-3331

1 MOIS GRATUIT. Gatineau, spacieux, 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, $655, non chauffé/éclairé. Pour rendez-vous: 778-7316.

2 CHAMBRES, à sous louer Gatineau, $595. Soir 246-2711

2 CHAMBRES, Gatineau, libre, triplex, face à la rivière, foyer, bain giratoire, $695. 243-1546, 246-0726.

2 CHAMBRES, stationnement, poêle, réfrigérateur, chemin Freeman à Hull. 281-5109.

3 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, stationnement, 1er mars, $710, **684-4524.**

CHATEAU Vanier, 2 chambres, stationnement intérieur, utilités condo, $819 tout compris. 746-1342.

CHEMIN de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, stationnement, tennis, piscine, foyer, 1er mars, 1 mois gratuit, $650. 778-0622.

DE LUXE, Gatineau, 1,100 pi. car, 3 chambres, bain romain ou foyer, à partir de $600. 669-1839, 243-2000.

DES Étudiants, 3 chambres, stationnements, 5 appareils, $750. 682-0312

GATINEAU, 1 1/2 étages, appareils, 2 stationnements, libre, $790 **ou à vendre.** Josée 776-4575, 243-6290.

HULL, 2 chambres, foyer, s/lavage, 5 appareils, libre. $640. 834-5314.

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, luxueux, $1,300/mois incluant 7 appareils, bain tourbillon, 2 chambres, entre 1,425 et 1,605 pi. car., libre immédiatement, splendide vue sur la rivière et le parlement. Gisèle Tremblay, Re/Max Aylmer 777-0191.

LA TOURELLE SUR LE PARC. 2 chambres, 2 stationnements couverts, pas d'appareils ménagers, pas chauffé ni éclairé, vue sur la piscine, $750. 1er mars, 771-7177

LE NEUFCHATEL. Magnifique 2 chambres, vue panoramique, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, stationnement intérieur. Marc Brunet 770-9911

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE
2-3 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, libre immédiatement, ($640 à $700). Marc Brunet, 770-9911.

MANOIR DU SOMMET, grand penthouse, bain tourbillon, foyer, vue superbe, option d'achat négociable. 669-8727.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

1,100 PI.CA., à paliers, 2 chambres, foyer, $67,000 négociable. 243-4656

2 ÉTAGES, Mont-Bleu, 3 chambres, 5 appareils, $77,000. 682-0312

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $80,900 négociable. 775-9951.

$480/MOIS c.i. environ, sécuritaire, **unité terrasse,** paisible, près tous services, stationnements, **aucun escalier, aucun entretien.** Christine, Performax **827-3829, 778-4130.**

AUCUN COMPTANT
Manoir des Trembles, seulement $595.91, C./I. 5 ans, libre, 2 chambres, 4 appareils. **595-1095 684-1530.**

CONDO, Des Sorbiers, Hull. $61,500 négociable. 685-0646.

GATINEAU, libre immédiatement, 2 chambres, 4 appareils, foyer, stores, garage, $63,900 négociable **720-3618**

HULL, port de Plaisance, 1600 pi., ca., très luxueux, vue fantastique, 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils, stationnement intérieur, prix réduit: $189,000. 595-9289.

SECTEUR MONT-BLEU
dans édifice de 4 unités, 3 chambres, foyer, 1300 pi.ca., 2 stationnements, libre 1er juillet, $82,500. Michel Aubry, jour 770-0114, soir 561-9480.

TRÈS beau, luxueux, 2 chambres, appareils et rideaux inclus, $66,900. (Possibilité de location). 776-4290.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

CHARMANTE maison bois rond. **Wendover, 30 min. d'Ottawa,** 2 chambres, **vue/accès rivière. $96,900.** 233-4948

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$112,000, 9 de L'Anse, Gatineau, près des Promenades, cul-de-sac, 3 chambres plus 1, bien décorée, clôturé, piscine creusée, revenus: $400. négociable, 243-5276.

123 LE Loutre, Limbour, 3 chambres, près école, stores, luminaires, garantie. **Urgent:** $97,900. **243-2229.**

$127,500, CANTLEY, récente et fonctionnelle, propriété à paliers, située dans environnement naturel, **secteur jeune et prospère, 41,785'ca.** Christine, Performax, 827-3829, 778-4130.

$129,000 CANTLEY, style méditérranéen, 1.8 acres, dominant très beau secteur. Christine, Performax, 827-3829, 778-4130.

132 MUTCHMORE, beau semi, bois franc, foyer, 3 chambres, + revenu au s/sol et entrée privée. Lucette Nicolau, Re/Max Aylmer **684-7863.**

1989, Cantley, construction qualité supérieure, immense terrain. Christine, Performax 827-3829, 778-4130.

3 CHAMBRES, semi-détaché, remise, chauffé au gaz naturel, très propre, $76,500 **négociable** pour vente rapide. 663-5364.

4 CHAMBRES, (3+1), 2 s/bains, s/sol fini, cour clôturée, $89,000. Touraine. 682-7598. 233-6395.

684-SOLD (684-7653)
LES IMM. JUANITA REDONDO
Aylmer, unifamiliale, seulement $83,500, 3 chambres, concept ouvert, s/familiale avec p.c.l., serre. Aylmer, semi-dét. neuf, libre, professionnellement décoré, s/sol semi fini, chambre des maîtres "walk-in", $96,000 pas de T.P.S.
2 étages, 2 s/bains, complètement rénové (fenêtres, toiture, cuisine, s/sol), réduit à $89,900 pour vente rapide.

$71,900, BEAU semi, fenêtres neuves, beaucoup d'extra, Gatineau. Eli Souligny, T.A.G.B., 783-0262.

$76,900. Venez voir! Faites une offre. Courtamax, Yvon Roy, 243-4657.

8 DE La Berline, jolie, **près Parc Gatineau,** 2+2 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, vaut une visite $102,000 **771-6754.**

À CANTLEY, bungalow propre et moderne, 2 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, grand terrain privé, $91,000 négociable. 827-3688.

ACHETEZ PAR MON ENTREPRISE
n'importe quelle propriété de n'importe quelle agence

ET OBTENEZ 33% DE RABAIS SUR
les honoraires de tout notaire offrant le meilleur tarif.
Aucune condition ajoutée. Profitez-en!

J-P Bellanger **787-9926** Imm. Progrès

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

ANGERS, 1 acre, maison de campagne 4 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, céramique et bois franc, ruisseau. $88,000. **281-5209**

ANGERS, commerciale, style antique, complètement rénovée, grand terrain subdivisable, $95,000. 281-0955.

AYLMER, semi à palliers, 3 chambres, garage, $92,500. **685-0676**

LES MAISONS Judand

Prix à partir de 86 000$ incluant T.P.S. et T.V.Q.

projet St-Ménard, Aylmer

SEMI-DÉTACHÉ et MAISON DE VILLE

Bureau des ventes 27 St-Ménard, Aylmer

Visites: Lundi au jeudi sur rendez-vous
Samedi et dimanche de 13 hres à 16 hres

455-2525

ANGERS, split-level 3 chambres, bois franc, poêle à bois, grand terrain, piscine neuve 24 pi. 986-2352.

ATTENTION professionnels, maison 2 étages, 1,500 pi.ca., transformable en bureau, possibilité de stationnement, $135,000, près des Galeries de Hull. Rendez-vous 771-2843. S.V.P. pas d'agents.

GATINEAU, maison en rangée, **unité de coin,** clôturée. 243-5749.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AUBAINE
Belle maison 2 étages, près de 1,500 pi.ca., très beau site à Ange-Gardien, près terrain camping, beaucoup d'extra, $112,900. 281-1980.

A VOUS D'EN PROFITER
$85,499. GRAND semi, 3 chambres, 1,335 pi.ca., 466-A Gibeault Gatineau. Plan de garantie de 3 ans, possession 1er mars 663-7162

AYLMER, 2 étages, 3 chambres, garage, adossée au parc, près des écoles et autobus, $76,000. 684-9138.

AYLMER, $75,000, unité de bout, grand terrain, foyer, piscine, 3 chambres, très bonne valeur. Roméo Cinq-Mars T.A.G.B. 243-1964.

AYLMER, duplex neuf, 2 logements de 3 chambres, 1,400 pi. car. par étage + s/sol. 595-1894.

AYLMER Parc, (2 maisons), 3 chambres en haut, 2 chambres en bas, résidentiel, 2 min. de centre d'achats, belle occasion de louer appartement, 1 avec piscine et l'autre avec garage, $108,000. 685-1731.

AYLMER, semi d'étaché, $72,000. Pas de comptant pas de problème le propriétaire vous le prêtera. Après 18h: 684-6958.

BONNE OCCASION
GATINEAU, semi d'étaché, 3 chambres, piscine 15 pi. remise, $98,000 négociable. 243-0922 ou 771-8482

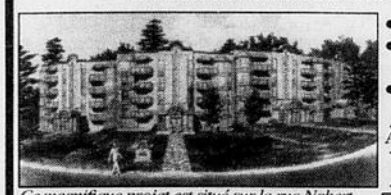
BUCKINGHAM, vieille, propre, grande, confortable, grande cour clôturée, remise, garage, près de tout, $76,000. 281-1195.

BUCKINGHAM, semi-dét neuf. 3 chambres, toit cathédrale, bois franc, s/sol fini, grand terrain, **986-6560 986-6501**

BUNGALOW DUPLEX, possible d'acheter pour $345 capital/int./taxes, Gatineau. **M. Bouvier TAGB, 568-5141.**

BUNGALOW "high ranch" 1,200 pi. ca., Wychwood, Aylmer, 3+1 chambres, s/sol fini avec s/familiale, 2 s/bains, garage. 684-0138.

UN CONDOMINIUM DE GRAND LUXE
Avec un ascenseur semi-privé
Ouvert aux visiteurs
Construction entièrement en béton



- Plus de 1 775 p.c.
- Système de chauffage au gaz naturel
- Balcons avant et arrière en béton

À partir de 139 000$

Garage intérieur inclus quantité limité

Ce magnifique projet est situé sur la rue Nobert surplombant le nouveau centre-ville de Gatineau

Ouvert aux Visiteurs Samedi et dimanche 13h00 et 17h00 en tout autre temps sur rendez-vous

LES CONDOMINIUMS BOISÉ NOBERT

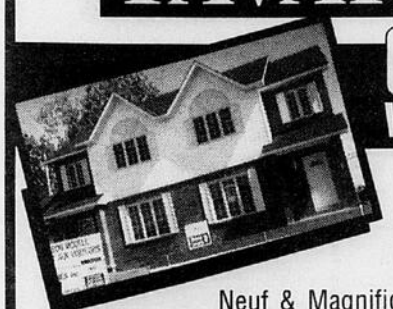
Pour en savoir plus sur cette nouvelle façon de vivre, communiquez avec le 595-1437 ou 762-6581



10 minutes du centre-ville de Gatineau, secteur Montée Paiement Évaluation 188 000$

Faites une offre !
671-4763
Pagette : 772-5072

TAVARES



OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche 13 h à 16 h

Neuf & Magnifique 2 étages, entrée en céramique, bois franc au salon, 3 chambres à l'étage, salle de bain avec bain romain et douche séparée, walk-in dans la chambre des maîtres, lot sur dimensionné, garage.

Gilberte Chatelain 775-3097
56, rue McElroy, Gatineau
Prix 106 000$ (TPS - TVQ inclus)

COURTAMAX
Stéphane Bisson
COURTIER
246-5000

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUNGALOW, près des services, 3+1 chambres, secteur tranquille, abri d'auto. 561-7394 après 17h.

BUNGALOW, secteur Touraine, 3 chambres, avec logis à revenu au s/sol, garage triple, grand deck, grand terrain bordé d'arbres, beaucoup d'extra. Sans agents, $159,000. Après 17h 568-3646.

CANTLEY, authentique propriété ancestrale, cachet original, sise sur 4.15 acres, rénovée avec goût. Possibilité de louer le 2ième étage. Christine, Performax, 827-3829, 778-4130.

CANTLEY, chaleureux style highland, **3 1/2 acres, bord lac privé,** vue exceptionnelle sur le lac, accès direct, fenêtres panoramiques. Christine, Performax, 827-3829, 778-4130.

CARREFOUR HÔPITAL - $1,500 DÉPÔT
FRAIS DE NOTAIRE GRATUIT
DÉMÉNAGEMENT GRATUIT
PRÈS NOUVELLE ÉCOLE PRIMAIRE
Maison de ville, 3 ans, 3 chambres, 2 étages + s/sol, 1 1/2 s/bains, cour arrière, 2 stationnements, $74,900, pas de T.P.S., pas d'agent. 778-9690.

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche le 7 février 1993
13 h à 16 h
Plateau de la Capitale
31 Des Pruniers
Hull, Qc
Votre hôte
Lucie Chartrand
783-2043

DOIT VENDRE! Gatineau, très grande maison, 2,200 pi.ca. + s/sol, 10 grandes pièces, secteur tranquille, $74,900. Après 17h 669-9777.

DUPLEX, centre-ville, 3 chambres chacun, $69,900.
BUNGALOW, 2 chambres, terrain 10,416 pi.ca., commercial, idéal pour petit commerce, $84,000. Robert Woodstock, 568-0568, T.A.G.B.

FAUT VENDRE - TOURAINE
Prix réduit, 2 + 3 chambres, 2 s/bains, garage attaché, beaucoup d'extra. S.I.P.R. Labrecque, 778-3993.

FAUT VENDRE! Duplex, 988 St-René est, Gatineau. Vicky Bertrand, Royal LePage, 775-9813.

3% pour vendre votre propriété.

LE SOMMET courtier

89 900 $ - Bungalow 3 + 1 chambres, planchers bois franc, salle familiale
Hélène Théorêt 643-2343

94 500 $ - Gatineau, secteur La Sablonnière, style québécois, 2 + 1 chambres, planchers bois franc.
Hélène Théorêt 643-2343

VASTE CHOIX - de semi-détaché, prix variés, de 82 900 $ à 109 900 $.
Hélène Théorêt 643-2343

3% exclusif pour vendre votre propriété
Hélène Théorêt 643-2343
Yves Cadieux 777-7036

Maison prestigieuse dans Chelsea, 10 minutes du centre-ville de Hull, 2 250 p.c., 52 132 p.c. de terrain. Mérite une visite !
Yves Cadieux 777-7036

Préparez votre commerce pour le printemps, bâtisse commerciale au centre-ville de Hull - local commercial, - 3 logis 12 300 $ annuel, - Stationnement 4 500 $ annuel. Soyez prêt !
Yves Cadieux 777-7036

GATINEAU, 2 semi-détachés, bâtit juin 1989, tout brique, atout pour abri fiscal, louer se paie par lui-même, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. 669-3747.

GATINEAU, bungalow high ranch, 3 chambres, chauffage Bi-énergie, bois franc, cuisine rénovée. 663-0172.

GATINEAU, bungalow, près auto route, 3+1 chambres, $84,900. Soir 643-4962.

GATINEAU, split level, 4 chambres, 1600 pi. ca., près d'un parc-école, planchers bois franc, piscine et autres extra, + logis 1 chambre, conforme. Considérerais échange pour terrain, 450 Demontigny, $108,000. **663-7946.**

GATINEAU, transfert, doit vendre. 1987, 3 chambres, $87,500. Faites une offre. G.R. Lauzon Coutry Wide, Guyane Labelle, 561-5222.

GATINEAU, très beau semi 1991, 3 chambres, s/lavage au r. de ch., chauffage gaz naturel, s/sol partiellement fini, située dans un croissant, $99,500. Pour visiter: Louise Thivierge, 594-1222 ou 684-4000, Re/Max Aylmer.

HIGH ranch, Touraine, bois franc, solarium, cuisine rénovée, $116,900. Pauline Noël, Trans-Action. 778-4352.

HULL, 13 Du Sablon, 3 chambres, beaucoup d'extra, **$188,000. 772-2943.**

HULL, bl. Riel, bungalow 2 + 1 chambres, armoires chêne, planchers bois franc, revenu au s/sol: $425/mois, $109,000 vente privée. 778-3959.

QUADREX, bon état, rénovation récente, agent s'abstenir. 663-9954

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, PLATEAU DE LA CAPITALE
MAISON luxueuse, $159,900. Pas d'agent. 772-1769

HULL, Plateau de la Capitale, maison neuve, 3 chambres, 2,100 pi.ca., aucune offre raisonnable ne sera refusée. S.I.P. 593-9998.

HULL, rue des Pommiers, la plus prestigieuse! 1 acre avec services, près du parc de la Gatineau, 4 chambres, 3 s/bains, rénovée à neuf, avec piscine neuve, 2 foyers, garage, $249,000. Nicolas St-Cyr, 777-9800.

$$$$$$$ INTÉRESSANT bungalow, secteur Mont-Bleu, à voir! Pauline Noël, Trans-Action. 778-4352.

LAC Bernard, chalet 3 saisons, 1 acre, accessible l'hiver, $59,900.
Région lac Bernard, fermette, maison en billots, étable, atelier professionnel, $193,000.
Rivière Gatineau, Cantley, 1 acre, $62,900.
Immeubles Héritage de la Vallée, **819-459-1205.**

SEMI-DÉT., 3 + 1 chambres, garage, clôturé, libre. 561-5416, 669-5051.

LIBERTÉ "60 MOIS"
En échange de vos 60 prochains chèques de loyer, nous vous remettrons la clé d'une magnifique maison mobile, isolée pour le climat canadien, située à 20 min. de Hull. Pour ne plus avoir de paiements de maison dans 60 mois, téléphonez: 669-8185.

MAISON en rangée, Hull, 3 chambres + 1 studio, propre, 4 appareils, garage chauffé, mai, $87,500. 777-7781.

MAISON jardin, 3 chambres, armoires/bois franc: neufs, $2,500 comptant, $420/mois c.i. Louise Charlebois, 568-0206, Immeubles Du Progrès.

MAISON-JARDIN, Hull, Parc de la Montagne, 3 chambres, foyer, $79,000. Après 18h: 778-7663.

MAISON luxueuse dans l'Orée des Bois, 2,500 pi. car., 6 chambres, 4 s/bains, 2 foyers, s/sol fini, terrain boisé, $259,000. 669-1678.

MAISON neuve, 1500 pi.ca., garage, $140,000 taxes incluses, chauffage central, gaz naturel. 663-9233.

MAISON OUVERTE, dimanche 7 février, de 14h à 16h, 217 De la Colline, Aylmer. Maison à multiples paliers, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale avec foyer, garage double, piscine, deck, près services, $133,000. 682-5905, 778-1740.

MAISON récente, luxueuse, Val des Monts, 25 min. d'Ottawa, 3,300 pi.ca., plusieurs extra, prix raisonnable, cause: transfert, $189,500 négociable. Pas d'agent. 671-4660.

MANOIR des Trembles, semi-détaché, s/sol fini, 4 chambres, deck, vente privée, $101,000. 568-8894.

MASHAM, neuf, 3 chambres, avec garage ou abri d'auto, $89,000. Jour: 459-2952, soir: 456-2357.

Gatineau
Secteur Rural
4 km du Centre ville

Résidence de 6 000 p.c., située sur un terrain de 28 000 p.c.. Piscine intérieure, bain giratoire pour 8 personnes. Chambre de bain des maîtres en marbre plafond de 9 pieds. Garage double extérieur, et garage simple intérieur.

Logement pour personnel d'entretien.
Innombrables extras.

Valeur 600 000 $
Aubaine à 380 000 $
pas d'agent
568-0669

MODULEX
MODELES à partir de $19,721, 3 chambres. Facile comme A.B.C. Clés en mains disponibles. Livraison partout. $0 T.P.S. possible. **827-4997.**

MONT Bleu, maison en rangée, 3 chambres, planché en bois franc, s/sol fini, $78,500. 778-7010

MONT BLEU, près des écoles, 2 étages, piscine creusée, 4 chambres, $179,000. 685-0851

MULTIPLES paliers neuf, 1,200 pi.ca., 3 chambres, bois franc, plafond cathédrale, 643-4940.

NOTRE-DAME DE LA SALETTE, unifamiliale 3 chambres, terrain 21 acres, route 309. 819-766-2572

URGENT! Gatineau, garage, boisé à l'arrière, 2 étages, $69,000. 669-6233

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

PERKINS, superbe 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, $80,000. Marie: 671-4314.

PETIT BIJOU, unique, Gatineau, 76 Des Bretons, 3 + 1 chambres, s/manger, armoires chêne, 2 1/2 s/bains, s/sol fini professionnellement. FAUT VOIR! $159,900. 561-7851.

PRÈS de Wakefield, 2 étages, 4 chambres, plancher bois franc et boiseries, arbres fruitiers, près des pentes de ski, garage double, $87,500. 819-459-3705.

PROPRIO TRANSFERE, Québécoise, 2+1 chambres, s/manger, s/sol partiellement aménagé, construction 86, rue paysible, faites vos offres. Groupe Imobilier Servex RB, Courtier; Roger Bourbonnais. 643-1845

REPRISES de finances de tout genre. Contactez-moi, Michel Couture, T.A., 778-4072.

S'ACHÈTE AVEC 2 1/2% COMPTANT
Bungalow 3,000 pi. car., foyer, garage, $92,000. **Duplex,** aubaine à $89,000. **Semi,** réduit à $76,000. Groupe Imm. Jean-Guy, 771-0401.

SEMI 1990, 3 chambres, 3 étages, abri d'auto. A vendre ou louer avec option d'achat. 1611, Maloney Est. **669-1514**



152 Baribeau (Centre-ville) Bungalow rénové zonage duplex
Seulement 69 900 $
Yvon Durocher 778-4237 T.A.G.B. Courtier

SECTEUR Ange-Gardien, Angers, tout briques (grises), 1,400 pi.ca., 74 pi. de façade. Construction 4 ans, armoires chêne blanc, bain giratoire, ventilateurs, stores verticaux, entrée céramique, s/sol fini, p.c.l., garage double, remise, terrain 1 acre clôturé et beaucoup d'extra. Taxes: $875. $134,500. Accepterais échange pour plus grand dans beau secteur Gatineau. 769-4329, 643-5262.

SEMI-DÉTACHÉ, 14 du Talus, Hull, secteur du Dôme. Très bien décorée, état impeccable, 1200 pi. ca., 3 chambres, beaucoup de bois franc, s/sol fini. Terrain 4125 pi. ca., clôturé, très bien paysager, attrayante remise 10X14'. Financement facile, $99,500. **776-5000, 772-0397, 776-4196.**

À LA CAMPAGNE à deux pas de la ville!



Visitez notre maison modèle
Prix à partir de 102,900$*
sur 1 acre de terrain et plus

Visite sur rendez-vous en tout temps
778-3210

HABITART
*Modèle Habitart IV (foyer et garage en option)

TPS et TVQ incluses

TEMPLETON, 6 chambres, 2 s/bains, aspirateur central, remise, près école, possibilité revenu ou garderie, $105,000 à discuter. 669-5501 soir.

TOURAINE, en rangée, 3 chambres, toit refait, très propre, $64,900. Pauline Noël, Trans-Action. 778-4352.

UNIFAMILIALE avec garage, 3 chambres et **SEMI-DET.,** 3 chambres, 2 s/bains. Terrains clôturés, maisons modèles, prix réduits, Buckingham. 986-8678, 281-3080.

UNIFAMILIALE 3 chambres, 1 1/2 s/bains, salon split, plafond cathédrale, garage attaché, grand terrain, tous les extras, 5 min. de la 50, Gatineau, **prix réduit. 769-3811, soir: 669-6983.**

URGENT TRANSFERT! Luxueux bungalow, Gatineau, 3+1 chambres, 2 s/bains, bain giratoire, foyer, s/sol fini, air clim., chauffage central au gaz, échangeur d'air, décorée professionnellement, $156,000. 568-9937.

VAL-DES-MONTS, 2 étages, 2,400 pi.ca., 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale 16x24, armoires chêne, foyer, bain tourbillon, plancher bois franc, grande remise, terrain 70,000 pi.ca., $130,000. 671-4233.

VAL-Tétreault, 79 Moncion, $123,500, bungalow rénové, bois franc, foyer, chauffage air pulsée, charmant. Andrée Plouffe, Royal Lepage, 595-1845.

VUE DE LA RIVIÈRE
De toutes les fenêtres de cette maison de 2,400 pi.ca., paliers multiples, 4 chambres, s/manger 24x14, foyer dans salon, plafond cathédrale, accès à la rivière à 100 pieds, seulement $187,000. Ouvert ce dimanche le 7 février de 14h à 16h. Hotesse Juanita Redondo, courtier. **684-SOLD (7653).**

520 MAISON A REVENU ONTARIO

SUPER duplex, idéal pour premier achat. Revenu: $1650/mois. **777-5918**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

WAKEFIELD, 3 chambres, très privé, sur terrain boisé avec superbe vue, $112,500.

LAC GAUVREAU "Masham", 3 chambres, située dans un endroit tranquille, avec accès au lac, $120,000.

BRENNANS HILL "ch. Kalala", 3 chambres, sur joli terrain boisé de 5.4 acres avec piscine hors terre et atelier, $112,000. Paul Richard, Century 21 MacIntyre, 787-7278, 459-2355.

495 MAISON DEMANDEE

LOUERAIS maison de campagne avec bâtiments ou petite ferme, environ 30 milles de Hull. 772-0249.

URGENT! Suite aux fermetures de bases militaires en Allemagne, je recherche plusieurs propriétés de $70,000 à $190,000. Benoit Guérette, 561-5222, Countrywide.

482 VISITE LIBRE QUEBEC

DIMANCHE 7 février, de 13h à 16h, au 124 Jean Périn, Gatineau. Nicole Labelle , Services Immobiliers Plus. 773-0285

MAISON OUVERTE, dimanche entre 14h et 16h le 7 février. $85,000, 440 rue Murphy, Gatineau, "comme un sou neuf!". Cuisine moderne et fenêtres changées, 3 + 1 chambres. Votre hôte, Michel Robillard, Royal LePage, 776-4182.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

158 Bl Moussette, près de l'hôpital, revenus annuels: $27,000. 778-0447

16 UNITÉS, 1 chambre, Gatineau, revenu: $78,000, prix: $495,000. 835-2158, pagette: 786-5362.

4 LOGIES, 1 de 3 chambres, 1 de 2 chambres et 2 de 1 chambre, possibilitée de revenue de $22,000 annuel. Demandons $120,000. Après 18h. 643-1883

5 LOGIS, secteur St-Raymond, revenu brut: $31,800, vente privée, $189,500. 749-7447.

6 LOGIS, Gatineau, revenu brut: $37,740, hypothèque: $200,000 à 8 1/3%, prix: $315,000. 568-0568.

APPELLEZ les Investissements Laurentien, 663-8343 pour un 12 logis, St-Louis, Gatineau; un 2 logis et restaurant, Laval, Hull; un bungalow, 3 chambres, Desjardins, Hull.

AUBAINE! 3 Logis, Gatineau, revenus: $16,980, $90,000 ferme. 827-1063

AUBAINE, Pte-Gatineau, bungalow duplexe, très rentable. 561-1419.

AUBAINE. Reprise. Gatineau, édifice 23 chambres, bureau. Revenus: $78,000. Prix: $289,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

AYLMER, pourquoi louer à **$700/mois** quand vous pouvez investir dans une **maison neuve en rangée,** aucun entretien, près rivière Outaouais, **parc Madère,** à seulement **$67,900;** capital/intérêts: **$497/mois,** (613)725-7784.

BUCKINGHAM, 6 logis, centre-ville, clôturé, revenu $32,000/année, demande $225,000. **Soir seulement:** 281-4307 986-2873.

DUPLEX (rue Marengère), Gatineau, revenus: $9,720, $59,000. 778-4120

GATINEAU, 2 triplex jumelés, secteur de choix et paisible, 1988, 12 stationnements, revenu annuel net après financement de $11,000. 663-3524.

GATINEAU, 6 logis, **revenu:** $29,040, **dépenses:** $7920, **prix réduit:** $179,900. 827-0429.

GATINEAU, aubaine, duplex, 2 + 1 chambres et 1 chambre, rénovée, $78,500. **246-5330,** pas d'agent.

GATINEAU, centre-ville, duplex, clôturé, garage, revenus: $12,200, avec terrain 56x86 pour autre duplex. (819)454-2809

GATINEAU, duplex 1988, 1152 Sorel, terrain clôturé et paysager, remise, bains giratoires, stores, appareils ménagers, $119,000 ferme, revenu pour propriétaire occupant $550. **669-3388.**

GATINEAU, immeuble à revenus de 23 unités, revenus: $134,600. Informations, Bernard Sauvé, Countrywide, 561-2445, 783-1466.

GATINEAU, superbe triplex de 5 1/2 pièces, plancher béton, incluant 2 unités avec foyer. Informations, Bernard Sauvé ou Paul-André Charbonneau, Countrywide, 561-2445.

HULL, 20 logis. $675,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

HULL, 6 logements, revenus annuels de $25,500 pour $149,500. Informations, Bernard Sauvé, Countrywide, 561-2445, 783-1466.

HULL, 6 logis, 2 chambres, revenu $29,760.
GATINEAU, 6 logis, 3 chambres, revenu $46,020.
HULL, 48 logis, revenu $318,910. Courtamax courtier, Gilberte Chatelain, 775-3097.

HULL, choix de 2, 3 et 4 logis à prix intéressants. Nicolas St-Cyr 777-9800.

INVESTISSEUR
GATINEAU duplex jumelé, revenu net $11,350, **prix $115,000.** 9 logis, revenu net $32,000, **prix $249,000.** 2-4 logis, revenu net $13,850, **prix $120,000 chacun.** 6 maisons en rangée, revenu net $33,000, **prix $249,000.** Terrain triplex Gatineau **$29,000. 669-8854**

MONT-BLEU, triplex, 3 chambres, toit refait, revenu $19,500, Vente privée, $165,000. 778-3595, 568-8894.

PERKINS, 6 unités, revenu brut $20,000, dépense $5,000, prix $95,000. 829-4604.

LES PETITES ANNONCES

521 MAISON A REVENU QUEBEC

SPACIEUX 2 LOGIS GATINEAU
BOIS franc, foyer, stores, grand stationnement, revenu $1,095. **281-5882.**

TRIPLEX, 2 ans, 2 chambres, centre-ville, revenu: $23,000, prix: $195,000. 777-8384.

TRIPLEX, construction **1985**, revenu $17,640, Hull, $155,000. 778-4120.

TRIPLEX, Hull, 3x2 chambres, $155,900. 778-2936.

WRIGHTVILLE, 4 logis + garage, revenu: $24,540. Pauline Noël, Trans-Action. 778-4352.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

RECHERCHE 12 ou 16 logis bien entretenus, Hull ou Gatineau. Prix et conditions à discuter. 568-6111

RECHERCHE immeuble avec réparations à effectuer, 246-5716

559 CHALET DEMANDE

PRÈS LAC ou ski, moins de 2 heures d'Ottawa, pour condo déja loué à Aylmer. Valeur $49,000. Pierre 613-762-0144, fax: 819-684-3784.

560 CHALET A VENDRE

CHALET à vendre, Baie Davis, Lac 31 milles. 770-3171 après 18h.

CH. du Poisson blanc Poltimore, 2 chambres, sur grand terrain avec ruisseau, habitable à l'année, reste un peu de finition, $42,000. 457-4124.

LAC Champeau, 3 chambres, meublé, hivernisé. Spécial. 281-4790.

RÉGION Maniwaki, coin idéal pour la chasse, hiverisé. 747-9489.

VOUS PLANIFIEZ VOTRE RETRAITE ? A vendre: maison au bord du Lac Vert et près de la rivière du Lièvre à Val-des-Bois. Bon pour la pêche et 15 min. d'un golf et 45 min. de Hull. Comprend 3 chambres, 2 s/bains ainsi que salon, 1 bureau et s/lavage. Terrain: paysagiste. $110,000. 819-454-2127

561 CHALET A LOUER

AU Lac Profond, neuf, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

CHALET à louer pour groupes. Pour plus d'information 748-3255

LAC O'Neil, N.-D. Laus, foyer, sem./fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LUXUEUX, hivérisé, foyer, paisible, sem. ou f. de sem. 243-6417.

MAISON/chalet, lac des Plages, saison d'hiver, bord du lac, loge 6 personnes, foyer, ski Tremblant, motoneige, ski fond et patin à proximité. 514-437-9789.

SKI/motoneige, hiverisé, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

ST-SAUVEUR, superbe, sur lac, 3 chambres, 2 foyers, 3 balcons, mois ou semaine. (819) 684-1694.

SUPER chalet hiverisé, 3 chambres, $350 sem., $175 fin sem. 837-1355.

VAL-DES-BOIS, chalet hiverisé, tout équipé, saison/mois/sem. ou fin-de-sem. 819-454-2588.

562 FERME

FERME- Résidence, 2 étages, 401 acres, municipalitée de Northfield. Exploitation agricole, paradis du chasseur. $110,000.819- 463-2844. Marc Leduc.

564 MAISON MOBILE

14X68 POELE à bois plus lave vaiselle inclus, salle de bain et salle de lavage finient en céramique, 2 chambres 14X10, plus quelques extra. Doit vendre. 986-2207

2 CHAMBRES 14 x 68, $42,500 terrain compris. Lave-vaisselle, air. cli. stores verticaux etc.. 776-1317

KAZABAZUA, 87 acres + maison mobile, $55,000. H. Cloutier, La Capitale, pagette: 778-1222.

TRANSPORT de maisons mobiles (toutes les grandeurs) ou bâtiments préfabriqués. **Service rapide. 770-8911.**

565 MAISON PREFABRIQUEE

LES MAISONS USINÉES DE L'OUTAOUAIS
Unifamiliale, maison de campagne, chalet, maison mobile. 771-6131.

575 TERRAINS

120 Pl. du lac, 15 Butternut, Aylmer, en-droit superbe, prêt à construire, services. **CHANCE UNIQUE!** 684-9766.

1 À 6 acres, nouvelle phase, à 1/2 km de l'autoroute 50. **561-5234.**

1 ACRE boisé, prêt à construire, à 5 km de la 550, entre Paiement et Labrosse, bon prix. **684-1586, 243-8697.**

1 ACRE, Chelsea, très beau quartier. 770-2418.

2 1/2 ACRES chemin public, $14,000, St-Pierre-Wakefield. 457-9215.

30 NOUVEAUX terrains à Gatineau, avec services, prêts à construire à partir du 1er déc. 1992. 663-4034.

AYLMER, 47,220 pi. ca., rue des Perdrix, prix pour vendre: $15,900. Faites une offre. G.R. Lauzon Coutry Wide, Guyane Labelle, 561-5222.

BELLERIVE, 763 Hurtubise, Gatineau. Ouvert fin de sem. de 12h à 16h. Propriétaire sur place. **568-5609, 663-5104.**

CANTLEY, 1 acre boisé, ruisseau, 64 des Pruniers. $18.500. 568-9866

575 TERRAINS

BORD DE L'EAU
GATINEAU, 2 magnifiques terrains 1/2 acre, services inclus. 669-9106.

CANTLEY, grand terrain boisé, situé dans environnement naturel, **secteur qui respecte l'usage établi**. Christine, Performax, 827-3829, 778-4130.

Gatineau, 2 terrains 65x150 avec services, $24,900 chacun. 561-5415, 824-3305, 568-7898.

GATINEAU, beau terrain, 2.6 acres, arpenté et cadastré, 750pi. sur bl. Lorrain, par 270 pi sur chemin Du Barrage, prix réduit pour vente rapide. 643-1006

HAUTE Plaine, 11,000 pi ca., prix sous évaluation, 595-2833

LES CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 acre boisé, 5 min. de l'autoroute 50. Secteur de prestige, Mtée Paiement. **663-5297, 568-5609, 669-7175.**

LIQUIDATION de plusieurs terrains de campagne à 8 min. des Promenades. 243-4444.

LOTS en bordure de lac, aucun comptant, financement sur place. **778-7533**

MONT Cascades, 1 acre, ruisseau, vue panoramique et plus. 827-1017.

MONT-LUC, 62x100, près école et centre-ville, $33,500. 568-9866

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT, à 3 min. de Buckingham, terrains boisés de **2 à 4 acres** ET lots de **50 à 100 acres.** 281-3080, 986-8678.

POUR SEMI-DETACHES
GATINEAU, 2 terrains arpentés, cadastrés, services installés, $13,500 chacun. Soir: 663-1762.

SECTEUR de prestige, versent Côte d'Azur $18,000. 243-7463

ST-ANDRE-Avellin, environ 21,000 pi.ca., aqueduc, droits acquis pour construction de maison. 983-2637

ST-Pierre de Wakefield, 2 lots riverains, accès lac McArthur. 246-4550.

TERRAIN privé à vendre, terre à bois, environ 475 acres avec lac, bon pour bâtir chalets. ECRIRE a CASE 11 Le-Droit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 663-8188 246-3868.

VAL-BARRETTE, beaux terrains avec service, 5 sur la rue Picardie, et 5 sur la rue Du Domaine, prix réduit pour vente rapide. Gatineau: (819)643-1006.

VAL DES MONTS, terrain en bordure de lac, pour résidence ou chalet, financement. 761-8930, 671-3505.

VILLAGE Côte d'Azur, prêt à construire, rue de St-Maxime, Gatineau, $36,000. 663-0656, 246-1021.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

FORT LAUDERDALE, magnifique condo, disponible 15 mars. 748-7054, 738-9504.

580 BUREAU A LOUER

1 AN gratuit, Hull, boul. St-Joseph. 232-0573, Frank.

21 ST-MARIE, face aux Galeries. 300 pi.ca. à 1,400 pi.ca. 243-6907

26 ST-RAYMOND, voisin de Place Cartier, 650 pi.ca. pour $595/mois tout inclus. **771-6266.**

CENTRE, 360 Maloney Est, au jour, semaine, mois, année. 234-9100.

CENTRE d'affaires, parc industriel Gréber, meublés ou non. Services de bureautique complets et bilingues disponibles. 243-4484

HULL, 572 ou 1,000 pi.ca., voisin de la caisse St-Joseph, aucun autre frais que le loyer. 643-4360, soir 771-4903.

HULL, boul. St-Joseph, 1,000 pi. ca. et +, conditions très avantageuses. T.A.P.P. 771-7799.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

ATELIER de débosselage, tout équipé, bien localisé, Gatineau. 643-1340.

À VENDRE - CASSE-CROUTE
Petit investissement, facilement transportable. 773-0560.

BOUCHERIE-fonds de commerce à vendre, Gatineau, très bien équipée. Jour 561-1444, soir 684-0236.

BOUTIQUE rock, exclusif dans l'Outaouais québécois, prix pour vente rapide. 663-1820, 593-1551.

COMMERCE de nettoyage à sec, bien situé à Gatineau. Clientèle établie. Chiffre d'affaires intéressant. Equipement en excellente condition. 738-7579 ou 957-6775

COMMERCE de voitures usagées à louer. 663-3388, soir: 246-5407.

DÉPANEUR avec logis, bâtisse à vendre ou à louer. 281-5909.

DÉPANNEUR à vendre ou à louer (incluant logis 2 chambres). 459-2088.

DEPANNEUR avec logis de 3 chambres. **Le Permanent, Francine Pouliot, 594-0899.**

DÉPANNEUR, bl. Lorrain, rénové, logis, superbe, potentiel. 243-0575.

EPICERIE à vendre, Hull, centre-ville, bon prix. 777-7369 entre 9h et 15h.

EPICERIE Lac Simon, viande, bière, vin avec maison. 428-3444.

FLEURISTE, bon emplacement, bon achalandage, bon prix. 243-7848.

585 COMMERCES

GATINEAU, dépanneur à vendre. 643-3321.

HULL, dépanneur, 6/49 et bière. Idéal pour couple. 595-4687.

HULL et Gatineau, casse croutes et restaurant, bon chiffre d'affaire, Transaction G.B. Jacques Noël. 594-1509

MOTEL à vendre, région de Gatineau, 10 chambres, pour information contacter: 663-8188

RESTAURANT, **Place du Centre**. Francine Pouliot, Le Permanent 594-0899

590 ENTREPOTS

15 AUDET, Hull, industriel ou commercial, petite et grande section. **772-9112.**

ENTREPOSAGE de meubles et commercial, Gatineau. 246-2426.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

595 LOCAUX

1,200 Pl.CA., Aylmer, inclut installations et bureau. $5.pi ca. 777-4284

1,400 Pl. CAR. à louer, parc industriel de Gatineau, 1716 rue Atmec. bur.: 561-6610, rés.: 663-8363.

15 AUDET, Hull, industriel ou commercial, petite et grande section. **772-9112.**

700 Pl. CAR., 51 bl Fournier, Hull. 775-0434.

Condo commercial industriel
Parc Gréber, comptant minime, devenir propriétaire pour moin de $300 par mois. C.I. 1,000 pi de plancher, Pagette: 778-4606 jour 663-8838

Les Immeubles **E. TASSÉ**

Nous recherchons

- Cordonnier
- Pâtissier
- Quincaillier
- Coiffeur, coiffeuse
- Pharmacien
- Professionnels
  - santé (clinique)
  - juridique
  - administration

Nous offrons :

- Un marché de 12 000 personnes
- Possibilité de financement
- Un support administratif
- Excellent achalandage

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney Est, Gatineau
Téléphone : 568-5151

ESPACE commercial à louer pour professionnels(elles), 2,700 pi.ca., près du centre-ville, 251 Laramée, Hull. 770-1439

ESPACES à bureaux, Gatineau, et Hull, 800 à 4,000 pi.ca., disponibles immédiatement. A proximité de tout. "Améliorations locatives" incluses. Locataires déjà en place: médecin, notaire, comptable, dentiste, restaurant. Informations: **Qualimax Courtier, Imm. Inc.** 594-1252 ou 663-0060.

GATINEAU, 1,000 pi. car., 370 boul. Gréber. Denis: 561-6800.

GATINEAU, 889 Maloney E. local 5,000 pi.ca. avec système d'alarme, quai de chargement, tablettes disponibles, grand stationnement. **561-3222 c/o 88**

GATINEAU
- **bureaux,** 900 pi.ca. et +, clés en main, $8 pi.ca., 3/net
- **entrepôt,** 2250 pi.ca. incluant 750 pi.ca. de bureau, clés en main, $7, 3/net
- **salle** 30 x 70, plein pied, au jour ou au mois.

Les Entreprises Michel Charette, 243-5260

À louer
569, boul. St-Joseph, Hull

Local présentement occupé par Pizza-Pizza. Fin de bail. Plusieurs aménagements inclus.

Occasion !

Daniel Sigouin, courtier
Conrad Sigouin **771-6266**

LOCAL commercial à louer. S/sol, neuf, $275/mois pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, 160 St-René ouest (près de Main), Gatineau. Carine ou André Léger, 243-7489

MAGASIN et bureaux à louer, **3 mois gratuit,** boul. St-Joseph, Hull. 728-2391, 737-3393.

QUELQUES locaux déjà finis, 400 pi.ca. et +. Prix très très négociable. Guy Bélanger, T.A.G.B. & Ass. 776-1255, 776-5566.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ANGER. Maison idéale pour gîte & déjeuner (Bed & Breakfast). Résidence pour personnes agées ou 2 logis, 5 chambres avec possibilité de 7. Très grand terrain 23,000 pi. Prix $94,500. Comptant $9,500. (819)669-9673.

CAFE CAPPUCCINO
Marché vierge à développer, par région, territoire garanti, avec machines et distribution des produits.
(514) 871-3861.

DEPANEUR, établi, bâtiment, logi et équipements inclus. $149,500 Papineauville. Jean-Daniel Clément. **J D Clément Inc. Courtier** 1-427-5101 ou 427-5512.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ENTREPRENEUR dynamique recherché pour mettre en marche une route de machine distributrice de bonbons, chocolat menthe. Contacter J. Côté: 514-641-9898.

EPARGNEZ!
C'est avantageux sur vos factures de téléphone, longue distance, de 35% à 57%, en plus des spéciaux ordinaires. Pour informations: 819-246-5386.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-699-1359 poste 200.**

IDEAL 2ie revenue, 4 machines distributrices, compacts, muralles, liqueur douce, publicitée comprise, valeur $6,000. sacrifierais $3,500. 669-8704

INVESTISSEURS (h/f) recherchés(es) pour entreprise familiale canadienne-française à Vanier. Candidats(es) sérieux(euses) seulement. 747-0707, entre 9h et 16h.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

GATINEAU, centre d'achat avec beaucoup de potentiel de développement sur le bord de la rivière Gatineau. Transaction G.B. Jacques Noël 594-1509

HULL, 87 Boul. St-Joseph, local + 2 logis, $128,000. 281-5209.

605 AUTOS A VENDRE

10 VEHICULES prêts à partir à $595 taxes incluses. **Denis Autos 568-6885.**

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1979 OLDSMOBILE Delta 88, très bon état. Faut voir, meilleure offre. 669-6789, 772-5563.

1979 PONTIAC Parisienne, 305, air cli. 777-5730.

1979 RABBIT Fuel Injection, 4 portes, 5 vitesses, $200. **1983 NISSAN** Sentra, certifiée novembre, $375. 669-0384

1980 CHEVELLE Malibu, automatique, frait peint, $400. 772-4817.

1980 PONTIAC Lemens, $400 négociable, telle quelle. Kim 682-4222

1980 TRANS-AM, "gold", toit en T, remise à neuf, tout équipé. 243-6502.

1981 CHEVROLET Impala, moteur 350, $600. négociable. 748-0184

1981 PONTIAC Catalina, automatique, bon état. **595-1120 après 17h30.**

1982 MUSTANG automatique, $999, #1718. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 DODGE Aries, $750 négociable. 663-0922 ou 770-7251.

605 AUTOS A VENDRE

1983 Escort automatique, 78,000 km, $1999, #1754. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 HONDA Civic, 5 vitesses, 4 portes, très bon état, $1,200. 983-6424.

1984 AUDY 4000S, bon état, $2,999, #1626. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 CADILLAC S. de Ville, 4 portes, gris, certifié, $4,499. 772-1081, 761-8289.

1984 CAPRICE 2 portes, excellent état, bas millage, $3,200. 778-2921

1984 CHARGER automatique, propre, bas km, $600 négociable. **777-1090**

1984 LTD familiale, toute équipée, certifiée, $2,650. **Denis Autos 568-6885.**

1984 MONTE CARLO, $2900. 456-4225 ou 456-2556.

1984, PONY, 4 vitesses, 4 portes, en bonne état, $500. négociable. Robert. 685-0665

1984 TOYOTA Corolla SR5, automatique, toit ouvrant, 80,000 km, $2,450. 684-9050 ou 778-0355

1985 BUICK Skyhawk, très bon état. Très propre. 777-1809.

1985 BUICK Skyhawk, très bon état, propre. Prix à discuter. 682-1416.

1985 CAMARO automatique, 8 cyl., bon état, $2,350. **Denis Autos 568-6885**

1985 Camry, excellent état, manuelle, air clim., cassettes, $3000. 827-3784.

1985 PONTIAC Grand Prix, bon état, certifié, $2,250. **Denis Autos 568-6885.**

LAPERRIÈRE AUTOS
Vous avez un problème de crédit? Nous avons un plan pour vous. Pour plus d'information, 643-1078.

1985 Z28 blanche, 8 cyl., frais peint, batterie et alternateur, suspension refaite, bon condition, $4,200 négociable. 772-1469.

1986 ACADIAN, $800 tel quel. 777-7176.

1986 BUICK Somerset, 5 vitesses, bon état, $2,000. 243-3108.

1986 COUGAR, 2 portes, V6, siège électrique, 82,000 km, $3500. 595-4918.

1986, Crysler Le Baron, 128,000km, équipée, $2,700. 243-6552

1986 ESCORT automatique, $1,499, #1752. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 FORD Escort, 5 vitesses, manuelle, familiale, très bon état, $1,400. 775-3481 (sur semaine).

1986 GRAND AM LE blanc, $4,599, #1755. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 HORIZON, $350 ou meilleure offre. Marc: 663-6941

1986 HYUNDAI Excel manuel, bon état, $1,450. **Denis Autos 568-6885.**

605 AUTOS A VENDRE

1986 NISSAN Pulsar NX, bon état, telle quelle, $2000. 663-1949

1986 PLYMOUTH Caravelle, bonne condition, 4 portes, $2,400 ou meilleure offre. 827-4070.

1986 PONTIAC Bonneville, 4 portes, air cli., stéréo-cassettes, 95,000 km original, V6, excellent état et certifié. $3,900. 684-3372, 769-1010.

LAPERRIÈRE AUTOS
Choix de 100 voitures.
Informez-vous! 643-1078

1986 TOPAZ 4 portes, tout équipé, air cli., impeccable. $2,695. 745-0775

1987 NISSAN Micra 4 portes, bon état, $1,475. **Denis Autos 568-6885.**

1987 PONTIAC 6000 (familial) air climatisé, bonne condition. 663-4412

1987 PONY 4 portes, 5 vitesses, **$1475,** 70,000 km. **Denis Autos 568-6885.**

1987 RENAULT Alliance, 5 vitesses, excellent état, $2,000. **226-0317(613)**

LAPERRIÈRE AUTOS
Informez-vous sur notre plan location-achat. 643-1078

1987 SPRINT Turbo rouge, 5 vitesses, $1,975. **Denis Autos 568-6885.**

1987 STELLAR certifiée, $3,499, #1737. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 TOPAZ automatique, $1,999, #1734. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 TOYOTA Tercel DX, 2 portes, 5 vitesses, excellent état. 2 hivers, très propre. 140,000 km, $3,500. **771-7958**

1988 BERETTA GT, 2 au choix, $5,599, #1753. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 EXCEL, moteur-embrayage-système échappement neufs, manuelle 4 vitesses, toit ouvrant, propre, $2,800 réduit à $2,250. 682-5659 soir

1988 GRAND AM, 61,000 km, $5,899, #1750. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 HONDA Accord LX, 5 vitesses, air cli., am-fm cassettes, 177,650 km autoroute, A-1, $5,295. 281-4595.

LAPERRIÈRE AUTOS
Vous cherchez une voiture à votre budget? Appelez-nous! 643-1078.

1988 SUNBIRD, 4 portes, moteur 2 lt, 100,000km, verifiée. $3,800. Après 18h. 833-2678.

1988 SUNDANCE automatique, $4,499, #1741. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 TAURUS familial, tout équipé, $3,650, certifié. **Denis Autos 568-6885.**

1988 TEMPO, air cli., $4,599, #1656. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CELEBRITY Wagon Eurosport, bleu avec int. bleu foncé, parfait état. **Embrun Ford 443-2985.**



Villa Toyota Inc.
965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077

ATTENTION ! ATTENTION !
Nous avons la réputation pour nos voitures d'occasion.

1991 Nissan 2 000 NX, manuelle, toit en T, freins "ABS", 13 160 km. # 3-6348A **14 995 $**	**1991 Toyota Camry LE,** V6, automatique, tout équipée, 69 740 km. # 2-6796A **16 595 $**	**1990 Toyota Corolla,** automatique, rouge, 42 500 km. # 2-6975A **10 995 $**
1989 Honda Civic DX, automatique, 4 portes, bleue, 65 945 km. # 3-6943A **9 595 $**	**1989 GMC Safari Van,** 7 passagers, tout équipé, climatiseur, 69 740 km. # 2-5756B **14 995 $**	**1989 Honda Accord Ex,** automatique, climatiseur, toit ouvrant, 34 000 km. # 3-7070A **11 995 $**
1989 Toyota 4-Runner, 6 cylindres, 5 vitesses, 61 521 km. # 3-7108A **17 995 $**	**1988 Toyota Cressida,** 6 cylindres, automatique, tout équipée, blanche, 73 670 km. # 2-6297A **14 995 $**	**1987 Toyota Pick-up,** 4X2, manuelle, extra-cab, toit ouvrant, boite en fibre de verre, 85 000 km. # 3-7050A **7 595 $**

Beaucoup d'autres modèles au choix. Garantie 1 an ou 20 000 km sur ces véhicules.

Pour plus de détails sur ces véhicules, consultez: Placide Carpentier

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1989 HONDA Civic DX. Seulement 43,000 km. Comme neuve. 595-0597

1989 PONTIAC 6000 LE, 4 portes, air cli., A-1, 1 propriétaire. **246-3639**

1989 SPRINT, automatique, $3500 négociable. 643-2801.

1989 TERCEL DLX automatique, $5,499, #1751. **J.C. Galipeau 669-4004.**

Denis AUTO

1989 Ford F150 4X4, 8 cyl., 5 vitesses, bleu, 7 995 $
1987 Ford Aerostar, 7 passagers, 6 cyl., très propre, 6 995 $
1987 Blazer S10 4X4, 6 cyl., automatique, noir, 6 495 $
1986 Chevrolet Astro Van, 5 passagers, 6 cyl., automatique, 3 695 $
1990 Ford Festiva LX, 5 vitesses, certifiée, bleue, 3 995 $
1989 Cavalier Z24, 6 cyl., 5 vitesses, bleue, 6 330 $
1988 Cutlass Suprême, 2 portes, 6 cyl., automatique, 6 450 $
1986 Sunbird GT, Turbo, auto, rouge 3 950 $
1982 Toyota Supra, blanche, 5 vitesses, certifiée, 2 950 $
1987 Camaro V-6, multi-port, 5 vitesses, 89 000 km, 4 250 $

Voitures certifiées et garanties

414 Maloney O. Gatineau **643-5262**

1990 CHEVROLET Sprint, 2 portes, automatique, bas km. 568-0518

1990 FORD Tempo, 5 vitesses, air clim., 4 portes, radio-cassette, blanche, 84,000 km, $5,000. Claire, soir: 281-4432.

1990 HONDA Accord, 4 portes, 44,000km, $10,800. 669-4445

1990 SUZUKI Swift GT, 5 vitesses, excellent état. 595-4797.

1990 TOYOTA Corolla familiale. Balance de paiements. 246-2130.

1991 CHEVROLET Caprice Classic, bleu marine, tout équipée, 43,000 km, $14,000. Après 13h, 770-9030.

LOCATION - ACHAT
AVEC D.G. Y A PAS DE DANGER
669-3339

1991 CHRYSLER Fifth Ave, 4 portes, noire, int. gris, parfait état. **Embrun Ford 443-2985.**

1991 PONTIAC Sunbird LE 2L, 5 vitesses, garantie prolongée. 595-4687

1991 TAURUS, V6, air cli., 4 portes, radio/cassettes AM/FM, volant ajustable, vente privée, $9,300. 568-9443

1991 TOPAZ, garantie jusqu'en 1996, $7,495. 561-8109 Danielle, 986-6604

1992 CROWN Victoria LX212A, toute équipée, un propriétaire, parfait état. **Embrun Ford 443-2985.**

1992 FORD T-Bird, 27,000 km, toute équipée, 2 à choisir. **Embrun Ford 443-2985.**

1992 LINCOLN Executive, 4 portes, blanche avec int. gris, toute équipée, démonstrateur du gérant. Doit être vendue! **Embrun Ford 443-2985.**

Les Automobiles. **D.G. ENR.**
Avec D.G. y a pas de danger
Voisin du Dunkin Donuts
Garantie 3 mois/5 000 km
303 boul. Maloney E
Gatineau Qc J8P 1C7
(819) 669-3339

1988 TOYOTA TERCEL 2 ptes automatique bleue 5 995 $
1989 CHEVROLET CORSICA 4 ptes V6 automatique 7 995 $
1986 DODGE ARIES 4 ptes auto bleu/gris 3 295 $
1987 FORD TEMPO GL 4 ptes auto air climatisé 3 995 $
1986 MAZDA B2200 pick-up man bleu 3 995 $
1988 TOYOTA COROLLA 4 ptes auto gris 5 995 $
1984 FORD LTD 4 ptes auto V6 gris 1 505 $
1989 FORD TEMPO 4 ptes auto tout equipé bleu 5 995 $

605 AUTOS A VENDRE

1992 MAZDA 323 DX, automatique, grise, 27 km, $10,555.
1992 MAZDA MX3 GS, automatique, V6, 72 km, $14,900.
1991 MAZDA B2002, manuelle, boîte longue, 37,000 km, $8,995.
1990 MAZDA 323 SE, manuelle, 75,000 km, $6,900.
1989 MAZDA 626 DX, automatique, air clim., 73,000 km, $9,800.
1989 ENCORE Plymouth Voyageur LE, V6, tout équipé, 83,000 km, $13,995.
1988 TOYOTA Celica GT, automatique, bas millage, $10,995.
1988 MAZDA 626 LX, automatique, bleu, 53,000 km, $9,795.
1988 MAZDA B2600 4X4, boîte longue, boîte Fibrobec, bleu, spécial: $8,995.
1987 PONTIAC Bonneville SE, toute équipée, spécial: $8,995.

PERFORMANCE MAZDA
MICHEL GIRARD 741-0123.

30% COMPTANT

C'est vrai! Tout ce que vous avez besoin c'est 30% comptant et nous arrangerons le financement peu importe votre crédit.
1989 Ford Tempo L, automatique, air clim., 68,000 km.
1988 Ford Mustang 5 L., 5 vitesses, 70,000 km. Impeccable!
1988 Chevrolet Cavalier Z-24, 5 vitesses, bas km, tout original.
1987 Mercury Sable LS, tout équipé, bas km. Etat exceptionnel!
1986 Plymouth Voyager SE, 7 passagers, air cli., comme neuf.
1985 Honda Accord EX tout équipé, parfaitement entrenu.

Choix de beaucoup d'autres véhicules seulement à:

ISLAND PARK Auto Sales
70, ch. Richmond (angle Island Park)
724-4922

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS VOTRE QUOTIDIEN LeDROIT (du samedi 13 février)

Pour ce faire, un simple appel suffit! Nos préposées vous attendent à:

560-2750

ET GAGNEZ

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

Participez 2 FOIS... ayez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 CHEVROLET, boîte en fibre, $749. Normand: 281-2755.

1979 CHEVY Van (Camper) à vendre ou à échanger pour petit camion G.M. automatique ou auto compact. 243-1335

1980 DODGE Van, peinture et moteur neufs, transmission refaite, $2,200 ou échangerais contre 4x4. 772-8048.

1981 FORD 3/4 tonne, refait à neuf, $2,800. 669-9349, 669-6570.

1983 F-150, automatique, $1,499, #1746. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 GMC Van, roues "Ralley", peinture neuve, $2,500 certifié. 243-6502.

1984 TOYOTA Van, toute équipée, $2,500. 663-1539.

1984 VOYAGER, besoin moteur, $1,299, #1733. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985, G.M.C., 1/2 tonne, très bon état, avec boîte fibrobec neuve et support en fer, $2,900. 669-7797

1986 CHEVROLET, boîte courte, très bon état, prix à discuter. 771-7809

1986 VAN SAFARI, bon état, $5,000 négociable. 669-1014.

1987 CARAVAN, bon état, air clim., $5,200. 669-0013.

1987 DODGE Caravan, 7 passagers. prix négociable. 561-4769.

1987 FORD Ranger rouge, 5 vitesses, $1,250. **Denis Autos 568-6885.**

1987 NISSAN king cab, boîte en fibre, très bon état, $4,000. 777-8302.

1988 C-1500. Beau camion, $4,999, #1679. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEVROLET S-10, bon état, $3,499, 1731. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 DODGE Caravan, 7 passagers, V-6, certifié, $9,400. 669-1514.

625 CAMIONS A VENDRE

1989 DODGE 1/2 tonne, très très bon, pas cher, boîte fibre de verre. 281-4425.

1989 ECONOLINE 250, 3/4 tonne, modèle allongé, $10,500. 669-1511.

1991, JEEP COMANCHE, 55,000 km, $10,500. 561-3119

1991 MAZDA pick up, automatique, excellent état. Soir: 684-6082.

1991 VOYAGER SE intégral, $15,999, #1742. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 GRAND, Caravan, 7 passagés, 6 cilyndres, automatique, bas km., balance de garantie, faut voir chez **Normandie Jeep Eagle**, 777-2611

MAZDA B2002, balance de garantie, $6,500. 771-6318

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1976 BLAZER équipé, automatique, $475. **Denis Autos 568-6885.**

1977 DODGE, pelle à neige 7', bonne condition, $2,500. 761-8724.

1978 Bronco bonne mécanique $1500; pelle Weston 7.5. pi. $1200. **770-0905**

1980, DATSUN, très bonne état, demande $1,000. 827-4050

1984 CJ7, toit dur/mou, $4,999, #1512. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 GMC S15, "Club Cab", excellent état. 568-9143.

1984, NISSAN 4x4, $1,600. échange contre voiture. 986-7809, 787-7140.

1987 DODGE Dakota, bon état, $4,900 ferme. 246-5753.

1989 FORD, F250, supper cab, Lariat, équipé, en spécial chez **Normandie Jeep Eagle** 777-2611

1991 CHEROKEE limité, tout équipé 38,000km, balance de garantie, en spécial chez **Normandie Jeep Eagle**. 777-2611

1992, FORD Ranger, moteur 4 litres, V6, 20,000km, valeur de $22,700 pour $18,000. Après 17h. **281-3773**

2 JEEP, YJ, 4 cylindres, 5 vitesses, démontrateurs, En spécial chez **Normandie Jeep Eagle** 777-2611

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE, Templeton, jour/semaine/mois. Sylvain, 669-0791.

663 MACHINERIE

1974 CAMION 6 roues GMC, avec "dompeuse", bon état + camion pour pièces, $3,500. 243-4444.

1979 CAMION GMC 6 roues avec plate-forme en aluminium, treuil de 10 tonnes, excellent pour transporter backoe ou petit tracteur sur chenille. Godet à neige pour backoe 580 Super K ou 590 Turbo. 1-819-449-6115

665 MOTOCYCLETTES

1979 KAWAZAKI KZ, moteur 400, $400 négociable. Kim 682-4222

1983 MOTOCROSS Yamaha YZ 80, $700 négociable. Marc 772-4633.

670 MOTONEIGE

1980 BLIZZARD 5500 très propre, $1,350. 684-6748

1980 YAMAHA ET-300, excellent état, $1,000. 986-8738

1987 YAMAHA 340 Inticer, $2,100. 986-9224.

1989 POLARIS 650 Endy, excellent état, avec toile et ensemble en cuir, $4,000. Martin: 954-7814, 246-7281.

1989 SKI-DOO Formula plus, liquide, $3,450 et **1988 POLARIS Indy 500**, $2,700. **643-5262, 769-4329.**

1990 JAG, 440, bon état, $3,000 négociable. 770-9081.

1991 MACH I, 617 C.C., siège double avec dossier ou siège simple, $4,500; 2 casques et "chatter". 281-3711.

1992 YAMAHA Ovation 340, électrique, poignées et pouces chauffants, comme neuf. (819)427-6407

BOMBARDIER Everest, 500, 1981, prix à discuter. 427-5763

YAMAHA Exciter 1991, 570 cc, tout équipé, prix à discuter. 243-3173

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1987 SUZUKI Samurai, pour pièces. Yan 246-7699, pagette 783-9816.

CABINE blanche pour GMC ou Ford Ranger, boîte courte, comme neuve, $475. 663-6504.

COMPRESSEUR 5 forces, meilleure offre (valeur $2,300). PIECES NEUVES pour 351 Cleveland + têtes, demande $275. 246-0297

$$ RADIOS D'AUTOS $$
REPARATION, ACHAT et VENTE, ainsi qu'installation. 561-2307

673 REMORQUES

REMORQUE pour bateau jusqu'à 21 pi. très bon état. $1,500. 669-9124

REMORQUES de tout genre, 1-2 essieux, dompeuse et motoneige. **LEGAULT & RACINE TRAILER SALES,** 1470 rue Huntclub, 737-6042.

677 ROULOTTES

1973 WINNEBAGO, 23 pi., bon état, $4600. 763 Bl. Hurtubise, ouvert fin de semaine de 12h à 16h. 663-5104.

ROULOTTE à louer, peu coucher 4 personnes, excellent état, à la sem. ou au mois. Après 17h 748-6940.

WESTPHALIA (Volkswagen) 1987, air clim., 80,000 km, $14,000, très bon état. 684-7404.

WINNEBAGO **à louer**, 28 pi., couche 6 personnes, tout équipé. Appeler après 17h: 748-3656.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1985 SUZUKI 230, bon état, $1500. Après 18h: 669-4356.

1986, Suzuki, 4 roues 185, avec pelle à neige, $1,500. 671-4327

1992 SUZUKI 250 Quad Racer, $3,000. 819-449-2114.

NÉCROLOGIE

LEBLANC - Mme Theresa (née Cross), est décédée à la résidence St-Louis à Orléans, le 9 janvier 1993, à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Aldège Leblanc. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Norman (Joan Barber) de Shannon, Québec, Gérald (Claire Lavoie) de Sydney N.-E., Fernand de Vanier Ont. et une fille Gertrude (Gérald Ouellette) d'Orléans, Ontario. Elle laisse également 17 petits-enfants de même que 14 arrière-petits-enfants; prédécédée par ses parents Arthur et Louisa Cross ainsi que 3 fils: Lionel, Maurice et Roger. Un service religieux privé a eu lieu en l'église St-Joseph d'Orléans le 12 janvier 1993.

CHARRON - Mme Antoinette, est décédée le 4 février 1993 à Ottawa, à l'âge de 86 ans. Mme Charron, née Charette, était l'épouse de feu Albert Charron et fille de feu Olivier Charette et de feu Victoria D'Aoust. Elle laisse dans le deuil 6 fils: Georges-Albert (Clairette Carle), Jean-Paul (Rachel Pigeon), Jacques (Lucile Poitras), Robert (Monique Desjardins), Marc (Diane Proulx) et Jean-Maurice (Connie Hurtubise); 1 fille: Lise de Hull; ainsi que 12 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. **SERVICE RELIGIEUX:** en l'église Notre-Dame-de-Guadeloupe, 30 rue St-Onge à Hull, lundi le 8 février 1992 à 11h. Il n'y aura pas de visite au salon de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais québecois seraient appréciés. Pour renseignements, **778-2425.**

LADOUCEUR-STRANGE - Gaëtanne. Est décédée à Ottawa, le jeudi 4 février 1993, à l'âge de 40 ans. Outre son époux Edmund Strange, elle laisse sa mère: Evangéline Ladouceur (Gaudette); prédécédée par son père: Edgar Ladouceur. Elle laisse ses frères: Yvan, Gilles (Cathy), Jean-Guy (Linda), Claude et Reynald (Darlene); ses beaux-frères: Michael (Deborah), Sydney (Karen) et Andrew (Ingrid); ses beaux-parents: Arthur Strange et Dorothy Round, ainsi que 20 nièces et neveux. Les visites auront lieu chez RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 259 rue St-Patrick, Ottawa, dimanche et lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux aura lieu mardi le 9 février en l'église Ste-Famille d'Ottawa, à 10h, suivi de l'incinération. Des dons à la V.O.N. ou au Fonds Gaëtanne Ladouceur du Collège Algonquin seraient appréciés.

DORVAL - Mlle Béatrice. Est décédée le vendredi 5 février 1993, à l'âge de 93 ans, Béatrice Dorval, soeur de Georges (Aline St-Pierre) et Alice (Donald Huppé) d'Ottawa; belle-soeur de: Ada Dorval. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Elle reposera dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h en la maison funéraire RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le lundi 8 février en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

LAVOIE - Yvon, autrefois Maître de poste à la Chambre des commumes, est décédé le mercredi 3 février 1993, à l'âge de 81 ans. Outre son épouse, Thérèse Michaud, il laisse 1 fils, Serge ainsi qu'une soeur, Pauline Lavoie-Laliberté de Montmagny (Québec). Parents et amis pouront assiter à la célébration eucharistique qui aura lieu le mardi 30 mars 1993, à 16h30, en l'église Ste-Thérèse, rue Cartier, Ottawa. La direction des funérailles a été confiée à LA MAISON FUNERAIRE **HULSE PLAYFAIR & McGARRY**. Pour plus de renseignements, composer le 233-1143.

McCAULEY - Gérald de Buckingham, décédé vendredi le 5 février 1993, à l'âge de 56 ans. Outre son épouse, Micheline St-Jacques, il laisse 2 enfants: Michel (Suzanne Joyce) d'Angers et Josée (Neil Preston) de Gatineau; 1 frère: Eugène (Françoise Bertrand) de Vanier; 2 soeurs: Shirley (Wilfird Rubble) de Coburg et Jeanne (Aubert Martin) de Rockland ainsi que 1 petit-fils: Charles. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service aura lieu samedi le 13 février, en l'église St-Grégoire à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction, **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 rue MacLaren à Buckingham.

SAUMURE - M. Jean-Luc, de Hull, est décédé le vendredi 5 février 1993, à l'âge de 58 ans. Fils de feu Emile Saumure et de feu Jeannette Lécuyer, il était l'époux bien-aimé de Georgette Parker. Il laisse ses enfants: Lucie (Alain Gravel) et François; 4 frères: Viateur (Henriette Lauriault), Etienne (Lise Monette), André L. (Raymonde Morin) et Gaétan (Nicole Lacombe). Prédécédé par 1 frère: Joseph-Arthur (Ella Carle); 4 soeurs: Céline (Robert Gorman), Jeannine (Russell Cronier), Isabelle (Maurice Morin) et Marie-Pierre. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. **Il repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE,** 271 bl. St-Joseph, Hull, dimanche de 19h à 22h. Les **funérailles** auront lieu lundi le 8 février, en l'église St-Joseph de Hull, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. **Des dons** au Centre Elizabeth Bruyère, Unité des soins palliatifs (43 rue Bruyère, Ottawa, Ont., K1N 5C8) seraient grandement appréciés. **Pour de plus amples renseignements, 770-1300.**

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

J.B.



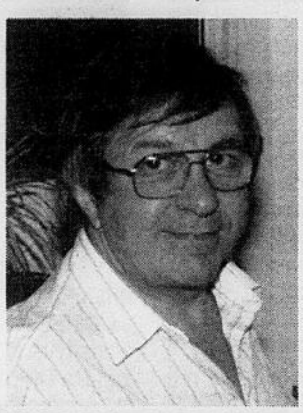
CHENIER - Mme Délia (née Patry) de Gatineau, est décédée le 5 février 1993, à l'âge de 96 ans. Elle était fille de feu Joseph Patry et de feu Aurélie Chartrand. Epouse de feu Adolphe-Delphis Chénier, elle laisse 4 fils: René (Agnès Archer), Emmanuel "Noël", Léo (Jeannine Bénard) et Roland (Lauraine Plouffe); 3 filles: Jeanne Laurin, Jeannine Séguin et Claudette (Hervé Wolfe). Elle est prédécédée par un fils Jean-Guy et par une fille Rosa. Elle laisse également 29 petits-enfants plusieurs arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. **Elle repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE,** 105 bl. Greber, Gatineau. **Funérailles**: lundi le 8 février à 11h, en l'église St-Francois-de-Sales, suivies de l'inhumation au cimetière de Buckingham. **Heures de visites**: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi matin à compter de 10h. **Pour plus de renseignements**: 561-1969.

WHELAN - Mme Reina (née Beaudoin), de Maniwaki, est décédée le 5 février 1993 à l'hôpital Général de Montréal, à l'âge de 60 ans. Elle était l'épouse de Patrick Whelan et fille de Adolphe Beaudoin et de feu Exilda Charlebois. Outre son père et son époux, elle laisse 8 fils: Michel (Ann Schneider) d'Edmonton, John (Suzanne Saumure), Gilbert (Sylvie Guy), Jimmy (Héléna Lacroix), Mario, tous de Maniwaki, Ronald (Marie Lacroix) de Messines, Patrick (Claire Paul) de Maniwaki et Daniel de Montréal; 5 filles: Rollande (Bernard Langevin) de Timmins, Suzanne, Edith, toutes deux de Maniwaki, Dale (Patrice Dufour) de Rivière-du-Loup et Johanne (Ken O'Brien) de Maniwaki. Prédécédée par 2 enfants: Lorna et Clifford, elle laisse également 1 frère: Lionel (Thérèse Lafrance) de Cantley; 7 soeurs: Armone (feu Albert Langevin), Alma, toutes deux de Maniwaki, Noëlla (feu René Forget) de Mont-Laurier, Agnès (Horse Knopp) de Cantley, Adrienne (Bruno Labelle) de Maniwaki, Germaine (Ronald Brosseau) de Messines et Thérèse de Maniwaki; 1 beau-frère: Olivier Whelan (Jocelyne David); 2 belles-soeurs: May Whelan (Aldé Lafontaine) et Ethel Whelan (Luc Guilbault), tous de Maniwaki, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à LA MAISON FUNERAIRE McCONNERY, du 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu à 14h, en l'église de l'Assomption de Maniwaki, lundi le 8 février et l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: samedi de 14h à 17h et de 19h à 22h; dimanche de 13h à 17h et de 19h à 22h; ouverture lundi à compter de 11h.

NÉCROLOGIE

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT
81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



PROFESSEUR GERARD AUBRY Ph.D.

de Hull, est décédé dans un hôpital local mercredi le 3 février 1993 à l'âge de 54 ans. Il était professeur à l'Université d'Ottawa. Prédécédé par ses parents M. et Mme Henri Aubry (Aurore Constantineau), il laisse dans le deuil 2 frères: Jean (Claudette Brossard) de Ste-Martine, Qc et Jacques Aubry de St-Hilaire, Qc; 4 soeurs: Yolande (Dickran Arushian) de Montréal, Gisèle (Jacques Riendeau) de St-Hilaire, Qc, Cécile (Philippe Tadros) de Montréal et Françoise Aubry de Valleyfield. Il laisse également de nombreux ami(es) dont Denis Constantineau, Jean Hamel et Denis Ethier ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Samedi le 6 février 1993 de 10h à 16h30.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Raymond de Hull samedi le 6 février 1993 à 17h.

DONS:
A l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa
1053 avenue Carling
Ottawa (Ontario)
K1N 4E9
seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

FUNÉRARIUM
Beauchamp LTÉE



Donald Beauchamp | Brian Beauchamp | Roger Beauchamp

Saviez-vous qu'une consultation est maintenant possible pour les pré-arrangements funéraire?

Toujours à l'écoute de vos besoins, le funérarium Beauchamp offre un service incomparable et une écoute attentive lors des moments difficiles.

Attentif et qualifié notre personnel saura vous conseiller en accord avec votre budget.

Salon - Columbarium - Crématorium

271, boul. St-Joseph, Hull
105, boul. Gréber, Gatineau
47 Denise Friend, Aylmer
(819) 770-1300

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

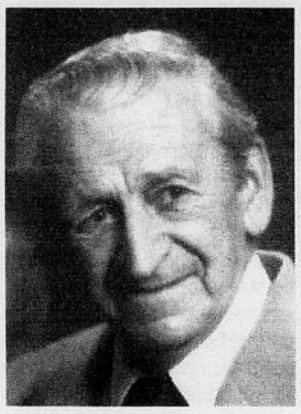
MONSIEUR GÉRARD CARRIÈRE

de Perkins, décédé subitement à sa résidence vendredi le 29 janvier 1993 à l'âge de 46 ans. Prédécédé par son père M. Jacques Carrière et un frère, Richard. Il laisse dans le deuil sa mère: Mme Béatrice Derepentigny Carrière; 2 fils: Guy (Anne Lepage) de Limoges, Ont. et Paul (Carole Gauthier) de Vanier, Ont.; 1 petit-fils: Marco; 1 frère: Pierre et 3 soeurs: Madeleine, Lorraine et Denise.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Antoine de Padoue à Perkins, lundi le 8 février 1993, à 11h.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.



BLAIS - M. Gérard de Hull, est décédé le 5 février 1993, à l'âge de 72 ans. Il était le fils de feu Edouard Blais et de feu Sara Trudeau de Montebello. Il laisse son épouse Carmen Mirault, ses enfants: Vincent (Ginette Duro-cher), Jocelyne (Guy Ferragne), Pierre (Lynda Boucher), Francine (Bernard Bélanger), Jacques (Denise Landry) et Ann-Marie (Georges Guenette); sa soeur: Mme Thérèse Blais, ainsi que 12 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visite au salon, cependant les funérailles auront lieu**, mardi le 9 février, à 11h, en l'église Notre-Dame de Lorette de Hull. Incinération **CREMATORIUM S.T. BEAUCHAMP**. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association Missionnaire Marie-Immaculée pour: Père René Ferragne o.m.i., 66 rue Stewart, Ottawa, K1N 6J1, ou Centre Missionnaire Sainte-Thérèse, 4387 Ave de l'Esplanade, Montréal, H2W 1T3, seraient appréciés. **La famille sera à l'église à 10h pour accueillir parents et amis. Pour plus de renseignements, FUNéRAIRUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.**



RENAUD - Lucienne, est décédée le 4 février 1993 au C.H.R.O., à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de René Renaud et fille de feu Samuel Renaud et de feu Henriette Lamothe. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Roger (Claudette Charron), Jean-Louis (Jo-Ann Schwerdfeger) et Gérard (Doreen Stephens); 7 filles: Cécile (Gilles Diotte), Alice (Raymond Meunier), Rita (Hilaire Drouin), Marie-Rose (Normand Ruel), Madeleine (Théodore Renaud), Bernadette (Michael Dodds) et Nicole (Hervé Leblanc); 1 frère: Maurice (Françoise Labelle); 3 soeurs: Simone (feu Joseph Côté), Annette (feu Albert Renaud) et Fernande (feu Emile Renaud); ainsi que 26 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants, neveux et nièces. L'ont prédécédée ses frères: Jean-Paul (Hélène Gingras), Gérard et Lucien. Elle est exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 11 Ste-Bernadette, Hull, lundi de 19h à 22h, mardi à compter de 9h. **Service religieux:** en l'église St-Joseph, mardi le 9 février à 10h. **Dons:** à la Fondation des maladies du coeur du Québec, seraient appréciés. Pour renseignements: **778-2425.**

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus, à Ste-THérèse et à St-Judes pour faveur obtenue.

M.P.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

D.V.M.



RENAUD - Mme Dora Blanche (née Joanisse), est décédée au Centre d'accueil Roger Séguin de Clarence Creek, vendredi le 5 février 1993, à l'âge de 97 ans. Ancienne infirmière au 6Y Nord de l'ancien hôpital Général d'Ottawa. Elle était l'épouse de feu Armand Renaud. Elle laisse sa fille: Murielle (Paul Roy); son fils Jean-Jacques (Sylvie Brault); son beau-fils: Fernand Renaud; ses soeurs: Antoinette Lauzon et Germaine Noël; 6 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. Les visites auront lieu chez RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 260 rue Besserer, Ottawa, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux aura lieu lundi le 8 février en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons au Centre Roger Séguin de Clarence Creek seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

MARINIER - Les membres de la famille Marinier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Joseph Marinier, survenu le 10 janvier 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

BOUCHER - Les membres de la famille de Fernand Boucher désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Pauline Boucher, survenu le 25 janvier 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



BLONDIN - Mme Yvette, née Larocque (Emard) de Hull est décédée le jeudi 4 février 1993, à l'âge de 70 ans. Epouse de feu Paul-Emile Blondin, fille de feu Napoléon Larocque et de feu Anna Paquette, elle laisse 2 fils: Robert de Gatineau et Roland (Francine Gratton) de Hull; 2 frères: Jean-Claude Emard (Françoise Fortin) et Jean-Guy Emard (Lise Girard); 6 soeurs: Féliciene (Donald Mineault), Irène (Arthur Bélisle), Pauline (Yvon Godin), Jeannine (Louis Hébert), Denyse Desjardins et Claire Richer; 3 belles-soeurs: Georgette Tremblay, Donalda Deschênes et Marie-Jeanne Lepage. Prédécédée par 2 frères et 2 soeurs: André et Lucien Emard, Réjeanne et Rita. Elle laisse également 3 petits-enfants: Christian, Stéphane et Marc ainsi que plusieurs neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon.** Le **service religieux** aura lieu le lundi 8 février, en l'église St-Raymond de Hull, **à 11h**. **Incinération:** Crématorium S.T. Beauchamp Inc. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Direction: **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE**, 271 bl. St-Joseph, Hull. Pour de plus amples renseignements: **770-1300.**

REMERCIEMENTS

CASEY - Les membres de la famille Casey désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Germaine Casey (née Renaud), survenu le 2 janvier 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

T.C.

MAISON FUNÉRAIRE
ST-LAURENT

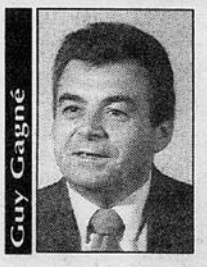
1200, chemin Ogilvie
GLOUCESTER
748-1200
Affiliée aux Maisons funéraires Hulse, Playfair et McGarry.

MAISON FUNÉRAIRE ENTIÈREMENT CANADIENNE



IMPORTANT ...

Une planification des services funéraires fait à l'avance allège le fardeau à votre famille. Consultation dans l'intimité de votre foyer ou de nos bureaux.


Guy Gagné


André Robert

NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS



PARENT - Les membres de la famille Parent: Isabelle, Annie et Gilles désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jacqueline, survenu le 10 décembre 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, assistance aux funérailles ou dons à différentes fondations. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



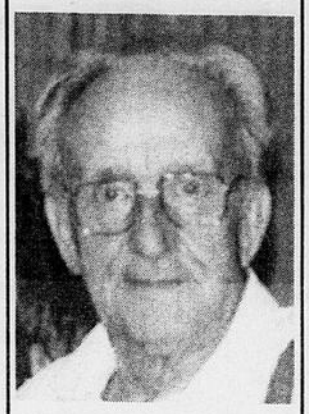
COSSETTE - Mme Carmel (née Hickey) décédée le 7 février 1992. Chère maman, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse, ton courage, ton humilité devant la maladie furent pour nous tous un exemple d'amour et de Foi. Il y a déjà un an, tu nous quittais pour un royaume de paix et de bonheur. Malgré la peine qui est nôtre, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais, afin de pouvoir te rejoindre dans un monde autre que le nôtre, pour t'entourer comme autrefois. Maman chérie, veille sur tes enfants et ton époux, donne la paix, le courage à cette famille qui reste toujours tienne.

Frank, Lise, Paul et Denise.

REMERCIEMENTS

RENAUD - Les membres de la famille Renaud désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de René A. Renaud, survenu le 30 décembre 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

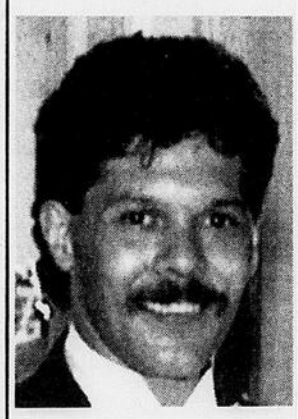
IN MEMORIAM



BERUBE - Cher époux et cher papa tu nous as quittés le 9 février 1992, et nous ne pouvons pas te dire comment tu nous manques. Dieu est venu te chercher sans aucun avertissement. Un an s'est écoulé depuis ton départ mais tu es constamment dans nos pensées. Lorsque la famille se réunit, tu es toujours parmi nous. Tu sais papa, tu nous manques beaucoup, ce n est plus pareil sans toi. Quand nous entrons dans la maison paternelle on s'attend à te voir là, assis sur ta chaise, prêt à nous recevoir. Maintenant cette chaise est vide; nous faisons de notre mieux, mais on s'ennuie de toi énormément. On se tiend occupé avec la vie et les bons souvenirs que tu nous as laissés. Nous espérons que tu es heureux, que tu veilles sur nous tous, et surtout sur maman. Nous assisterons à la messe récitée en ta mémoire, le dimanche 7 février, à 11h, en l'église St-Pierre-Chanel, et nous espérons papa que tu pouras être avec nous.

Ton épouse, tes enfants et petits enfants.
Papa on t aime beaucoup.

IN MEMORIAM

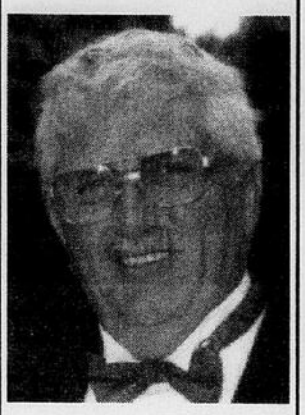


COUSINEAU - Claude. Déjà un an, tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais pas une seule journée s'est écoulée sans que ton nom et ton sourire reviennent dans nos coeurs, dans nos pensées ainsi que dans nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

Une messe anniversaire sera célébrée le jeudi 18 février, à 19h, en l'église St-René Goupil.

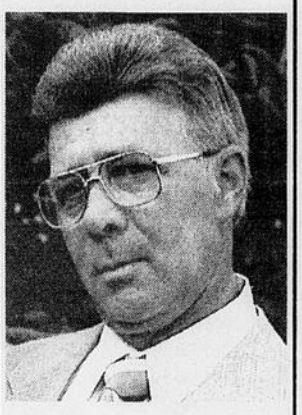
Ton épouse Sylvie,
tes beaux-parents
ainsi que tes amis.

REMERCIEMENTS



DUVAL - Les membres de la famille Duval désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jacques Duval, survenu le 1er janvier 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



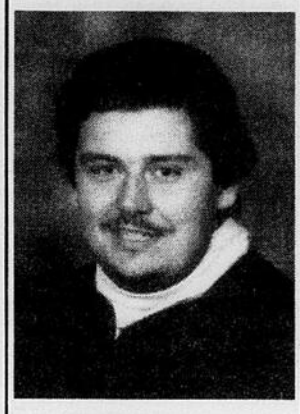
LEGAULT - André. Cher époux, cher papa, cher grand-papa, qu'ils sont tristes tous ces matins, depuis que tu as pris l'autre chemin. Tu as apporté avec toi les belles saisons et les doux souvenirs de notre maison. Depuis deux ans, nous cherchons encore ton visage, souvent déçus car ce n'est qu'un mirage. Où es-tu donc père chéri, époux si regretté, compagnon de tant d'années? Là où tu es, nous vois-tu? Es-tu heureux? Si tu es là, viens bercer mes rêves de ton sourire afin que tu sois toujours le meilleur souvenir. Du haut du ciel protège-nous et continue à nous guider. Une messe sera célébrée le 7 février à 10h30, en l'église Ste-Cécile de Masham.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

RENAUD - La famille Renaud désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Maurice Renaud de St-Albert, Ont., survenu le 7 janvier 1993, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par messages de condoléances, messes, assistance aux funérailles ou dons à l'association du diabète. Remerciement bien spécial au personnel de l'Hôpital Général d'Ottawa et surtout au Centre de la dialyse.

REMERCIEMENTS



LAFRENIERE - Mme Doralice Desloges-Lafrenière et les membres de la famille Lafrenière désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Benoit Lafrenière de Ste-Thérèse de Gatineau, survenu le 5 janvier 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

SCHINGH - La famille Schingh désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gilberte Schingh, survenu le 16 janvier 1993, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, assistances aux funérailles et dons. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

CADIEUX - À la douce mémoire de Jean-Louis Cadieux, décédé le 15 février 1992. Soumis à la volonté de Dieu, il a vu venir la mort avec tout le calme et tout le courage que donne la Foi. Notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en veillant sur nous. Une messe anniversaire sera célébrée le vendredi 12 février à 17h en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

Son épouse et
ses enfants.

REMERCIEMENTS

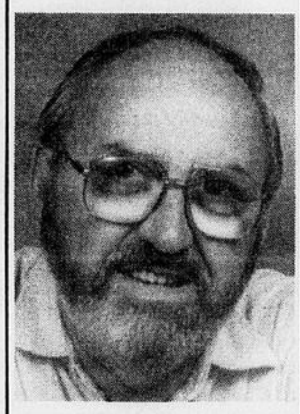
LANDRIAULT - Les membres des familles Lefebvre et Lévis désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Anne-Marie Landriault, survenu le 1er janvier 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Prière de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



LEMIRE - Les familles Lemire et Cliche désirent remercier sincèrement toutes les personnes, parents et amis(es) qui les ont supportés lors du décès accidentel de Robert Lemire d'Orléans, survenu le 18 décembre 1992. Merci pour votre grande Foi, vos prières, votre support moral, vos marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, des dons, des bouquets spirituels, des messages de condoléances, des dons de nourriture, des visites à la maison et assistance aux funérailles. Merci à Monsieur l'Abbé Gérard St-Denis, Mgr Racine, Michel Pommainville, Michel Mercier, aux deux diacres Valmont Bérubé et André Dufour. Merci à André Laflamme et à la chorale du 101 Parent. Les personnes qui se sont inscrites et celles qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



QUENNEVILLE - - À la douce mémoire d'un époux bien-aimé, Réjean, décédé le 7 février 1992. Déjà une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Une messe commémorative sera célébrée, le samedi 6 février, à 16h, à Angers.

De ton épouse
et la famille.

IN MEMORIAM

ROSE - À la douce mémoire d'un père, René, décédé il y a déjà dix ans, le 7 février et d'une mère Jeanne qui est allée le rejoindre à la Maison du Père, il y aura six ans le 9 juillet. La souffrance est toujours la même comme au premier jour de vos départs. Nos plus lointains souvenirs sont empreints d'une tendresse spéciale. Nous vous demandons de continuer de veiller sur nous à tous les jours.

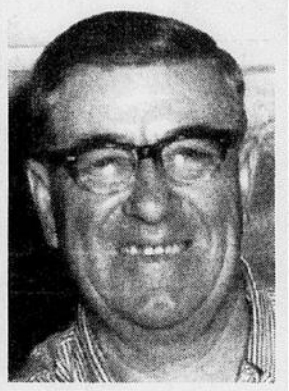
De vos enfants qui vous aiment:
Réjeanne, Cécile et Claudette
ainsi que conjoints et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

IN MEMORIAM



BOURBONNAIS - À la douce mémoire d'un père bien-aimé, Eugène Bourbonnais, décédé le 3 février 1973. Vingt ans déjà se sont écoulés depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Ton épouse Dora, tes enfants
Maurice et Aline.

IN MEMORIAM



BILODEAU - Maman,
A la douce mémoire de Thérèse Bilodeau, décédée le 7 février 1986. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Tes enfants
et tes petits-enfants.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 6 FÉVRIER 1993

Quelques conseils

Scotty Bowman, qui dirigera l'équipe de la Conférence Prince-de-Galles lors du match des étoiles de la Ligue nationale de hockey cet après-midi à Montréal, prodigue ses précieux conseils à Adam Oates, qui représente les Bruins de Boston. Pour sa part, le défenseur des Sénateurs Brad Marsh apprécie davantage sa participation à ce prestigieux parce que sa carrière tire à sa fin. (Lire en pages 65 à 67.)



Revers de 4-3 contre les Bisons

Les Olympiques: trop peu, trop tard...

Les Olympiques de Hull ont travaillé avec l'énergie du désespoir pendant les 12 dernières minutes de jeu, hier, ce qui n'est pas arrivé souvent depuis deux semaines.



MICHEL GAUTHIER

LeDroit

Mais ce fut trop peu trop tard.

Sans âme et sans motivation prenant les 48 premières minutes, ils ont finalement perdu 4-3 contre Granby.

«Le moral de tout le monde est bas, c'est sûr. Mais je ne suis pas un gars qui se décourage. Dès demain je serai au travail en train de chercher des solutions», a dit l'entraîneur-chef Michel Charron, la mine aussi basse que le moral, après cette cinquième défaite consécutive des siens.

«Le seul point positif, ce soir, c'est que tous les blessés et les malades ont cogné à ma porte avant la partie pour jouer», a ajouté Charron.



RENÉ BINET, LeDroit

Claude Jutras, des Olympiques, met à l'épreuve le gardien Steve Plouffe, des Bisons, en deuxième période.

Ce dernier se refuse par ailleurs à parler de l'impact de cette période difficile sur sa situation et son avenir avec l'équipe.

«Ce sont des choses auxquelles je n'ose pas penser. Je n'ai pas à penser à ça. Je me concentre sur mon travail et ce n'est pas moi qui vais partir la machine à rumeur», a-t-il dit.

Pierre-François Lalonde, Sébastien Bordeleau et Paul Brousseau, alors que Charron avait retiré son gardien, ont compté pour Hull.

Les Bisons, guère plus brillants que les Olympiques, avaient quand même pris les devants 4-1 après 40 minutes de jeu, grâce à des buts de Nicolas Turmel, Patrick Lamoureux, Jérémy Caissie et Éric Bertrand.

Rarement un match aura-t-il été aussi pénible dès le départ.

Une première période pénible comme les maux de tête lancinants de Jacques Laperrière dans les commerciaux qui le mettaient en vedette jadis à la télé.

Après une douzaine de minutes de jeu, c'était 4-0 pour Hull.... au chapitre des lancers a but. Il restait moins de trois minutes dans la période quand les plombiers des Bisons ont réussi leur premier lancer, un tir qui venait presque du centre de la patinoire. Ils en ont eu deux autres avant le son de la cloche.

Ce qui est encore plus pénible, c'est qu'à mi-chemin dans le match les Bisons menaient 1-0... avec seulement cinq tirs au but.

Quelques huées dispersées se sont alors faites entendre dans les gradins.

Puis oups! Voilà que les ennuyants Bisons prennent les devants 2-0 quelques minutes plus tard. Les huées se sont faites un peu plus nombreuses.

Sébastien Bordeleau a eu beau faire plaisir aux fidèles partisans des Olympiques par la suite, en comptant son 13e but de l'année, cela n'a pas empêché la foule de huer avec plus de vigueur sur le troisième but des Olympiques.

Du jamais vu encore cette année à l'aréna Guertin.

Et quand les Bisons ont pris les devants 4-1 à 13 secondes de la fin du second engagement... les spectateurs ont applaudi. Des applaudissements de dérision suivis de huées de mécontentement.

C'est aussi sous les huées que les Olympiques se sont présentés sur la glace en troisième.

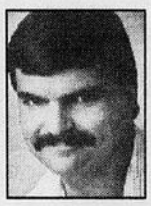
Match nul de 6-6 contre les Wolves après avoir pris les devants 4-0

Les 67's souffrent de la fièvre du vendredi soir

Les 67's d'Ottawa souffrent toujours de la fièvre du vendredi soir.

Ils ont laissé filé une avance de 4-0 hier au Centre municipal et n'ont qu'eux à blâmer pour le verdict nul de 6-6 qu'ils ont livré aux Wolves de Sudbury devant 2249 spectateurs à l'aréna du parc Lansdowne.

Les hommes de Brian Kilrea, qui n'ont pas gagné un vendredi à domicile depuis le 27 novembre dernier (six revers et trois matchs nuls) se sont drôlement compliqués la vie après avoir parti le bal (de neige) de belle façon grâce aux buts de Mark Edmundson, Brent Watson et Steve Washburn (un doublé) en l'espace de 5:20 au milieu du premier tiers.



MARC BRASSARD

LeDroit

Un tour du chapeau de Rod Hinks, de même qu'un autre filet de Barrie Moore, ont cependant permis aux visiteurs de réduire l'écart à 5-4 après 40 minutes de jeu, les Wolves enfilant trois de ces buts sur seulement sept lancers au deuxième vingt.

Mike Peca, nommé joueur du mois de janvier dans la Ligue de hockey de l'Ontario la veille, a encore tenté de faire la différence. Après avoir enfilé le cinquième filet des siens à mi-chemin en période médiane grâce à une belle passe de Washburn, il a préparé celui de Shean Donovan à 34 secondes du début de troisième. Avec son but et ses deux passes, Peca portait à 14 sa série de matchs avant au moins un point.

Les Wolves n'avaient cependant pas dit leur dernier mot, Jamie Caruso sautant sur un retour de lancer pour réduire l'écart à un but encore une fois quelques instants plus tard. Puis, alors qu'il ne restait que 54 secondes à jouer, Hinks forçait la tenue de la prolongation en s'emparant lui aussi d'un retour de lancer causé par une bévue monumentale de Martin Hamrlik, qui a tenté de dégager son territoire par le centre.

Le gardien des locaux Rob Dykeman n'a vraiment rien à se reprocher pour cette remontée des Wolves, qui a été aidée par un but discutable alloué par l'arbitre Paul Coleman. Le troisième filet de Sudbury (réussi par Hinks) a été marqué alors qu'un joueur des Wolves était étendu de tout son long pardessus le cerbère, lui-même étendu de tout son long après avoir réussi un arrêt. Les protestations de Dykeman, qui a stoppé 36 lancers dont six en prolongation, furent en vain.

Le match a été très long (plus de trois heures), la première période ayant été marquée d'une couple de mêlées impliquant les 10 joueurs sur la glace. Il n'y a cependant eu que deux bagarres sérieuses, entre Mike Hartwick et Joël Poirier à la première occasion ainsi qu'entre Greg Ryan et Dominic Bélanger à la seconde.

Les 67's (11-30-7) avaient pourtant grand besoin d'une victoire, eux qui sont toujours ancrés dans la cave de la division Leyden avec 29 points. Ils seront de retour au Centre municipal demain après-midi alors que les Royals de Newmarket (et Grant Marshall) seront les visiteurs.

Sprint: Surin améliore son record canadien

Associated Press=

BERLIN Peu importe l'endroit où ils s'affrontent ou la distance à l'enjeu, Bruny Surin poursuit sa domination sur Ben Johnson cette année.

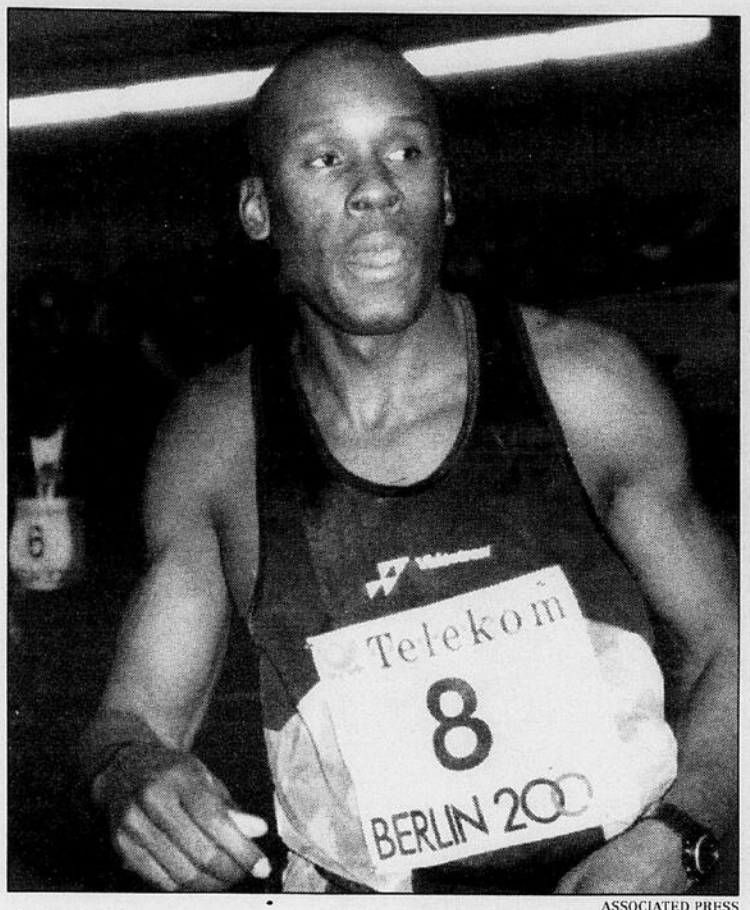
Le Montréalais a réalisé le chrono le plus rapide de la saison en salle et il a amélioré son record canadien du 60 mètres en 6,52 secondes lors de la réunion d'athlétisme de Berlin.

Johnson, de Toronto, qui détenait la meilleure performance mondiale en salle avant d'être suspendu pour deux ans pour usage de stéroïdes aux Jeux olympiques de Séoul en 1988, a terminé deuxième en 6,60.

Les deux Canadiens ont défait les deux sprinters américains. Calvin Smith s'est classé troisième en 6,61 tandis que Dennis Mitchell se contentait du quatrième rang en 6,65.

«Je suis très satisfait de ma performance, d'autant plus que la compétition était très relevée, a confié Surin. J'ai réalisé un bon départ et cela a fait la différence. Auparavant, j'avais des problèmes à sortir des blocks et je me suis beaucoup concentré sur cet aspect. J'ai noté une amélioration et c'est encourageant.»

Surin avait triomphé — signant un record canadien — et Johnson avait terminé deuxième lors d'un 50 mètres à Hamilton le mois dernier. Le surlendemain à Montréal, Surin avait de nouveau devancé Johnson sur la distance de 60 mètres cette fois.



ASSOCIATED PRESS

À Berlin, hier, Bruny Surin a parcouru le 60 mètres en 6,52 secondes, huit centièmes de seconde de moins que l'ancien record canadien établi par Ben Johnson.

Par ailleurs, l'Allemand Dietmar Koszewski a détrôné l'Américain Roger Kingdom, détenteur du record du monde et double champion olympique, au 60 mètres haies.

Koszewski a été chronométré en 7,67 secondes, devançant Kingdom d'un centième de seconde. Le Torontois Mark McKoy, le champion olympique 1992 du 110 mètres haies, n'a pas participé au concours même si sa présence avait été annoncée.

Championat québécois de curling

Butler et Charette en parfait contrôle

LeDroit

HUDSON Ted Butler et Pierre Charette sont en parfait contrôle de leur sort dans leur groupe respectif à la Choppe Labatt, le championnat québécois de curling masculin disputé présentement au club de golf et curling Whitlock de Hudson.

Butler avait toujours une fiche parfaite de 4-0 après une victoire de 6-1 en six bouts contre Alain Guy, du Cap-de-la-Madeleine et en soirée une autre de 6-4 alors qu'il affrontait Ghislain Doyon, d'Amos.

Pour sa part Charette a remporté ses deux parties d'hier, d'abord 6-0 en huit bouts contre Danny Bédard, de Lacolle, puis 8-6 au premier bout supplémentaire contre René Lanteigne, de Longue-Pointe. Charette se retrouvait donc sur un pied d'égalité en tête avec une fiche de 3-1 avec Denis Marchand, de Québec, et Normand Bornais, de Trois-Rivières. Si Charette remporte ses trois dernières parties de la ronde préliminaire (aujourd'hui et demain), comme Marchand et Bornais doivent encore s'affronter, il sera certain de participer à la ronde finale.

Il a toutefois eu chaud contre Lanteigne. En effet, après avoir volé deux points au premier bout et en avoir inscrit deux autres au troisième, il avait pris le contrôle du match 4-1, mais Lanteigne n'a pas baissé les bras et il a forcé la prolongation en volant le dixième bout.

Pied d'égalité

Quant à Butler, il était toujours sur un pied d'égalité en tête avec Brian Ness, de Hudson. Ce dernier est revenu de l'arrière en volant un point au neuvième et deux au dixième pour remporter sa troisième victoire de justesse. Il a eu moins de problème avec un gain de 7-2 contre Germain Tremblay, d'Amqui en soirée. Les deux s'affronteront dans le dernier match de la ronde préliminaire demain matin.

Radio-Canada dans l'erreur

MONTREAL Jerry Rochon, un amateur de hockey de Trois-Rivières, a battu à lui seul toute l'équipe de Radio-Canada responsable de l'émission «Tous pour un», un jeu questionnaire dont le volet de cette semaine portait sur le hockey professionnel.

Les recherchistes de Radio-Canada avait compilé une réponse erronée à l'une des questions posées à M. Rochon.

La question était: «Qui a été le premier entraîneur des Golden Seals de la Californie ?»

Le candidat a répondu: «Bert Olmstead».

Olmstead a été l'entraîneur des Seals d'Oakland lorsque cette équipe a fait ses débuts dans la LNH.

L'équipe a ensuite été vendue puis a pris le nom Golden Seals de la Californie. Le premier entraîneur de l'équipe sous ce nouveau nom a été Fred Glover.

Le soir de l'émission, la réponse officielle et erronée de Radio-Canada était le nom de Phil Goyette.

Un secret bien gardé, les Gee Gees connaissent une saison du tonnerre

LeDroit

Bien tranquillement, dans l'anonymat presque total, les Gee Gees de l'Université d'Ottawa connaissent une saison du tonnerre dans la Ligue de hockey universitaire Ontario-Québec.

Mais s'ils parviennent à remporter leurs deux parties de la présente fin de semaine, alors que les Yeomen de York et les Blues de Toronto seront les visiteurs à l'aréna de la Côte-de-Sable aujourd'hui et demain (14 h 30) respectivement, il faudra bien rendre à César ce qui revient à César et admettre que le Gris et Grenat, pour la première fois depuis 1985 sous Michel Boucher, est dans la course pour le championnat national canadien de hockey universitaire.

Des gains contre York (5-9-2) et surtout contre Toronto (14-3-0), qui détient le premier rang de la division Est avec une avance de quatre points sur Ottawa (12-4-0) pourraient bien permettre à la troupe de l'entraîneur Michel Goulet de se hisser en tête, ou à portée de celle-ci à tout le moins, avec encore quatre matchs à disputer au calendrier régulier.

La partie de dimanche après-midi contre les Blues mettra en présence les deux meilleures défensives du hockey universitaire ontarien et québécois. Les Gee Gees menés par l'excellent gardien recrue Phil Comtois, sont premiers, n'ayant accordé que 45 buts en 16 matchs cette saison.

Les meilleurs patineurs prêts à s'affronter

Presse Canadienne

HAMILTON La table est mise pour un duel entre Kurt Browning et Elvis Stojko, les deux meilleurs patineurs au monde en ce moment.

Browning s'est classé premier et Stojko deuxième, hier après-midi, lors du programme court des championnats canadiens de patinage artistique chez les hommes. Le programme libre sera disputé ce soir et devrait faire salle comble au Copps Coliseum de Hamilton.

Browning, triple champion du monde, a obtenu la première place de la part de sept des neuf juges. Deux autres ont préféré l'Ontarien Stojko.

L'Albertain Browning a même mérité une note parfaite de 6,0 pour l'impression artistique.

«Ca n'a pas l'air des championnats canadiens», a dit Browning, qui avait dû se désister l'année dernière en raison d'une blessure au dos.

«C'est beaucoup plus gros. L'ambiance est incroyable dans l'aréna. Le calibre est relevé. On se penserait plutôt à Halifax en 1990 pour les championnats du monde.»

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

DIMANCHE, 7 DÉCEMBRE 1992 — 13h30

Première course, Trot, Bourse $1400
7. Diamond Jim B (H Portelance) ...trotteur en forme
1. Letas Impulse (R Robinson).....course à deux
2. Super Grand (J Beaudoin).....dans la lutte
4. Roof Vent Nicholas (D Kehoe).....à surveiller
3. Lakeview Dundee (D Forgie).....dangereux
5. Buster T Collins (M Steacy).....il pourrait
6. THompell Lady (R O'Dwyer).....irrégulière
8. Galiardia (S Jones).....trop loin

Deuxième course, Amble, Bourse $1400
6. Jim Bar (R O'Dwyer).....le négligé
4. Radapw Ridge (M Filion).....sera parié
1. French Drain (B Émond).....un danger
5. SUper Bosco (D Bowins).....grosse trifecta
2. Super Ray No (G Gagnon).....les deux Super
3. Ti Cui Lagaffe (Y Plouffe).....attention
7. Fancy Stepping (J Beaudoin).....un peu loin
9. Jose Hanover (G Turenne).....le «trailer»
8. Phonse Bye Bye (AEA).....longue route

Troisième course, Trot, Bourse $1400
1. Noble Crysta (H Portrelance).....de fil en fil
3. Nevis Taker (R Curran).....a bien qualifié
6. Uniforme Angus (S Jones).....dans la course
5. J T Coquine (M Turenne).....à surveiller
4. River Road Jubilee (W Douglas)change de conduc.
2. Final Print (G Prégent).....à l'intérieur
7. Snow Worthy (D Kehoe).....sur la ligne
8. A W Legend (R Thompson).....à oublier

Quatrième course, Amble, Bourse $1400
5. Chef Of The Future (D Coville).....favori du matin
1. Cindy Honey (E Lake).....exacta 5-1
6. Pomerado (M Filion).....pour vous protéger
7. Chatouille (J Plouffe).....à surveiller
4. Denzils Pride (B Curran).....un petit chèque
2. Pumkin Head (C Mosher).....bien placé
3. Boston Boss (J Beaudoin).....pas un champion
8. Little Gilles (R Provost).....enterré

Cinquième course, Amble, Bourse $1600
9. SPitz Hanover (R Zeron).....la clé de trifecta
1. No Fear (G Gagnon).....voir sa fiche
2. P JS Future (D Forgie).....choix classé
8. Armbro Halifax (AEA).....la roulette 1-2-8-9
4. Fielder (H Portelance).....à surveiller
5. Proud Prophet (S Jones).....peut se glisser
7. K H Hombre (C Mosher).....longue remontée
6. Butane Flame (J Beaudoin).....même avec Jacques
3. Harbor Son (D Coville).....pas aujourd'hui

Sixième course, Trot, Bourse $2200
4. Cartwright (AEA).....peut trotter
1. Jake E Lee (R Forgie).....lui aussi
5. Secret Sim (A St-Amour).....dans la course
7. Western Defiance (R O'Dwyer).....à surveiller
2. Kikvors (R Robinson).....on ne sait jamais
3. Bonniecastle Cokey (M Steacy).....de Kingston
6. Count Proud (S Jones).....pas cette fois

Septième course, Trot, Bourse $3300
4. Super Begonia (J Beaudoin).....sera là
1. Tribal Destroyer (H Portelance).....exacta 4-1
7. Nevis Freight (R Curran).....la protection
5. Speedy Brook (D Coville).....à surveiller
2. Tammys Crown (E Stewart).....son tour approche
3. Ingleside Han. (RMacFarlane)en a vu de meilleurs
6. Chelemark Buddy (D Kehoe).....fort à faire

Huitième course, Amble, Bourse $1400
2. Superior Sadie (R Forgie).....peut ambler
6. Jayel Dundee (H Portelance).....bon coup de guide
9. Forever Benjie (D Coville).....du trio
5. Armbro Hap (R Curran).....roulons 2-5-6-9
7. Ascending Storm (E Lake).....à surveiller
1. House Detective (M Renaud).....vive la pôle
3. Big Cruiser (AEA).....qui le conduira?
4. Polarize (D Forgie).....douteux
8. Tom Fontaine (G Mercier).....bon dernier

Neuvième course, Amble, Bourse $1500
4. Mickey Noc (M Filion).....choix du matin
1. Major Trull (D Coville).....il est dû
2. No Debtor (J Beaudoin).....dans la photo
6. Ecology G B (E Huntbach).....à surveiller
7. Bio Gullistan (L Turenne).....change de conducteur
3. Laudes Message (S Jones).....du pain sur la planche
8. Winterlad (AEA).....faudra faire vite
5. Hawaiian Tiki (G Baillargeon).....pas souvent

Dixième course, Amble, Bourse $3500
5. Gypsys Hellion (D Coville).....le meilleur
3. Bio Akbar (J Beaudoin).....la compétition
4. Meadowlark Karllee (R Forgie).....bon 3e choix
1. Force Dix (G Gagnon).....la pôle
2. Worf (AEA).....certain d'un chèque

Onzième course, Amble, Bourse $2500
4. Sunroom (H Portelance).....fait son chemin
1. J JS Reb Robin (AEA).....position attendue
6. Harbor Miss (G Pyke).....dans la mêlée
8. Lulu Girl (J Beaudoin).....à surveiller
7. Warm T Splurge (R Robinson).....dans l'entrée
2. Bio Contessa (S Jones).....la position
5. Freedoms Honey (D Kehoe).....sans entraves
3. Angel Of Music (J Séguin).....présence féminine

Douzième course, Amble, Bourse $1400
1. Skip The Penny (D Forgie).....c'est à son tour
6. Aussie Asset (J Beaudoin).....choix placé
3. Donero (H Portelance).....dans la trifecta
4. Cool Rider (R Robinson).....la roulette 1-3-4-6
7. Courageous Onil (J Lancaster).....à surveiller
2. Renes Avenger (D Coville).....à craindre
5. DH Barnstormer (M Filion).....difficile
8. Alexandra Seelster (E Lake).....longue randonnée
9. Smurfect (AEA).....le conducteur?

Le meilleur: GYPSYS HELLION dans la 10e
Le négligé: JIM BAR dans la 2e



LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale

Les raquetteurs locaux excellents

Plus de 200 athlètes venant du New Hampshire, du Maine, du Québec et de l'Ontario étaient au rendez-vous à l'occasion du Championnat international de la raquette qui a eu lieu à Gloucester en fin de semaine dernière. Les raquetteurs ont connu d'éclatants succès en méritant plusieurs médailles d'or. Ainsi **Rhéal Jobin**, du club Les Souriants, a mérité le trophée du meilleur marcheur, tandis que l'équipe féminine du club Fleur de Lys décrochait le trophée de sa catégorie. L'équipe féminine des Amis Choisis Inc. a mérité le trophée de la meilleure équipe de marche.

Par ailleurs, l'équipe de relais de l'Association interprovinciale formée de **Anik LeBel, Lucie Bertrand**, **France Bertrand** et **Francine Larose** a mérité l'or aux 400m relais.

Enfin, les athlètes de l'Outaouais qui ont mérité l'or dans différentes épreuves sont chez les 11-12 ans, **Marc Gravelle,** les Amis Choisis Inc. Chez les junior «B», **Karine Dupuis,** les Amis Choisis, au 800 et 100m; **Kathleen Plaus,** le Fleur de Lys Inc., aux 50; **Michael Bialy,** Le Troubadour, aux 100m; **Mario Lamarche**, Le Troubadour aux 200 et 400m et **Mario Pichette**, Les Amis Choisis Inc. aux 800m.

Natacha Bertrand, Le Fleur de Lys Inc., a mérité l'or aux 1500m

Chez les séniors, l'or est allé à **Lucie Bertrand**, Les Amis Choisis Inc. aux 1500 et 50m; **Anik LeBel**, les Amis Choisis Inc. aux 100m; **Chantal Jodoin,** le Castor aux 200m; **Mario Rancourt**, le Fleur de Lys Inc., aux 200m ainsi que **Yves Beaulne**, Le Chaudière Inc. aux 100m.

Enfin, chez les Maîtres, **Diane Parent**, Le Duc de Vanier, a mérité l'or aux 1500, 50. 100 et 200m tandis que **Rhéal Jobin,** Les Souriants, capturait l'or aux 8km marche ainsi qu'aux 400m.



MARTIN ROY,LeDroit

Plusieurs intéressantes épreuves ont été présentées à l'occasion du championnat international de la raquette qui a eu lieu à Gloucester en fin de semaine dernière. Ci-dessus on assiste à une chaude lutte lors de l'épreuve féminine junior du 200m. Les raquetteurs locaux ont très bien fait en méritant plusieurs médailles d'or.

Victoire de 7-1 pour le RA

Le RA et le Marc Sport ont remporté des victoires faciles lors d'un autre programme double régulier présenté dans la Ligue de hockey Les Bons Copains-O'Keefe de Gatineau.

Richard Blanchette, avec deux buts y compris le but gagnant et une passe ainsi que Ben Brassard, avec un but et trois assistances ont mené le RA à un gain de 7-1 sur les Arpenteurs Nadeau. **Richard Leclerc, Richard Minguy, Jacques Morin** et **Bob Joanisse** ont complété le pointage tandis que **Denis Charbonneau** marquait le seul but des perdants. Dans la deuxième rencontre, **Pierre Leduc** et **Claude Labelle** ont réussi trois et deux buts respectivement lorsque le Marc Sport a blanchi le Maison Gauvreau 6-0. **Paul Plouffe** a complété le pointage. **Michel Gagnon**, avec trois aides ainsi que **Guy Joly, Gary McClelland** et **Ronald Boivin**, avec deux chacun ont aussi excellé à l'offensive pour les gagnants.

À la suite de ces deux matches, le Marc Sport occupe le premier rang avec 56 points, suivi du RA avec 51 points; du Maison Gauvreau avec 50 points et des Arpenteurs Nadeau avec 35 points.

Autre victoire du Alexandra

La puissante équipe de l'hôtel Alexandra a remporté une autre victoire facile dans la Ligue de basketball senior de Buckingham en disposant du restaurant B.-J's 70-53 dans le premier match d'un programme double.

L'Alexandra ne fut jamais menacé durant cette rencontre et il menait par 39-27 à la mi-temps.

Claude Mainville et **Jean Bernard** ont mené leurs coéquipiers à la victoire avec 16 points tandis que **Jean-François Greetham** terminait la rencontre avec 14 points. **Randy McDermott** a été le meilleur des perdants avec 16 points. **Danny Desjardins**, avec 14 points et **John Berndt,** avec six ont été les autres meilleurs compteurs des perdants.

Dans la deuxième rencontre, les porte-couleurs de l'hôtel Windsor qui tiraient de l'arrière par 42-37 à la mi-temps se sont fort bien ressaisis en deuxième demie pour arracher une victoire de 92-80 au Buck's Cactus.

Eric Davely, avec 27 points et **Daniel Blais**, avec 21 ont mené l'attaque des gagnants. **François Chalifoux** a également excellé avec 17 points. **Jean-François St-Pierre** a été le meilleur des perdants avec 26 points tandis que **Simon St-Onge** et **Maxime Mineault** terminaient la rencontre avec 15 et 12 points respectivement.

À la suite de ce programme double, la direction de la ligue a révélé qu'**Alain Thibodeau**, de l'Alexandra, avait été suspendu pour un match pour conduite anti-sportive. Ce circuit présente un autre programme double mercredi soir prochain a gymnase de l'école Hormisdas-Gamelin.

Victoire décisive du Nicolas-Gatineau

Dans dans la catégorie juvénile, Nicolas-Gatineau a facilement défait Louis-Joseph Papineau 70-44. **André Giroux** a mené son équipe à la victoire avec 38 points tandis que **Luc Monette** récoltait huit points. **Guy Thivierge** et **Denis Gosselin**, avec 19 et 10 points respectivement, ont été les meilleurs du Louis-Joseph Papineau. D'Arcy McGee a ensuite surclassé Grande-Rivière 74-38. **Marc Chartrand** et **Matt Potvin** ont été les vedettes offensives des gagnants avec 32 et 29 points respectivement. **Greg DeLasalle** a été le meilleur des perdants. Chez les cadets, Hormisdas-Gamelin I a remporté deux victoires en autant de matches. **Daniel Champagne**, avec 25 points et **Jean-François St-Pierre**, avec 19 ont mené Hormisdas-Gamelin à une victoire de 76-30 sur Nicolas-Gatineau. **Mathieu Chamberland** a été le meilleur des perdants avec huit points. Hormisdas-Gamelin a de nouveau défait Nicolas-Gatineau 95-39. **Jean-François St-Pierre** et **Daniel Champagne** ont été les meilleurs des gagnants avec 33 et 26 points respectivement. **Christian Diotte**, avec 12 points et **Eric Villeneuve**, avec 11 points ont été les meilleurs des perdants. St-Alexandre a également défait Nicolas-Gatineau 61-37. **Felipé Henrigues** et **Bruno Marleau** ont été les meilleurs des gagnants avec 13 et neuf points respectivement. **Erik Villeneuve**, avec neuf points et **Benoit Séguin**, avec cinq, ont mené l'attaque des perdants.

Le Gilles Proulx termine en tête

Même s'il n'a pas participé au dernier programme double, le Gilles Proulx LMC a décroché le championnat de la saison régulière dans la Ligue 4AS-Labatt 50-Dépanneur Ti-Jean.

Lors du dernier programme double, le Valiquette Sport-La Maisonnée a défait le Marc Sport 4-2. **Pierre Desjardins, Arthur Lécuyer, Pierre Beaulne** et **David Dagenais** ont marqué pour les gagnants tandis que **Gérard Filion** et **Charles Demers** réussissaient les buts des perdants.

Dans un deuxième match, le Dépanneur Ti-Jean Le Warrior et le Lalonde-Duguay Sport ont fait match nul 4-4. **Luc Carpentier** et **Charles Poulin** ont excellé pour le Dépanneur Ti-Jean Le Warrior avec deux filets chacun. **Réjean Nappert** a mené l'attaque du Lalonde-Duguay Sport avec un tour du chapeau tandis que **Pierre Desjardins** réussissait l'autre but.

À la suite de ces matches, le Gilles Proulx LMC s'est donc assuré du championnat de la saison régulière avec 112 points. Le Valiquette Sport-La Maisonnée a terminé au deuxième rang avec 105 points, suivi du Marc Sport avec 79 points; du Dépanneur Ti-Jean Le Warrior avec 68 points et du Lalonde-Duguay Sport avec 62 points. Par ailleurs, **René Parisé** (35-28) et **Daniel Mageau**, (28-29), tous deux du Gilles Proulx LMC, dominent les compteurs avec 63 et 57 points respectivement. **Alan Horic**, du Gilles Proulx LMC, est le meilleur gardien de buts avec une moyenne de 1.259. Les séries éliminatoires débutent le 10 février prochain. Plusieurs autres matches ont été disputés dans la Ligue de basketball scolaire masculine de l'Outaouais.

Joueurs de soccer demandés

Tous les jeunes joueurs de soccer de la région nés après le premier août 1979 et avant le 31 décembre 1979 sont invités à tenter leur chance de se tailler un poste au sein de l'équipe qui représentera l'Outaouais la saison prochaine dans la Ligue de soccer Ottawa-Carleton. L'équipe sera sous la direction de **Francisco Gonzalez**, entraîneur en chef du Sélect de Hull. Des entraînements en gymnase sont présentement en cours et ce jusqu'en avril prochain. D'autres périodes d'entraînement sont prévues au printemps. On procédera au choix de l'équipe. Tous les joueurs avec une certaine expérience au niveau compétitif sont invités ainsi que ceux nés en 1980. Pour de plus amples informations, les intéressés doivent communiquer avec **Francisco Gonzalez** au 663-2051 ou avec **André Frédette** au 770-0502.



Michel Gauthier

Les autruches du hockey junior

Le hockey junior québécois est malade. Tellement malade que les partisans désertent les arénas. En Ontario et dans l'Ouest canadien, deux fois plus de spectateurs en moyenne assistent à une partie de hockey junior majeur.

Seules les meilleures organisations, comme les Olympiques de Hull, qui ont conservé la meilleure moyenne de leur ligue à 2578 amateurs par rencontre, conservent l'appui d'un nombre respectable de partisans, année après année.

La moyenne de personnes qui ont franchi les guichets des arénas en fin de semaine dernière a été de 3988 dans l'Ouest, 3323 en Ontario et seulement 1734 au Québec.

Une maudite différence. Quand l'écart par du simple au double, et même plus, c'est jouer à l'autruche que de croire que tout est beau dans le petit monde du hockey junior québécois.

Les mauvaises langues diront que l'Ouest canadien c'est comme l'Abitibi et qu'il n'y a rien d'autre à y faire l'hiver qu'assister à un match de hockey. C'est un fait que le hockey occupe une place plus importante dans ces deux régions. Mais c'est tout de même encore la civilisation.

14 000 spectateurs à Detroit

Et à Detroit, dans la Ligue de l'Ontario, il y aussi bien d'autres choses à faire que de passer trois heures dans une aréna. Pourtant, les Red Wings Jr ont à trois occasions attiré des foules de plus de 14 000 personnes. Malgré la présence d'une équipe de la Ligue nationale dans la même ville.



ARCHIVES

Les Olympiques peuvent compter sur de bonnes foules à l'aréna Robert-Guertin.

Au Québec, on part du principe qu'une équipe peut à peine survivre dans le même marché qu'une formation de la LNH. Comme si on trouvait plus facile d'expliquer les faibles assistances que de trouver des solutions au problème.

Les équipes québécoises donnent-elle un spectacle moins intéressant? Dire oui serait trop facile. Mais il demeure que le Québec a probablement trop d'équipes pour le nombre de joueurs disponibles, ce qui en principe donne un calibre de jeu inférieur.

Sur ce point, la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) a effectivement la réputation, auprès des hommes de hockey et des dépisteurs professionnelles d'offrir un niveau de compétition inférieur.

Ce n'est pas pour rien qu'aucune équipe de la ligue n'a remporté la coupe Memorial, l'emblème de la suprématie du hockey junior canadien, depuis 20 ans.

Une question d'attitude

Le président de la LHJMQ, Gilles Courteau, a déjà répondu que gagner la coupe Memorial était d'abord une question d'attitude et il a réfuté l'argument à l'effet que les équipes de sa ligue soient de calibre inférieur.

Qu'importe les arguments, le hockey junior québécois devra encore souffrir quelques années avant que quelqu'un comprenne que ce sport perd beaucoup de plumes. Ça n'a pas encore fait assez mal pour que les gouverneurs du circuit Courteau comprennent.

Le meilleur exemple: celui de l'expansion. On veut à tout prix que Val d'Or devienne la 13e équipe de la ligue plutôt que de permettre d'y déménager une des minables formations existantes qui ont du mal à attirer 1000 personnes par parties.

La raison est simple et n'a rien à voir avec le hockey. Les gouverneurs veulent faire une passe d'argent en se partageant les quelque 500 000 $ que Val d'Or payera en frais de fanchise.

L'autre illogisme, c'est toutes ces magouilles qui ont pendant des années empêché l'expansion vers Val d'Or, une ville qu'on trouve trop éloignée, alors que tout le monde s'accorde à dire qu'elle serait automatiquement parmi les meilleures au chapitre des foules.

Encore une question d'argent. L'autobus coûte trop cher pour aller en Abitibi.

L'argent mène la LHJMQ

L'argent plus que le hockey, mène la LHJMQ. Et trop souvent certaines équipes font les manchettes avec des frasques plutôt qu'avec le hockey.

Quand certains gouverneurs comprendront qu'il n'y aura un jour plus d'argent dans la caisse si leurs équipes continuent d'offrir du hockey de niveau inférieur, quand d'autres comprendront que le hockey de garage n'intéresse plus les amateurs québécois, alors il s'en trouvera peut-être suffisamment pour comprendre qu'il faut laisser disparaître les équipes incapables de drainer un bassin suffisant d'amateurs et s'occuper véritablement de hockey.

Essayez d'imaginer un peu le calibre de jeu et la qualité du spectacle dans une ligue à seulement huit équipes, tout au plus 10? À condition que les entraîneurs développent adéquatement les joueurs et laissent de côtés les basses tactiques comme celle utilisée par le Titan de Laval contre le jeune Stéphane Larocque.

Réservez Dès Maintenant Une Date Pour Votre Tournoi De Golf 1993

NOUVELLE ADMINISTRATION

Devenez Membre Du Kingsway Aujourd'hui. La Cotisation Annuelle Augmentera Le 1er Avril, 1993.

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

CLUB DE GOLF DU PARC KINGSWAY

"Au Pied De La Montagne"
1461, Chemin de la Montagne Nord
Aylmer, Québec

- Forfait - tournoi golf/dîner/réception - à prix très avantageux.
- Salle à manger et autres services de grande qualité.
- Chalet complètement rénové pour l'ouverture en avril, 1993.
- Améliorations et meilleur entretien du terrain.
- Situé voisin du Parc de la Gatineau, à quelques minutes du centre-ville Ottawa-Hull.
- Ouverture, le 1er avril 1993, si la température le permet.



- Un nombre limité de membres seront acceptés le ou avant le 1er avril, 1993.
- Différentes classes de membres à des tarifs annuels différents:
  - membre ordinaire;
  - couple (2 personnes);
  - famille (4 personnes);
  - membre senior;
  - membre intermédiaire (19 ans à 25 ans);
  - membre junior (12 à 18 ans);
  - membre social.
- TARIFS QUOTIDIENS (GREEN FEES)

Lundi au vendredi (excepté jours fériés) 22.00 $ + taxes
Après 15:30 Hrs, lundi au vendredi 18.00 $ + taxes
Fin de semaine et jours fériés 26.00 $ + taxes
Après 15:30 Hrs, jours fériés 21.60 $ + taxes

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS

Luc-André De Celles - Vice président - Administration

Chalet de Golf	(819) 827-1855
Administration	(819) 827-0330
Départs	(819) 827-1855
Bureau d'Hiver	(613) 722-3521

Salle à Manger Et Autres Services Sous Une Nouvelle Administration

MONSIEUR MAURICE ST-JACQUES

Directeur-Restaurateur

Professionnel De Golf

MONSIEUR CHRISTIAN LAVOIE

Membre C.P.G.A.



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **HOCKEY** — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**



LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Montréal	**56**	**33**	**18**	**5**	**231**	**187**	**71**	**12**	**11**	**3**	**21**	**7**	**2**	**G 3**
Québec	**54**	**29**	**17**	**8**	**222**	**194**	**66**	**14**	**7**	**6**	**15**	**10**	**2**	**P 1**
Boston	54	30	20	4	219	192	64	12	13	2	18	7	2	G 1
Buffalo	53	27	20	6	230	187	60	7	15	4	20	5	2	G 1
Hartford	53	14	35	4	170	247	32	6	20	0	8	15	4	P 3
OTTAWA	**56**	**6**	**46**	**4**	**128**	**263**	**16**	**0**	**26**	**0**	**6**	**20**	**4**	**G 1**

Division Lester Patrick

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Pittsburgh	53	34	14	5	226	176	73	14	10	2	20	4	3	N 1
Washington	53	25	22	6	207	193	56	13	15	1	12	7	5	P 2
Rangers NY	53	23	21	9	212	204	55	8	14	5	15	7	4	N 2
Islanders NY	53	24	23	6	219	194	54	12	12	4	12	11	2	G 1
New Jersey	51	24	23	4	177	177	52	10	13	3	14	10	1	P 1
Philadelphie	52	18	26	8	200	216	44	5	16	5	13	10	3	N 1

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Chicago	57	31	18	8	195	154	70	14	12	4	17	6	4	P 1
Minnesota	54	28	18	8	193	175	64	15	10	2	13	8	6	G 2
Detroit	55	29	20	6	232	183	64	12	9	4	17	11	2	G 1
Toronto	53	24	21	8	173	163	56	10	11	4	14	10	4	P 1
St. Louis	54	23	23	8	185	185	54	9	14	3	14	9	5	G 1
Tampa Bay	55	18	34	3	174	211	39	9	19	2	9	15	1	P 1

Division Connie Smythe

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Vancouver	53	30	15	8	236	166	68	10	11	4	20	4	4	G 1
Calgary	54	29	19	6	206	183	64	15	9	4	14	10	2	G 4
Winnipeg	54	25	23	6	201	204	56	9	16	4	16	7	2	P 1
Los Angeles	53	24	23	6	209	217	54	10	13	3	14	10	3	P 2
Edmonton	55	19	28	8	152	209	46	7	18	3	12	10	5	P 1
San Jose	54	6	46	2	148	265	14	2	24	1	4	22	1	P 15

COMPARAISONS SAISON 1991-1992

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	SÉQ
Montréal	56	32	20	4	175	135	68	12	13	3	20	7	1	P 2
Québec	54	12	36	6	159	222	30	0	21	5	12	15	1	P 4
Toronto	53	17	31	5	144	194	39	5	18	3	12	13	2	G 1

CALENDRIER

Mardi, 2 février
Los Angeles 2 **Québec 3**
Edmonton 4 Boston 3
Calgary 6 Washington 4
Mercredi, 3 février
Edmonton 2 **OTTAWA 3**
Boston 4 **Québec 1**
Los Angeles 2 **Montréal 7**
NY Islanders 3 Toronto 2
Calgary 5 New Jersey 4
Philadelphie 2 NY Rangers 2
Hartford 2 Buffalo 3
Chicago 0 Detroit 5
St. Louis 4 Winnipeg 2
Tampa Bay 2 Vancouver 4
Minnesota 7 San Jose 3
Samedi, 6 février
Match des Étoiles à Montréal
Lundi, 8 février
Boston vs Pittsburgh à Atlanta, 19h35
Buffalo à **OTTAWA**, 19h35
NY Rangers au New Jersey, 19h35
Mardi, 9 février
OTTAWA à Philadelphie, 19h35
Montréal à NY Islanders, 19h35
Vancouver à **Québec**, 19h35
Toronto à Tampa Bay, 19h35
New Jersey à Detroit, 19h35
Washington au Minnesota, 20h05
Boston à St. Louis, 20h35
Edmonton à Los Angeles, 22h35
Mercredi, 10 février
Pittsburgh à NY Rangers, 19h35
Buffalo à Winnipeg, 20h35
San Jose à Calgary, 21h35
Jeudi, 11 février
Montréal à Philadelphie, 19h35
Minnesota à Tampa Bay, 19h35
Vancouver à Toronto, 19h35
Washington à St. Louis, 20h35
Boston à Chicago, 20h35
Detroit à Los Angeles, 22h35
Vendredi, 12 février
Vancouver à Buffalo, 19h35
NY Islanders à NY Rangers, 19h35
Hartford à Winnipeg, 20h35
San Jose à Edmonton, 21h35
Québec à Calgary, 21h35
Samedi, 13 février
Chicago à Pittsburgh, 13h35
Philadelphie au New Jersey, 14h05
NY Rangers à NY Islanders, 19h35
Hartford à Calgary, 20h05
Montréal à OTTAWA, 20h05
Minnesota à Toronto, 20h05
Detroit à St. Louis, 20h35
Washington à Los Angeles, 22h35
Dimanche, 14 février
New Jersey à Philadelphie, 13h05
San Jose à Winnipeg, 15h05
Québec à Edmonton, 16h05
Pittsburgh à Buffalo, 19h05
Boston à Tampa Bay, 19h35
Toronto au Minnesota, 20h05
Detroit à Chicago, 20h35

MENEURS

	B	A	Pts
Lemieux, Pgh	39	65	104
Oates, Bos	33	62	95
LaFontaine, Buf	33	60	93
Turgeon, NYI	34	48	82
Recchi, Phi	32	48	80
Mogilny, Buf	50	29	79
Selanne, Wpg	42	37	79
Bure, Vcr	44	33	77
Stevens, Pgh	40	36	76
Yzerman, Det	38	38	76
Gilmour, Tor	19	56	75
Hull, StL	37	37	74
Janney, StL	14	60	74
Roenick, Chi	30	43	73
Damphousse, Mtl	**29**	**43**	**72**
Muller, Mtl	**26**	**45**	**71**
Robitaille, LA	36	34	70
Lebeau, Mtl	**25**	**45**	**70**
Roberts, Cal	31	38	69
Sundin, Qué	**26**	**43**	**69**
Juneau, Bos	22	47	69
Sakic, Qué	**34**	**34**	**68**
Kurri, LA	21	44	65
Tocchet, Pgh	29	35	64
Modano, Min	23	41	64
Hawerchuk, Buf	10	54	64

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	Mj	Pts
1. Pittsburgh	53	73
2. Montréal	**56**	**71**
3. Chicago	57	70
4. Vancouver	53	68
5. Québec	**54**	**66**
6. Boston	54	64
7. Calgary	54	64
8. Minnesota	54	64
9. Detroit	55	64
10. Buffalo	53	60
11. Toronto	53	56
12. Washington	53	56
13. Winnipeg	54	56
14. NY Rangers	53	55
15. Los Angeles	53	54
16. NY Islanders	53	54
17. St. Louis	54	54
18. New Jersey	51	52
19. Edmonton	55	46
20. Philadelphie	52	44
21. Tampa Bay	55	39
22. Hartford	53	32
23. OTTAWA	**56**	**16**
24. San Jose	54	14

STATISTIQUES DES SÉNATEURS

	Mj	B	A	Pts	Pém
61. Sylvain Turgeon	**55**	**21**	**17**	**38**	**83**
22. Norm Maciver	**53**	**8**	**29**	**37**	**64**
13. Jamie Baker	**49**	**12**	**16**	**28**	**32**
04. Brad Shaw	**54**	**3**	**21**	**24**	**16**
26. Bob Kudelski	**37**	**16**	**7**	**23**	**18**
17. Jody Hull	**46**	**6**	**14**	**20**	**4**
44. Mike Peluso	**55**	**12**	**7**	**19**	**231**
12. Neil Brady	**45**	**6**	**13**	**19**	**46**
11. Mark Freer	**35**	**8**	**7**	**15**	**11**
07. Mark Lamb	**44**	**2**	**12**	**14**	**42**
25. Tomas Jelinek	**43**	**7**	**6**	**13**	**50**
09. Doug Smail	**39**	**3**	**8**	**11**	**47**
28. Jeff Lazaro	**26**	**6**	**4**	**10**	**16**
20. Andrew McBain	**31**	**3**	**7**	**10**	**24**
15. David Archibald	**31**	**5**	**4**	**9**	**24**
34. Darren Rumble	**43**	**1**	**7**	**8**	**37**
16. Laurie Boschman	**42**	**3**	**4**	**7**	**42**
05. Ken Hammond	**43**	**3**	**3**	**6**	**92**
10. Darcy Loewen	**52**	**3**	**3**	**6**	**90**
23. Chris Luongo	**52**	**2**	**4**	**6**	**53**
24. Mark Osiecki	**33**	**0**	**3**	**3**	**12**
14. Brad Marsh	**40**	**0**	**3**	**3**	**22**
06. Gord Dineen	**6**	**0**	**0**	**0**	**2**
03. Kent Paynter	**5**	**0**	**0**	**0**	**8**
55. Brad Miller	**12**	**0**	**0**	**0**	**42**

	Mj	Min	Ba	Bl	Moy
31. Peter Sidorkiewicz	**44**	**2332**	**171**	**0**	**4.40**
32. Daniel Berthiaume	**12**	**640**	**42**	**0**	**3.94**
01. Steve Weeks	**7**	**249**	**30**	**0**	**7.23**

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	51	28	21	2	233	207	58
Hull	**51**	**28**	**21**	**2**	**219**	**201**	**58**
St-Jean	52	27	22	2	211	205	56
Verdun	52	27	24	1	216	207	55
St-Hyacinthe	53	23	26	4	232	227	50
Granby	54	16	37	1	227	299	35

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	52	36	15	1	285	2143	73
Sherbrooke	53	30	19	4	212	193	64
Drummondville	51	29	21	1	262	227	59
Chicoutimi	53	26	25	2	241	248	54
Shawinigan	54	17	32	5	223	266	39
Beauport	54	14	38	2	194	260	30

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Peterborough	49	36	11	2	260	179	74
Oshawa	47	27	17	3	214	191	57
Kingston	47	24	16	7	217	197	55
Sudbury	49	25	21	3	232	220	53
Newmarket	48	21	22	5	231	231	47
Belleville	49	15	28	6	198	241	36
North Bay	47	16	29	2	176	214	34
Ottawa	**48**	**11**	**30**	**7**	**167**	**225**	**29**

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	49	26	17	6	250	209	58
London	47	26	17	4	242	209	56
S.S. Marie	46	24	18	4	231	198	52
Owen Sound	48	22	21	5	252	246	49
Niagara Falls	48	21	22	5	223	196	47
Guelph	48	19	24	5	216	260	43
Kitchener	47	17	24	6	205	238	40
Windsor	47	16	29	2	172	232	34

CALENDRIER

Mardi, 2 février
Laval 3 **HULL 2**
Shawanigan 5 Chicoutimi 6 (P)
St-Hyacinthe 3 Granby 8
Verdun 3 St-Jean 4
Vendredi, 5 février
Granby 4 **HULL 3**
Drummondville 3 Chicoutimi 7
St-Jean 0 Verdun 4
Beauport 2 Shawinigan 4
Sherbrooke 3 Victoriaville 5
Dimanche, 7 février
Laval à Shawinigan, 14h
Granby à Sherbrooke, 16h
Chicoutimi à **HULL**, 19h
Beauport à Verdun, 19h
St-Jean à Victoriaville, 19h
Lundi, 8 février
St-Hyacinthe à Drummondville, 19h30
Chicoutimi à Laval, 19h30
Mardi, 9 février
Shawinigan à St-Jean, 19h30
Verdun à Sherbrooke, 19h30
HULL à Victoriaville, 19h30
Mercredi, 10 février
Drummondville à Granby, 19h30
Vendredi, 12 février
Shawinigan à **HULL**, 19h30
Granby à Beauport, 20h
Verdun à Drummondville, 20h
Sherbrooke à St-Hyacinthe, 20h
Chicoutimi à St-Jean, 20h
Laval à Victoriaville, 20h

MENEURS

QUÉBEC

	B	P	Pts
Corbet René, Dru	55	54	109
Savoie Claude, Vic	57	48	105
Daigle Alexandre, Vic	35	69	104
Gendron Martin, StH	55	44	99
Laperrière Ian, Dru	35	64	99
Barnaby Matthew, CF	35	55	90
Veilleux Eric, Lav	41	47	88
Tanguay Martin, StJ	36	49	85
Groleau Samuel, StJ	45	39	84
St-Jacques Michel, Chi	39	44	83
Grégoire J-François, StH	33	47	80
Paradis Daniel, Chi	31	49	80
Beauregard Danny, Chi	35	44	79
Carignan Patrick, StJ	34	45	79
Imbeau Jean, Sha	32	46	78
St-Amour Stéphane, Chi	29	45	74
Paquet Normand, StH	31	42	73
Rhéaume Dominic, Bea	32	40	72
Gosselin Steve, Chi	20	52	72

ONTARIO

	B	P	Pts
Andrew Brunette, OS	44	72	116
Bob Wren, Det	43	65	108
Pat Peake, Det	50	48	98
Kevin Brown, Det	29	62	91
Mike Harding, Pet	31	59	90
Brad Smyth, Lon	44	44	88
Jim Brown, OS	39	47	86
Derek Armstrong, Sud	35	51	86
Jeff Bes, Gue	36	49	85
Jason Allison, Lon	29	56	85
Jeff Shevaller, NB	43	41	84

CALENDRIER

Jeudi, 4 février
Owen Sound 1 Niagara Falls 5
Oshawa 4 Peterborough 4
Kingston 7 Windsor 1
Vendredi, 5 février
Sudbury 6 **OTTAWA 6**
Windsor à Detroit, 19h
S.S. Marie à Guelph, 19h30
Kingston à London, 19h30
Peterborough à Newmarket, 19h30
Samedi, 6 février
Sudbury à Belleville, 14h
North Bay à Owen Sound, 14h
Guelph à Niagara Falls, 19h
Dimanche, 7 février
Kingston à Guelph, 13h
Niagara Falls à Kitchener, 14h
Newmarket à **OTTAWA**, 14h
Owen Sound à S.S. Marie, 14h
London à Guelph, 19h
Belleville à North Bay, 19h
Peterborough à Oshawa, 19h
Lundi, 8 février
Detroit à Windsor, 19h30
Mardi, 9 février
Kingston à Oshawa, 19h30
London à S.S. Marie, 19h30
Belleville à Sudbury, 19h30
Mercredi, 10 février
Kitchener à Owen Sound, 19h30
Jeudi, 11 février
North Bay à Peterborough, 19h30
Neewmarket à Windsor, 19h30
Vendredi, 12 février

CLASSEMENTS

LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St.John's	49	27	13	9	218	184	63
Cap-Breton	50	27	18	5	231	199	59
Fredericton	53	25	21	7	216	193	57
Moncton	51	18	21	12	179	188	48
Halifax	49	15	27	7	167	213	37

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Capital Dist.	50	23	17	10	179	173	56
Providence	52	27	23	2	242	228	56
Adirondack	50	21	24	5	195	198	47
Springfield	50	18	24	8	184	211	44
New Haven	**53**	**14**	**32**	**7**	**169**	**228**	**35**

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Binghamton	46	35	5	6	241	131	76
Rochester	49	26	21	2	225	207	55
Utica	50	21	21	8	195	209	50
Baltimore	50	18	24	8	204	227	46
Hershey	51	16	27	8	190	217	40
Hamilton	47	15	28	4	162	191	34

Mercredi, 3 février
Halifax 2 Moncton 2
Providence 6 Hamilton 2
Springfield 2 Adirondack 1
New Haven 7 Cap Dist. 5
Rochester 4 Utica 3
Jeudi, 4 février
Halifax 3 Fredericton 9
Vendredi, 5 février
Moncton à St. John's
Hamilton à Springfield
Baltimore à Binghamton
Hershey à Rochester
Adirondack à Utica
Samedi, 6 février
Cap-Breton à Fredericton
Moncton à St. John's
Hamilton à Binghamton
Capital District à Adirondack
Rochester à Hershey
New Haven à Springfield
Baltimore à Utica

JUNIOR A du QUÉBEC

Section Yvon-Lafortune

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Jérôme	45	31	9	5	251	181	67
St-Hubert	45	28	10	7	216	168	63
Joliette	45	28	14	3	232	169	59
Loretteville	43	22	17	4	207	189	48
Ste-Marie	45	18	19	8	203	206	44
Trois-Rivières	45	16	26	3	197	243	35
La Plaine	44	11	32	1	201	337	23

Section Jean-Hébert

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Longueuil	47	34	9	4	232	155	72
Châteauguay	47	28	16	3	251	209	59
Montréal	44	27	11	6	215	180	58
Cowansville	43	25	17	1	205	180	51
Buckingham	**44**	**18**	**19**	**7**	**217**	**222**	**43**
LaSalle	48	20	26	2	236	269	42
Pierrefonds	45	9	34	2	185	350	20

Une équipe récolte un point pour un revers en prolongation ou en fusillade. (DP-défaites en prolongation ou en fusillade).

Mercredi, 3 février
LaPlaine à Loretteville, remis.
Pierrefonds 3 Joliette 12
Jeudi, 4 février
St-Hubert 7 Trois-Rivières 0
Vendredi, 5 février
Cowansville 2 **Buckingham 6** (3e)
Longueuil 3 Châteauguay 1
Montréal 3 Pierrefonds 0
St-Jérôme 11 Joliette 5
Loretteville 5 Ste-Marie 4 (F)
Samedi, 6 février
Trois-Rivières à Loretteville, 14h30
Montréal à Buckingham, 19h30

JUNIOR de l'OUEST

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Swift Current	51	36	13	2	268	185	74
Brandon	51	31	18	2	245	180	64
Saskatoon	50	29	18	3	218	164	61
Regina	52	26	25	1	228	212	53
Red Deer	51	24	25	2	212	228	50
Lethbridge	49	23	23	3	226	225	49
Prince Albert	51	18	28	5	178	220	41
Medecine Hat	51	18	30	3	205	251	39
Moose Jaw	51	17	31	3	190	237	39

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Tacoma	50	34	16	0	244	181	68
Portland	52	31	18	3	251	207	65
Kamloops	50	27	21	2	209	184	55
Seattle	54	22	29	3	177	217	47
Tri-Cities	50	18	30	2	163	223	38
Victoria	52	18	32	2	163	225	38
Spokane	49	16	31	2	191	227	35

JUNIOR A CENTRALE

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	45	36	8	1	352	208	75
Cornwall	46	26	17	3	266	243	58
Hawkesbury	43	25	14	4	251	200	54
Gloucester	44	23	20	1	234	212	51
Cumberland	45	9	35	1	178	281	20

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Nepean	46	26	18	2	228	202	57
Kanata	43	24	16	3	259	224	53
Pembroke	44	23	19	2	227	209	52
Brockville	43	14	28	1	174	229	33
Smiths Falls	45	7	38	0	147	308	15

LIGUE UNIVERSITAIRE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto	17	14	3	0	91	52	28
Ottawa	**16**	**12**	**4**	**0**	**79**	**45**	**24**
UQTR	16	8	4	4	87	58	20
McGill	17	7	7	3	77	68	17
Concordia	17	7	8	2	69	72	16
York	16	5	9	2	78	77	12
Queen's	16	4	9	3	44	76	11
Ryerson	20	1	18	1	56	148	3

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	17	14	2	1	103	54	29
Laurier	18	13	5	0	126	64	26
Waterloo	19	11	5	3	135	79	25
Western	17	10	5	2	85	62	22
Laurentian	18	7	7	4	87	93	18
Windsor	16	6	9	1	72	101	13
Brock	18	5	11	2	81	77	12
RMC	18	0	18	0	31	175	0

COLLÉGIAL MAJEUR

SECTION PÉRIPHÉRIE

	Mj	G	P	N	Pn	Pp	Pc	Pts
Montmor	23	16	7	0	0	140	95	32
Lennoxville	21	11	10	0	1	114	110	23
CMR	23	10	12	1	0	114	139	21
Joliette	23	7	14	2	1	96	131	17
Outaouais	**23**	**3**	**19**	**1**	**0**	**62**	**187**	**7**

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Pn	Pp	Pc	Pts
La Pocatiè	24	20	2	2	0	172	84	42
Levis-Lauz	24	18	4	2	0	184	79	38
Chicoutimi	23	9	12	2	0	115	110	20
Jonquière	23	0	20	3	1	62	189	4

SECTION MONTRÉAL

	Mj	G	P	N	Pn	Pp	Pc	Pts
St-Laurent	23	18	5	0	1	181	95	37
John-Abbott	22	16	5	1	0	109	76	37
Français	24	16	8	0	0	188	100	32
Dawson	21	7	14	0	0	94	145	14
Brébeuf	23	1	20	2	2	81	172	6

MIDGET AAA

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	38	31	6	1	232	131	63
Magog	35	27	8	0	165	103	54
Mtl-Bourassa	35	18	12	5	159	143	41
Régents LLL	36	19	15	2	151	143	41
Richelieu	36	16	18	2	157	181	34
Lac St-Louis	36	15	20	1	150	158	31
Jonquière	35	12	20	3	123	177	27
Abitibi-Témis.	35	5	27	3	127	229	13

Vendredi, 12 février
Lac St-Louis à Magog, 20h
Samedi, 13 février
Abitibi-Témis. à Mtl-Bourassa, 14h
Régents LLL à Jonquière, 14h

LES STATISTIQUES

SPORTS

STATISTIQUES du MATCH des ÉTOILES

LES ALIGNEMENTS

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

Gardiens

	Mj	BA	Bl	Moy
00-Belfour	2539	107	5	2.53
30-Vernon	2469	134	2	3.26
35-Casey	2196	114	2	3.11

Défenseurs

	B	P	Pts	Pén
3-Chiasson	10	33	43	119
5-Butcher	4	7	11	133
6-Housley	13	48	61	34
7-Chelios	13	40	53	188
8-Carlyle	0	1	1	14
24-Manson	9	23	32	139
77-Coffey	9	53	62	50

Ailiers

9-Modano	23	41	64	69
10-Roberts	31	38	69	156
11-Kisio	14	36	50	55
12-Bure	44	33	77	38
13-Selanne	42	37	79	39
14-Bradley	33	30	63	72
16-Hull	37	37	74	35
17-Kurri	21	44	65	20
19-Yzerman	38	38	76	30
20-Robitaille	36	34	70	68
27-Roenick	30	43	73	68
93-Gilmour	19	56	75	54
99-Gretzky	2	12	14	0

ENTRAINEURS

Mike Keenan. **Assistants**: Billy Reay, Tommy Ivan. **Soigneurs**: Pete Demers (Los Angeles), Mark Brennan (Detroit).

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

Gardiens

	Mj	BA	Bl	Moy
1-Billington	1516	82	2	3.25
31-Sidorkiewicz	2332	171	0	4.40
33-Roy	*2403*	*125*	*2*	*3.12*

Défenseurs

	B	P	Pts	Pén
3-Zalapski	12	33	45	56
4-Lowe	2	6	8	30
5-S.Stevens	9	24	33	63
14-Marsh	0	2	2	22
28-Duchesne	*15*	*43*	*58*	*45*
34-Iafrate	18	32	50	110
77-Bourque	9	35	44	24

Ailiers

	B	P	Pts	Pén
7-P. Turgeon	34	48	82	20
8-Recchi	32	48	80	46
9-Muller	26	45	71	61
11-Gartner	34	18	52	34
12-Oates	33	62	95	26
16-LaFontaine	33	60	90	49
18-Bondra	23	33	56	56
19-Sakic	*34*	*34*	*68*	*28*
22-Tocchet	29	35	64	165
25-K.Stevens	40	35	75	92
68-Jagr	21	37	58	30
89-Mogilny	50	29	79	26

Entraîneurs: Scotty Bowman. **Assistants**: Rick Kehoe, Rick Paterson, Barry Smith, Gilles Meloche. **Soigneurs**: Gaétan Lefebvre (Montréal), Eddy Palchak (Montréal), Pierre Gervais (Montréal).

LE SCRUTIN

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

Gardiens

1. **Patrick Roy, Montréal** 277,605
2. Tom Barrasso, Pittsburgh 146,773
3. **Ron Hextall, Québec**.....113,646
4. Chris Terreri, New Jersey 66,259
5. Mike Richter, NY Rangers 65,568
6. JVanbiesbrouck, NYRangers . 64,867
7. Andy Moog, Boston.....61,451
8. M.Fitzpatrick, NY Islanders....44,473
9. **Peter Sidorkiewicz, Ottawa ..41,181**
10. Don Beaupre, Washington....32,297

Défenseurs

1. Raymond Bourque, Boston...301,161
2. Brian Leetch, NY Rangers....217,617
3. **Steve Duchesne, Québec 137,620**
4. Scott Stevens, New Jersey....136,478
5. Larry Murphy, Pittsburgh.....134,488
6. Ulf Samuelsson, Pittsburgh ..127,668
7. **Brad Marsh, Ottawa**.....94,984
8. Kevin Hatcher, Washington....73,595
9. James Patrick, NY Rangers....64,898
10. Al Iafrate, Washington 60,652
11. **Eric Desjardins, Montréal ...56,654**
12. Zarley Zalapski, Hartford.....50,057
13. Petr Svoboda, Buffalo.....48,698
14. A. Kasatonov, New Jersey 45,366
15. **Matt Schneider, Montréal ...45,255**
16. Doug Bodger, Buffalo.....42,820
17. Glen Wesley, Boston 32,401
18. C. Johansson, Washington....15,227

Centres

1. Mario Lemieux, Pittsburgh...280,536
2. **Joe Sakic, Québec**.....114,803
3. Eric Lindros, Philadelphie....111,791
4. Pat LaFontaine, Buffalo.....103,492
5. Mark Messier, NY Rangers.....92,461
6. Adam Oates, Boston 50,353
7. P. Turgeon, NY Islanders..... 42,190
8. Rod Brind'Amour, Phi. 41,033
9. John Cullen, Toronto 22,330
10. Dale Hawerchuk, Buffalo 16,771

Ailiers

1. Jaromir Jagr, Pittsburgh 276,535
2. Kevin Stevens, Pittsburgh.....219,955
3. Rick Tocchet, Pittsburgh 161,495
4. **Owen Nolan, Québec** 127,623
5. Mark Recchi, Philadelphie....123,173
6. **Mats Sundin, Québec**.....116,974
7. Tony Amonte, NY Rangers 84,597
8. C. Lemieux, New Jersey 72,769
9. Mike Gartner, NY Rangers.....69,700
10. Cam Neely, Boston.....62,390
11. Alexander Mogilny, Buffalo ..60,461
12. Derek King, NY Islanders.....52,475
13. **Kirk Muller, Montréal** 52,417
14. **V. Damphousse, Montréal** ...52,173
15. Dave Andreychuk, Buffalo....50,190
16. **Sylvain Turgeon, Ottawa**.....43,487
17. **Brian Bellows, Montréal** 38,790
18. Pat Verbeek, Hartford 33,882

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

Gardiens

1. Ed Belfour, Chicago 224,161
2. Kirk McLean, Vancouver 131,298
3. Tim Cheveldae, Detroit.....106,962
4. Kelly Hrudey, Los Angeles.....90,932
5. Curtis Joseph, St. Louis 75,343
6. Bob Essensa, Winnipeg, 73,368
7. Jon Casey, Minnesota, 70,870
8. Grant Fuhr, Toronto, 64,857
9. Bill Ranford, Edmonton, 57,366
10. Mike Vernon, Calgary, 43,992

Défenseurs

1. Paul Coffey, LA-Detroit.....291,482
2. Chris Chelios, Chicago 245,583
3. Al MacInnis, Calgary 167,029
4. Phil Housley, Winnipeg.....158,686
5. Joe Reekie, Tampa Bay 151,156
6. Nicklas Lidstrom, Detroit 141,955
7. Steve Smith, Chicago 85,480
8. Jeff Brown, St. Louis 84,744
9. Dave Manson, Edmonton 80,685
10. Rob Blake, Los Angeles 73,966
11. Mark Tinordi, Minnesota.....69,489
12. Doug Wilson, San Jose 65,077
13. Jyrki Lumme, Vancouver.....51,636
14. Fk Olausson, Winnipeg 51,415
15. Neil Wilkinson, San Jose 49,878
16. Gary Suter, Calgary 47,703
17. Doug Lidster, Vancouver 42,259
18. Dave Ellett, Toronto 40,045

Centres

1. Steve Yzerman, Detroit 199,122
2. Jeremy Roenick, Chicago 195,269
3. Wayne Gretzky, LAngeles.....114,474
4. Sergei Fedorov, Detroit.....94,080
5. Doug Gilmour, Toronto 68,019
6. Bernie Nicholls, Edmonton.....56,421
7. Joe Nieuwendyk, Calgary.....55,592
8. Dave Gagner, Minnesota.....45,750
9. Cliff Ronning, Vancouver.....42,681
10. Anatoli Semenov, Van.....30,890

Ailiers

1. Brett Hull, St. Louis.....303,953
2. Pavel Bure, Vancouver 246,447
3. Luc Robitaille, Los Angeles ..211,758
4. Steve Larmer, Chicago.....126,057
5. Pat Falloon, San Jose 110,035
6. M. Andersson, Tampa Bay ...105,468
7. Trevor Linden, Vancouver.....96,449
8. B. Shanahan, St. Louis 85,010
9. Theoren Fleury, Calgary.....84,536
10. Paul Ysebaert, Detroit 80,815
11. Mike Modano, Minnesota 78,340
12. Dino Ciccarelli, Detroit 72,119
13. Gary Roberts, Calgary 46,453
14. Craig Simpson, Edmonton....44,049
15. Tony Granato, Los Angeles...41,634
16. Ulf Dahlen, Minnesota.....39,576
17. Tomas Sandstrom.....34,884
18. Joe Murphy, Edmonton 13,566

RÉSULTATS

1992 — Clarence-Campbell 10 Prince-de-Galles 6
1991 — Clarence-Campbell 11 Prince-de-Galles 5
1990 — Prince-de-Galles 12 Clarence-Campbell 7
1989 — Clarence-Campbell 9 Prince-de-Galles 5
1988 — Prince-de-Galles 6 Clarence-Campbell 5 (P)
1987 — Pas de match.
1986 — Prince-de-Galles 4 Clarence-Campbell 3 (P)
1985 — Prince-de-Galles 6 Clarence-Campbell 4
1984 — Prince-de-Galles 7 Clarence-Campbell 6
1983 — Clarence-Campbell 9 Prince-de-Galles 3
1982 — Prince-de-Galles 4 Clarence-Campbell 2
(...)

JOUEURS PAR EXCELLENCE

1992 — Brett Hull, St. Louis
1991 — Vincent Damphousse, Toronto
1990 — Mario Lemieux, Pittsburgh
1989 — Wayne Gretzky, Los Angeles
1988 — Mario Lemieux, Pittsburgh
1987 — Pas de match.
1986 — Grant Fuhr, Edmonton
1985 — Mario Lemieux, Pittsburgh
1984 — Don Maloney, NY Rangers
1983 — Wayne Gretzky, Edmonton
1982 — Mike Bossy, NY Islanders
1981 — Mike Liut, St. Louis
1980 — Reggie Leach, Philadelphie
1979 — Pas de match.
1978 — Billy Smith, NY Islanders
1977 — Ric Martin, Buffalo
1976 — Peter Mahovlich, Montréal
1975 — Syl Apps Jr., Pittsburgh

BUTS-RECORDS

Quatre buts

Vincent Damphousse, Toronto, 1991
Mario Lemieux, Pittsburgh, 1990
Wayne Gretzky, Edmonton, 1983

Trois buts

Mario Lemieux, Pittsburgh, 1988
Ted Lindsay, Detroit, 1950

Deux buts

Brett Hull, St. Louis, 1992
Brian Bellows, Minnesota, 1992
Theoren Fleury, Calgary, 1992
Pat LaFontaine, NY Islanders, 1991
Pierre Turgeon, Buffalo, 1990
Luc Robitaille, Los Angeles, 1990
Kirk Muller, New Jersey, 1990
Walt Poddubny, Québec, 1989
Joe Mullen, Calgary, 1989
Luc Robitaille, Los Angeles, 1988
Brian Propp, Philadelphie, 1986
Mario Lemieux, Pittsburgh, 1985
Pierre Larouche, NY Rangers, 1984
Mike Bossy, NY Islanders, 1982
Richard Martin, Buffalo, 1977
Lanny McDonald, Toronto, 1977
Dennis Ververgaert, Vancouver, 1976
Syl Apps, Pittsburgh, 1975
Greg Polis, Pittsburgh, 1973
Frank Mahovlich, Detroit, 1969
John Ferguson, Montréal, 1967
Gordie Howe, Detroit, 1965
Frank Mahovlich, Toronto, 1963
Maurice Richard, Montréal, 1958
Andy Bathgate, NY Rangers, 1958
Earl Reibel, Detroit, 1955
Wally Hergesheimer, NY Rangers, 1953

BUTS EN CARRIÈRE

12 — Wayne Gretzky, en 12 matches
10 — Gordie Howe, en 23 matches
9 — Mario Lemieux, en 5 matches
8 — Frank Mahovlich, en 15 matches
7 — Maurice Richard, en 13 matches
5 — Bobby Hull, en 12 matches
5 — Ted Lindsay, en 11 matches
5 — Denis Potvin, en 8 matches
5 — Luc Robitaille, en 3 matches

RENDEMENTS

Le CANADIEN en CHIFFRES

	B	A	PTS	PÉM
25. Vincent Damphousse	29	43	72	56
11. Kirk Muller	26	45	71	61
47. Stephan Lebeau	25	45	70	20
23. Brian Bellows	22	33	55	26
2. Mike Keane	12	35	47	56
18. Denis Savard	13	31	44	80
8. Mathieu Schneider	13	28	41	81
28. Eric Desjardins	10	23	33	54
45. Gilbert Dionne	12	17	29	39
43. Patrice Brisebois	8	15	23	36
17. John LeClair	8	14	22	14
22. Benoit Brunet	9	12	21	19
14. Kevin Haller	9	12	21	78
26. Gary Leeman	11	5	16	12
48. J.-J. Daigneault	7	9	16	49
21. Guy Carbonneau	4	12	16	14
36. Todd Ewen	5	6	11	119
31. Ed Ronan	4	4	8	20
32. Mario Roberge	4	2	6	56
24. Lyle Odelein	1	5	6	139
15. Paul DiPietro	1	2	3	2
38. Sean Hill	1	1	2	21
34. Donald Dufresne	0	1	1	10
33. Patrick Roy	0	1	1	6
40. André Racicot	0	1	1	4

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
33. Patrick Roy	21	15	5	2403	125	2	3.12
37. André Racicot	12	3	0	970	58	0	3.59
Totaux	**33**	**18**	**5**	**3373**	**183**	**2**	**3.26**

Les NORDIQUES en CHIFFRES

	B	A	PTS	PÉM
13. Mats Sundin	26	43	69	51
19. Joe Sakic	34	34	68	28
11. Owen Nolan	28	30	58	136
28. Steve Duchesne	15	43	58	45
9. Mike Ricci	17	38	55	70
48. Scott Young	22	22	44	14
51. Andrei Kovalenko	16	25	41	34
25. Martin Rucinsky	12	20	32	34
44. Gino Cavallini	8	14	22	34
47. Claude Lapointe	6	13	19	64
2. Kerry Huffman	4	13	17	46
18. Mike Hough	4	13	17	49
5. Alexei Gusarov	5	11	16	45
7. Curtis Leschyshyn	3	12	15	41
20. Bill Lindsay	4	9	13	16
65. Tim Hunter	5	3	8	94
29. Steven Finn	2	6	8	117
22. Scott Pearson	6	1	7	35
52. Adam Foote	1	5	6	107
4. Mikhail Tatarinov	2	3	5	14
6. Craig Wolanin	1	3	4	33
31. Valeri Kamensky	1	2	3	2
15. Tony Twist	0	1	1	35
27. Ron Hextall	0	1	1	30
37. Niklas Andersson	0	1	1	2
31. Stéphane Fiset	0	1	1	0

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
27. Ron Hextall	24	11	5	2430	135	0	3.33
35. Stéphane Fiset	5	6	2	781	52	0	3.99
32. J. Cloutier	0	0	1	65	3	0	2.77
Totaux	**29**	**17**	**8**	**3276**	**190**	**0**	**3.48**

Les 67's en CHIFFRES

	B	A	Pts	Pem
27. Mike Peca	27	45	72	53
19. Steve Washburn	19	30	49	39
22. Shean Donovan	20	18	38	24
3. Greg Ryan	10	23	33	71
21. Brent Pope	13	18	31	48
20. Curtis Bowen	9	19	28	51
15. Mark Edmundson	12	13	25	26
24. Brent Watson	10	15	25	39
10. Mike Hartwick	9	15	24	58
25. Shawn Caplice	9	12	21	46
9. Mike Johnson	5	10	15	103
26. Mark Yakabuski	7	5	12	38
17. Mike Carr	3	10	13	32
2. Jason Meloche	4	7	11	115
11. Chris Coveny	4	6	10	51
77. Cory Murphy	3	4	8	10
5. Fredrik Oduya	2	5	7	48
4. Bill Hall	2	4	6	29
12. Jonathan Hess	3	2	5	0
6. Rich Bonilla	2	3	5	25
23. Martin Hamrlik	1	3	4	10
16. Grayson Lafoley	0	2	2	4
8. Mike Gamble	0	2	2	0

	Mj	Min	Bc	Moy
1. Salajko	19	993	77	4.65
Spencer	19	1075	91	5.08
30. Dykeman	13	799	44	3.30

OLYMPIQUES en CHIFFRES

	B	A	Pts	Pem
11. Joey Dellva	26	36	62	36
25. Jim Campbell	33	25	58	60
24. Éric Lecompte	29	28	57	118
12. Pierre-F Lalonde	27	30	57	20
14. Paul Brousseau	20	33	53	32
26. Séb. Bordeleau	13	28	41	48
6. Shane Doiron	11	28	39	42
15. Yannick Fréchette	17	21	38	121
29. Claude Jutras Jr	14	18	32	266
28. Éric Dazé	13	18	31	12
5. Éric Lavigne	5	17	22	166
22. Sylvain Lapointe	4	15	19	49
2. Marty King	1	12	13	14
19. Carl Charland	4	7	11	96
30. Thierry Mayer	0	8	8	128
4. Paul McDonald	0	6	6	34
33. Serge Labelle	1	3	4	206
7. Christan Gosselin	1	3	4	19
35. J.François Labbé	0	4	4	8
31. Richard Lacasse	1	2	3	28
17. L.-P. Charbonneau	0	2	2	3

	Mj	Min	Bc	Moy
35. Labbé	37	2163:28	132	3.66
27. D. Letendre	7	326:54	23	4.23

SOMAIRES

LHJMQ

GRANBY 4 HULL 3

Première période

Aucun but.
Pénalités — Jutras jr Hul 3:48; Arès Gra 9:04.

Deuxième période

1. Granby, Patrick Lamoureux 8 (D. Laflamme et M. Rozon)..... 2:14
2. Granby, Nicolas Turmel 19 (C. Labonté et M Balleux) 14:30
3. Hull, Sébastien Bordeleau 13 (Y. Fréchette) 14:57
4. Granby, Éric Bertrand 8 (D. Lessard et S. Dulac) 16:46
5. Granby, Jeremy Caissie 9 (M. Bélair et P. Lamoureux) 19:47

Pénalités — Bourdeau Gra 6:16.

Troisième période

6. Hull, Pierre-François Lalonde 27 (Y. Fréchette et J. Campbell)..... 8:00
7. Hull, Paul Brousseau 19 (É. Lavigne et Y. Fréchette) 19:03

Pénalités — Gosselin Hul 3:51; Bourdeau Gra 7:25; Lessard Gra, Campbell Hull 17:04.

Tirs au but

Granby	3	12	7	22
Hull	9	9	16	34

Gardiens — Granby: Plouffe (G, 12,22,0) et Martin Brochu (17:04, 3e); Hull: Labbé (P, 19,15,2).
Jeux de puissance — Granby 0-2; Hull 1-3.
Arbitre — Guy Joubert.
Assistance — 2169

LES TROIS ÉTOILES

1. Steve Plouffe.....Granby
2. Yannick Fréchette .....Hull
3. Patrick Lamoureux.....Granby

LHO

SUDBURY 6 OTTAWA 6 (P)

Première période

1. Ottawa, Mark Edmundson 12 (Murphy et Pope) .....7:36 an
2. Ottawa, Brent Watson 10 (Edmundson et Carr) 7:56
3. Ottawa, Steve Washburn 18 (Gamble) 10:43
4. Ottawa, Washburn 19 (Peca) 12:56
5. Sudbury, Rod Hinks 37 (Staios et Rivers) .....17:04 an

Pénalités — Kierick Sud 2:38; Caruso Sud 5:32; Hartwick Ott (min. et maj.), Johnson Ott, Kierich Sud, Poirier Sud (maj.) 8:19; Ryan Ott 8:40; Moore Sud 10:17; MacIsaac Sud 13:44; Ryan Ott (min. et maj.), Donovan Ott, Belanger Sud (min. et maj.), banc Ott (purgée par Gamble), banc Sud (purgée par Potvin) 16:45; Shanahan Sud 19:19; Peca Ott 20:00.

Deuxième période

6. Sudbury, Barrie Moore 12 (Short et Rivers) 6:58
7. Ottawa, Peca 27 (Washburn) 8:13
8. Sudbury, Hinks 38 (Moore) 12:10
9. Sudbury, Hinks 39 (Rivers et Armstrong) 19:30

Pénalités — Maxwell Sud 2:43; Oduya Ott 6:44; Short Sud 13:39; Hartwick Ott, Caruso Sud (double maj.) 15:47; Hartwick Ott, Caruso Sud (double maj.) 15:47.

Troisième période

10. Ottawa, Shean Donovan 20 (Peca et Washburn) 0:34
11. Sudbury, Jamie Caruso 25 (Fitzpatrick et Matthews) 4:29
12. Sudbury, Hinks 40 (Staios) 19:06

Pénalités — Johnson Ott, Armstrong Sud 17:42.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités — Peca Ott, Armstrong Sud 3:39.

Tirs au but

Sudbury	11	7	12	6 — 36
Ottawa	14	13	3	0 — 30

Gardiens — Sudbury: Shawn Silver (3-6-1); Ottawa: Rob Dykeman (4-7-2).
Jeux de puissance — Sudbury: 1/4; Ottawa: 1/7.
Arbitre — Paul Coleman
Assistance— 2249

LES HÉROS

CANADIENS 4 HÉROS 2

Première période

1. Montréal, Lafleur (Shutt et Green) 4:00
2. Héros, Pilote (Perreault et Trottier) 5:00
3. Montréal, Mondou (Laperrière et H. Richard) 7:30
4. Montréal, Feruson (Robinson et Lafleur) 10:20

Pénalités — Aucune.

Deuxième période

5. Héros, Sittler (Ellis) 6:42
6. Montréal, Larouche (Wilson et Mondou) 7:45

Pénalités — Aucune.

Tirs au but

Héros	5	6	—	11
Montréal	5	10	—	15

Gardiens — Héros: Bouchard, Dion (2e pér.); Montréal: Penney, Sévigny (2e pér.)
Avantages numériques — Héros: 0-0; Montréal: 0-0.
Arbitre — Dave Newell. **Juges de lignes** — Matt Pavelich, Claude Béchard.
Assistance — 16,767.

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New York	26	15	.634	—
New Jersey	25	20	.556	3
Orlando	20	19	.513	5
Boston	22	21	.512	5
Philadelphie	17	25	.405	9 ½
Miami	14	27	.341	12
Washington	12	30	.286	14 ½

Section Centrale

Chicago	30	15	.667	—
Cleveland	27	18	.600	3
Charlotte	22	20	.524	6 ½
Atlanta	22	22	.500	7 ½
Indiana	22	22	.500	7 ½
Detroit	19	23	.452	9 ½
Milwaukee	18	25	.419	11

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Section Midwest

San Antonio	27	14	.659	—
Utah	28	15	.651	—
Houston	26	18	.591	2 ½
Denver	15	27	.357	12 ½
Minnesota	9	31	.225	17 ½
Dallas	3	38	.073	24

Section Pacifique

Phoenix	32	9	.780	—
Portland	28	13	.683	4
Seattle	28	14	.667	4 ½
LA Clippers	23	20	.535	10
LA Lakers	22	21	.512	11
Golden St.	20	24	.455	13 ½
Sacramento	16	27	.372	17

Vendredi, 5 février

Philadelphie à Boston, 19h30
Golden State à Washington, 19h30
Milwaukee à Charlotte, 19h30
Detroit à Cleveland, 19h30
New York à Miami, 20h
Indiana à Dallas, 20h30
Minnesota à Houston, 20h30
Sacramento à Denver, 21h
LA Lakers à Phoenix, 21h30
Orlando à Portland, 22h30

HOCKEY MINEUR

TOURNOI de MASSON-ANGERS

Jeudi, 4 février

(M-B) Lions de Thurso 4 Laser de Masson-Angers 1
(M-B) Draveurs de Gatineau 2 Castors de Buckingham 2

Vendredi, 5 février

(P-B) Nordiques de Montréal-Nord 1 Optimistes de Maniwaki 5
(P-A) Éclairs de Montreuil 5 Sabres de Loroste 6
(P-A) Oilers Diplomates Laval 1 Chiefs de Terrebonne 5
(M-B) Laser de St-Jérome 5 Athlétiques de Rigaud 0
Trois autres parties à être annoncées.

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

SAMEDI, 6 FÉVRIER 1992 — 13h30

Première course, Trot, Bourse $1500

3. Duke Nelson (K Arkell) .....deux de suite
2. O BS Hercules (R O'Dwyer) .pas loin derrière
6. Super Trish (A Beauchamp)....dans la course
8. Meadow Lyle (J Beaudoin) .....à surveiller
7. Eddie The Eagle (H Portelance) .....qualifié
4. Aprils Dream (F Lavallée)....son tour viendra
1. Giseles Sam (AEA).....n'est plus le même
5. Some Kinda Power (S Richer) .....du nouveau

Deuxième course, Amble, Bourse $1300

4. Crystal Bridge (L Huffman).....le négligé
1. Forrest Rose (S Jones) .....sera parié
5. Jina Kenny (A St-Amour)...du trio de trifecta
9. Miss Tippy Toe (R Francis)....roulons 1-4-5-9
2. Cover Lady (H Portelance) .....à surveiller
8. Meaghan Muffin (C Mosher) .....loin mais...
7. Irish Barb (E Lake).....sur la ligne
3. Brandeco (R Robinson) .....fort à faire
6. Striking Heart (E Huntbach) .pas aujourd'hui

Troisième course, Amble, Bourse $1400

4. Gallery Blue Chip (H Portelance).....il devrait
1. Pegasus Apple (M Filion).....exacta 4-1
5. Bo Lime (Y Plouffe).....pour vous protéger
2. Busy As A Bee (A St-Amour).....à surveiller
8. Roof Vent Howie (D Kehoe)...un petit chèque
3. Celeste Dautray (AEA) .....on ne sait jamais
6. Dada Divine (G Fillion).....Fillon et Fillion
7. P JS Just In (S Jones) .....coté à 10 contre 1

Quatrième course, Amble, Bourse $1500

3. Classical Style (G Turenne).....peut ambler
5. Bon Kendal (G Pyke).....partenaire d'exacta
6. Ladonna Blue Chip(D Coville) .le complément
2. Saloon Singer (E Norris).....à surveiller
4. Courageous Claude (AEA)...qui le conduira?
1. Lucky Buccaneer (S Séguin) .même avantagé
7. Willy Wipem (E Huntbach).....de Kingston
8. P J Barbie (D Forgie).....trop loin

Cinquième course, Amble, Bourse $1600

5. Ace Lauxmont (H Portelance)favori du matin
9. Samsational (J Chrétien).....choix placé
2. Amitycharge (D Jobin).....son tour approche
8. Im A Proud One (J Beaudoin)..grosse trifecta
4. Coldonarys Ralph (D Coville) .....un danger
7. Misty Illusion (A St-Amour).....à craindre
6. Shotgun Blues (G Turenne) .peut contourner
3. SOS (L Turenne) .....les deux Turenne
1. Mactartan (AEA) .....les premiers...

Sixième course, Amble, Bourse $1600

3. Miss B Trail (D Coville) .....descend de classe
7. Wings Of War (S Jones).....lui aussi
8. Laudes Filante (J Beaudoin).....dans la lutte
4. Astro Boy (H Portelance) .....à surveiller
1. Randy Motoring (M Filion).....vive la pôle
6. Degreaser (D Kehoe).....peut se glisser
5. Township Cassandra (AEA) ..selon le conduc.
2. Liteship Almahurst (S Séguin) .....à oublier

Septième course, Amble, Bourse $3500

5. Shadydale Special (J Beaudoin)sans entraves
4. Peace Runner (R O'Dwyer).....de classe
3. Christine Han. (G Gagnon) .a fait ses preuves
2. Carleen Legrand (A St-Amour).....la position
1. Hugable Han. (M Fillon) .a besoin de courses

Huitième course, Amble, Bourse $1600

7. New Evidence (H Portelance).choix du matin
9. Fletcher (G Gagnon) .....son partenaire
3. M B Murato (E Huntbach).....complète le trio
5. Lani Almahurst (D Forgie).....trifecta 3-5-7-9
4. Gypsy Wilco (C Mosher) .....à surveiller
1. Fast Curves (J Beaudoin) .....la pôle aidera
8. Bio Amber (K Cassell) .....longue route
6. Thunder Breeze (S Jones) .....du travail
2. Kissing Bridge (L Gilchrist) .....une autre fois

Neuvième course, Amble, Bourse $4500

5. The Mighty Tha. (H Portelance).....le meilleur
4. Bye Bye Angus (J Beaudoin) ...la compétition
3. Camplain (A St-Amour) .....dans la photo
2. Caustic Yankee (Cassell) .peut les surprendre
1. Splash Lauxmont (R O'Dwyer) .....son chèque

Dixième course, Amble, Bourse $2200

4. R J Grizzly (R Robinson)....tenrera sa chance
8. Cam Follower (D Coville) .....même de loin
3. Courageous Friday (G Gagnon)..bon 3e choix
7. Nuclear Explosion (AEA) .....à surveiller
5. B B Jo F (S Jones).....coté à 6 ocntre 1

1. My Guru (H Portelance).....monte de classe
2. Overnite Mail (B Émond).....sans entraves
6. Pegasus Special (R O'Dwyer) .....douteux

Onzième course, Amble, Bourse $2500

2. Sapperlipopette (J Beaudoin).....le rattraper
7. Isle Get Batteries (H Portelance) .....en forme
4. Trade Rumours (S Jones).....choix classé
1. No More Regrets (G Gagnon) .....à surveiller
8. The Moneyman (AEA).....attention à lui
5. Katou Ray (M Fillon) .....peut-être
3. Rickrod Lady (AEA).....les conducteurs?
6. Hojo (R O'Dwyer).....difficile

Douzième course, Amble, Bourse $1400

5. M K Venture (S Jones) .....la clé
3. Viking Blue Chip (E Huntbach)....de la partie
1. Seahawk Robin (H Portelance).....la pôle
7. Storm Ben (G Chrétien) ....la roulette 1-3-5-7
6. Line Of Fire (R O'Dwyer).....à surveiller
4. Master Mohawk (C Mosher).....avec Clay
9. Alaskan Gold (AEA).....le conducteur?
2. Becker Boogie (AEA) .....bien placé
8. Disc Around (D Coville) .....longue randonnée

Le meilleur: MIGHTY THAMES dans la 9e
Le négligé: CRYSTAL BRIDGE dans la 2e

Les sélections du dimanche sont en page 56.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



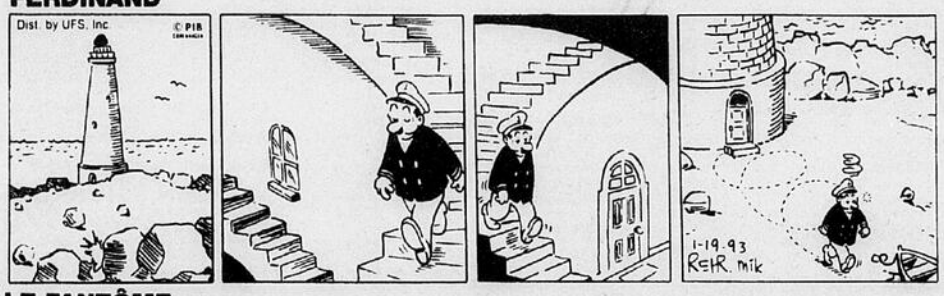
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS

Coupe du monde de ski

Vogh et Alphand: meilleure performance en carrière

Associated Press

MOROKIA-SHIZUKUISHI Miriam Vogt et Luc Alphand ont réussi hier les meilleures performances de leur carrière: l'Allemande en remportant le combiné des championnats du monde de ski alpin, le Français en s'adjugeant la descente du combiné.

Déjà meilleur temps de la première descente d'entraînement mercredi, Luc Alphand a confirmé ses bonnes dispositions sur la piste peu pentue de Morioka-Shizukuishi. Car s'il ne se fait guère d'illusions pour un podium dans le combiné, la descente programmée dimanche semble à portée de ses spatules.

«Je pense que la seule chose qui me manque est la confiance; en ce sens la journée a été excellente», a souligné le costaud champion de Serre-Chevalier (1,82 m, 82 kilos), qui a descendu la pente japonaise en une minute 32.19 secondes. «Pour la vraie descente, tout peut arriver. Ce sera un autre jour...»

Reste qu'Alphand, déjà huitième d'un Super-G de Coupe du monde à Morioka en mars dernier, a prouvé qu'il apprivoise à merveille cette neige et ce climat changeants de la station japonaise.

L'ex-membre des «Top Guns» polyvalent de Serge Guillaume en équipe de France, a depuis trop longtemps abandonné le slalom pour briguer un podium dans le combiné. Il sait que sa 4e place aux Jeux de Calgary en 1988 n'a plus grande signification, et que les grands favoris s'appellent Gunther Mader (6e en 1:34.29) et Marc Girardelli. Le Luxembourgeois, vainqueur du combiné de Garmish cette saison, a fini 11e de la descente (1:34.53).

À moins qu'Adrien Duvillard, le grand espoir du ski français, concrétise son excellente quatrième place vendredi (1:33.74) derrière l'italien Kristina Ghedina (1:32.87) et l'Américain A.J Kitt (1:33.50). Où que le revenant Christophe Plé (8e à 1:34.36) signe l'exploit de sa carrière...

Troisième de la descente de Coupe du monde de Groden il y a deux ans, Alphand qui a connu de multiples ennuis de santé, semble à 27 ans aux portes d'un grand exploit. «Cette descente est assez facile, il faut de bons skis. Je les ai. Il faut aussi de la chance...»

L'apparition du soleil sur les pistes de Morioka a permis l'attribution de la première médaille de ces championnats du monde. L'Américaine inconnue Picabo Street a remporté la descente du combiné en une minute 26.64 secondes, pour obtenir la médaille d'argent de la spécialité à la surprise générale. Mais l'or est revenu à Vogt deuxième de la descente (à 23/100e) comme elle avait été deuxième du slalom. L'Autrichienne Anita Wachter championne olympique en 1988, première du slalom jeudi, a finalement obtenu le bronze. La première Française, Régine Cavagnoud s'est placé à la 11e place du combiné, et Carole Montillet et Nathalie Bouvier aux 28 et 31es places.



ASSOCIATED PRESS

Miriam Vogt

«J'ai su éviter de trop me critiquer après le slalom d'hier comme je le fais d'habitude, je suis très contente», a déclaré Miriam Vogt pour sa première grande victoire à 25 ans (deuxième place en descente à Grindelwald en 1992).

La descente Dames, remise jeudi, est programmée samedi à Morioka.

Accola et Tomba

Une entrée très remarquée

Reuter

MORIOKA, JAPON Deux héros de la saison passée, Paul Accola et Alberto Tomba, ont fait une entrée en scène remarquée hier aux championnats du monde de ski à Morioka.

Le Suisse et l'Italien, qui ont enlevé un tiers des épreuves et quatre des cinq classements de Coupe du monde l'an dernier, avaient déjà électrisé l'ambiance jeudi après-midi à leur descente du train de Tokyo en prenant connaissance de certaines informations les concernant.

Tomba avait réagi avec mauvaise humeur en apprenant que l'on envisageait d'avancer à dimanche le slalom spécial prévu le 14 février, et Accola eut la désagréable surprise d'apprendre qu'on lui avait programmé des tests de qualification pour le géant et le super-G.

De passage dans la salle de presse vendredi soir, les deux stars ont été soumis à un feu roulant de questions par les journalistes suisses et transalpins, représentés en nombre dans la station japonaise.

Accola, vainqueur de la Coupe du monde l'an passé, a dit aborder les Mondiaux avec optimisme.

«J'ai vraiment envie de skier en ce moment. Je me fais plaisir. Les tests tant physiques que techniques que j'ai effectués ces derniers jours furent très positifs et j'ai hâte de recourir»

Le skieur de Davos a notamment salué le bon accueil que lui ont réservé de nombreux coureurs à son arrivée, à commencer par Tomba avec qui il a skié un peu vendredi matin.

Le Transalpin s'est montré tout aussi à l'aise.

«Je me sens bien, je me suis bien préparé depuis la dernière course de Coupe du monde et j'ai envie de réaliser de bons Mondiaux, a-t-il dit. Les conditions peuvent être difficiles ici mais j'espère pouvoir les affronter dans de bonnes dispositions mentales.»

Entente avec le lanceur sur un contrat de 2 millions $ pour un an

Les Expos et Hill évitent l'arbitrage

Presse Canadienne

MONTRÉAL Les Expos de Montréal et le lanceur Ken Hill ont évité l'arbitrage, hier, lorsqu'ils se sont entendus sur un contrat d'un an d'une valeur de deux millions $, soit presque le triple de son salaire de la dernière saison.

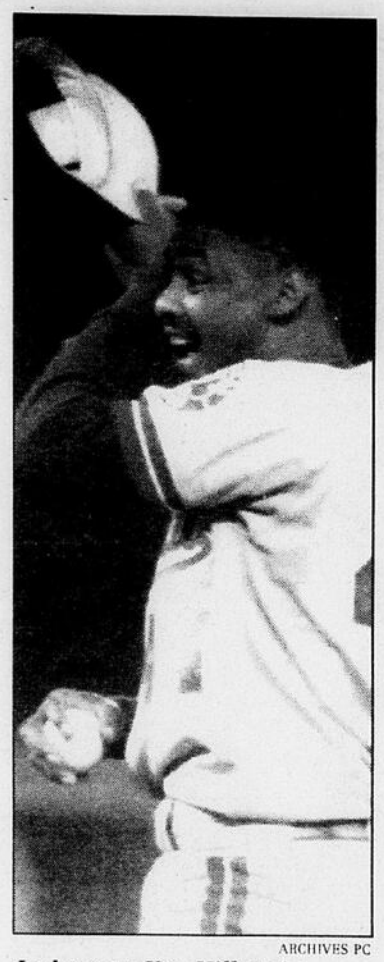
Hill, qui a touché 620 000 $ en 1992 et qui devait se présenter devant l'arbitre, mardi, recherchait un contrat de 2,2 millions $. Les Expos lui avaient offert 1,5 million $.

Le vice-président des Expos Bill Stoneman a expliqué que l'équipe avait assoupli sa position puisque Ande Benes, des Padres de San Diego, un autre lanceur avec trois ans d'expérience dans les ligues majeures, a gagné sa cause en arbitrage mardi et décroché un salaire de 2,05 millions $.

Droitier de 27 ans

Hill, un droitier de 27 ans, a compilé une fiche de 16-9 la saison dernière avec une moyenne de 2,68 et il a obtenu 150 retraits au bâton en 218 manches.

«J'ai été fort surpris du dénouement de l'affaire Benes, a avoué Stoneman. Aucun joueur figurant dans cette catégorie n'a touché 2 millions $ l'année dernière. Et personne ne peut dire que Andy Benes est meilleur que Jack McDowell. Aucun lanceur partant ces dernières années n'a compilé les statistiques de McDowell au terme de sa troisième année.»



ARCHIVES PC

Le lanceur Ken Hill, qui a touché 620 000 $ des Expos en 1992, a demandé 2,2 millions $ pour l'année 1993, alors que la direction de l'équipe de Montréal lui offrait 1,5 million $. Finalement, il y a eu entente pour un contrat de deux millions $.

D'autres ententes

McDowell a gagné 1,6 million $ en 1992 comme joueur de troisième année. À la suite du règlement du cas de Benes, Kevin Appier et les Royals de Kansas City ont convenu de s'entendre sur un contrat de deux millions $, comme les Twins du Minnesota et Kevin Tapani. Plus tôt hier, Jamie Navarro et les Brewers de Milwaukee se sont entendus sur un contrat de 2,1 millions $.

Les Expos ont également fait signer un contrat d'un an au joueur d'utilité Archi Cianfrocco et ils ont obtenu le contrat du lanceur droitier Archie Corbin des Brewers.

Corbin, âgé de 26 ans, avait originellement été acquis par les Expos en compagnie du joueur de troisième but Sean Berry des Royals de Kansas City, le 29 août 1992.

Pour lui faire place dans l'alignement, les Expos ont libéré le droitier Joe Ausanio.

LÀ OÙ L'HIVER S'ÉVEILLE!
RÉGION DE LA CAPITALE DU CANADA

Bal de Neige Winterlude

DU 5 AU 14 FÉVRIER 1993
FEBRUARY 5 TO 14 1993

FAUT PAS HIBERNER, VIENS CÉLÉBRER!

AU PROGRAMME AUJOURD'HUI

Amenez votre famille et vos amis célébrer Bal de Neige le long du boulevard de la Confédération, aux pavillons de Bal de Neige et aux Rendez-vous dans la région de la capitale du Canada!

FAITS SAILLANTS

AUJOURD'HUI : journée Société des loteries de l'Ontario/Bell Canada

Lac Dow

CONCOURS DE SCULPTURES DE NEIGE JARDIN DE GIVRE GEO
Présenté par la Ville d'Ottawa. Commandité par General Motors du Canada Ltée et vos concessionnaires Chevrolet/Geo locaux.
COURSE DES SERVEURS ET SERVEUSES COKE DIETE
(Samedi et dimanche de midi à 15 h)
Présenté par Embouteillages Coca-Cola Ltée.

Plaza Bal de Neige

(Siège social de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton)
SPECTACLES DE PATINAGE . FÉERIE SUR GLACE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Mettant en vedette TOLLER CRANSTON!
Présenté par la Société canadienne des postes. Commandité par Lange/Micron.

- DANSEURS DES FESTIVALS FOLKLORAMA ET CARIBANA
  Scène Regard sur le Canada Panasonic
- DRÔLE DE VIDEO
  Venez rencontrez Alain Dumas et assister au tournage de cette populaire émission à 20 h.

Parc de la Confédération

- COMPÉTITION INTERNATIONALE DE SCULPTURES SUR GLACE REFLETS DE GLACE DE LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO
  Présenté par la Société des loteries de l'Ontario.

Parc Jacques-Cartier à Hull

- LE PLUS GRAND BONHOMME DE NEIGE AU CANADA
  Présenté par la CCN en collaboration avec la faculté de génie de l'université d'Ottawa et l'Association de la Construction de l'Outaouais.
- CONTACT SOUS 0°
  Le plus grand terrain de jeux hivernal en Amérique du Nord!
  Présenté par la Ville de Hull et la CCN. Commandité en partie par Panasonic.
- FÊTE À L'OCCASION DU 15e ANNIVERSAIRE DE LA FAMILLE GLAMOTTE
  (Samedi et dimanche de 10 h 30 à 15 h)

Kooldome Bal de Neige au parc Lansdowne

- SPORTS, RAFRAÎCHISSEMENTS ET ACTIVITÉS POUR LES JEUNES
  Présenté par le Club Kiwanis d'Ottawa.
- 11e TRIATHLON ANNUEL DE BAL DE NEIGE
  (Départ à 9 h dimanche)

Communiquez avec nous pour connaître les activités qui vous attendent aux Rendez-vous et aux pavillons. Entre autres, dimanche au Musée canadien des civilisations, venez voir Angèle Arsenault en spectacle à 14 h

RENSEIGNEMENTS : (613) 239-5000

PARTICIPEZ AU CONCOURS «MOMENTS MÉMORABLES À BAL DE NEIGE».
Plus de 5 000 $ en prix!
CONSULTEZ LE GUIDE OFFICIEL DE BAL DE NEIGE POUR PLUS DE DÉTAILS.



Course des serveurs et serveuses Coke Diète



Toller Cranston – En vedette aujourd'hui à la Plaza Bal de Neige!

LAISSEZ VOS TRACES DANS LE PARC DE LA GATINEAU
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LES CONDITIONS DE SKI ET LES LAISSEZ-PASSER, VEUILLEZ COMPOSER LE (819) 827-2020.

J'AI LE CANAL À CŒUR
CONTRIBUEZ S.V.P.!
APPUYEZ L'ENTRETIEN DU CANAL RIDEAU EN DÉPOSANT VOS CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES À L'UN DES CINQ POINTS DE SERVICE SUR LA PATINOIRE.

UN SERVICE DE NAVETTE GRATUIT RELIANT LES SITES DE BAL DE NEIGE SERA EN VIGUEUR LES VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES. POUR CONNAÎTRE L'HORAIRE, COMMUNIQUEZ AVEC OC TRANSPO AU (613) 741-4390 OU AVEC LA STO AU (819) 770-3242.

At Your Chevrolet/Geo Dealers Geo Chez votre concessionnaire Chevrolet/Geo
The Westin Hotel Ottawa
Panasonic
Bell
Poste Mail Société canadienne des postes / Canada Post Corporation
Ontario Lottery Corporation Société des loteries de l'Ontario
CIMF 94,9 FM Rock • Détente
LeDroit
Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission
La Commission de la Capitale nationale est une société d'État du gouvernement du Canada.

City of Ville d' Ottawa

Complexe récréatif polyvalent du chemin Coventry Conseil d'administration

La toute nouvelle installation récréative d'Ottawa est sur le point d'ouvrir ses portes. Le complexe récréatif polyvalent du chemin Coventry, où évoluera l'équipe de baseball les Lynx d'Ottawa, sera exploité et administré par cette dernière. Dans le cadre de l'entente entre la Ville et le franchiseur, un conseil d'administration sera chargé de surveiller le contrat de gestion qui définit les paramètres de la gestion et du fonctionnement courants du complexe. En outre, l'entente stipule que le conseil d'administration doit comprendre un représentant du grand public.

Les personnes intéressées à siéger au conseil d'administration sont invitées à soumettre leur nom, leurs antécédants et leurs intérêts à cet égard à l'attention du commissaire, Loisirs et Culture, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1 au plus tard le 15 février 1993.
L'enveloppe doit porter la mention : Conseil d'administration, chemin Coventry.

SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE



YVON PEDNEAULT
Collaboration spéciale

Le dossier le plus important: le livre des règlements

Bettman a vite appris à bien patiner

MONTRÉAL Il est impressionnant ce Gary Bettman. Il répond à toutes les questions et, comme les meilleurs joueurs du circuit, il a vite appris à bien patiner.

Bettman a été embauché pour redorer le blason du hockey professionnel, de la Ligue nationale. Sa mission, elle est imposante. On lui demande de convaincre un grand réseau américain de s'affilier avec le hockey. On veut aussi que l'image de la Ligue nationale ait plus de lustre.

On lui impose le lourd dossier de la convention de travail de l'Association des joueurs et, également, la convention de travail des arbitres.

Mais, le dossier le plus important est celui du livre des règlements. Quand il était de l'autre côté de la rue, dans le fauteuil du vice-président de l'Association nationale de basketball, Bettman ne pouvait, il y a quelques années, s'empêcher de faire comme tout le monde: rire du hockey et de son livre des règlements.

«Je ne cache pas qu'on ridiculisait le hockey pour la façon dont les arbitres travaillaient au cours d'un match», disait Bettman, l'autre jour.

On se moquait du hockey parce que les gouverneurs refusaient carrément de donner carte blanche aux arbitres. En d'autres mots, on leur disait de ne pas se montrer trop sévères à partir de la troisième période. On ne voulait tout simplement pas que les arbitres influencent l'issue d'un match.

Comme si accrocher un joueur en troisième période n'avait plus la même signification qu'au premier engagement...

Pourquoi les équipes qui ont les devants après deux périodes perdent-elles rarement?

Parce qu'en troisième, elles peuvent faire preuve de plus d'audace dans l'art d'accrocher, de causer de l'obstruction etc. Habituellement, l'arbitre va fermer les yeux sur plusieurs infractions.

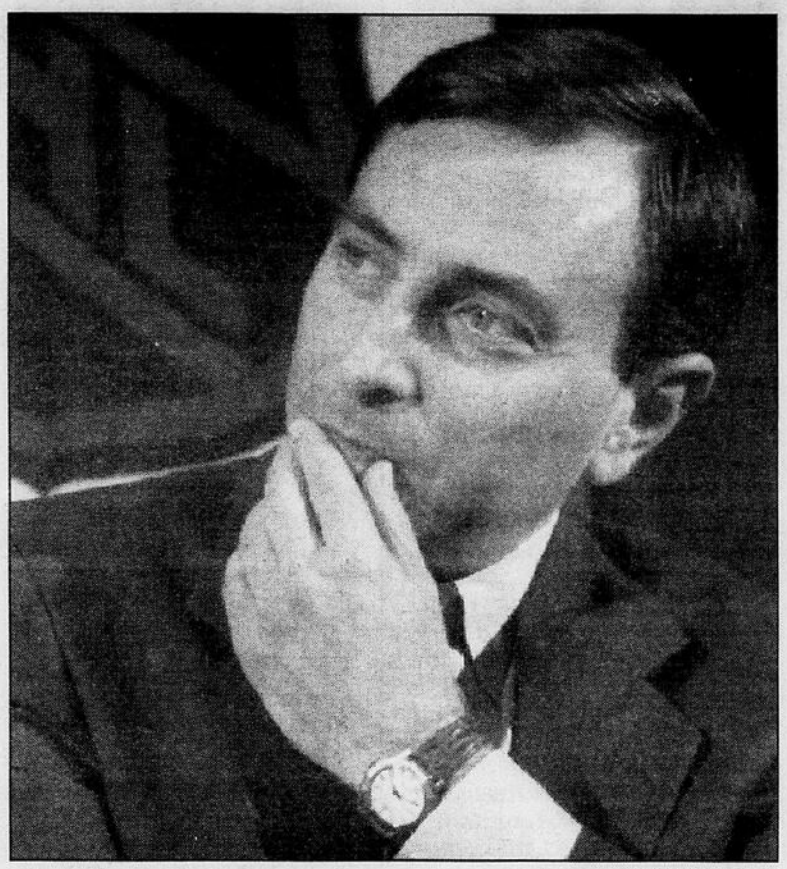
Fraser ne manque pas de culot

Oh, il y a bien Kerry Fraser qui ne manque pas de culot et c'est la raison pour laquelle il est le meilleur du circuit. Mais, le vétéran Andy Van Hellemond évite toute controverse en perdant carrément la boule de son sifflet en troisième période.

Une telle attitude de la part des gouverneurs qui prônent une politique interdisant à l'arbitre d'influencer le résultat d'un match serré, a fait que le hockey n'ait jamais pu gagner de nouveaux fans et que c'est un sport qui accuse un retard de 10 ans sur les autres.

Au football, les règlements sont les mêmes pendant tout le match. Au basketball, c'est la même chose. Au baseball, la zone des prises est la même à la neuvième manche avec trois coureurs sur les sentiers, deux retraits et un score de 3-2.

Le hockey, c'est bien connu, a modifié plusieurs règlements au fil des années, tout simplement parce que des équipes, comme le Canadien et les Oilers d'Edmonton, démontraient une trop nette supériorité.



PRESSE CANADIENNE

Gary Bettman a plusieurs dossiers importants à traiter.

Les plus vieux amateurs se souviendront sans doute de l'attaque massive du Canadien, qui pendant les années 50, faisait des ravages incroyables.

Or, pour amenuiser quelque peu la puissance du Tricolore, on avait alors changé le règlement qui interdisait au joueur puni de revenir sur la patinoire après qu'il y eut but de la part de l'adversaire.

Les Oilers? Ils étaient tellement bons à quatre contre quatre, que Cliff Fletcher, alors directeur général des Flames de Calgary, parvint à gagner la confiance de ses homologues et on changea le règlement.

Plus de situations à quatre contre quatre à la suite de pénalités simultanées.

Au moment où l'on se demande que devrait-on faire pour améliorer le spectacle, pourquoi ne pas justement revenir à la logique?

Il n'y a que le hockey qui permette à une formation coupable d'une infraction d'obtenir certains privilèges pour se défendre.

Ainsi, si un joueur se retrouve au banc des pénalités pour deux minutes, son club a le droit de rejeter le disque à l'autre bout de la patinoire sans qu'il y ait dégagement refusé.

Si l'adversaire marque, le joueur revient tout de suite sur la patinoire.

Pour éliminer l'accrochage, l'obstruction, qu'on cesse de se fier au jugement des arbitres. Qu'on interdise le dégagement à l'équipe à court d'un homme, qu'on refuse au joueur pénalité de revenir sur la patinoire après but de l'adversaire et vous allez tout de suite voir un changement radical dans le comportement des joueurs.

Prioritaire

Bettman a plusieurs dossiers sur son bureau mais celui de l'arbitrage et des règlements est prioritaire.

En effectuant les changements qui s'imposent, Bettman solutionnera alors plusieurs autres dossiers. Celui des bagarres, celui des officiels, celui des fiers-à-bras...

Mais, la question qu'il faut encore se poser, a-t-il les pouvoirs pour en arriver à une telle conclusion?

Quelle aurait été la masse salariale du Canadien de 1976-1977?

MONTRÉAL Rapidement, je vous propose un petit concours de mathématique.

C'est le week-end des étoiles de la Ligue nationale, à Montréal, et hier, les Légendes du circuit affrontaient ce que plusieurs considèrent encore la meilleure formation de tous les temps, le Canadien de 1976-77.

Bon...

Vous avez votre crayon. A partir de la liste des salaires qui sont versés aux joueurs de la Ligue nationale en 1992-1993, on va tenter ensemble de placer un salaire aux côtés des noms des joueurs qui formaient l'édition du Canadien de 1976-77, une équipe qui avait remporté 60 victoires, subi 8 défaites et livré 12 matches nuls.

En attaque, elle avait enregistré 387 buts, et en avait alloué seulement 171.

Les gardiens

Ken Dryden a connu une merveilleuse carrière, et le regretté Michel Larocque était un adjoint de première qualité.

Si Grant Fuhr et Patrick Roy touchent 1,6 million $, j'imagine que Dryden aurait pu décrocher le même genre de contrat.

Pour Bunny, on pourrait avancer sans hésiter un contrat de 500 000 $.

Les défenseurs

Passons maintenant aux défenseurs. Le plus haut salarié de la Ligue nationale est Brian Leetch à 1,9 million $.

Peut-on accorder un contrat de 1,6 million $ à Larry Robinson. Serge Savard et Guy Lapointe à 1,1 million $, ce n'est pas exagéré.

Bill Nyrop: 400 000 $. Pierre Bouchard: 550 000 $, n'oubliez pas que Pierre était un joueur populaire. Rick Chartraw, ah, ce dynamique Rick: 200 000 $.

Les attaquants

Est-ce que Guy Lafleur appartient à la catégorie des Mark Messier? Alors 2,5 millions $ pour le *Flower*.

Yvan Cournoyer était en fin de carrière, mais pour les services rendus, pour sa popularité: 1,3 million $.

Même chose pour Jacques Lemaire dont les performances frôlaient constamment la perfection.

Steve Shutt? Un marqueur naturel, dans le style de Kevin Stevens: 1,2 million $.

Bob Gainey? C'est lui qui a forcé la Ligue nationale a créé le trophée Selke pour honorer les attaquants à caractère défensif. Un leader, un joueur exceptionnel, 1 million $.

Pete Mahovlich était un joueur de centre bourré de talent, qui récoltait sa bonne part de points à chaque saison: 800 000 $.

Pierre Mondou faisait ses premiers pas dans la Ligue nationale: 250 000 $.

Murray Wilson était un bon employé de soutien: 350 000 $. Jim Roberts: 350 000 $. Réjean Houle: 500 000 $. Enfin, le trio de Tremblay, Risebrough, Lambert: 700 000 $ compte tenu que Brian Skrudland touchait un salaire de 675 000 $. Le petit Doug Jarvis qui ne ratait jamais un match aurait certainement obtenu 650 000 $.

Oh, j'oublais Mike Polich: 175 000 $.

Si on fait le calcul maintenant: la masse salariale aurait été de: 19,525 millions $.

La masse salariale des Penguins est actuellement de 14 millions $.

Demain soir 19h
LeDroit
Aréna Robert-Guertin
Pour information : 595-7700
Les Olympiques de Hull
VS
Saguenéens de Chicoutimi

Le match des étoiles de la LNH

Les Anciens ont eu raison des «héros»

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les rôles ont été inversés mais la combinaison a conservé toute sa magie. Steve Shutt a passé à Guy Lafleur pour le premier but des anciens joueurs du Canadien, qui ont défait les «héros» de la Ligue nationale 4-2, hier soir au Forum, devant un public ravi de revoir ces anciennes gloires du hockey.

«Shutt a changé son style. Il passe plus souvent la rondelle» a blagué Lafleur, qui a été avec Gordie Howe le joueur le plus applaudi au cours de la soirée.

Retour au passé

Guy Lafleur a apprécié ce retour au passé, lui qui n'avait pas chaussé les patins depuis octobre dernier.

«Ça rappelle de bons souvenirs, a-t-il dit. J'ai passé de très bons moments avec tous ces joueurs. Ensemble, on a gagné quelques coupes Stanley dans les années 1970. J'aurais aimé que le match dure plus longtemps.»

Au cours de la rencontre, les gardiens Richard Sévigny, Steve Penney, Michel Dion et Daniel Bouchard ont été solides en repoussant les quatre tirs de pénalité imposés par l'arbitre Dave Newell.

«Ce n'était pas des lancers de qualité», a toutefois commenté Sévigny, qui est responsable d'un programme regroupant 400 étudiants au collège de Montréal.

Outre Lafleur, Pierre Mondou, John Ferguson et Pierre Larouche ont marqué les buts du Tricolore.

Pierre Pilote et Darryl Sittler ont inscrit ceux des «héros» de la Ligue nationale.



PRESSE CANADIENNE

L'ex-gardien du Canadien, Steve Penney, brille devant l'ex-vedette des Kings de Los Angeles, Marcel Dionne, en première période de la rencontre des anciens joueurs organisée dans le cadre des festivités entourant le match des étoiles de la Ligue nationale de hockey.

Pour le capitaine des Sabres

Grant Fuhr sera un gardien de premier plan

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL S'il faut en croire Pat LaFontaine, la lutte sera intéressante d'ici la fin de la saison dans la division Adams.

A Buffalo, on se réjouit de l'acquisition de Grant Fuhr, que les Sabres ont obtenu des Maple Leafs de Toronto en retour de Dave Andreychuk et d'un choix de première ronde. Buffalo a aussi reçu un choix de cinquième ou sixième ronde.

«Le moment de l'échange nous a surpris davantage que la transaction elle-même, raconte Pat LaFontaine. Depuis six semaines, on jouait du bon hockey et les rumeurs avaient cessé.»

Le capitaine des Sabres estime que l'équipe a mis la main sur un gardien de premier plan.

«C'est lui qui nous a permis de l'emporter contre Hartford», assure-t-il.

Mais plus qu'un simple gardien, LaFontaine affirme que les Sabres ont acquis un joueur d'expérience qui compte cinq coupes Stanley à son palmarès.

«Il était impératif d'aller chercher un joueur qui s'imposerait par sa seule présence dans le vestiaire», explique LaFontaine.

Fuhr «sifflé»

LaFontaine a d'ailleurs raconté une anecdote qui en dit long sur le prestige dont jouit Fuhr à travers la ligue.

«En quittant la glace après la période d'échauffement d'avant-match, Dale Hawerchuk m'a dit qu'il n'avait jamais vu en 10 ans autant de tirs dirigés à ras de glace contre un gardien.»

Généralement, les joueurs ne se gênent pas pour «siffler» quelques rondelles aux oreilles de leur gardien.

Alexander Mogilny s'est fait l'écho de LaFontaine en commentant l'arrivée de Fuhr à Buffalo.

«C'est un pas dans la bonne direction. On a augmenté nos chances de terminer en tête de notre division», a déclaré le Russe.

Alexander Mogilny: une affaire de gros sous

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Il y a un an à peine, Alexander Mogilny refusait toujours de parler aux journalistes. Aujourd'hui, l'ailier droit des Sabres de Buffalo se retrouve au match des étoiles de la Ligue nationale où il converse avec les scribes dans un anglais presque parfait truffé d'expressions bien américaines.

«'Hey man', je suis très heureux d'être ici. Je suis très heureux d'être de ce monde», lance le célèbre Russe, qui se présente au match des étoiles fort d'un palmarès de 50 buts, un sommet dans la LNH.

Selon son compagnon de trio Pat LaFontaine, Mogilny a décidé cette année de prendre ses responsabilités, ce qui expliquerait ses succès à sa quatrième saison dans la LNH.

«Dès le camp d'entraînement, il a déclaré qu'il serait l'un des leaders de l'équipe», racontait LaFontaine, hier, qui n'est pas lui-même étranger aux succès de son coéquipier.

Une adaptation

Mogilny estime s'être senti à l'aise pour la première fois vers le milieu de sa deuxième campagne, soit près de deux ans après sa défection de l'ex-URSS survenue en mai 1989. Ses difficultés d'adaptation ont été telles qu'elles se sont transformées en véritable cauchemar au point où il refusait de prendre l'avion.

«Ce fut une période difficile, avoue-t-il. Tout était différent. La langue, les journalistes, l'atmosphère. Même les planchers étaient différents.»

A l'époque, sa défection avait été vivement ressentie en Union soviétique.

«J'étais heureux pour lui mais aussi très inquiet», raconte Pavel Bure, qui occupe lui-même le deuxième rang des marqueurs de la ligue avec 44 buts.

«Je le savais bon mais j'ignorais ce qu'il ferait dans la Ligue nationale», ajoute l'attaquant des Canucks de Vancouver, qui est de deux ans son cadet.

Une business

Depuis qu'il est en Amérique, Mogilny a cessé de voir le hockey comme un simple jeu. Pour lui, le hockey est d'abord une affaire de sous.

«Le hockey est une business. Mon travail est de marquer des buts», explique le jeune homme à la tête bouclée — il aura 24 ans le 18 février — dont le salaire s'élève à 750 000 $ par année.

Mogilny aimerait bien participer aux Jeux olympiques.

Il se demande toutefois quel pays voudra bien l'inviter, la Russie ou les États-Unis. «J'espère obtenir ma citoyenneté américaine», dit-il dans un accent typiquement yankee.

Il y a quelques années, les dirigeants soviétiques avaient prévu remplacer la fameuse ligne KLM de Krutov, Larionov et Makarov, par un trio formé de Sergei Fedorov, Pavel Bure et Mogilny.

Mogilny ne tient pas à retourner dans son pays. Du moins pas avant une dizaine d'années.

Il garde toutefois de bons souvenirs, comme sa participation aux championnats du monde de hockey junior, ou la médaille d'or remportée aux Jeux olympiques de Calgary.

EN BREF

Merveilleux souvenirs

Pat LaFontaine dit conserver de merveilleux souvenirs de son passage à Montréal à l'époque du Junior de Verdun.

«Mon plus beau souvenir est certainement ce match que nous avons remporté en deuxième période de prolongation. Le Forum était rempli et pour la première fois en 46 ans, il a manqué de bière», relatait avec plaisir le capitaine des Sabres de Buffalo.

Un 13e match pour Bourque

Raymond Bourque participera à son 13e match des étoiles et il est très heureux que la rencontre ait lieu au Forum.

«Montréal est ma ville natale et je suis content de pouvoir y venir dans une atmosphère qui soit différente», a déclaré le défenseur des Bruins de Boston. Bourque est venu à Montréal accompagné de sa femme et de leurs deux enfants.

Alanis «jazzée»

Alanis, lauréate du Juno 1991 à titre de chanteuse la plus prometteuse, a interprété les hymnes nationaux. Une interprétation assez «jazzée» qui a semblé plaire

Marsh n'est pas encore prêt à accrocher ses patins

MONTRÉAL La dernière chose que l'on reprochera à Brad Marsh, c'est de manquer de lucidité.



PIERRE JURY
LeDroit

Il sait que 90 pour cent des Cana-diens patinent mieux que lui — ou du moins, le croient —, il sait qu'il n'est pas élégant, il sait que l'expansion lui permet de prolonger indûment sa carrière et que le glas se mettra bientôt à retentir.

Mais il n'est pas encore prêt à tout accrocher, même s'il complète dans le camp des Sénateurs d'Ottawa sa 15e saison sous le grand chapiteau.

«Je vais continuer à jouer tant qu'on voudra bien me payer pour le faire.»

Brad Marsh

Bien que la fin approche, il refuse de l'avouer tout de go.

«Je vais continuer à jouer tant qu'on voudra bien me payer pour le faire...», a-t-il lancé, hier midi au Forum, dans le vénérable vestiaire du Canadien de Montréal.

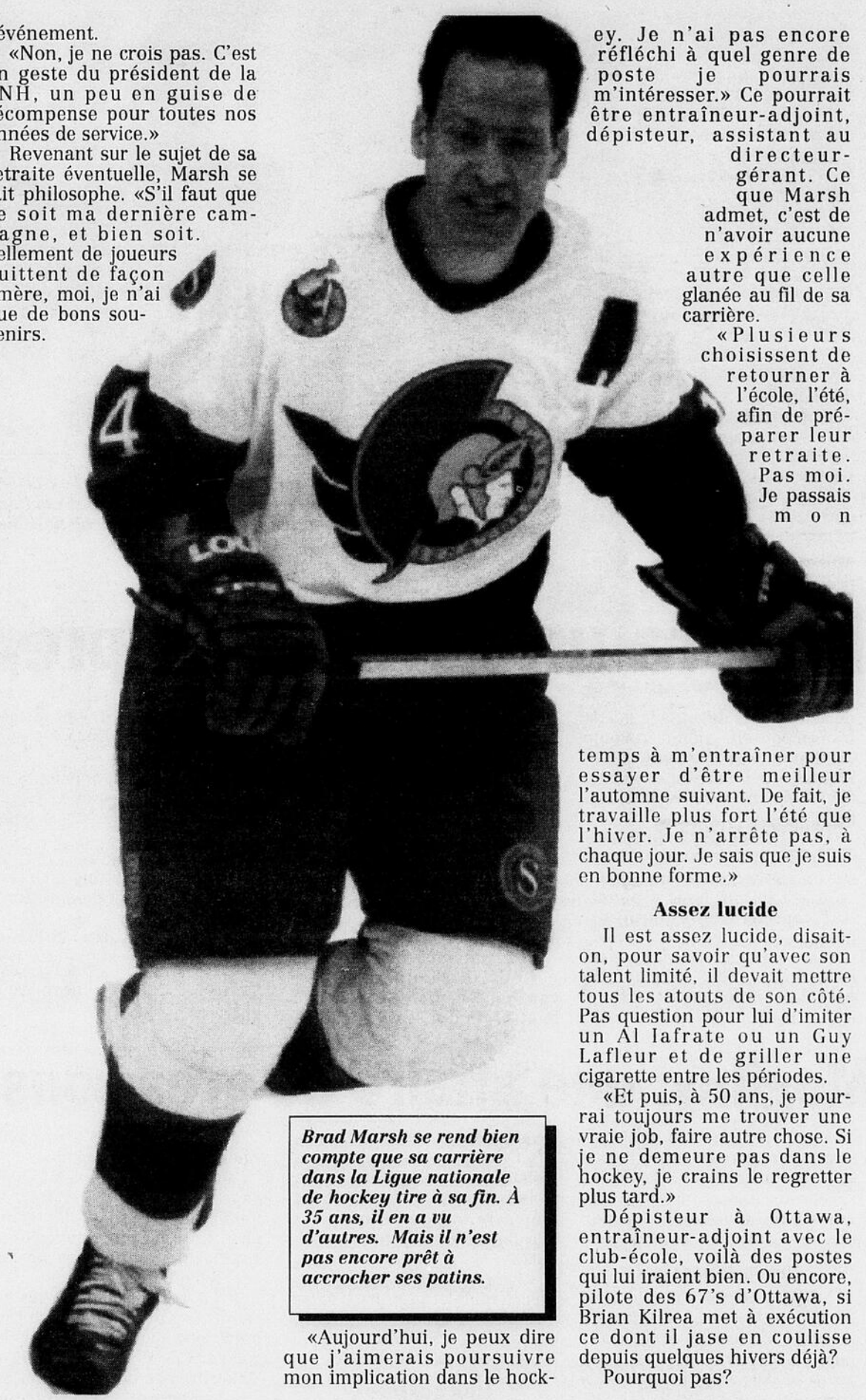
«Vous savez, malgré toutes ces années, c'est la première fois que j'y mets les pieds... c'est trippant.»

Marsh, qui aura 35 ans le 31 mars prochain, est donc en mesure, plus que tous les autres participants au 44e match des étoiles de la Ligue nationale, d'apprécier l'attention qu'il a reçue depuis 48 heures.

Le fait qu'il ait été sélectionné dans la catégorie des vétérans, en compagnie de Randy Carlyle, de Winnipeg, n'enlève rien au lustre de l'événement.

«Non, je ne crois pas. C'est un geste du président de la LNH, un peu en guise de récompense pour toutes nos années de service.»

Revenant sur le sujet de sa retraite éventuelle, Marsh se fait philosophe. «S'il faut que ce soit ma dernière campagne, et bien soit. Tellement de joueurs quittent de façon amère, moi, je n'ai que de bons souvenirs.



Brad Marsh se rend bien compte que sa carrière dans la Ligue nationale de hockey tire à sa fin. À 35 ans, il en a vu d'autres. Mais il n'est pas encore prêt à accrocher ses patins.

«Aujourd'hui, je peux dire que j'aimerais poursuivre mon implication dans le hockey. Je n'ai pas encore réfléchi à quel genre de poste je pourrais m'intéresser.» Ce pourrait être entraîneur-adjoint, dépisteur, assistant au directeur-gérant. Ce que Marsh admet, c'est de n'avoir aucune expérience autre que celle glanée au fil de sa carrière.

«Plusieurs choisissent de retourner à l'école, l'été, afin de préparer leur retraite. Pas moi. Je passais mon temps à m'entraîner pour essayer d'être meilleur l'automne suivant. De fait, je travaille plus fort l'été que l'hiver. Je n'arrête pas, à chaque jour. Je sais que je suis en bonne forme.»

Assez lucide

Il est assez lucide, disait-on, pour savoir qu'avec son talent limité, il devait mettre tous les atouts de son côté. Pas question pour lui d'imiter un Al Iafrate ou un Guy Lafleur et de griller une cigarette entre les périodes.

«Et puis, à 50 ans, je pourrai toujours me trouver une vraie job, faire autre chose. Si je ne demeure pas dans le hockey, je crains le regretter plus tard.»

Dépisteur à Ottawa, entraîneur-adjoint avec le club-école, voilà des postes qui lui iraient bien. Ou encore, pilote des 67's d'Ottawa, si Brian Kilrea met à exécution ce dont il jase en coulisse depuis quelques hivers déjà?

Pourquoi pas?

Sidorkiewicz à court de mots pour décrire son expérience

Pierre Jury
LeDroit

Une heure sur la glace avec l'élite du hockey de la Ligue nationale a laissé Peter Sidorkiewicz sans les bons mots pour décrire son expérience.

«C'est en regardant les gars sur la patinoire que j'ai commencé à réaliser la chance dont je bénéficie de participer au match des étoiles», a confié le gardien des Sénateurs d'Ottawa.

Pas d'excuses

«C'est un hommage mais j'ai de la difficulté à expliquer comment je me sens...»

Sidorkiewicz n'a toujours pas d'excuses à offrir à ceux qui ont critiqué sa présence au Forum de Montréal. «Il y aura toujours des gens qui mettront en doute la décision des sélectionneurs. Je n'y étais pas mêlé, pourquoi devrais-je me sentir coupable? «Je profite de mon passage ici, c'est tout.»

Certains auraient vu Tom Barrasso à sa place, ou Ron Hextall.

«Que puis-je y faire? Ne pas venir?», a terminé Sidorkiewicz.

Mince consolation, son jeu s'est raplombé à ses deux derniers départs, à Washington et contre Edmonton, au Centre municipal.

EN BREF

Dupont, à la dernière minute

André «Moose» Dupont, dépisteur des Sénateurs, a fait une apparition de dernière minute, sur la glace du Forum, hier. À pied levé, il a accepté de chausser les patins à la place de Marc Tardif, qui aurait boudé le duel des Héros contre les Anciens Canadiens. Tardif aurait voulu jouer avec ces derniers. Toujours est-il que Moose est là, John Ferguson aussi. Peut-on justifier l'absence de Mel Bridgman?

Parlant de Mel...

En parlant du directeur-gérant des Sénateurs, il devait se pointer à Montréal, hier. Sylvain Turgeon aussi, pour une réunion de l'Association des joueurs de la LNH, dont il est le représentant à Ottawa. Puis, Turgeon, quelques coéquipiers et leurs épouses doivent prendre le chemin de Saint-Sauveur, pour se changer les idées.

Hull mécontent

Si Brett Hull s'amuse comme un petit fou dans cette grande récréation qu'est le match des étoiles, il n'oublie pas combien la saison est difficile à St. Louis.

Même si le club s'est quelque peu rétabli d'un effroyable automne qui a poussé Bob Plager à l'abandon, Hull s'est plaint hier de ne pas jouer «suffisamment, 20-21 minutes par partie». Il voudrait sauter la clôture à tous les deux tours et Bob Berry ne voit pas les choses de la même manière.

Hull, il faut avouer, veut accumuler les buts pour mieux négocier son prochain contrat. Des sources informées jurent que le montant de 20 millions $ pour cinq ans sont exacts.

Parmi les rumeurs

Mettez quelques centaines de journalistes ensemble et ils vont vous concocter plus d'échanges qu'il n'y en a eus depuis 10 ans. Les plus juteux, en marge du match des étoiles, sont les suivants: Raymond Bourque et Andy Moog aux Rangers en retour de Darren Turcotte, Mike Richter et d'un bon choix de repêchage. Et Wayne Gretzky à Toronto. «Quand on perd, les gens trouvent des idées. Ils se sont vraiment forcés, cette fois. Wayne l'a bien ri», a dit l'ex-Olympique Luc Robitaille!

Çà et là...

Andy Moog, des Bruins, pourrait rater plusieurs rencontres alors qu'il est au chevet de son père, en Colombie-Britannique. Don Moog souffre du cancer... New Jersey a encore retourné Claude Vilgrain aux mineures, cette semaine. Bridgman était intéressé en novembre: l'est-il encore?

• Le match des étoiles de la LNH •

Les rumeurs d'échange en provenance de Toronto

Dans le sport, il ne faut s'étonner de rien... – Gretzky

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Wayne Gretzky s'est dit surpris, hier, que son nom soit mentionné dans des rumeurs d'échange en provenance de Toronto.

«Vous me l'apprenez», a-t-il dit aux journalistes. «Dans le sport, il ne faut s'étonner de rien», a-t-il ajouté comme pour cacher sa surprise.

«C'est une chose sur laquelle je n'ai aucun contrôle. Cette affaire regarde les Kings et le directeur général Nick Beverly. Quant à moi, je vais continuer à me donner entièrement à la cause des Kings.»

Gretzky n'a pas l'intention de frapper à la porte du propriétaire Bruce McNall afin de faire la lumière sur cette histoire.

«M. McNall a d'autres chats à fouetter», dit le '99' en parlant de son patron et associé.

Le départ de Coffey

En fait, Gretzky semble plus troublé par le départ de Paul Coffey que par son propre avenir à Los Angeles. Vendredi dernier, les Kings ont échangé Coffey ainsi que Jim Hiller et Sylvain Couturier aux Red Wings de Detroit en retour de Jimmy Carson, Marc Potvin et Gary Shuchuk.

«Le départ de Paul m'a bien peiné. Entre nous, il y a une très grande amitié. Mais nous ne sommes pas payés pour ça», a philosophé le capitaine des Kings.

Deux parties, cinq points

Selon Gretzky, Coffey devrait connaître du succès à Detroit. Le vétéran défenseur semble devoir lui donner raison puisqu'il a amassé cinq points à ses deux premiers matchs dans l'uniforme des Red Wings.

Steve Yzerman, le capitaine des Red Wings, estime lui aussi que Detroit va profiter de la présence de Coffey.

«Grâce à lui, toute l'équipe va jouer à un rythme plus élevé. Le tempo sera plus rapide même si nous comptons déjà sur de bons patineurs. Il n'a joué que deux matchs mais déjà l'équipe a haussé son rythme d'un cran.»

D'après Yzerman, Coffey va rendre le jeu de puissance encore plus performant.

«Il est l'un des rares défenseurs à pouvoir transporter la rondelle d'un but à l'autre. Pour les attaquants, il s'agit d'un atout important.»

«Le départ de Paul (Coffey) m'a bien peiné. Entre nous il y a une grande amitié. »

Wayne Gretzky



PRESSE CANADIENNE

Jari Kurri (à gauche), Wayne Gretzky (au centre) et Paul Coffey parlaient du temps où ils se retrouvaient au match des étoiles de la LNH alors qu'ils représentaient les Oilers d'Edmonton. Les coéquipiers se sont retrouvés, par différents chemins, à nouveau avec les Kings de Los Angeles... jusqu'à ce que Coffey soit échangé aux Red Wings de Detroit vendredi dernier.

McNall est catégorique

Gretzky ne sera jamais échangé

Presse Canadienne

MONTRÉAL Wayne Gretzky ne sera jamais échangé.

Bruce McNall, le propriétaire des Kings de Los Angeles, a tué dans l'oeuf cette rumeur qu'il a qualifiée de ridicule.

«Il s'agit d'un bel exemple de journalisme tout à fait irresponsable, a-t-il dit.

«Lorsque Wayne m'a croisé, il m'a demandé à la blague si je voulais qu'il dirige les Argonauts.»

Au cours de cette conférence de presse, McNall a affirmé qu'il n'échangera jamais son joueur de centre.

«Wayne Gretzky ne sera jamais échangé. Il pourrait toutefois passer à une autre équipe si tel était son désir. Mais je n'exigerais alors aucun dédommagement. Gretzky a trop fait pour le hockey pour qu'il soit échangé une autre fois.»

Le week-end

Aujourd'hui

HOCKEY:
LNH: Match des Étoiles, 14h30, R-C, TSN et NBC
LCH: Seattle à Spokane 20h, RDS et TSN

BASKETBALL:
NCAA: Duke à Notre Dame 13h, NBC
Florida State à Connecticut 14h, CBS

PATINAGE ARTISTIQUE:
Championnats Canadiens 19h, CTV

Dimanche

BASKETBALL:
NCAA: Perdue à Michigan 12h45, CBS
NBA: Orlando à Phoenix 13h30, NBC
Chicago à Portland 15h45, NBC

PATINAGE ARTISTIQUE:
Championnats Canadiens 13h, CTV

GOLF:
Classique Royal Carribean de la PGA, 13h, RDS et TSN

FOOTBALL:
Pro Bowl de la LNF 20h, RDS et TSN

à la télé

LeDroit SPORTS



Bird passe à la légende des Celtics

Larry Bird, l'un des plus grands joueurs de basketball de l'histoire, a vu les Celtics de Boston retirer son célèbre numéro 33 jeudi soir. Son fils Connor est bien jeune pour se souvenir des exploits de son paternel, qui a pris sa retraite à la fin de la saison dernière.

ski



Vogt: meilleure performance en carrière

Page 62

baseball

Les Expos et Hill: une entente de dernière minute

Page 63

QUIZ SPORTS

Quel est le meilleur espoir junior chez les gardiens de buts au Canada?

LIRE LA RÉPONSE DANS LE JOURNAL DE LUNDI

VENDREDI: le défenseur suédois Kenny Jonsson est le meilleur espoir européen après Victor Kozlov, au prochain repêchage de la LNH.

68

DIRECTEMENT DE L'USINE

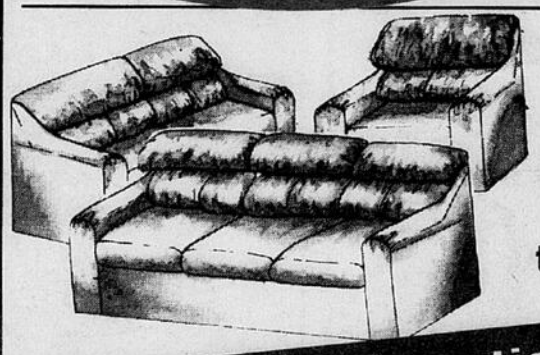
SOLDE D'ENTREPÔT

Il ne reste que **72 heures !**

Mobiliers de salon, de salle de séjour et de chambre à coucher à super bas prix !

DE L'ENTREPOT ET MAGASIN NATIONWIDE

Nous liquidons notre stock 1992 à **prix réduits** ! Tous les meubles et matelas neufs sont en montre dans l'aire de chargement de l'entrepôt : venez faire votre choix ! Pour un temps limité, chaque pièce de mobilier, qui arrive tout juste de l'usine, vous est offerte dans son emballage original de plastique épais transparent, ce qui vous permet de l'examiner et la protège tout à la fois ! **Ne tardez plus !!!**



Mobilier de salon 8 pièces de style traditionnel

Une offre fantastique !
Canapé, causeuse et fauteuil
1 table basse en laiton/verre
2 tables de bout en laiton/verre
2 lampes "au toucher"
538 $

Nombreux autres mobiliers de salon neufs en stock...
228 $ - 498 $

Meuble audio-vidéo
à super bas prix !
148 $

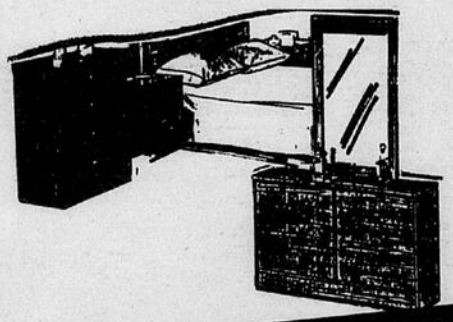
Mobilier de salon 5 pièces
Une occasion hors pair !
Canapé et causeuse
1 table basse en corne
2 tables de bout en corne
Tout neuf !
828 $



Tous les articles sont neufs

VENEZ SANS TARDER... LES STOCKS PARTENT VITE !

Mise de côté garantie sans frais jusqu'au remboursement d'impôt!



Mobilier de chambre à coucher 8 pièces de style traditionnel

Un rabais incroyable !
Commode, panneau de chevet, miroir, monture de lit, chiffonnier, table de chevet, 2 lampes "au toucher"
mise de côté sans frais
298 $

Possibilité de livraison le jour même !

Lits de repos
matelas et traverse en sus
48 $

Mobilier de chambre à coucher 5 pièces à mini-prix !
Commode, panneau de chevet, miroir, chiffonnier et table de chevet, en similimarbre noir
448 $

Aucune demande de crédit refusée pour mise de côté sans frais

Canapé-lit



248 $
Tout neuf !

MATELAS SÉRIE POSTURE

tout neufs - directement de l'usine



vendus en ensembles seulement

POSTURE PLUS FERME — garantie limitée 5 ans
24 $
1 PL. 24 $ ch. pièce
2 PL. 43 $ ch. pièce
G 2 PL. 58 $ ch. pièce
TG 2 PL. 58 $ ch. pièce

POSTURE SELECT EXTRA FERME — garantie limitée 5 ans
44 $
1 PL. 44$ ch. pièce
2 PL. 68$ ch. pièce
G 2 PL. 78 $ ch. pièce
TG 2 PL. 78 $ ch. pièce

POSTURE PROFILE DE LUXE FERME — garantie limitée 5 ans
64 $
1 PL. 64 $ ch. pièce
2 PL. 78 $ ch. pièce
G 2 PL. 98 $ ch. pièce
TG 2 PL. 98 $ ch. pièce

IMPÉRIAL EXTRA FERME — garantie limitée 10 ans
74 $
1 PL. 74 $ ch. pièce
2 PL. 98 $ ch. pièce
G 2 PL. 124 $ ch. pièce
TG 2 PL. 114 $ ch. pièce

POSTURE DE LUXE EXTRA FERME — garantie limitée 15 ans
84 $
1 PL. 84 $ ch. pièce
2 PL. 109 $ ch. pièce
G 2 PL. 138$ ch. pièce
TG 2 PL. 138 $ ch. pièce

POSTURE ELEGANCE SUPER FERME DE LUXE — garantie limitée 20 ans
94 $
1 PL. 94 $ ch. pièce
2 PL. 118 $ ch. pièce
G 2 PL. 148 $ ch. pièce
TG 2 PL. 148 $ ch. pièce

CHIRO ULTRA FERME — garantie limitée 25 ans
118 $
1 PL. 118 $ ch. pièce
2 PL. 138 $ ch. pièce
G 2 PL. 174 $ ch. pièce
TG 2 PL. 166 $ ch. pièce

PLATEAU-COUSSIN DE LUXE FERME — garantie limitée 25 ans
134 $
1 PL. 134 $ ch. pièce
2 PL. 149 $ ch. pièce
G 2 PL. 199 $ ch. pièce
TG 2 PL. 176 $ ch. pièce

PRIME

oreiller ou Monture de lit

à l'achat d'un ensemble "chiro" ou "plateau-coussin" 2 pl., G 2 pl. ou TG 2 places. Présentez le coupon au moment de l'achat. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Exp. le 9 mars 1993.

NATIONWIDE WAREHOUSE & STORAGE

©N.W. & S. of Canada

COMPTANT
CHÈQUES
VISA
AMEX
MASTERCARD

800 AVE INDUSTRIAL UNITÉS 13-16 OTTAWA

FACE AU RESTAURANT CAPONE'S

521-8080

AUSSI À KINGSTON (613) 547-2220

Jeu. et ven.: 10h-21h
Samedi: 10h-18h
Dim.: 12h-17h
Lun. et mar.: 10h-18h
fermé au public mercredi

